

Fig. 3 / Rys. 3

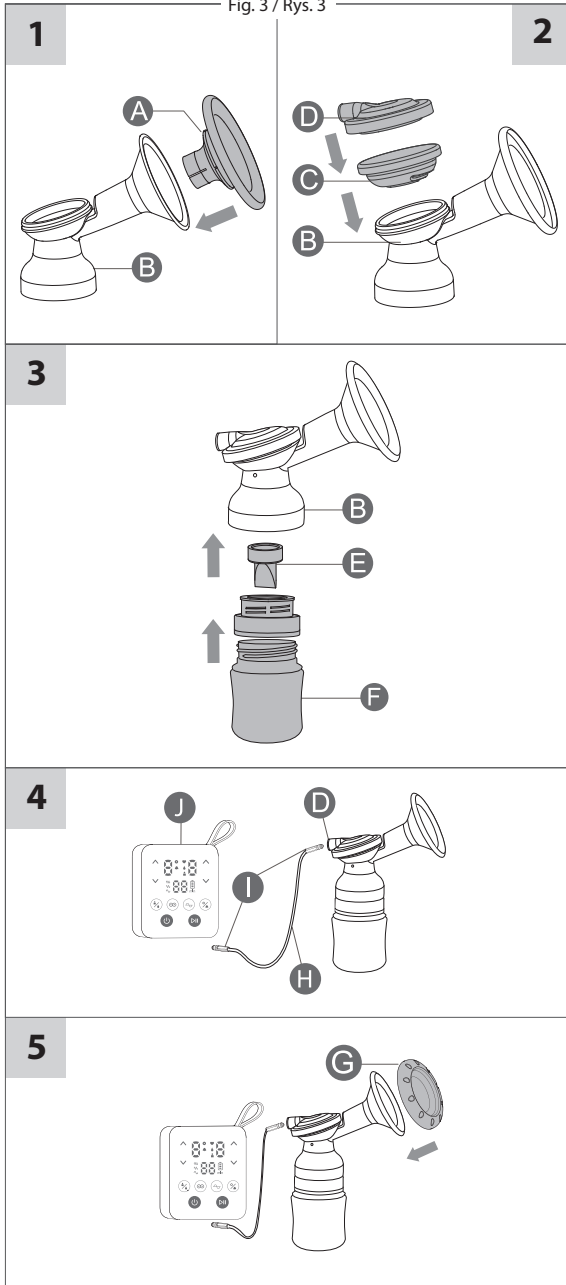


Fig. 4 / Rys. 4

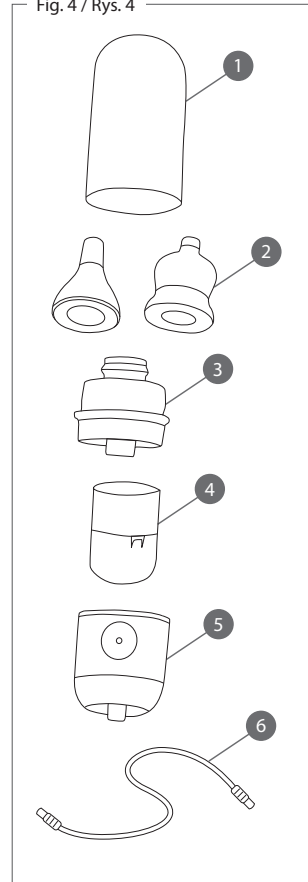
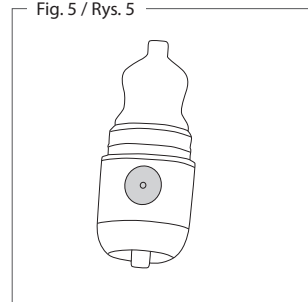


Fig. 5 / Rys. 5



## Double Electric Breast Pump

Model 12/212

### BASIC PRODUCT INFORMATION

This eclectic breast pump (hereinafter referred to as the breast pump) is a product designed for breastfeeding mothers. It allows mothers to express milk for later use, i.e. in the case of separation from their child. The breast pump helps mothers to maintain lactation, plan their absence and ensure milk in case of emergencies such as power cuts, medical treatment, or cracked and sore nipples.

- The device is intended for personal use. Use by more than one person may pose a health risk.
- The device comes with a 24-month manufacturer's warranty. Please keep your proof of purchase of the device.
- Before using, read the user manual and follow the rules of safe use.
- Keep this user manual together with the device.
- The expected lifetime of the product is 5 years. The expected lifetime of silicone components is no more than 2 years. Silicone components may change their colour permanently. Replace silicone components after finding discolouration or after the estimated time of use.

**FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW STRICTLY. THE MANUFACTURER IS NOT LIABLE FOR DAMAGES RESULTING FROM USE INCONSISTENT WITH THIS USER MANUAL OR IMPROPER USE. ANY DAMAGES ARISING FROM MISUSE CAN NOT BE THE BASIS FOR COMPLAINTS OR REPAIRS UNDER WARRANTY.**

**Making any repairs or modifications to the product by unauthorised persons results in loss of warranty and may result in risks to health and life.**

### GENERAL SAFETY RULES

When using electrical devices, take the following safety precautions.

- **WARNING:** To protect against electric shock, do not immerse the power adapter, the USB power cable or the breast pump body in water or any other liquid. Protect the device from getting wet, and DO NOT operate the device with wet hands.
  - Before you plug in the device for the first time, ensure that the voltage is compatible with your electricity supply by checking the label on the base of the unit. External power supply voltage shall be 100-240 V.
  - To charge the built-in battery, connect the device only to an efficient and surge-protected mains supply.
  - If needed, use only an adequately connected and protected extension cord.
  - If you use extension cord, please remember:
    1. The extension cord must bear the CE marking.
    2. The extension cord cannot bear signs of any damage.
    3. Arrange the cord so that it does not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled by children or tripped over.
  - Do not leave the device unattended when it is plugged into a power socket.
  - When removing the plug from the socket, hold the edge of the socket. Never pull the plug out of the socket by pulling on the power cord.
  - Do not place any power cords under furniture or other obstacles.
  - DO NOT put on or near a hot gas or electric stove, or in a preheated oven. Make sure that the power cords are away from hot surfaces, radiators and central heating pipes. Do not leave the device directly in the sun.
  - Always unplug the device from the socket before cleaning.
  - **NOTE!** Do not use any device with a damaged cord or plug. Do not use the device after its failure or any other damage.
  - Never use an incomplete or broken device. Replace damaged or worn parts immediately. Use only replacement parts provided by the manufacturer.
  - Follow the recommendations on the correct use of the device and its accessories.
  - This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by their guardian.
  - Close supervision is necessary when any appliance is used by a disabled person or near children.
  - ALWAYS keep out of the reach of children.
  - Only use the adapter provided with this product. Do not use other adapters. Do not use the breast pump's power adapter to power other devices.
  - If the power adapter is damaged, replace it with the one purchased from the manufacturer.
  - Do not attempt to repair the device yourself. The device can be repaired by the manufacturer's authorised service centre only.
  - Making any repairs or modifications to the product by unauthorised persons results in loss of warranty and may result in risks to health and life.
  - The manufacturer reserves the right to make design and other modifications to the device.
- NOTE! FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN INJURY OR PERMANENT DAMAGE TO YOUR PRODUCT.**
- Use the device only as intended and described in this user manual. Other uses violate the terms of the warranty.
  - Check the product before each use. Never use a product with any signs of damage. In case of damage, contact the manufacturer or distributor service.
  - It is forbidden to use the device if it has been dropped and fallen on a hard surface. In this case, the product shall be returned to the service centre for inspection.
  - Never use the device during the bath.
  - Never use the device in locations exposed to contact with water, for example near a bathtub, washbasin, kitchen sink or shower unit. DO NOT touch the device if it has fallen into water or other liquid. If the device is plugged into a power socket, unplug it immediately.

### INTRODUCTION

**The breast pump is equipped with a two-phase pumping system, stimulation and expression modes.** In each mode, you can choose one of 9 levels of suction. Additionally, the device is equipped with a bionic mode with 9 levels of suction that imitates a baby's suckling, a special flat nipple correction mode with 3-level adjustment and a nasal aspirator.

Breast milk is the healthiest and most valuable food for newborns and babies. It is recommended as the sole food given to your baby in the first six months of their life. After six months, it should be combined with solid foods.

**In case of physiological problems, consult your doctor immediately.**

#### Important safety information:

- Never use a breast pump during pregnancy as it can cause labour contractions.
- If you experience problems with breastfeeding or feeding your baby causes you pain you shall seek lactation consultant advice before using the breast pump.
- It is best to use the breast pump for the first time under specialist supervision.
- We recommend reading specialist literature and getting to know the principles of feeding a baby.

Make sure the breast pump is disassembled, washed and sterilised before use. Disassemble, wash and sterilise the parts of the breast pump that come into direct contact with breast milk, always before and after using the breast pump.

- Do not use the device while sleeping or in a state of excessive fatigue.
  - Do not immerse the control panel and power adapter in water. Do not wash them with a wet sponge or wet cloth.
  - Improper use may damage the device.
  - USE only indoors. DO NOT use outdoors.
  - This device is intended for household use only.
  - If the device has been transported at low temperatures, it should be acclimatized before use to equalize the appliance's temperature with the ambient conditions.
  - Make sure that the device is properly assembled before switching it on.
  - To stop the breast pump during the cycle, press the ON/OFF button again.
  - DO NOT use any caustic substances or chemicals for cleaning.
  - This product is not a toy. Use and store the device and all its parts out of the reach of children.
  - Do not disassemble the product.
  - DO NOT use power adapters that were not included with the unit.
  - Do not redesign or modify the product. Any action contrary to this guideline voids the EC declaration of conformity of the product.
  - If you have any doubts about the safety of the product, please contact with distributor or manufacturer.
- The information contained in this manual is subject to appropriate technical changes.

This marking indicates that the product should not be disposed of with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of waste and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. For further information on the recycling of this product, please contact the municipal authorities in their area of waste disposal service or the supplier of the product. This product and its information meet the requirements of the WEEE Directive 2012/19/EU.



The manufacturer declares that the product complies with European Union directives and harmonized standards. The product has been marked by conformity assessment procedures.

The product meets the requirements of the directive concerning electrical equipment designed for use within certain voltage limits for power adapter (LVD) 2014/35/EU, the Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU, and RoHS Directive 2011/65/EU.

It is the Class III appliance



This product is not a toy. Keep all parts away from children. Keep the instructions of use as it contains important information.

### DEVICE SPECIFICATION

Battery power supply Li-ion battery 3.7 V, 2500mAh	AC power supply 100-240 V / 50/60 Hz	Maximum power 10 W
--	--------------------------------------	--------------------

Do not wash or sterilise the control panel or power adapter.

- Keep the device clean. Prevent deposition of dust and other contaminants that could affect the performance of the product.
- Taking care of hygiene is essential for the safety of a mother and her baby.
- Parts of the device which cannot be washed should be protected against water and moisture.
- NOTE! Insufficient suction may result in a smaller amount of expressed milk, but too high suction can cause soreness during expression and reduce the production of milk. If you experience any of these problems, adjust the suction power.

#### When should I use a breast pump?

- If possible, wait until your lactation stabilises, which usually occurs within 2-4 weeks after birth. Exceptions to this rule:
  - Your breasts produce too much milk, and they become swollen and hard (breast fullness). Expressing a small amount of milk before or during feeding can give you relief and help your baby to grasp the nipple.
  - Your nipple is inverted because of the long interval between feedings.
  - You have concave, flat or damaged nipples (using a breast pump can improve nipple shape).
  - You feel overfluffed between feedings and do not want to wake the baby.
  - The baby is sick and does not want to suckle.
  - Your breasts produce too little milk, using the breast pump between feedings helps increase milk production.
- If you are working, or you are away from home and want to continue breastfeeding, you should regularly express milk using a breast pump to sustain the natural process of lactation.

#### How often should I express milk?

If you temporarily cannot breastfeed, it is recommended that you express milk using a breast pump at least eight times a day. That will keep your milk production at the appropriate level. In the beginning, it may be difficult for you to express more milk, but after a few days, you will be able to express more. Even with stable lactation, the possibility of expressing milk in one session is not big (30-60 ml), therefore to collect one portion of milk, you may require several expressing sessions.

### PARTS Fig. 1

a. Silicone massage cushion x2	g. Funnel cover x2	m. Screw ring x2
b. Breast pump body x2	h. Silicone tube x2	n. Sealing disk x2
c. Diaphragm x2	i. Tube connector x4	o. Bottle adapter x2
d. Cover x2	j. Pump unit with control panel	p. Power adapter
e. Silicone anti-return valve x2	k. Bottle cap x2	q. Charging cable with USB
f. Bottle x2	l. Teat x2	


Illustrations in this user manual are for reference only. Please refer to the actual product.  
The silicone anti-return valve, silicone massage cushion and tube are wear parts. If you notice wear and tear, purchase replacement parts from an authorised retailer.  
Wash the non-return valve very gently and do not allow food to dry inside it.

**NOTE!** Always remove the anti-return valve by carefully pushing its rim with your finger through the diaphragm cup. Never grasp the tip of the valve, as it can be damaged what can weaken the suction power.

#### CONTROL PANEL Fig. 2


1. Nipple correction mode / nasal aspirator mode	7. Single or dual mode button	12. Level down
2. Level up	8. ON/OFF button	13. Battery indicator
3. Vacuum level indicator	9. Mode indicator (stimulation, expression, bionic)	14. Operating time indicator
4. Level down	10. Level up	15. Breast pump / aspirator mode
5. Suction frequency indicator (high, medium, low)	11. Vacuum level indicator	16. Frequency button
6. Mode button (stimulation, expression, bionic)		17. Pause

1. ON/OFF button : Press and hold for approximately 2 seconds to turn the device on or off.


2. Mode change button:  Press the button once to change the mode.



You can choose one of the following modes:


- Stimulation mode stimulates milk let-down and has 9 levels of suction. After running for 2 minutes in the stimulation mode, the breast pump will automatically switch to the expression mode at the first level of suction. You can change a mode to stimulation or expression at any time by pressing the button.
- The expression mode is designed specifically for milk expression. Also in the expression mode, you can choose one of 9 suction levels.
- Bionic mode imitates baby's sucking. It is a combination of stimulation and expression modes that work alternately, and it has 9 levels of strength.

3. Pause : Press the pause to stop the device, and press again to resume. The device turns off automatically after 3 minutes from pressing the pause.

4. Suction strength: You can press the "A" to increase the suction power or "V" to lower the suction power. You can adjust the suction power for each breast separately.

5. Frequency button : There are three levels of suction frequency available (low, medium and high frequency). The default value is medium frequency.

6. Single/double mode: Press the button  to switch between single breast and double breast modes. If you want to express milk from both breasts, connect the tube and accessory kit to the port marked with the icon  on the breast pump base housing.

7. Flat nipple correction mode: Effectively helps to stimulate concave nipples. To activate the flat nipple correction mode press the button . In this mode, you can adjust the suction level from 1 to 3.

#### ASSEMBLY Fig. 3

**NOTE!** Take special care when assembling and disassembling the breast pump to avoid damage to its components.

1. Place the silicone massage cushion (fig. 1a) in the funnel. Stretch its edges over the edges of the funnel (fig. 1b) so that they are fitted tightly.
2. Place the diaphragm (fig. 1c) in the cup at the top of the body (fig. 1b) so that they fit precisely. Press the edges of the diaphragm. Then place the diaphragm cap (fig. 1d).
3. Place the valve (fig. 1e) in the hole on the underside of the breast pump body (fig. 1b) by pushing it to the end. Screw the adapter onto the bottle (fig. 1f). Screw the whole set to the underside of the body (fig. 1b) so that they form one unit.
4. Connect one end of the tube (fig. 1h+i) to the top cover (fig. 1d) and the other end (fig. 1h+i) to the pump (fig. 1j). Make sure the tube is not tangled.
5. Place the funnel cover (fig. 1g). The device is ready.

**NOTE!** Before first use, fully charge the battery. The breast pump has a rechargeable lithium-ion battery and does not require AA batteries or a permanent connection to the mains. Once fully charged, stop charging to avoid damaging the battery. To extend the life of the battery, do not let it run down fully. The battery is charged via the power adapter. To charge the battery, connect one side of the charging cable to the breast pump and the other part to the power adapter. Then plug the power adapter into a power socket. It takes about **180 minutes** to fully charge the breast pump's battery. When the battery is fully charged, the battery LED indicator will stop flashing. The breast pump can be charged at any time. You don't have to wait for the battery to be fully discharged. On a full charge, the breast pump can run for **about 180 minutes**.  
The breast pump has a built-in timer and automatically switches off after 30 minutes of operation. If you want to restart the device, press the ON/OFF button.

#### USER MANUAL

Before each use:

- Wash your hands thoroughly.
- Make sure that the breast pump was pre-cleaned and dried. If not, follow the section Cleaning and Sterilising.
- Make sure that there is no dirt, liquid or moisture in the silicone tubing. Never turn on the breast pump if you notice water in the silicone tube. Warning! Do not mouth blow the silicone tube to remove water.

Place the breast pump on your breast so that the nipple is deep inside the funnel (exactly in the middle).

**NOTE!** The silicone cushion must cling tightly to the breast. Otherwise, the suction may be reduced.

1. Sit comfortably.
2. Make sure the batteries in the breast pump are charged.
3. Press the ON/OFF icon to start pumping. The breast pump will turn on to the 1 suction level in the stimulation mode. Then, after running for 2 minutes, it will automatically switch to the expression mode (first level). The breast pump is equipped with a timer to keep track of the length of the pumping session. The device automatically turns off after 30 minutes of use.
4. You can choose one of the available modes. After running for 2 minutes in the stimulation mode, the breast pump will automatically switch to the expression mode at the first level of suction.
5. After using, disassemble the breast pump. Clean the parts according to the Cleaning and Sterilising section.

**NOTE!** The breast pump, silicone tubes with connectors, power adapter and USB cable cannot be washed or sterilised in water. To clean, wipe with a cloth.

**NOTE!** Before putting the breast pump away from the breast, make sure it is turned off. If necessary, you can put the breast pump away during pumping by placing your finger between the pad and the breast (just as you do it when putting the child away).

#### CLEANING AND STERILISING

Disassemble the breast pump. Before first and after each use, wash all parts that come in direct contact with milk, diaphragm cover (fig. 1d), diaphragm (fig. 1c), breast pump body with funnel (fig. 1b), silicone massage cushion (fig. 1a), funnel cover (fig. 1g), silicone anti-return valve (fig. 1e), bottle adaptor (fig. 1o) and bottle (fig. 1f), in warm water with mild detergent and place them in boiling water for 5 minutes to ensure hygiene. Dry all components thoroughly before use. **NOTE!** Do not leave components on the bottom of the pot. Stir the water during sterilisation to prevent damage to components.

The silicone components in contact with the milk, i.e. the diaphragm (fig. 1c), silicone massage cushion (fig. 1a) and silicone anti-return valve (fig. 1e), can be sterilised in an electric steriliser.

How to disinfect the teat?

Before first and each use wash all parts of the product and disinfect. Place for 5 min in boiling water. This is to ensure hygiene. Clean before each use. Boiling and hard water may create lime scale effect. Wash all parts thoroughly with clean water, including areas that may be invisible but where food has passed, to remove any food residues. After using, remove the remaining food from the bottle and the teat, rinse, wash and disinfect in a steam/electric sterilizer or in boiling water. Bottle can be washed in dishwasher (max. temp. 60°C). It is not recommended to place the teat in a dishwasher. Hard chemicals / detergents may damage the product. Do not use any antibacterial agents. Inspect the feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions. Especially when the baby has teeth. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not tighten up the bottle locking ring, as it may disturb the teat's ventilation. Always check for leakage. Never enlarge the teat flow holes by any means, as it can damage the teat. Take particular care when heating in a microwave. Always stir heated food to ensure even distribution of temperature and check liquid temperature before giving it to the child. When warming food in a microwave, remember to leave the bottle open. Do not place product in hot oven or heat in a gas/electric cooker. Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the teat. It is recommended to replace a teat max. after 2 months of use. Retain the instruction for later use. Bottle made from Polypropylene. Batch code is placed on the packaging.

**For your child's safety and health**

**WARNING!**

Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.

Always check food temperature before feeding.

Throw away at the first signs of damage or weakness.

Keep components not in use out of the reach of children.

Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.

Never use feeding teats as a soother.

Always use this product with adult supervision.

**WARNING!**

• Do not use this product for purposes other than those listed in this user manual.

• Do not place the product near sources of fire.

• Before using the breast pump, make sure that all parts were assembled correctly.

• If you feel breast or nipple discomfort, stop using the breast pump immediately.

• Wash your hands before using the product.

• Keep the product out of the reach of newborns and children.

• Do not drop or hit the product to avoid damage.

• Do not touch product elements with bare hands immediately after sterilisation in boiling water to avoid burns.

Do not resell a used device.

#### MILK STORAGE

1. Due to the active biochemical and microbiological processes occurring in the milk, it is important to maintain a constant temperature of storage.
2. Expressed milk store in bottles, special sterile bags or sealed containers with a lid (which should be disinfected before use).
3. Mark each container with the date.
4. Freeze only fresh milk. Do not fill a container fully as frozen breast milk increases its volume.
5. Breast milk can be heated in the same way as any other food (but never in the microwave as this may destroy valuable nutrients and antibodies).
6. Frozen breast milk can be defrosted overnight in the refrigerator and then warmed gradually in a bottle warmer or hot water.
7. After defrosting, shake the container or stir the milk to mix the separated fat particles with the remaining volume of milk.
8. DO NOT store milk on shelves placed on a refrigerator door.
9. NEVER refreeze previously defrosted milk.
10. DO NOT add fresh breast milk to defrosted milk.
11. DO NOT add fresh breast milk to frozen milk.
12. NEVER heat breast milk by boiling or putting it in the microwave.
13. ALWAYS check the liquid temperature before feeding.
14. Dispose of any milk that has not been used.

Type of breast milk	Temperature (°C)	Recommended time of storage
Fresh milk	+4°C	up to 96 hours
	from +4°C to +15°C	maximum 24 hours
	+19°C to +25°C (room temperature)	optimally up to 4 hours
Frozen milk	from +25°C to +37°C	maximum up to 4 hours
Thawed milk	-20°C	optimally 3-6 months
	+4°C	up to 24 hours (since total thaw)
	from +25°C to +37°C	up to 4 hours

## TROUBLESHOOTING

When using any breast pump, you may encounter minor problems. Before you decide to place the claim, try to solve these problems by yourself. Here are some useful tips.

### Pain when using the breast pump

- Put a warm compress on your breast and wait 5 minutes. Then use the breast pump again.
- Increase the suction level gradually, each time by 1 level.
- If the above steps do not resolve the problem, stop using the breast pump and consult your doctor.

### The breast pump doesn't work

- Check if the battery is charged.
- If the breast pump still does not work contact the seller or distributor.

### The suction power is too low or zero

- If you observe a weakening of the suction power, do the following.
- Ensure that the breast pump has been properly assembled and that all connections between components are made correctly.
- Check if the valve is placed tightly in the body and is not damaged. This component is crucial to achieving adequate suction power. If it has been damaged, replace it with a new one.
- Check if the breast fits tightly into the body with the funnel.

### Milk gathers in the silicone massage cushion

- Make sure that you are holding the breast pump correctly. Keep the bottle in a vertical position.

### Backflow of milk

- If milk or water finds its way into the silicone diaphragm or tube, clean it according to the instructions. Remember to dry all parts. Check if the valve is not damaged.

The breast pump is intended for personal use. It is not refundable or exchangeable. It is covered by the manufacturer's warranty. Remember that the proof of purchase is the basis to examine the complaint.

Remember that if you have lactation problems as a result of which your baby is unable to empty the breast, a breast pump may also be ineffective.

## ASPIRATOR

**Usage:** Use the device to remove nasal secretions. Do not use for other purposes. Recommended for infants under 6 months.

To use the nasal aspirator mode, replace suction accessories.

**Warning!** To avoid damage to the pump unit, make sure the suction accessories are dry. When removing secretions, ensure that the amount of secretion sucked does not exceed the capacity of the secretion container.

### Aspirator parts fig. 4

1. Cover
  2. Suction tip, 2 pcs
- We recommend using the narrow tip when the mucus has a liquid form.  
We recommend using the wide tip when the mucus has a more solid form.
3. Aspirator housing
  4. Secretion container
  5. Aspirator base
  6. Silicone tube with connectors

### HOW TO USE:

1. Place the aspirator housing (fig. 4.3) on the secretion container (fig. 4.4).
2. Insert the assembled component into the aspirator base (fig. 4.5) and screw them tightly.
3. Place the chosen suction tip, narrow or wide (fig. 4.2), onto the assembled aspirator housing.
4. Connect the aspirator with the silicone tube (fig. 4.6) to the breast pump.

Turn the device on by pressing the ON/OFF button. Then use the button to select the aspirator mode. You can adjust the suction power by choosing one from 9 available suction levels. You shall suck secretion from one nostril for about 5 seconds.

**NOTE!!!** There is a special hole in the housing – a vent (fig. 5). Cover it with your finger during use to ensure adequate suction power.

### AFTER USE

1. Disconnect the aspirator from the pump and then disassemble.
2. Remove the collected secretions from the container.
3. Clean aspirator parts thoroughly under running water with a mild detergent.
4. Thoroughly dry all parts after washing.
5. Put the protective cover (fig. 4.1) on.

### NOTE:

1. The nasal aspirator is not a toy. It can be used by an adult only.
2. Keep out of reach of children. Potential choking hazard.
3. DO NOT insert too deeply into a nostril. Do not press the tip against the walls of a nose.
4. Check the condition of the device and its components regularly.
5. Use the device only as intended and described in this user manual. Never use on ears, mouth, or eyes.
6. Keep the device cleaned and ready for use.

## Podwójny laktator elektryczny

Model 12/212

### PODSTAWOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE WYROBU

Urządzenie będące elektrycznym odciągaczem pokarmu, nazywane w dalszej części instrukcji obsługi laktatorem, jest wyrobem przeznaczonym do odciągania pokarmu matek karmiących, w celu jego gromadzenia i późniejszego wykorzystania, np. w przypadku separacji od dziecka. Laktator pomaga podtrzymać laktację i przygotować się na Twoją planowaną nieobecność lub zdarzenia losowe, takie jak przerwy w dostawie prądu, leczenie, popękane i obolałe sutki.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do osobistego użytku. Używanie przez więcej niż jedną osobę może stanowić zagrożenie dla zdrowia.
- Gwarancja urządzenia wynosi 24 miesiące od daty sprzedaży. Należy zachować dowód zakupu urządzenia.
- Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać zasad bezpieczeństwa użycia.
- Zaleca się przechowywać instrukcję obsługi wraz z urządzeniem.
- Przewidywany czas życia wyrobu wynosi 5 lat. Okres eksploatacji elementów silikonowych wynosi nie więcej niż 2 lata. Elementy silikonowe ulegają trwałemu odbarwieniu. Elementy te należy wymienić na nowe, po stwierdzeniu odbarwienia, pierwszych oznak uszkodzenia lub po upływie przewidywanego czasu eksploatacji.

**NALEŻY ŚCIŚLE PRZESTRZEGAĆ PODANYCH PONIŻEJ INSTRUKCJI. PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY POWSTAŁE W WYNIKU UŻYCIA PRODUKTU NIEZGODNIE Z JEGO PRZEZNACZENIEM I ZAŁĄCZONĄ INSTRUKCJĄ, SZKODY POWSTAŁE W ZWIĄZKU Z NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM PRODUKTU NIE MOGĄ BYĆ PODSTAWĄ DO REKLAMACJI LUB NAPRAW GWARANCYJNYCH.**

**Dokonywanie jakichkolwiek napraw lub modyfikacji wyrobu przez osoby nieupoważnione, skutkuje utratą gwarancji oraz może być przyczyną powstawania zagrożeń dla zdrowia i życia.**

### OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zachować szczególne środki ostrożności łącznie z przedstawionymi poniżej:

- **UWAGA:** W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać zasilacza, kabla zasilającego z USB oraz pompy laktatora w wodzie lub innej cieczy. Chronić urządzenie przed zamoczeniem oraz NIGDY nie obsługiwać urządzenia, gdy masz mokre dłonie.
- Przed pierwszym podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej, upewnij się poprzez sprawdzenie etykiety na spodzie urządzenia, że jego napięcie jest kompatybilne z napięciem podawanym z sieci elektrycznej. Napięcie właściwe dla zewnętrznego zasilacza sieciowego zawiera się w przedziale 100-240 V.
- Urządzenia podłączać wyłącznie do sprawnej i zabezpieczonej przeciw-przepięciowo sieci zasilającej w celu naładowania wbudowanego akumulatora.
- Przedłużacze mogą być stosowane, jeżeli w czasie ich wykorzystywania są one odpowiednio zabezpieczone i znajdują się pod odpowiednim nadzorem.
- Jeżeli stosowane są przedłużacze:
  1. Przedłużacz musi posiadać oznakowanie CE.
  2. Przedłużacz nie może nosić śladów jakichkolwiek uszkodzeń.
  3. Przewód powinien być zabezpieczony w taki sposób, aby jego nadmiar nie zwisał z blatu/stołu w miejscu, w którym mógłby być pociągnięty przez dzieci, lub stać się powodem przypadkowego potknięcia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, kiedy jest podłączone do prądu.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka przytrzymaj jego obrotę. Nigdy nie wyciągaj wtyczki zasilającej z gniazdka poprzez pociąganie za kabel.
- Nie należy umieszczać przewodów zasilających pod meblami lub innymi przeszkodami.
- NIE umieszczać na/w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego lub w nagrzanym piekarniku. Należy upewnić się, że przewody zasilające znajdują się z dala od gorących powierzchni, grzejników i rur centralnego ogrzewania. Nie pozostawiać urządzenia bezpośrednio na słońcu.
- Zawsze wyłączaj z zasilania urządzenie do czyszczenia.
- **UWAGA!** Nie należy używać żadnego urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką ani po awarii urządzenia, lub gdy zostało ono uszkodzone w jakiegokolwiek inny sposób.
- Nie należy nigdy używać niekompletnego/niepełnowartościowego urządzenia. Uszkodzone lub zużyte części należy bezzwłocznie wymienić na te zapewnione przez producenta.
- Należy przestrzegać zasad prawidłowego użytkowania zarówno samego urządzenia, jak i poszczególnych akcesoriów do laktatora.
- Laktator nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadającymi wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że, będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Wymagana jest ścisła kontrola, gdy urządzenie jest używane przez osoby niepełnosprawne lub w pobliżu dzieci.
- **ZAWSZE** przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy używać zasilacza laktatora do zasilania innych urządzeń, jak również zasilacz laktatora innym zasilaczem niż ten zapewniony przez producenta.
- Jeżeli zasilacz uległ zniszczeniu, musi być zastąpiony przez inny, zakupiony u producenta urządzenia, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane jedynie przez serwis producenta lub dystrybutora.
- Dokonywanie jakichkolwiek napraw lub modyfikacji wyrobu przez osoby nieupoważnione, skutkuje utratą gwarancji oraz może być przyczyną powstawania zagrożeń dla zdrowia i życia.
- Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian konstrukcyjnych produktu.

**UWAGA! POSTĘPOWANIE NIEZGODNIE Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ MOŻE PROWADZIĆ DO USZKODZENIA PRODUKTU ORAZ PROWADZIĆ DO ZAGROŻENIA ZE STRONY PRODUKTU.**

- Urządzenie powinno być używane wyłącznie zgodnie ze swoim przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Inne zastosowania naruszają warunki gwarancji.
- Produkt sprawdź przed każdym użyciem. Zabrania się używania wyrobu niesprawnego, z widocznymi cechami uszkodzenia lub zniszczenia. Skontaktuj wówczas się z serwisem producenta lub dystrybutora.
- Zabrania się używania wyrobu, który został upuszczony i upadł na twardą powierzchnię. W takim wypadku wyrób należy oddać do serwisu, celem jego sprawdzenia.
- Zabrania się używania wyrobu podczas kąpieli.
- Zabrania się używania wyrobu w miejscach narażenia na kontakt z wodą lub innymi płynami, np. w okolicy wanny, umywalki, zlewozmywaka lub kabiny natryskowej.
- NIE sięgać po urządzenie, jeżeli spadło ono do wody lub innego płynu. Jeśli urządzenie jest podłączone go gniazdku elektrycznego należy natychmiast je odłączyć.

### WSTĘP

**Laktator jest wyposażony w dwufazowy system odciągania pokarmu – tryb stymulacji i odciągania.** Każda z dwóch faz może działać aż na 9 poziomach w zależności od potrzeb i indywidualnych preferencji użytkowniczk. Dodatkowo urządzenie wyposażone jest w tryb bioniczny imitujący ssanie dziecka, działający na 9 poziomach, specjalny tryb korekcji płaskiej brodawki sutkowej z możliwością 3 stopniowej regulacji oraz aspirator do nosa.

Mleko matki jest najzdrowszym i najbardziej wartościowym pokarmem dla noworodków i niemowląt. Jest zalecane jako wyłączny pokarm podawany dziecku w pierwszych 6 miesiącach życia. Po 6 miesiącu powinno być ono łącznie z pokarmem stałym.

**W przypadku wystąpienia problemów fizjologicznych, skonsultuj się niezwłocznie ze swoim lekarzem**



**Ważne informacje na temat bezpieczeństwa:**

- Nigdy nie korzystaj z laktatora w okresie ciąży, ponieważ może to wywołać skurcze porodowe.
  - W przypadku wystąpienia problemów z naturalnym karmieniem dziecka lub karmienie powoduje ból, przed zastosowaniem laktatora należy bezwzględnie zasięgnąć porady położnej laktacyjnej.
  - Pierwsze użycie laktatora najlepiej przeprowadzić pod nadzorem specjalistki.
  - Zaleca się zapoznanie ze specjalistyczną literaturą, dotyczącą zasad karmienia dziecka.
  - Przed użyciem upewnij się, że laktator został rozłożony, umyty i zdezynfekowany. Rozłóż, umyj i zdezynfekuj elementy laktatora, które mają kontakt z mlekiem matki, zawsze przed i po użyciu laktatora.
  - Zabrania się używania wyrobu, podczas snu lub w stanie nadmiernego zmęczenia.
  - Zabrania się zanurzania panelu sterowania i zasilacza urządzenia w wodzie, lub mycia moką gąbką lub mokrym materiałem.
  - Nieprawidłowe użytkowanie może zniszczyć urządzenie.
  - NALEŻY używać tylko w pomieszczeniach. NIE używać na zewnątrz.
  - Urządzenie jest przystosowane wyłącznie do użytku domowego.
  - Jeżeli urządzenie było transportowane w niskich temperaturach, przed użyciem należy poddać je aklimatyzacji, celem wyrównania temperatury urządzenia z temperaturą otoczenia.
  - Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że zostało ono prawidłowo złożone.
  - Aby zatrzymać laktator podczas cyklu, należy powtórnie nacisnąć włącznik uruchamiający laktator.
  - NIE używać żadnych żrących substancji lub środków chemicznych do czyszczenia produktu.
  - Produkt nie jest zabawką. Używaj i przechowuj laktator oraz wszystkie jego elementy w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - Zabrania się demontowania wyrobu.
  - NIE NALEŻY używać zasilaczy, które nie zostały załączone do urządzenia.
  - Zabrania się przerabiania i modyfikowania wyrobu. Jakiegokolwiek działania niezgodne z tą wytyczną unieważniają deklarację zgodności WE wyrobu.
  - W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z bezpieczeństwem wyrobu, skontaktuj się z dostawcą.
- Informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulegać stosownym zmianom od strony technicznej.

Symbol ten wskazuje, że produkt nie może znaleźć się wśród odpadów domowych. Usuwając odpady z produktu w sposób zgodny z przepisami, pomożesz uniknąć ewentualnych, negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi, które mogłyby nastąpić wskutek nieprawidłowego obchodzenia się z tymi odpadami. W celu uzyskania dalszych informacji odnośnie recyklingu odpadów z tego Produktu, skontaktuj się z władzami komunalnymi na swoim terenie, z właściwą służbą usuwania śmieci lub z dostawcą wyrobu. Spełnione są wymagania dyrektywy WEEE 2012/19/UE.



Producent deklaruje zgodność wyrobu z dyrektywami Unii Europejskiej i normami zharmonizowanymi. Wyrób został oznakowany w wyniku przeprowadzonej procedury oceny zgodności. Wyrób spełnia wymagania dyrektywy dla sprzętu przewidzianego do pracy w określonych granicach napięć (LVD) 2014/35/UE, dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE, dyrektywy RoHS 2011/65/UE



Zasilacz wykonany w trzeciej klasie ochronności



Produkt nie jest zabawką. Wszystkie jego części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dziecka. Zachowaj instrukcję, ponieważ zawiera ważne informacje

**DANE TECHNICZNE WYROBU**

Zasilanie bateryjne Li-ion baterii 3,7 V, 2500mAh	Zasilanie sieciowe 100-240 V / 50/60 Hz	Maksymalna moc 10 W
---	---	---------------------

**WAŻNE INFORMACJE!**

- Nie należy myć ani dezynfekować panelu sterowania i zasilacza urządzenia.
  - Należy zapewnić zachowanie ogólnej czystości wyrobu. Należy zapobiegać zapyleniu i osadzeniu się innych zanieczyszczeń, mogących pogorszyć pracę wyrobu.
  - Dbałość o higienę jest ważna dla zapewnienia bezpieczeństwa matki i dziecka.
  - Elementy urządzenia nieprzeznaczone do mycia należy chronić przed wodą i wilgocią.
- UWAGA!** Zbyt małe podciśnienie może być przyczyną odciągania mniejszej ilości pokarmu, natomiast zbyt duże podciśnienie może powodować bolesność procesu odsysania i zmniejszać ilość powstającego pokarmu. W przypadku zaobserwowania tego typu nieprawidłowości, należy doregulować siłę ssania. Kiedy należy używać laktatora?
- Jeżeli to możliwe zaczekaj do momentu, kiedy laktacja ureguluje się, co zwykle następuje w okresie 2-4 tygodni po porodzie. Wyjątki od powyższej zasady:
- Twoje piersi produkują zbyt dużo mleka, stają się obrzmiałe i twarde (nawał pokarmu). Ściągnięcie niewielkiej ilości mleka przed lub w trakcie karmienia sprawi Ci ulgę i ułatwi Twojemu dziecku uchwycenie piersi.
  - Brodawka chowa się w pierś z powodu długiej przerwy między karmieniami.
  - Masz wklęsłe, płaskie lub poronione brzośki (odciąganie pomaga formować wklęsłą lub płaską brodawkę).
  - Jeżeli między karmieniami czujesz przepalenie piersi i nie chcesz budzić dziecka.
  - Dziecko jest chore i nie chce ssać.
  - Jeżeli Twoje piersi wytwarzają zbyt mało pokarmu, używając laktatora symulujesz karmienie, co prowadzi do zwiększenia laktacji.
  - Kiedy pracujesz lub przebywasz poza domem i pragniesz kontynuować karmienie piersią, powinnaś regularnie ściągać pokarm laktatorem, by podtrzymać naturalny proces laktacji.
  - Jak często odciągać pokarm laktatorem?
- Jeśli mama okresowo nie może karmić piersią, zlecamy odciąganie pokarmu minimum 8 razy na dobę. To pozwoli utrzymać laktację na właściwym poziomie. Na początku mogą wystąpić problemy z odciągnięciem większej ilości mleka, ale po kilku dniach odciągania pokarmu pojawi się więcej. Również przy ustabilizowanej laktacji, możliwośći jednorazowego odciągnięcia pokarmu są mniejsze (30-60 ml), dlatego zgromadzenie jednej porcji mleka będzie wymagało kilku sesji odciągania.

**ELEMENTY ZESTAWU laktatora rys. 1**

a. Silikonowa nakładka masująca x 2	g. Osłona lejka x 2	m. Nakrętka smoczka x 2
b. Korpus laktatora x 2	h. Silikonowa rurka x 2	n. Dysk uszczelniający x 2
c. Membrana x 2	i. Łączniki rurki x 4	o. Adapter do butelek x 2
d. Nasadka membrany x 2	j. Pompa z panelem sterowania	p. Zasilacz sieciowy
e. Silikonowy zaworek antyzwrotny x 2	k. Kapsel butelki x 2	q. Przewód ładowania z USB
f. Butelka x 2	l. Smoczek x 2	

Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi służą wyłącznie jako odniesienie. Należy odnieść się do rzeczywistego produktu. Silikonowy zaworek antyzwrotny, silikonowa nakładka masująca oraz rurka to części zużywalne. Jeśli zauważyłeś zużycie zakup części wymienne w autorozrywanym sklepie. Zaworek antyzwrotny należy myć bardzo delikatnie i nie dopuszczać do zasychania w nim pokarmu.

**UWAGA!** Zawsze demontuj zaworek antyzwrotny ostrożnie wypychając jego obrzeże palcem przez kielich membrany. Nigdy nie chwytaj za końcówkę zaworka, ponieważ może ona ulec uszkodzeniu i osłabić siłę ssania.

**OPIS PANELU STERUJĄCEGO rys. 2**

- |  |  |                                     |
|--|--|-------------------------------------|
| 1. Tryb korekcji brodawki / tryb użycia aspiratora                         | 7. Przycisk trybu pojedynczego lub podwójnego                          | 12. Zmniejszanie siły               |
| 2. Zwiększenie siły  | 8. Włącznik urządzenia   | 13. Wskaźnik naładowania baterii    |
| 3. Wskaźnik poziomu podciśnienia   | 9. Wskaźnik trybu pracy urządzenia (stymulacja, odciąganie, bioniczny) | 14. Wskaźnik czasu pracy urządzenia |
| 4. Zmniejszenie siły   | 10. Zwiększanie siły   | 15. Tryb laktator/tryb aspiratora   |
| 5. Wskaźnik częstotliwości ssania (wysoki, średni, niski)                  | 11. Wskaźnik poziomu podciśnienia                                      | 16. Przelicznik częstotliwości      |
| 6. Przelicznik trybów pracy urządzenia (stymulacja, odciąganie, bioniczny) |  | 17. Pauza                           |

1. Włącznik urządzenia (ON): Naciśnij i przytrzymaj przez około 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2. Przycisk zmiany trybu pracy: (ON/OFF) naciśnij krótko przycisk, aby zmienić tryb działania urządzenia. Możesz wybrać jeden z dostępnych programów:
  - Tryb stymulacji - jest to masaż pobudzający ssanie, posiada 9 poziomów siły ssania. Po 2 minutach działania fazy stymulacji urządzenie przełączy się automatycznie na poziom 1 fazy odciągania. Naciśnięcie przycisku możesz przełączać się wielokrotnie między trybami stymulacji i odciągania.
  - Tryb odciągania - służy do odciągania pokarmu. W przypadku tego programu również masz do wyboru 9 poziomów siły ssania.
  - Tryb bioniczny - imituje ssanie dziecka. Jest to tryb stymulacji i odciągania działający naprzemiennie, tryb posiada 9 poziomów
3. Pauza (PAUSE) - naciśnij aby zatrzymać pracę urządzenia, naciśnij ponownie aby przywrócić jego pracę. Urządzenie wyłączy się automatycznie po 3 minutach od wcześniejszej pauzy.
4. Poziom ssania: „A” zwiększa siłę ssania, „V” zmniejsza siłę ssania. Możesz regulować siłę ssania osobno dla każdej piersi.
5. Przelicznik częstotliwości (Hz): dostępne trzy poziomy regulacji częstotliwości ssania, w tym niska, średnia i cykl wysokiej częstotliwości, wartość domyślna to średnia częstotliwość.
6. Tryb pojedynczy/podwójny: Naciśnij przycisk (S) aby przełączyć laktator między trybem odciągania z jednej piersi i trybem odciągania z obu piersi.
7. Tryb korekcji płaskiej brodawki sutkowej: skutecznie pomaga w pobudzeniu wklęsłych brodawek. Aby uruchomić tryb korekcji płaskiej brodawki naciśnij przycisk (%). Siłę ssania można ustawić w zakresie od 1 do 3.

**MONTAŻ rys. 3**

**UWAGA!** Zachowaj szczególną ostrożność w czasie montażu i demontażu laktatora, aby uniknąć uszkodzenia elementów.

1. Umieścić silikonową nakładkę masującą (rys. 1a) w lejkę, naciągnąć brzegi na krawędzie lejka (rys. 1b) w taki sposób, żeby były ciasno dopasowane.
2. Umieścić membranę (rys. 1c) w kielichu z góry korpusu (rys. 1b) tak, żeby były dopasowane i docisnąć brzegi membrany, a następnie nałożyć nasadkę membrany (rys. 1d).
3. W otworze od spodniej strony korpusu (rys. 1b) zamontować zawór (rys. 1e), dociskając go ściśle do końca. Na butelkę (rys. 1f) nakręcić adapter. Cały zestaw dokręcić do spodniej strony korpusu (rys. 1b) tak, żeby stworzył one szczelną całość.
4. Podłączyć jedną końcówkę rurki (rys. 1h+i) do pokrywki górnej (rys. 1d), a drugą końcówkę (rys. 1h+i) do pompy (rys. 1j). Należy zwrócić uwagę, aby rurka nie była zaplątana.
5. Założyć osłonę lejka (rys. 1g). Urządzenie jest gotowe.

**UWAGA!** Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator. Laktator jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy, nie wymaga stosowania baterii typu AA, ani stałego podłączenia do sieci elektrycznej. Po całkowitym naładowaniu, przestań ładować aby uniknąć uszkodzenia akumulatora. W celu wydłużenia żywotności baterii nie dopuszczaj do całkowitego rozładowania akumulatora. Ładowanie akumulatora odbywa się za pomocą zasilacza sieciowego. W celu naładowania podłącz jedną stronę przewodu ładowania do pompy laktatora, drugą część do zasilacza sieciowego, a następnie do gniazdko sieciowego. Pełne ładowanie będzie trwało **około 180 minut**. Kiedy akumulator będzie w pełni naładowany, diody stanu baterii przestaną migać. Laktator można ładować w dowolnym momencie bez czekania na całkowite rozładowanie akumulatora. Praca urządzenia po pełnym naładowaniu będzie trwać **około 180 minut**. Laktator posiada wbudowany timer, po 30 minutach pracy wyłącza się automatycznie. Jeśli chcesz wznowić pracę urządzenia, naciśnij przycisk on/off.

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

- Przed każdym użyciem:
- Umyj dokładnie ręce zanim skorzystasz z laktatora.
  - Upewnij się, że laktator został wcześniej umyty i osuszony, jeśli nie, postępuj zgodnie z instrukcją umieszczoną w dziale „Mycie i dezynfekacja”.
  - Upewnij się, że w silikonowym przewodzie nie znajdują się żadna zanieczyszczenia, plyn czy ślady wilgoci. Nigdy nie włączaj urządzenia, jeśli zauważyłeś, że w przewodzie znajduje się woda.
- Uwaga!** Nie przedmuchiuj ustami przewodu w celu usunięcia wody. Przyłóż laktator do piersi tak, aby brodawka znajdowała się głęboko wewnątrz lejka (dokładnie pośrodku).
- UWAGA!** Istotne jest, by silikonowa nakładka ściśle przylegała do piersi, w przeciwnym razie siła ssania może ulec osłabieniu.
1. Usiądź wygodnie w komfortowej pozycji.
  2. Upewnij się, że baterie w laktatorze są naładowane.
  3. Przyłóż lejek do piersi i dotknij znaczek ON/OFF, aby rozpocząć odciąganie. Laktator włączy się na stopień 1 fazy stymulacji, następnie automatycznie przejdzie z trybu stymulacji do trybu odciągania (poziom 1) po 2 minutach użytkowania. Laktator jest wyposażony w licznik czasu, który pozwala śledzić długość trwania sesji odciągania. Urządzenie automatycznie wyłączy się po 30 minutach pracy.
  4. Wybierz jeden z dostępnych programów. Po 2 minutach działania fazy stymulacji urządzenie przełączy się automatycznie na poziom 1 fazy odciągania.
  5. Po zakończeniu odciągania pokarmu odłącz pompę laktatora wraz z rurką silikonową, umyj pozostałe elementy korpusu, pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
- UWAGA!** Pompa laktatora, wężyki silikonowe z łącznikami rurki oraz zasilacz sieciowy wraz z kablem USB nie mogą być myte i dezynfekowane w wodzie, w celu wyczyszczenia przetrzyj suchą ściereczką.
- UWAGA!** Odstawiając laktator od piersi upewnij się, że nie jest włączony. Jeżeli zajdzie taka konieczność, można odstawić laktator w trakcie pompowania wkładając palec pomiędzy tarczę a pierś (tak jak odstawia się od piersi dziecko).

**UWAGA!** Odstawiając laktator od piersi upewnij się, że nie jest włączony. Jeżeli zajdzie taka konieczność, można odstawić laktator w trakcie pompowania wkładając palec pomiędzy tarczę a pierś (tak jak odstawia się od piersi dziecko).

**MYCIE I DEZYNFEKCJA**

Zdemontuj elementy laktatora. Przed pierwszym i po każdym użyciu wszystkie elementy mające kontakt z mlekiem tj. nasadka membrany (rys. 1d), membrana (rys. 1c), korpus laktatora z lejkiem (rys. 1b), silikonowa nakładka masująca (rys. 1a), osłona lejka (rys. 1g), zaworek silikonowy (rys. 1e), adapter do butelki (rys. 1f) umyj w ciepłej wodzie z dodatkiem delikatnego środka myjącego a następnie umieść na 5 minut we wrzącej wodzie. Ma to na celu zapewnienie higieny. Przed użyciem dokładnie osusz wszystkie elementy.

**Uwaga!** Nie pozostawiaj elementów na dnie garnka. Mieszaj wodę w trakcie dezynfekowania, aby zapobiec uszkodzeniu elementów.  
**Silikonowe elementy mające kontakt z mlekiem** tj. membrana (rys. 1c), silikonowa nakładka masująca (rys. 1a), zaworek silikonowy (rys. 1e) można dezynfekować w sterylizatorze elektrycznym.

**Jak dezynfekować smoczek do butelek?**

Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem butelkę i jej elementy dokładnie umyj i zdezynfekuj. Umieścić na 5 minut we wrzącej wodzie. Ma to na celu zapewnienie higieny. Czyścić przed każdym użyciem. Gotowanie oraz twarda woda może spowodować powstawanie osadu. Umyj dokładnie czystą wodą wszystkie części, w tym obszary, które mogą być niewidoczne, ale przez które przeszła żywność, w celu usunięcia wszelkich resztek jedzenia. Po użyciu butelkę ze smoczkiem oczyść z resztek pokarmu, wypłucz, umyj, a następnie zdezynfekuj w sterylizatorze parowym/elektrycznym lub wrzącej wodzie. Butelkę można myć w zmywarce (max. temp. 60°C). Nie zaleca się mycia smoczka w zmywarce, gdyż detergenty/środki czyszczące mogą spowodować uszkodzenie produktu.

Do czyszczenia nie używaj środków antybakteryjnych. Sprawdź przed każdym użyciem i rozciągając smoczek we wszystkich kierunkach. Szczególnie dokładnie sprawdź smoczek, gdy dziecko ma zęby. Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub osłabienia. Nie dokręcać nakrętki ze smoczkiem zbyt mocno, ponieważ smoczek może nie odpowietrzać się właściwie. Sprawdź czy pokarm nie przecieka spod nakrętki. Nie dziurkuj i nie powiększaj otworów smoczka, może to spowodować jego zniszczenie. Zachować szczególną ostrożność podczas ogrzewania w kuchenke mikrofalowej. Zawsze zamieszać ogrzewany pokarm w celu równego rozkładu temperatury i przed podaniem sprawdzić temperaturę. Jeżeli podgrzewasz pokarm w kuchenke mikrofalowej pamiętaj, że butelka musi być otwarta. Produktu nie należy umieszczać w nagrzanym piekarniku ani ogrzewać na kuchenke gazowej bądź elektrycznej. Nie zostawiać smoczka do karmienia w miejscu nasłonecznionym lub gorącym oraz w środkach dezynfekujących („roztwór sterylizacyjny”) na czas dłuższy od zalecanego, ponieważ może to spowodować osłabienie smoczka. Ze względu na bezpieczeństwo i higienę zaleca się wymianę smoczka na nowy max co 2 miesiące. Zachowaj instrukcję ponieważ zawiera ważne informacje. Butelka została wykonana z Polipropylenu. Numer serii podany na opakowaniu.

**Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka**

**OSTRZEŻENIE!**

Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę. Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem. Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia. Nieużywanie części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubrania. Dziecko może się udusić. Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokajania. Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.

**OSTRZEŻENIE!**

- Nie należy używać tego produktu do celów innych niż wymienione w załączonej instrukcji.
- Nie należy umieszczać produktu w pobliżu źródła ognia.
- Przed użyciem laktatora upewnij się, że wszystkie części zostały złożone we właściwy sposób.
- Natychmiast przestań zostyc z laktatora, jeśli odczuwasz dyskomfort piersi bądź sutków.
- Należy umyć ręce przed rozpoczęciem korzystania z produktu.
- Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla niemowląt i małych dzieci.
- Nie rzucaj i nie uderzaj produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Nie dotykaj produktu gołymi rękoma od razu po sterylizacji we wrzącej wodzie by uniknąć poparzenia. Nie odsprzedawaj urządzenia używanego.

**PRZECHOWYWANIE ODCIĄGNIĘTEGO POKARMU**

1. Ze względu na aktywne procesy biochemiczne i mikrobiologiczne zachodzące w mleku, bardzo ważne jest utrzymanie stałej temperatury jego przechowywania.
  2. Mleko matki powinno być przechowywane w butelce, specjalistycznych sterylnych woreczkach lub szczelnych pojemnikach z pokrywką (które należy dezynfekować przed użyciem).
  3. Należy oznaczyć datą każdy pojemnik z odcigniętym pokarmem.
  4. Należy mrozić tylko świeże mleko, w butelce która nie została napełniona całkowicie, aby pozostawić miejsce na zwiększenie objętości w trakcie zamrażania.
  5. Przechowywane mleko może być rozmrażane w ten sam sposób jak pozostałe pokarmy (ale nigdy nie w kuchenke mikrofalowej, co mogłoby pozabawić go cennych wartości i przeciwiać).
  6. Zamrożone mleko może być rozmrażane przez całą noc w lodówce, następnie podgrzewane stopniowo w podgrzewaczu lub w gorącej wodzie.
  7. Wstrząsnąć pojemnikiem, w celu połączenia oddzielonych cząsteczek tłuszczu z pozostałą objętością mleka.
  8. NIE WOLNO przechowywać mleka na półkach umieszczonych na drzwiach lodówki.
  9. NIGDY nie zamrażaj ponownie mleka wcześniej rozmrożonego.
  10. NIE łącz świeżo ściągniętego pokarmu z rozmrożonym.
  11. NIE łącz świeżo ściągniętego mleka z mlekiem zamrożonym wcześniej.
  12. NIGDY nie należy podgrzewać pokarmu przez gotowanie lub przy użyciu kuchenki mikrofalowej.
  13. ZAWSZE sprawdzaj temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Mleko, które nie zostało zużyte należy wyrzucić.

Status mleka	Temperatura (°C)	Rekomendowany czas przechowywania
Mleko świeże	+4°C	do 96 godzin
	od +4°C do +15°C	maksymalnie do 24 godzin
	+19°C do +25°C (temperatura pokojowa)	optymalnie do 4 godzin
	od +25°C do +37°C	maksymalnie do 4 godzin
Mleko zamrożone	-20°C	optymalnie 3-6 miesięcy
Mleko rozmrożone	+4°C	do 24 godzin (od całkowitego rozmrożenia)
	od +25°C do +37°C	maksymalnie do 4 godzin

**ROZWIĄŻ PROSTE PROBLEMY**

W czasie użytkowania każdego laktatora możesz spotkać się z drobnymi utrudnieniami. Zanim zdecydujesz się na złożenie reklamacji, spróbuj uporać się z nimi samodzielnie. Poniżej znajdziesz kilka przydatnych wskazówek, które pozwolą rozwiązać najczęściej pojawiające się problemy.

**Ból podczas użytkowania laktatora:**

- Połóż na piersi ciepły kompres i odczekaj 5 minut, użyj ponownie laktatora.
- Zwiększaj siłę ssania stopniowo, za każdym razem o 1 stopień
- Jeśli powyższe czynności nie zlikwidują problemu, zaprzestań używania laktatora i skonsultuj się z lekarzem.

**Laktator nie działa:**

- Sprawdź, czy bateria jest naładowana.
- Jeśli laktator nadal nie działa skontaktuj się z miejscem zakupu lub dystrybutorem.

**Siła ssania jest zbyt niska lub zerowa:**

- Jeżeli zaobserwowałaś osłabienie siły ssania wykonaj następujące czynności.
- Upewnij się, że laktator został prawidłowo zmontowany i wszystkie połączenia pomiędzy elementami są wykonane prawidłowo.
- Sprawdź, czy zaworek jest umieszczony ciasno w korpusie i nie jest uszkodzony. Ten element ma kluczowe znaczenie dla osiągnięcia odpowiedniej siły ssania. Jeśli został uszkodzony, należy go wymienić na nowy.
- Sprawdź czy pierś szczelnie przylega do korpusu z lejkiem.

**Pokarm zbiera się w silikonowej nakładce:**

- Upewnij się, że prawidłowo trzymasz laktator. Butelka powinna znajdować się w pozycji pionowej.

**Cofanie się mleka**

- Jeżeli mleko lub woda znajduje się w membranie silikonowej lub przewodzie, wyczyść je zgodnie z instrukcją, trzymaj się zasady „osusz wszystkie elementy”. Sprawdź czy zaworek nie jest uszkodzony.
- Laktator jest sprzętem osobistym, nie podlega wymianie ani zwrotowi, objęty jest gwarancją producenta. Pamiętaj, że podstawą rozpatrzenia reklamacji jest okazanie dowodu zakupu.
- Pamiętaj, że w przypadku problemów z laktacją w wyniku których twoje dziecko nie jest w stanie opróżnić piersi, laktatory mogą również okazać się nieskuteczne.

**ASPIRATOR**

**Zastosowanie:** Urządzenie służy do usuwania wydzieliny z nosa, zaleca się stosowanie u dzieci do 6 miesiąca życia. Nie stosować do innych celów.

Aby skrócić czas z trybu aspiratora do nosa należy wymienić akcesoria ssące na przeznaczone do tego celu.  
 Uwaga! Aby uniknąć uszkodzenia zespołu pompującego, upewnij się, że akcesoria ssące są dokładnie osuszone i wolne od cieczy. Podczas odciągania wydzieliny zwróć uwagę, aby ilość wchłoniętej wydzieliny nie przekraczała pojemności pojemnika na wydzielinę.

**Elementy aspiratora rys. 4.**

1. osłonka,
  2. końcówki do odciągania wydzieliny, 2 szt,
- Wąska końcówka zalecana jest do stosowania, gdy śluz jest w postaci płynnej.**  
**Szeroka końcówka zalecana jest do stosowania, gdy wydzielina ma bardziej zwartą formę.**
3. obudowa aspiratora,
  4. pojemnik na wydzielinę,
  5. podstawa aspiratora,
  6. silikonowa rurka wraz z łącznikami.

**SPOSÓB UŻYCIA:**

1. Obudowę aspiratora (rys. 4.3) należy umieścić na pojemniku na wydzielinę (rys.4.4).
  2. Zmontowany element włóż do podstawy aspiratora (rys. 4.5) i przekręć podstawę robiąc to dokładnie/szczelnie.
  3. Wybraną końcówkę ssącą - wąską lub szeroką (rys. 4.2), nałóż na zmontowaną obudowę aspiratora.
  4. Aspirator połącz rurką silikonową (rys. 4.6) z pompą laktatora.
- Włącz urządzenie za pomocą przycisku on/off, następnie za pomocą przycisku - wybierz tryb pracy z aspiratorem. Możesz dostosować siłę ssania, masz do wyboru poziomy od 1 do 9. Czas odciągania wynosi około 5 sekund na jedno nozdrze.  
 UWAGA!!! W obudowie aspiratora jest specjalny otwór - odpowietrznik (rys. 5). Zakryj go palcem podczas użycia aby siła ssąca była odpowiednia.

**PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA**

1. Odłącz aspirator od pompy, a następnie rozłóż.
2. Usuń zgromadzoną w pojemniku wydzielinę.
3. Zdemontowane części aspiratora dokładnie wyczyść pod bieżącą wodą z delikatnym środkiem myjącym.
4. Po umyciu dokładnie osusz.
5. Do przechowywania nałóż osłonę ochronną (rys.4.1).

**UWAGA:**

1. Aspirator do nosa nie jest zabawką dla dzieci. Musi być używany przez osobę dorosłą.
2. Nie dopuścić, aby urządzeniem bawiły się dzieci. Części urządzenia mogą zablokować przyległy dziecku.
3. Urządzenia NIE wolno wkładać zbyt głęboko do nozdrza. Końcówki nie należy przyciskać do ścianek nosa.
4. Należy regularnie sprawdzać stan urządzenia i jego elementów.
5. Używaj urządzenia tylko w wyznaczonym obszarze zastosowania, NIE wolno wkładać do ust, uszu i oczu.
6. Urządzenie należy przechowywać wyczyszczone i gotowe do użyciu.

## Двойна електрическа помпа за кърма

Модел 12/212

### ОСНОВНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

Тази електрическа помпа за кърма (наричана по-долу помпа за кърма) е продукт, предназначен за кърмещи майки. Позволява на майките да изцеждат мляко за по-късна употреба, т.е. в случай на отделияне от детето. Помпата за кърма помага на майките да поддържа лактацията, да планират отсъствието си и да осигурят мляко в случай на спешност като прекъсване на тока, медицинско лечение или напукани и разранени зърна.

- Устройството е предназначено само за лична употреба. Използването от повече от един човек може да представлява риск за здравето.
- Преди употреба прочетете ръководството за употреба и спазвайте правилата за безопасна употреба.
- Съхранявайте това ръководство за потребителя заедно с устройството.
- Очакваният живот на продукта е 5 години. Очакваният живот на силиконовите части е не повече от 2 години. Силиконовите части могат да променят цвета си за постоянно. Сменете силиконовите части, след като установите обезцветяване или след изминалото време на употреба.

**СПАЗВАЙТЕ СТРИКТНО ИНСТРУКЦИИТЕ ПО-ДОЛУ. ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА ЩЕТИ, В РЕЗУЛТАТ ОТ НЕПРАВИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕСЪВМЕСТИМО С ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ ИЛИ НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА.**

**Извършването на ремонти или модификации на продукта от неупълномощени лица води до отпадане на гаранция и може да доведе до риск за здравето и живота.**

### ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато използвате електрически устройства, вземете следните предпазни мерки.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да се предпазите от токов удар, не потапяйте захранващия адаптер, USB захранващия кабел или тялото на помпата за кърма във вода или друга течност. Пазете устройството от намокряне и НЕ работете с него с мокри ръце.
  - Преди да включите устройството за първи път, се уверете, че напрежението е съвместимо с вашето електрическо захранване, като проверите етикета на основата на устройството. Върхното захранващо напрежение трябва да бъде 100-240 V.
  - За да заредите вградената батерия, свързвайте устройството само към ефективно и защитено от пренапрежение захранване.
  - Ако е необходимо, използвайте само подходящо свързан и защитен удължителен кабел.
  - Ако използвате удължителен кабел, моля, запомнете:
    1. Удължителният кабел трябва да носи маркировка CE.
    2. Удължителният кабел не трябва да има следи от повреди.
    3. Поставете кабела така, че да не виси плота или масата, където може да бъде издърпан от деца или да се спънете в него.
  - Не оставяйте устройството без надзор, когато е включено в контакта.
  - Когато изваждате щепсела от контакта, дръжте периферията на контакта. Никога не изваждайте щепсела от контакта, като дърпате захранващия кабел.
  - Не поставяйте никакви захранващи кабели под мебели или други препятствия.
  - НЕ поставяйте върху или близо до горещ газова или електрическа котлон или в предварително загрята фурна. Уверете се, че захранващите кабели са далеч от горещи повърхности, радиатори и тръби за централно отопление. Не оставяйте устройството директно на слънце.
  - Винаги изключвайте устройството от контакта преди почистване.
  - **ЗАБЕЛЕЖКА!** Не използвайте устройство с повреден кабел или щепсел. Не използвайте уреда след повреда или друга щета.
  - Никога не използвайте непълно или повредено устройство. Незабавно сменете повредените или износени части. Използвайте само резервни части, предоставени от производителя.
  - Следвайте препоръките за правилна употреба на устройството и неговите аксесоари.
  - Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от техния настойник.
  - Необходим е строг надзор, когато който и да е уред се използва от лице с увреждания или в близост до деца.
  - **ВИНАГИ** дръжте далеч от деца.
  - Използвайте само адаптера, предоставен с този продукт. Не използвайте други адаптери. Не използвайте захранващия адаптер на помпата за кърма за захранване на други устройства.
  - Ако захранващият адаптер е повреден, сменете го с такъв, закупен от производителя.
  - Не се опитвайте сами да ремонтирате устройството. Устройството може да бъде ремонтирано само от оторизиран сервиз на производителя.
  - Производителът си запазва правото да прави конструктивни и други модификации на устройството.
- ЗАБЕЛЕЖКА! НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО НАРАНЯВАНЕ ИЛИ ТРАЙНА ПОВРЕДА НА ВАШИЯ ПРОДУКТ.**
- Използвайте устройството само по предназначение и както е описано в това ръководство за потребителя.
  - Проверявайте продукта преди всяка употреба. Никога не използвайте продукт с признаци на повреда. В случай на повреда, свържете се със сервиза на производителя или дистрибутора.
  - Забранено е използването на уреда, ако е изпуснат върху твърда повърхност. В този случай продуктът се връща в сервиза за проверка.
  - Никога не използвайте уреда по време на баня.
  - Никога не използвайте устройството на места, изложени на контакт с вода, например близо до вана, мивка, кухненска мивка или душ кабина.
- НЕ докосвайте устройството, ако е паднало във вода или друга течност. Ако устройството е включено в електрически контакт, изключете го незабавно.

### ВЪВЕДЕНИЕ

**Помпата за кърма е оборудвана с двуфазна система за изцеждане. Можете да избирате между фази на стимулиране и изцеждане.** Във всеки режим можете да изберете едно от 9 нива на вакуум.

Допълнително уредът е снабден с бioniчен режим с 9 нива на вакуум, който имитира сукталните движения на бебето; специален режим за корекция на плоски зърна с 3-степенна настройка и аспиратор за нос.

Кърмата е най-здоровосъобразна и ценна храна за новородени и бебета. Препоръчва се като единствена храна, давана на вашето бебе през първите шест месеца от живота му. След шест месеца трябва да се комбинира с твърди храни.

**В случай на физиологични проблеми, незабавно се консултирайте с Вашия лекар.**

#### Важна информация за безопасност:

- Никога не използвайте помпа за кърма по време на бременност, тъй като може да предизвика контракции.
- Ако изпитвате проблеми с кърменето или храненето на бебето Ви причинява болка, трябва да потърсите съвет от консултант по кърмене или медицинско лице, преди да използвате помпата за кърма.
- Най-добре е помпата за кърма да се използва за първи път под наблюдението на специалист.
- Препоръчваме да прочетете специализирана литература и да се запознаете с принципите на хранене на бебето.

Уверете се, че помпата за кърма е разглобена, измита и стерилизирана преди употреба. Разглобявайте, измивайте и стерилизирайте частите на помпата за кърма, които влизат в пряк контакт с кърмата, винаги преди и след използване на помпата за кърма.

- Не използвайте устройството по време на сън или в състояние на прекомерна умора.
- Не потапяйте контролния панел и захранващия адаптер във вода. Не ги мийте с мокра гъба или мокра кърпа.
- Неправилната употреба може да повреди устройството.
- **ИЗПОЛЗВАЙТЕ** само на закрито. НЕ използвайте на открито.
- Това устройство е предназначено само за домашна употреба.
- Ако уредът е бил транспортиран при ниски температури, той трябва да се аклиматизира преди употреба, за да се изравни температурата на уреда с условията на околната среда.
- Уверете се, че устройството е правилно сглобено, преди да го включите.
- За да изключите помпата за кърма по време на работа, натиснете отново бутон ВКЛ/ИЗКЛ.
- НЕ използвайте разяждащи вещества или химикали за почистване.
- Този продукт не е играчка. Използвайте и съхранявайте устройството и всички негови части на място, недостъпно за деца.
- Не разглобявайте продукта.
- НЕ използвайте захранващи адаптери, които не са включени в опаковката на устройството.
- Не модифицирайте продукта. Всяко действие, което противоречи на тази насока, анулира декларацията за съответствие на продукта.
- Ако имате някакви съмнения относно безопасността на продукта, моля, свържете се с дистрибутора или производителя.

Информацията, съдържаща се в това ръководство, подлежи на подходящи технологични промени.

Тази маркировка показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. За да предотвратите възможно увреждане на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, моля, отделете ги от другите видове отпадъци и рециклирайте отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материални ресурси. За допълнителна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с общинските власти в техния район на служба за изхвърляне на отпадъци или с доставчика на продукта. Този продукт и информацията за него отговарят на изискванията на Директива WEEE 2012/19/EU.

Производителът декларира, че продукта отговаря на директивите и хармонизираните стандарти на Европейския съюз. Продуктът е маркиран чрез процедури за оценка на съответствието.

Продуктът отговаря на изискванията на директивата относно електрическото оборудване, предназначено за използване в определени граници на напрежение за захранващ адаптер (LVD) 2014/35/EU, Директивата за електромагнитна съвместимост (EMC) 2014/30/EU и Директивата RoHS 2011/65/EU.

Това е уред от клас III

Този продукт не е играчка. Пазете всички части далеч от деца. Запазете инструкциите за употреба, тъй като съдържат важна информация.

### СПЕЦИФИКАЦИЯ НА УСТРОЙСТВОТО

Захранване от батерия Li-ion батерия 3.7 V, 2500mAh      AC захранване 100-240 V / 50/60 Hz      Максимална мощност 10 W

#### ВАЖНО!

- Не мийте и не стерилизирайте контролния панел или захранващия адаптер.
- Поддържайте устройството чисто. Предотвратете отлагането на прах и други замърсители, които могат да повлияят на работата на продукта.
- Грижата за хигиената е от съществено значение за безопасността на майката и нейното бебе.
- Части от устройството, които не могат да се мият, трябва да бъдат защитени от вода и влага.
- **ЗАБЕЛЕЖКА!** Недостатъчният вакуум може да доведе до по-малко количество изцедена кърма, но твърде силният вакуум може да причини болезненост по време на изцеждане и да намали производството на кърма. Ако имате някой от тези проблеми, регулирайте силата на вакуума.
- **Когато трябва да използвате помпа за кърма?**
- Ако е възможно, изчакайте, докато лактацията ви се стабилизира, което обикновено се случва в рамките на 2-4 седмици след раждането. Изключения от това правило:
  - Гърдите ви произвеждат твърде много кърма и стават подути и твърди (препълване на гърдите). Изцеждането на малко количество кърма преди или по време на хранене може да ви даде облекчение и да помогне на вашето бебе да хване зърното.
  - Зърното ви е обърнато дългия интервал между кърменията.
  - Имате вдлъбнати или плоски зърна (използването на помпа за кърма може да подобри формата на зърното).
- Чувствате гърдите препълнени между храненията и не искате да будите бебето.
- Бебето е болно и не иска да суче.
- Гърдите ви произвеждат твърде малко кърма. Използването на помпа за кърма между храненията помага за увеличаване на производството на кърма.
- Ако работите или сте далеч от дома и искате да продължите да кърмите, трябва редовно да изцеждате кърма с помощта на помпа за кърма, за да поддържате естествения процес на лактация. Колко често трябва да цедя кърма?
- Ако временно не можете да кърмите, препоръчително е да изцеждате кърма с помощта на помпа за кърма поне осем пъти на ден. Това ще поддържа производството на кърма на подходящ ниво. В началото може да ви е трудно да изцеждате повече количество, но след няколко дни количеството ще се увеличи. Дори при стабилна лактация, възможността за изцеждане на кърма в една сесия не е голяма (30-60 мл), следователно, за да съберете кърма за едно хранене, може да са необходими няколко изцеждания.

### ЧАСТИ Фиг. 1

a.	Силиконова подложка x2 бр	g.	Капак на фунията x2 бр	m.	Винтов пръстен x2
b.	Тяло на помпа за кърма x2 бр	h.	Силиконов маручиц x2 бр	n.	Уплътнителен диск x2 бр
c.	Силиконова диафрагма x2	i.	Конектор на маруча x4	o.	Адаптер за шише x2 бр
d.	Капак x2	j.	Мотор на помпата с контролен панел	p.	Захранващ адаптер
e.	Силиконов възвратен клапан x2 бр	k.	Капачка за шише x2 бр	q.	Кабел за зареждане с USB
f.	Шише x2 бр	l.	Биберон x2		

Илюстрациите в това ръководство за потребителя са само за справка. Моля, обърнете се към действителния продукт. Силиконовият възвратен клапан, силиконовата подложка и маркуча са износващи се части. Ако забележите износване, потърсете резервни части от авторизирани търговци.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Винаги отстранявайте възвратния клапан, като хванете кръглата му основа с два пръста. Никога не хващайте върха му, тъй като може да се повреди и да отслаби всмукателната мощност. Измийте много внимателно възвратния клапан и не позволявайте храната да изсъхне вътре в него.

#### КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ Фиг. 2

- |  |  |                                      |
|--|--|--------------------------------------|
| 1. Режим корекция на зърната / режим аспиратор за нос      | 7. Бутон за единичен или двоен режим                   | 12. Намалване на ниво                |
| 2. Увеличаване ниво на вакуум                              | 8. Бутон ВКЛ / ИЗКЛ                                    | 13. Индикатор за батерията           |
| 3. Индикатор за ниво на вакуум                             | 9. Индикатор за режим (стимулация, изцеждане, бионика) | 14. Индикатор за време на работа     |
| 4. Намалване ниво на вакуум                                | 10. Увеличаване на ниво                                | 15. Режим помпа за кърма / аспиратор |
| 5. Индикатор за честота на вакуума (висока, средна, ниска) | 11. Индикатор за ниво на вакуум                        | 16. Бутон за честота                 |
| 6. Бутон за режим (стимулация, изцеждане, бионика)         |  | 17. Пауза                            |

- Бутон ВКЛ/ИЗКЛ : Натиснете и задръжте за около 2 секунди, за да включите или изключите устройството.
- Натиснете бутона веднъж, за да промените режима. Можете да изберете един от следните режими:
  - Режимът на стимулиране стимулира отделянето на кърмата и има 9 нива на вакуум. След като работи в продължение на 2 минути в режим на стимулация, помпата за кърма автоматично ще превключи в режим на изцеждане при първото ниво на вакуум. Можете да промените режим на стимулация или изцеждане по всяко време, като натиснете бутона.
  - Режимът на изцеждане е проектиран специално за изцеждане на кърма. Също така в режима на изцеждане можете да изберете едно от 9 нива на вакуум.
  - Бионичният режим имитира сукането на бебето. Това е комбинация от режими на стимулиране и изцеждане, които работят редуващо се, и има 9 нива на сила.
- Пауза : Натиснете пауза, за да спрете устройството, и натиснете отново, за да възобновите. Устройството се изключва автоматично 3 минути след натискане на паузата.
- Сила на вакуум: Можете да натиснете "▲", за да увеличите силата на вакуум или "▼", за да намалите силата на вакуум. Можете да регулирате мощността на вакуум за всяка гърда поотделно.
- Бутон за честота : Има три налични нива на честота на вакуум (ниска, средна и висока честота). Стойността по подразбиране е средна честота.
- Режим за една/две гърди: Натиснете бутона , за да превключите между режим на една гърда и две гърди. Ако искате да изцедите кърма и от двете гърди, свържете маркуча и комплекта аксесоари към порта, маркиран с иконата на корпуса на основата на помпата за кърма.
- Режим за корекция на плоски зърна: Ефективно помага за стимулиране на вдлъбнати зърна. За да активирате режима за корекция на плоски зърна, натиснете бутона . В този режим можете да регулирате нивото на вакуум от 1 до 3.

#### СГЛОБЯВАНЕ Фиг. 3

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Бъдете особено внимателни, когато сглобявате и разглобявате помпата за кърма, за да избегнете повреда на нейните части.

- Поставете силиконовата масажна подложка (фиг. 1a) във фунията. Изпънете ръбовете и върху ръбовете на фунията (фиг. 1b), така че да са плътно прилепнали.
- Поставете диафрагмата (фиг. 1c) в горната част на тялото (фиг. 1b), така че да паснат точно. Натиснете краищата на диафрагмата. След това поставете капачката на диафрагмата (фиг. 1d).
- Поставете клапана (фиг. 1e) в отвора от долната страна на тялото на помпата за кърма (фиг. 1b), като го натиснете до края. Завийте адаптера върху шишето (фиг. 1f). Завийте целия комплект към долната страна на тялото (фиг. 1b), така че да образуват едно цяло.
- Свържете единия край на маркуча (фиг. 1h-1) към горния капак (фиг. 1d), а другия край (фиг. 1h-1) към помпата за кърма (фиг. 1j). Уверете се, че маркуча не е заплетен.
- Поставете капака на фунията (фиг. 1g). Устройството е готово.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Преди първа употреба заредете напълно батерията. Помпата за кърма е с акумулаторна литиево-йонна батерия и не изисква батерии АА или постоянна връзка към електрическата мрежа. След като се зареди напълно, спрете зареждането, за да избегнете повреда на батерията. За да удължите живота на батерията, не я оставяйте да се изтощи напълно.

Батерията се зарежда през захранващия адаптер. За да заредите батерията, свържете едната страна на кабела за зареждане към помпата за кърма, а другата част към захранващия адаптер. След това включете захранващия адаптер в електрически контакт. Отнема **около 180 минути** за да заредите напълно батерията на помпата за кърма. Когато батерията е напълно заредена, светодиодният индикатор на батерията ще спре да мига. Помпата за кърма може да се зарежда по всяко време. Не е нужно да чакате батерията да се изтощи напълно. При пълно зареждане помпата за кърма може да работи **около 180 минути**.

Помпата за кърма има вграден таймер и се изключва автоматично след 30 минути работа. Ако искате да рестартирате устройството, натиснете бутона ON/OFF.

#### РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Преди всяка употреба:

- Измийте добре ръцете си.
- Уверете се, че помпата за кърма е предварително почистена и изсушена. Ако не, следвайте раздела Почистване и стерилизиране.
- Уверете се, че няма мръсотия, течност или влага в силиконовия маркуч. Никога не включвайте помпата за кърма, ако забележите вода в силиконовия маркуч.

**Внимание!** Не издухвайте силиконовия маркуч с уста, за да отстраните водата.

Поставете помпата за кърма на гърдите си, така че зърното да е дълбоко във фунията (точно по средата).

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Силиконовата подложка трябва да прилепва плътно към гърдите. В противен случай вакуума може да е по-слаб.

- Настанете се удобно.
- Уверете се, че батерията е заредена.
- Докоснете иконата ВКЛ/ИЗКЛ, за да започнете изцеждането. Помпата за кърма ще се включи на първо ниво на вакуум в режим на стимулация. След като работи в продължение на 2 минути, автоматично ще превключи в режим на изцеждане (първо ниво). Помпата за кърма е оборудвана с таймер за следене на продължителността на сесията на изцеждане. Устройството се изключва автоматично след 30 минути употреба.
- Можете да изберете един от наличните режими. След като работи в продължение на 2 минути в режим на стимулация, помпата за кърма автоматично ще превключи в режим на изцеждане при първото ниво на вакуум.
- След употреба разглобете помпата за кърма. Почистете частите според раздела Почистване и стерилизиране.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Помпата за кърма, силиконовия маркуч с конектора, захранващият адаптер и USB кабелът не могат да се почистват или стерилизират във вода. За да почистите, изберете с кърпа.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Преди да отделите помпата за кърма от гърдите, уверете се, че е изключена. Ако е необходимо, можете да отделите помпата за кърма по време на изцеждане, като поставите пръста си между подложката и гърдата (точно както го правите, когато отделите детето).

#### ПОЧИСТВАНЕ И СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Разглобете помпата за кърма. Преди първа и след всяка следваща употреба измийте всички части, които влизат в пряк контакт с кърма, капака на диафрагмата (фиг. 1d), диафрагмата (фиг. 1c), корпуса на помпата за кърма с фуния (фиг. 1b), силиконова подложка за масаж (фиг. 1a), капак на фунията (фиг. 1g), силиконов възвратен клапан (фиг. 1e), адаптер за шише (фиг. 1o) и шише (фиг. 1f), в топла вода с мек почистващ препарат и ги поставете във вряща вода за 5 минути или в стерилизатор за осигуряване на хигиена. Изсушете добре всички части преди употреба.

**Забележка!** Не оставяйте части на дъното на тенджерата. Разбърквайте водата по време на стерилизация, за да предотвратите повреда на частите. **Силиконовите части в контакт с кърмата**, т.е. диафрагмата (фиг. 1c), силиконова масажна подложка (фиг. 1a) и силиконовия възвратен клапан (фиг. 1e), могат да бъдат стерилизирани в електрически стерилизатор.

**Как да стерилизираме биберона?**

Преди първа и всяка употреба измийте всички части на продукта и ги стерилизирайте. Поставете за 5 минути във вряща вода. Това осигурява добра хигиена на продукта. Почиствайте преди всяка употреба. Твърдата вода може да доведе до образуване на утайка. Измийте обилно всички части с чиста вода, включително зоните, които може да са невидими, но където е преминала храна, за да отстраните всякакви остатъци от храна.

След употреба отстранете останалата храна от шишето и биберона, изплакнете, измийте и стерилизирайте в парен/електрически стерилизатор или във вряща вода. Шишето може да се мие в съдомиялна машина (максимална температура 60 °C). Не се препоръчва поставянето на биберона в съдомиялна машина. Силните химикали/препарати могат да повредят продукта. Не използвайте никакви антибактериални средства. Проверявайте биберона за хранене преди всяка употреба и го издърпайте във всички посоки. Особено когато бебето има зъби. Изхвърлете при първите признаци на износване или повреда. Не затягвайте винта на шишето, тъй като това може да наруши вентилацията на биберона. Винаги проверявайте за изтичане. Никога не разширявайте дупките на биберона по никакъв начин, тъй като това може да го повреди. Бъдете особено внимателни при затопляне в микровълнова фурна. Винаги разбърквайте загреятата храна, за да осигурите равномерно разпределение на температурата и проверявайте температурата, преди да я дадете на детето. Когато затопляте храна в микровълнова фурна, не забравяйте да оставите шишето отворено. Не поставяйте продукта в гореща фурна и върху горещ газ/електрически котлон. Не оставяйте биберон за хранене на пряка слънчева светлина или топлина, не оставяйте в дезинфектант („стерилизиращ разтвор“) за по-дълго от препоръчаното, тъй като това може да го увреди. Препоръчва се смяна на биберон макс. след 2 месеца употреба. Запазете инструкцията за следваща употреба. Шишето е изработено от полипропилен. Кодът на партидата е отбелязан върху опаковката.

**За безопасността и здравето на вашето дете**

**ВНИМАНИЕ!**

Непрекъснато и продължително смукане на течности ще доведе до кариес.

Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.

Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.

Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на деца.

Никога не прикрепяйте към шнурове, панделки, дантели или свободни части от дрежи. Детето може да бъде удушено.

Никога не използвайте биберони за хранене като биберон-залягалка.

Винаги използвайте този продукт под надзор на възрастни.

**ВНИМАНИЕ!**

• Не използвайте този продукт за цели, различни от изброените в това ръководство за потребителя.

• Не поставяйте продукта близо до източници на огън.

• Преди да използвате помпата за кърма, се уверете, че всички части са сглобени правилно.

• Ако почувствате дискомфорт в гърдите или зърната, незабавно спрете да използвате помпата за кърма.

• Измийте ръцете си преди да използвате продукта.

• Съхранявайте продукта на недостъпно за деца място.

• Не изпускате и не удряйте продукта, за да избегнете повреда.

• Не докосвайте елементите на продукта с голи ръце веднага след стерилизация във вряща вода, за да избегнете изгаряния.

Не препродавайте използвано устройство.

#### СЪХРАНЕНИЕ НА КЪРМА

- Поради активните биохимични и микробиологични процеси, протичащи в кърмата, е важно да се поддържа постоянна температура на съхранение.
- Изцедената кърма се съхранява в шишета, специални стерилни плъчката или затворени контейнери с капак (които трябва да се стерилизират преди употреба).
- Отбележете датата на изцеждане на всеки контейнер.
- Замразявайте само прясно изцедена кърма. Не пълнете контейнера напълно, тъй като замразената кърма увеличава обема си.
- Кърмата може да се нагрява по същия начин, както всяка друга храна (но никога в микровълновата, тъй като това може да унищожи ценни хранителни вещества и антители).
- Замразеното кърма може да се размрази за една нощ в хладилника и след това да се затопли постепенно в нагрятел за шишета или гореща вода.
- След размразяване разклатете съда или разбъркайте кърмата, за да се смесят отделените частици машина с останалия обем мляко.
- НЕ съхранявайте кърма на рафтове, поставени на вратата на хладилника.
- НИКОГА не замразявайте повторно предварително размразена кърма.
- НЕ добавяйте прясна кърма към размразявана.
- НЕ добавяйте прясна кърма към замразена.
- НИКОГА не затопляйте кърмата чрез вряща вода или поставяне в микровълнова фурна.
- ВИНАГИ проверявайте температурата на течността преди хранене.
- Изхвърлете остатъците кърма.

Вид кърма	Температура (°C)	Препоръчано се време на съхранение
Пръсно изцедена кърма	+4°C	до 96 часа
	от +4°C до +15°C	максимум 24 часа
Прясно изцедена кърма	+19°C до +25°C (стая температура)	оптимално до 4 часа
	от +25°C до +37°C	максимум до 4 часа
Замразена кърма	-20°C	оптимално 3-6 месеца
Размразена кърма	+4°C	до 24 часа (от пълното размразяване)
	от +25°C до +37°C	до 4 часа



## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Когато използвате помпа за кърма, може да срещнете малки проблеми. Преди предявите рекламация, опитайте се да разрешите тези проблеми сами. Ето няколко полезни съвета.

### Болка при използване на помпата за кърма

- Поставете топъл компрес на гърдите си и изкачайте 5 минути. След това отново използвайте помпата за кърма.
- Увеличавайте нивото на вакуум постепенно, всеки път с 1 ниво.
- Ако горните съвети не решат проблема, спрете да използвате помпата за кърма и се консултирайте с Вашия лекар.

### Помпата за кърма не работи

- Проверете дали батерията е заредена.
- Ако помпата за кърма все още не работи, свържете се с продавача или дистрибутора.

### Всмукателната мощност е твърде ниска или няма изобщо мощност

Ако забележите отслабване на всмукателната мощност, направете следното:

- Уверете се, че помпата за кърма е правилно сглобена и че всички връзки между частите са направени правилно.
- Проверете дали клапана е поставен глътно в тялото и дали не е повреден. Този компонент е от решаващо значение за постигане на подходяща смукателна мощност. Ако е бил повреден, сменете го с нов.
- Проверете дали гърдите прилягат плътно към тялото с фунцията.

### В силиконовата възглавничка възглавничка се събира мляко

- Уверете се, че държите помпата за кърма правилно. Дръжте бутилката във вертикално положение.

### Обратен поток на кърма

- Ако кърмата или водата попаднат в силиконовата диафрагма или маркуч, почистете ги според инструкциите. Не забравяйте да изсушите всички части. Проверете дали клапанът не е повреден.
- Помпата за кърма е предназначена за лична употреба. Не подлежи на възстановяване или замяна. Покрива се от гаранцията на производителя. Не забравяйте, че доказателството за покупка е основата за разглеждане на рекламация.
- Не забравяйте, че ако имате проблеми с лактацията, а резултат на които бебето ви не може да изпразни гърдата, помпата за кърма също може да е неефективна.

## АСПИРАТОР

**Употреба:** Използвайте уреда за премахване на секрет от носа. Да не се използва за други цели. Препоръчва се за кърмачета под 6 месеца. За да използвате режим на аспиратор за нос, сменете аксесоарите за засмукване.

Внимание! За да избегнете повреда на помения модул, уверете се, че смукателните принадлежности са сухи. При отстраняване на секретата внимавайте количеството на изсмукания секрет да не надвишава капацитета на контейнера за секрет.

### Частни на аспиратора фиг. 4

1. Капачка
2. Смукателен накрайник, 2 бр
3. Корпус на аспиратора
4. Контейнер за секретите
5. Основа за аспиратора
6. Силиконова маркуч с конектори

### КАК ДА ИЗПОЛЗВАМ:

1. Поставете корпуса на аспиратора (фиг. 4.3) върху контейнера за секрет (фиг. 4.4).
  2. Поставете сглобения компонент в основата на аспиратора (фиг. 4.5) и ги завийте здраво.
  3. Поставете избрания смукателен накрайник, тесен или широк (фиг. 4.2), върху сглобения корпус на аспиратора.
  4. Свържете аспиратора със силиконовия маркуч (фиг. 4.6) към помпата за кърма.
- Включете устройството, като натиснете бутона ВКЛ/ИЗКЛ. След това използвайте бутон , за да изберете режим на аспиратор. Можете да регулирате мощността на вакуум, като изберете едно от 9 налични нива. Изсмуква се секрет от една ноздра за около 5 секунди.
- ЗАБЕЛЕЖКА!!!** В корпуса има специален отвор – отдушник (фиг. 5). Покрийте го с пръст по време на употреба, за да осигурите подходяща мощност на вакуум.

### СЛЕД УПОТРЕБА

1. Изключете аспиратора от помпата и след това го разглобете.
2. Отстранете събраните секретите от контейнера.
3. Почистете частите на аспиратора старателно под течаща вода с мек почистващ препарат.
4. Подсушете добре всички части след измиване.
5. Поставете предпазния капак (фиг. 4.1).

### ЗАБЕЛЕЖКА:

1. Аспираторът за нос не е играчка. Може да се използва само от възрастни.
2. Дръжте далеч от деца. Потенциална опасност от задавяне.
3. НЕ вкарвайте твърде дълбоко в ноздрата. Не притискайте върха към стените на носа.
4. Проверявайте редовно състоянието на устройството и неговите части.
5. Използвайте устройството само по предназначение и както е описано в това ръководство за потребителя. Никога не използвайте върху ушите, устата или очите.
6. Дръжте устройството почистено и готово за употреба.

## Двойтá електричá одсáвáчкá

Model 12/212

### ЗÁКЛАДНÍ ИНФОРМАЦЕ О ПРОДУКТУ

Тато електричá одсáвáчкá матефскéго мléкá (дáле jen одсáвáчкá мléкá) je продуктем урчeным про кoджи маткы. Умoжнyje мaткáм одсáт мléкo про пoздéjší пoужитí, тedy в пpипáдe одлoчeни од дítéте. Одсáвáчкá матефскéго мléкá пoмáhá мaткáм удрéж лaктaци, плáновaт svou непитомност a зajistít мléкo в пpипáдe нoузe, jакo je вyпáдeк пpоудu (одсáвáчкu lze нaбíjet), лéкарскé ошeтeниé нeбо пoпpаскáнe á бoлáвe бrаdаvкy.

- Зaфáзeни je урчeно про oсoбни пoужитí. Пoужитí вíце нeж jедноу oсoбoу мyже пpедстaвoвaт здрaвoтнi рíзикo.
  - Nа зaфáзeни se вztаhуje 24мeсtнí зáрукá вyрoбce. Усчoвeйтe сi дoклaд o кoупи зaфáзeни.
  - Uчoвáвeйтe тeнтo нáвoд k пoужитí спoлeчнe se зaфáзeнím.
  - Пpедпoклáдáнá жíвoтност вyрoбкy je 5 лet. Пpедпoклáдáнá жíвoтност сíлкoнoвyч оmпoнeнтy нeнi дeлší нeж 2 rоky. Сíлкoнoвe кoмпoнeнты мoгoу тpаvе змeнít бaрvу. Сíлкoнoвe кoмпoнeнты вyмeнитe пo зíстeнi змeны бaрvу нeбо пo пpедпoклáдáнe дoбe пoуžíváнi.
  - Пpísné дoдржyйтe нíже yвeдeнe пoкынy, вyрoбce нeoдпoвídá зa шкoды вyплывájící зa пoуžíváнi, ктeрe je нeшoднe s тíмto yжíвaтeлскým мaнуáлeм нeбо нeспpáвнým пoуžitím. Зáднe шкoды вzниклe нeспpáвнým пoуžíváнím нeмoгoу бýт пoдклaдeм про рeклaмaцe нeбо oпpáвy в зáрукe.
- Прoвáдeнi jáкýхkоli oпpав нeбо úпpав пpоудкту нeoпpáвнeнымi oсoбáмi мá зa нáслeдeк зтpátу зáрукy a мyжe вeст k oхрoзeнi здрaвi á жíвoтa.**

### OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Пpí пoуžíváнi eлeктpíчкýх зaфáзeнi дoдржyйтe нáслeдyjící бeзпeчнoстнi oпaтeнiя.
- **ВАРОВАНИ!** Z дýвoдy oчpaны пpед úрaзeм eлeктpíчкým пpoудeм, нeпoнoфyйтe нáпáжeцi aдaптeр, нáпáжeцi кaбeл USB aнi тeлo одсáвáчкy мléкá до вoды aнi jíне текyтíны. Чрaйтe зaфáзeнi пpед нaвнхнútím a НЕПOУЖÍВEТE зaфáзeнi мoкpýmá рyкáмa.
  - Пpед пpвím пpíпoчeнím зaфáзeнi k eлeктpíчe сítи зкoнтpоlyйтe сtíteк нa зáклáднe jеднoткy, здa je нáпeтí кoмпaтíбílní s вáшi eлeктpíчкoу сítí. Náпeтí eхтeрního здрoжe мyсi бýт 100-240 V.
  - Чхeтe-ли нaбíjet бaтeрiи, пpíпoчeтe зaфáзeнi пoузе k úчínnému сítóвeмy здрoжi чрaнeнeмy пpотí пpeпeтí.
  - V пpипáдe пoтpебy пoужíte пoузе aдeквáтнe пpíпoчeнy а чрaнeнý пpoдлyжoвáцi кaбeл. Пpoдлyжoвáцi кaбeл мyсi бýт пpízпoсoбeн eлeктpíчeмy зaтeжeнi зaфáзeнi пoдлe úдáжy нa тyпoвeм шtítкy.

### Je potřeba dodržet následující podmínky:

1. Prodlužovací kabel musí nést označení CE.
  2. Prodlužovací kabel nenese známky poškození.
  3. Uspořádejte šňůru tak, aby nepřekrývala pracovní desku nebo desku stolu, kde by jí děti mohly tahat nebo o ni zakopnout.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru, když je zapojeno do elektrické zásuvky.
  - Při vytahování zástrčky ze zásuvky uchopte okraj zásuvky. Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky taháním za napájecí kabel.
  - Nepokládejte žádné napájecí kabely pod nábytek nebo jiné překážky.
  - **NEPOKLÁDEJTE** na horký plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti, ani do přehřáté trouby. Ujistěte se, že napájecí kabely jsou v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů, radiátorů a potrubí ústředního topení. Nenechávejte přístroj přímo na slunci.
  - Před čištěním zařízení vždy odpojte ze zásuvky.
  - **UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte žádné zařízení s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Po poruše nebo jiném poškození zařízení nepoužívejte.
  - Nikdy nepoužívejte nekompletní nebo rozbité zařízení. Poškozené nebo opotřebované díly ihned vyměňte. Používejte pouze náhradní díly dodané výrobcem.
  - Dodržujte doporučení pro správné používání zařízení a jeho příslušenství.
  - Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud na ně nedohlží nebo je jejich opatrovník nepoučí o používání spotřebiče.
  - Je-li jakýkoli spotřebič používán tělesně postiženými osobami nebo v blízkosti dětí, je nutný přísný dohled.
  - **VŽDY** uchovávejte mimo dosah dětí.
  - Používejte pouze adaptér dodaný s tímto produktem. Nepoužívejte jiné adaptéry. Nepoužívejte napájecí adaptér odsávací materského mléka k napájení jiných zařízení.
  - Pokud je napájecí adaptér poškozen, vyměňte jej za adaptér zakoupený od výrobce.
  - Nepokoušejte se zařízení sami opravovat. Zařízení může být opraveno pouze autorizovaným servisním střediskem výrobce.
  - Jakékoli opravy nebo úpravy produktu neoprávněnými osobami mají za následek ztrátu záruky a mohou mít za následek ohrožení zdraví a života.
  - Výrobce si vyhrazuje právo na konstrukční a jiné úpravy zařízení.
  - **UPOZORNĚNÍ! NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE ZPŮSOBIT ZRANĚNÍ NEBO TRVALÉ POŠKOZENÍ VAŠEHO PRODUKTU.**
  - Používejte zařízení pouze tak, jak je určeno a popsáno v tomto návodu k použití. Jiné použití porušuje podmínky záruky.
  - Před každým použitím výrobek zkontrolujte. Nikdy nepoužívejte výrobek se známkami poškození. V případě poškození kontaktujte výrobce nebo distributora.
  - Je zakázáno používat zařízení, pokud spadlo a upadlo na tvrdý povrch. V takovém případě bude výrobek vrácen do servisního střediska ke kontrole.
  - Nikdy nepoužívejte přístroj během koupele.
  - Nikdy nepoužívejte zařízení na místech vystavených kontaktu s vodou, například v blízkosti vany, umyvadla, kuchyňského dřezu nebo sprchového koutu.
- NEDOTÝKĚTE** se zařízení, pokud spadlo do vody nebo jiné kapaliny. Pokud je zařízení zapojeno do elektrické zásuvky, okamžitě jej odpojte.

### ÚVODNÍ INFORMACE

**Одсáвáчкá матефскéго мléкá je vybavena dvofázovým одсáвáчím systémem.** Mýžete si vybrat mezi stimulační a одсáвáчi fází. Kromě toho je přístroj vybaven bionickým režimem s 9 úrovněmi sání, který napodobuje sání dítěte, speciálním režimem korekce plochých bradavek s 3-úrovňovým nastavením a nosní odsávacíčkou.

Mateřské mléko je nejzdravější a nejčistější potravina pro novorozence a kojence. Doporučuje se jako jediné jídlo podávané vašemu dítěti v prvních šesti měsících jeho života. Po šesti měsících by se mělo kombinovat s pevnou stravou.

**V případě fyziologických potíží se ihned poradte se svým lékařem.**



### Důležité bezpečnostní informace:

- Nikdy nepoužívejte odsávačku mateřského mléka během těhotenství, protože může způsobit porodní kontrakce.
  - Pokud máte problémy s kojením nebo krmením dítěte, které vám způsobuje bolest, vyhledejte před použitím odsávačky mateřského mléka radu laktiční poradkyně.
  - První použití odsávačky mateřského mléka je nejlepší pod dohledem specialisty.
  - Doporučujeme pročíst odbornou literaturu a seznámit se se zásadami výživy miminka.
  - Ujistěte se, že je odsávačka mateřského mléka před použitím rozebrána, umytá a sterilizována. Části odsávačky mateřského mléka, které přicházejí do přímého kontaktu s mateřským mlékem, vždy před a po použití odsávačky rozeberte, umyjte a sterilizujte.
  - Nepoužívejte zařízení ve spánku nebo ve stavu nadměrné únavy.
  - Neponořujte ovládací panel a napájecí adaptér do vody. Neumývejte je mokrou houbou nebo mokrým hadříkem.
  - Nesprávné použití může poškodit zařízení.
  - POUŽÍVEJTE pouze uvnitř. NEPOUŽÍVEJTE venku.
  - Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
  - Pokud bylo zařízení přepravováno při nízkých teplotách, mělo by být před použitím aklimatizováno, aby se vyrovnala teplota zařízení s okolními podmínkami.
  - Před zapnutím se ujistěte, že je zařízení správně sestaveno.
  - Chcete-li odsávačku mateřského mléka během cyklu zastavit, stiskněte znovu tlačítko ON/OFF.
  - K čištění NEPOUŽÍVEJTE žádné žíravé látky nebo chemikálie.
  - Tento výrobek není hračka. Používejte a skladujte zařízení a všechny jeho části mimo dosah dětí.
  - Výrobek nerozebírejte.
  - NEPOUŽÍVEJTE napájecí adaptéry, které nebyly součástí dodávky.
  - Nepředělávejte ani neupravujte produkt. Jakékoli jednání v rozporu s tímto manuálem ruší platnost ES prohlášení o shodě výrobku.
  - Máte-li jakékoli pochybnosti o bezpečnosti produktu, kontaktujte distributora nebo výrobce.
- Informace obsažené v této příručce podléhají příslušným technickým změnám.

Toto označení znamená, že výrobek by neměl být likvidován s jiným domovním odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, oddělte jej prosím od ostatních typů odpadu a zodpovědně jej recyklujte, abyste podpořili udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Pro další informace o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím obecní úřady v oblasti likvidace odpadu nebo dodavatele výrobku. Tento produkt a jeho informace splňují požadavky směrnice WEEE 2012/19/EU.



Výrobce prohlašuje, že výrobek odpovídá směrnicím Evropské unie a harmonizovaným normám. Výrobek byl označen postupy posuzování shody.

Výrobek splňuje požadavky směrnice týkající se elektrického zařízení určeného pro použití v určitých mezích napětí o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU a směrnice RoHS 2011/65/EU.



Jedná se o spotřebič třídy III



Tento výrobek není hračka. Všechny části uchovávejte mimo dosah dětí. Uchovejte si návod k použití, protože obsahuje důležité informace.

### SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Napájení z baterie Li-ion baterie 3,7V, 2500mAh	AC napájení 100-240 V / 50/60 Hz	Maximální výkon 10 W
---	----------------------------------	----------------------

### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Ovládací panel ani napájecí adaptér nemyjte ani nesterilizujte.
- Udržujte zařízení čisté. Zabraňte usazování prachu a jiných nečistot, které by mohly ovlivnit výkon produktu.
- Péče o hygienu je nezbytná pro bezpečnost matky a jejího dítěte.
- Části zařízení, které nelze umýt, by měly být chráněny před vodou a vlhkostí.

**UPOZORNĚNÍ!** Nedostatečné odsávání může mít za následek menší množství odsátého mléka, ale příliš vysoké odsávání může způsobit bolestivost při odsávání a snížit tvorbu mléka. Pokud zaznamenáte některý z těchto problémů, upravte sací výkon.

### Kdy mám použít odsávačku mateřského mléka?

Pokud je to možné, počkejte, až se vaše laktace stabilizuje, k čemuž obvykle dochází do 2-4 týdnů po porodu. Výjimky z tohoto pravidla:

- Váše prsa produkují příliš mnoho mléka, otečou a ztvrdnou (plnost prsou). Odsávání malého množství mléka před nebo během kojení vám může poskytnout úlevu a pomoci vašemu dítěti uchopit bradavku.
- Váše bradavka je vpáčená kvůli dlouhému intervalu mezi kojením.
- Máte vpáčené (konkávni) ploché nebo poškozené bradavky (použitím odsávačky mléka můžete zlepšit tvar bradavek).
- Mezi kojením máte příliš nalitá prsa a nechcete dítě budit.
- Dítě je nemocné a nechce sát.
- Váše prsa produkují příliš málo mléka, používání odsávačky mezi kojením pomáhá zvýšit produkci mléka.
- Pokud pracujete nebo jste mimo domov a chcete pokračovat v kojení, měli byste pravidelně odsávat mléko pomocí odsávačky, abyste udrželi přirozený proces laktace.

### Jak často mám odsávat mléko?

Pokud dočasně nemůžete kojit, doporučuje se odsávat mléko pomocí odsávačky alespoň osmkrát denně. To udrží vaši produkci mléka na odpovídající úrovni. Ze začátku pro vás může být obtížné odsát více mléka, ale po pár dnech budete schopna odsát více. I při stabilní laktaci není možnost odsát mléka v jednom sezení velká (30-60 ml), proto k odběru jedné porce mléka může být zapotřebí více odsávání.

### DÍLY Obr. 1

a. Silikonová masážní vložka x2	g. Kryt trychtýře x2	m. Šroubovací kroužek x2
b. Tělo odsávačky x2	h. Silikonová hadička x2	n. Těsnící disk x2
c. Membrána x2	i. Konektor hadičky x4	o. Adaptér na láhev x2
d. Víčko x2	j. Čerpací jednotka s ovládacím panelem	p. Napájecí adapter
e. Silikonový zpětný ventil x2	k. Víčko od lahve x2	q. Nabíjecí kabel s USB
f. Láhev x2	l. Dudlík x2	

Ilustrace v této uživatelské příručce jsou pouze orientační. Podívejte se prosím na skutečný produkt. Silikonový zpětný ventil, silikonová masážní vložka a hadička jsou opotřebitelné díly. Pokud zjistíte opotřebení, zakupte náhradní díly u autorizovaného prodejce.

**UPOZORNĚNÍ!** Zpětný ventil vždy sejměte uchopením jeho kulaté základny dvěma prsty. Nikdy nechtejte za špičku ventilu, protože by se mohl poškodit a oslabit sací výkon. Umýjte zpětný ventil velmi jemně a nenechte v něm zaschnout potraviny.

Před každým použitím zkontrolujte stav všech dílů, zda nevykazují praskliny, trhliny, změnu barvy nebo poškození, protože mohou ovlivnit účinnost zařízení.

### KONTROLNÍ PANEĽ Obr. 2

1. Režim korekce bradavek / režim nosní odsávačky	7. Tlačítko jednoduchého nebo duálního režimu	13. Indikátor baterie
2. O úroveň výš	8. ON/OFF tlačítko	14. Indikátor provozní doby
3. Indikátor úrovně podtlaku	9. Indikátor režimu (stimulace, odsávání, bionický)	15. Režim odsávačky mateřského mléka / nosní odsávačky
4. O úroveň níže	10. O úroveň výš	16. Tlačítko frekvence
5. Indikátor sací frekvence (vysoká, střední, nízká)	11. Indikátor úrovně podtlaku	17. Pauza
6. Tlačítko režimu (stimulace, odsávání, bionický)	12. O úroveň níže	

- ON/OFF tlačítko : Stisknutím a podržením po dobu přibližně 2 sekund zařízení zapnete nebo vypnete.
- Tlačítko pro změnu režimu: Jedním stisknutím tlačítka změňte režim. Můžete si vybrat jeden z následujících režimů:
  - Stimulační režim stimuluje spoustění mléka a má 9 úrovní sání. Po 2 minutách běhu v režimu stimulace se odsávačka mateřského mléka automaticky přepne do režimu odsávání při prvním stupni sání. Stisknutím tlačítka můžete kdykoli změnit režim na stimulaci nebo odsávání.
  - Režim odsávání je navržen speciálně pro odsávání mléka. Také v režimu odsávání si můžete vybrat jednu z 9 úrovní síly sání.
  - Bionický režim napodobuje sání dítěte. Jedná se o kombinaci stimulačních a odsávacích režimů, které fungují střídavě, a má 9 úrovní síly.
- Pauza : Stisknutím pauzy zařízení zastavíte a dalším stisknutím obnovíte. Zařízení se automaticky vypne po 3 minutách od stisknutí pauzy.
- Síla sání: Stisknutím zvýšíte sací výkon nebo „v“ snížíte sací výkon. Sací výkon můžete nastavit pro každý prs zvlášť.
- Tlačítko frekvence : K dispozici jsou tři úrovně frekvence sání (nízká, střední a vysoká frekvence). Východí hodnota je střední frekvence.
- Jednoduchý/dvojitý režim: Stisknutím tlačítka přepnete mezi režimy jednoho prsu a dvou prsou. Pokud chcete odsávat mléko z obou prsů, připojte hadičku a sadu příslušenství k portu označenému ikonou na krytu základny odsávačky.
- Režim korekce plochých bradavek: Účinně pomáhá stimulovat konkávni bradavky. Pro aktivaci režimu korekce plochých bradavek stiskněte tlačítko . V tomto režimu můžete nastavit úroveň sání od 1 do 3.

### SESTAVENÍ Obr. 3

**UPOZORNĚNÍ!** Při montáži a demontáži odsávačky mateřského mléka buďte zvlášť opatrní, aby nedošlo k poškození jejích součástí.

- Umístěte silikonovou masážní vložku (obr. 1a) do trychtýře. Její okraje natáhněte přes okraje trychtýře (obr. 1b) tak, aby těsně přiléhaly.
- Umístěte membránu (obr. 1c) do mísky v horní části těla (obr. 1b) tak, aby přesně licovala. Stiskněte okraje membrány. Poté nasadte kryt membrány (obr. 1d).
- Vložte ventil (obr. 1e) do otvoru na spodní straně těla odsávačky mateřského mléka (obr. 1b) zatlačením na konec. Našroubujte adaptér na láhev (obr. 1f). Celou sadu příslušenství ke spodní straně těla (obr. 1b) tak, aby tvořily jeden celek.
- Připojte jeden konec (obr. 1i+h) hadičky k hornímu krytu (obr. 1d) a druhý konec (obr. 1i+h) k čerpadlu (obr. 1j). Ujistěte se, že hadička není zamotaná.
- Nasadte kryt trychtýře (obr. 1g).

**UPOZORNĚNÍ!** Před prvním použitím plně nabijte baterii. Odsávačka mateřského mléka má dobíjecí lithium-iontovou baterii a nevyžaduje AA baterie ani trvalé připojení k elektrické síti. Po úplném nabití zastavte nabíjení, aby nedošlo k poškození baterie. Chcete-li prodloužit životnost baterie, nenechávejte ji zcela vybit. Baterie se nabíjí přes napájecí adaptér. Pro nabití baterie připojte jednu stranu nabíjecího kabelu k odsávačce mateřského mléka a druhou část k napájecímu adaptéru. Poté zapojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky. Plně nabití baterie odsávačky trvá asi **180 minut**. Když je baterie plně nabitá, LED indikátor baterie přestane blikat. Odsávačku mateřského mléka lze nabíjet kdykoli. Nemusíte čekat na úplné vybití baterie. Při plném nabití může odsávačka mateřského mléka běžet přibližně **180 minut**. Odsávačka mateřského mléka má vestavěný časovač a automaticky se vypne po 30 minutách nepřetržitého provozu. Pokud chcete zařízení restartovat, stiskněte tlačítko ON/OFF.

### UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Před každým použitím:

- Důkladně si umyjte ruce.
- Ujistěte se, že odsávačka mateřského mléka byla předem vyčištěna a vysušena. Pokud ne, postupujte podle části Čištění a sterilizace.
- Ujistěte se, že v silikonové hadičce nejsou žádné nečistoty, kapalina nebo vlhkost. Nikdy nezapínáte odsávačku mateřského mléka, pokud si všimnete vody v silikonové hadičce.

**UPOZORNĚNÍ!** Nefoukejte do silikonové hadičky ústy, abyste z ní odstranili vodu. Přiložte odsávačku na prsa tak, aby bradavka byla hluboko uvnitř trychtýře (přesně uprostřed).

**UPOZORNĚNÍ!** Silikonová vložka musí pevně přilnout k prsu. Jinak může dojít ke snížení sání.

- Pohodlně se usadte.
  - Ujistěte se, že jsou baterie v odsávačce nabité.
  - Stisknutím ikony ON/OFF zahájíte provoz. Odsávačka mateřského mléka se zapne na 1 úroveň sání v režimu stimulace. Poté, po 2 minutách běhu, se automaticky přepne do odsávacího režimu (první úroveň). Odsávačka mateřského mléka je vybavena časovačem pro sledování délky odsávání. Zařízení se automaticky vypne po 30 minutách používání.
  - Můžete si vybrat jeden z dostupných režimů. Po 2 minutách běhu v režimu stimulace se odsávačka mateřského mléka automaticky přepne do režimu odsávání při prvním stupni sání.
  - Po použití odsávačky mateřského mléka rozeberte. Vyčistěte díly podle části Čištění a sterilizace.
- UPOZORNĚNÍ!** Odsávačku mléka, silikonové hadičky a konektory, napájecí adaptér a USB kabel netzte mýt ani sterilizovat ve vodě. Pro čištění otřete hadříkem.
- UPOZORNĚNÍ!** Před odložením odsávačky od prsu se ujistěte, že je vypnutá. V případě potřeby můžete odsávačku během odsávání odložit vložením prstu mezi vložku a prs (stejně jako to děláte při odkládání dítěte).

## ČIŠTĚNÍ A STERILIZACE

Demontujte odsávačku mateřského mléka. Před prvním a po každém použití umyjte všechny části, které přicházejí do přímého kontaktu s mlékem, kryt membrány (obr. 1.d), membránu (obr. 1.e), tělo odsávačky mléka s trychtýřem (obr. 1.b), silikonovou masážní vložku (obr. 1.a), kryt trychtýře (obr. 1.g), silikonový zpětný ventil (obr. 1.e), adaptér na lahev (obr. 1.o) a lahev (obr. 1.f), v teplé vodě s jemným čisticím prostředkem a pro zajištění hygieny je vhodné na 5 minut do vroucí vody. Před použitím všechny součásti důkladně osušte.

**UPOZORNĚNÍ!** Nenechávejte součásti na dně hrnce. Během sterilizace promíchejte vodu, aby nedošlo k poškození součástí.

Silikonové komponenty, které jsou v kontaktu s mlékem, tj. membrána (obr. 1.c), silikonová masážní vložka (obr. 1.a) a silikonový zpětný ventil (obr. 1.e), mohou být sterilizovány v elektrickém sterilizátoru.

Upozornění! Před každým použitím zkontrolujte stav jednotlivých částí, zda nevykazují praskliny, trhliny, změnu barvy nebo poškození, protože mohou ovlivnit výkon zařízení.

### Jak dezinfikovat savičku?

Před prvním a každým dalším použitím umyjte všechny části výrobku a vydezinfikujte. Vložte na 5 minut do vroucí vody kvůli zajištění hygieny. Před každým použitím vyčistěte. Vařící a tvrdá voda může způsobit vodní kámen. Všechny části důkladně omyjte čistou vodou, včetně oblastí, které mohou být neviditelné, ale kudy prošla tekutina, abyste odstranili případné zbytky mléka. Po použití odstraňte z lahve a savičky zbytky mléka, opláchněte a vydezinfikujte v parním/elektrickém sterilizátoru nebo ve vroucí vodě. Lahve lze myt v myčce na nádobí (max. teplota 60°C). Savičku se nedoporučuje vkládat do myčky na nádobí. Tvrdé chemikálie/detergenty mohou výrobek poškodit. Nepoužívejte žádné antibakteriální látky. Zkontrolujte savičku před každým použitím a zatáhněte za savičku všemi směry. Zvlášť když má dítě zuby. Při prvních známkách poškození výrobek vyhodte. Neutahujte pojistný kroužek lahve, protože by to mohlo narušit ventilaci savičky. Vždy zkontrolujte těsnost. Průtokové otvory savičky nikdy žádným způsobem nezvětšujte, mohlo by dojít k poškození savičky. Při ohřívání v mikrovlnné troubě buďte obzvláště opatrní. Ohřátý nápoj vždy promíchejte, abyste zajistili rovnoměrné rozložení teploty, a před podáním dítěti zkontrolujte teplotu tekutiny. Při ohřívání jídla v mikrovlnné troubě nezapomenejte nechat lahev otevřenou. Nevkládejte výrobek do horké trouby ani nezahřívajte na plynovém/elektrickém vařiči. Nenechávejte savičku na přímém slunečním světle nebo teple ani ji nenechávejte v dezinfekčním prostředku („sterilizačním roztoku“) déle, než je doporučeno, protože to může savičku poškodit. Doporučuje se vyměnit savičku max. po 2 měsících používání. Uschovejte návod pro pozdější použití. Lahve je vyrobená z polypropylenu. Kód šarže je umístěn na obalu.

### Pro bezpečnost a zdraví Vašeho dítěte

#### UPOZORNĚNÍ!

Neustálé a dlouhodobé sání tekutin způsobuje zubní kaz.

Před krmením vždy zkontrolujte teplotu jídla.

Při prvním náznačném poškození nebo opotřebení výrobek vyhodte.

Nepoužívané součásti výrobku uchovávejte mimo dosah dětí.

Nikdy nespojujte se šňurami, stuhami, tkaničkami nebo s volnými částmi oblečení, mohlo by dojít k uškrcení dítěte.

Nikdy nepoužívejte dudlík na krmení jako běžný dudlík.

Používejte tento výrobek vždy pod dohledem dospělých.

#### UPOZORNĚNÍ!

• Nepoužívejte tento výrobek k jiným účelům, než které jsou uvedeny v této uživatelské příručce.

• Neumísťujte výrobek do blízkosti zdrojů ohně.

• Před použitím odsávačky mateřského mléka se ujistěte, že všechny díly byly správně sestaveny.

• Pokud pocítíte nepohodlí v prsou nebo bradavkách, okamžitě přestaňte odsávačku mateřského mléka používat.

• Před použitím výrobku si umyjte ruce.

• Uchovávejte výrobek mimo dosah novorozenců a dětí.

• Abyste předešli poškození, nenechte výrobek upadnout ani do něj narážet.

• Bezprostředně po sterilizaci vařící vodou, se nedotýkejte části produktu holými rukama, aby nedošlo k popálení.

Použitě zařízení dále neprodávajte.

## SKLADOVÁNÍ MLÉKA

- Vzhledem k aktivním biochemickým a mikrobiologickým procesům probíhajícím v mléce je důležité udržovat stálou teplotu skladování.
- Odsáté mléko skladujte v lahvičích, speciálních sterilních sáčcích nebo uzavřených nádobách s víčkem (které je třeba před použitím dezinfikovat).
- Označte každou nádobu datem.
- Zmrazte pouze čerstvé mléko. Neplňte nádobu úplně, protože zmrazené mateřské mléko zvětšuje svůj objem.
- Mateřské mléko lze ohřát stejným způsobem jako jakékoli jiné jídlo (nikdy však v mikrovlnné troubě, protože to může zničit cenné živiny a protilátky).
- Zmrazené mateřské mléko lze přes noc rozmrazit v lednici a poté jej postupně ohřát v ohřívací lahvi nebo horké vodě.
- Po rozmrazení zatřeste nádobou nebo mléko promíchejte, aby se oddělené částice tuku smíchaly se zbývajícím objemem mléka.
- NESKLADUJTE mléko na policích umístěných na dveřích chladničky.
- NIKDY znovu nezmrázte dříve rozmrazené mléko.
- NEPŘIDÁVEJTE čerstvé mateřské mléko do rozmrazeného mléka.
- NEPŘIDÁVEJTE čerstvé mateřské mléko do zmrazeného mléka.
- NIKDY neohřívajte mateřské mléko vařením nebo vložením do mikrovlnné trouby.
- Před krmením VŽDY zkontrolujte teplotu tekutiny.
- Nepoužitě mléko zlikvidujte.

Druh mateřského mléka	Teplota (°C)	Doporučená doba skladování
Čerstvé mléko	+4°C	až 96 hodin
	od +4°C do +15°C	maximálně 24 hodin
	+19°C až +25°C (pokojová teplota)	optimálně do 4 hodin
	od +25°C do +37°C	maximálně do 4 hodin
Zmrazené mléko	-20°C	optimálně 3-6 měsíců
Rozmrazené mléko	+4°C	až 24 hodin (od úplného rozmrazení)
	od +25°C do +37°C	až 4 hodiny

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Při používání jakékoli odsávačky mateřského mléka můžete narazit na drobné problémy. Než se rozhodnete uplatnit reklamaci, zkuste tyto problémy vyřešit sami. Zde je několik užitečných tipů.

### Bolest při používání odsávačky mateřského mléka

• Přiložte si na prsa teplý obklad a počkejte 5 minut. Poté znovu použijte odsávačku mateřského mléka.

• Zvyšujte úroveň sání postupně, pokaždé o 1 úroveň.

• Pokud výše uvedené kroky problém nevyřeší, přestaňte odsávačku mateřského mléka používat a poradte se se svým lékařem.

### Odsávačka mateřského mléka nefunguje

• Zkontrolujte, zda je baterie nabitá.

• Pokud odsávačka mateřského mléka stále nefunguje, kontaktujte prodejce nebo distributora.

### Sací výkon je příliš nízký nebo nulový

Pokud pozorujete oslabení sacího výkonu, proveďte následující.

• Ujistěte se, že odsávačka mateřského mléka byla správně sestavena a že všechna spojení mezi součástmi jsou správně provedena.

• Zkontrolujte, zda je ventil pevně usazen v těle odsávačky a není poškozen. Tato součást je zásadní pro dosažení dostatečného sacího výkonu. Pokud byl poškozen, vyměňte jej za nový.

• Zkontrolujte, zda jsou těsně přiléhá k trychtýři.

### Mléko se shromažďuje v silikonové masážní vložce

• Ujistěte se, že odsávačku držíte správně. Udržujte lahvičku ve svislé poloze.

### Zpětný tok mléka

• Pokud se mléko nebo voda dostane do silikonové membrány nebo hadičky, vyčistěte ji podle pokynů. Nezapomenejte vysušit všechny části. Zkontrolujte, zda není ventil poškozen.

Odsávačka mateřského mléka je určena pro osobní použití. Není vratná ani vyměnitelná. Vztahuje se na ni záruka výrobce. Pamatujte, že doklad o koupi je základem pro posouzení reklamace.

Pamatujte, že pokud máte problémy s laktací, v jejichž důsledku vaše miminko nedokáže sát z prsu, může být neúčinná i odsávačka mateřského mléka.

## NOSNÍ ODSÁVAČKA

**Použití:** Použijte přístroj k odstranění nosního sekretu. Nepoužívejte pro jiné účely. Doporučeno pro kojence do 6 měsíců.

Chcete-li použít režim nosní odsávačky, vyměňte odsávací příslušenství.

**Varování!** Aby nedošlo k poškození čerpací jednotky, ujistěte se, že sací příslušenství je suché. Při odstraňování sekretu dbejte na to, aby množství odsátého sekretu nepřesáhlo kapacitu nádoby na sekret.

### Části nosní odsávačky obr. 4

- Kryt
- Sací hrot, 2 ks
- Úzký hrot doporučujeme použít, když má hlen tekutou formu.
- Široký hrot doporučujeme použít, když má hlen pevnější formu.
- Kryt odsávačky
- Nádoba na sekret
- Základna odsávačky
- Silikonová trubice s konektory

### JAK POUŽÍVAT:

1. Umístěte kryt odsávačky (obr. 4.3) na nádobu na sekret (obr. 4.4).

2. Vložte sestavenou součást do základny odsávačky (obr. 4.5) a pevně ji přišroubujte.

3. Umístěte zvolenou sací koncovku, úzkou nebo širokou (obr. 4.2), na sestavené používání odsávačky.

4. Připojte odsávačku se silikonovou hadičkou (obr. 4.6) k odsávačce mateřského mléka.

Zapněte zařízení stisknutím tlačítka ON/OFF. Poté pomocí tlačítka vyberte režim odsávačky. Sací výkon můžete upravit výběrem jedné z 9 dostupných úrovní sání. Měli byste sít sekret z jedné nosní dírký **po dobu asi 5 sekund**.

**UPOZORNĚNÍ!!!** V pouzdrě je speciální otvor – větrací otvor (obr. 5). Během používání jej zakryjte prstem, abyste zajistili dostatečný sací výkon.

### PO POUŽITÍ

- Odpojte nosní odsávačku od odsávačky mateřského mléka a poté ji rozeberte.
- Odeberte shromážděné sekrety z nádoby.
- Důkladně vyčistěte části nosní odsávačky pod tekoucí vodou s jemným čisticím prostředkem.
- Po umytí všechny díly důkladně osušte.
- Nasaďte ochranný kryt (obr. 4.1).

### POZNÁMKA:

- Nosní odsávačka není hračka. Může ji používat pouze dospělá osoba.
- Uchovávejte mimo dosah dětí. Možné nebezpečí udušení.
- NEVKLÁDEJTE příliš hluboko do nosní dírký. Netlačte špičkou na stěny nosu.
- Pravidelně kontrolujte stav zařízení a jeho součástí.
- Používejte zařízení pouze tak, jak je určeno a popsáno v tomto návodu k použití. Nikdy nepoužívejte na uši, ústa nebo oči.
- Udržujte zařízení čisté a připravené k použití.

## Doppelte elektrische Milchpumpe

Modell 12/212

### GRUNDLEGENDE PRODUKTINFORMATION

Bei dem Gerät handelt es sich um eine elektrische Milchpumpe (im Folgenden „Milchpumpe“ genannt), die dazu dient, die Muttermilch stillender Mütter abzupumpen, um sie aufzufangen und später zu verwenden, z. B. im Falle einer Trennung vom Kind. Die Milchpumpe hilft, die Stillzeit zu unterstützen und sich auf Ihre geplante Abwesenheit oder Notfälle wie Stromausfälle, medizinische Behandlungen, rissige und wundete Brustwarzen vorzubereiten.

- Das Gerät ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Die Verwendung durch mehr als eine Person kann ein Gesundheitsrisiko darstellen.
- Die Garantie für das Gerät beträgt 24 Monate ab dem Verkaufsdatum. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg des Geräts auf.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie die Sicherheitsvorschriften.
- Es ist ratsam, die Bedienungsanleitung beim Gerät aufzubewahren.
- Die erwartete Lebensdauer des Produkts beträgt 5 Jahre. Die Lebensdauer der Silikon Elemente beträgt höchstens 2 Jahre. Silikon Elemente unterliegen einer dauerhaften Verfärbung. Diese Bauteile müssen durch neue ersetzt werden, wenn Verfärbungen oder erste Anzeichen von Schäden festgestellt werden oder wenn die erwartete Lebensdauer abgelaufen ist.

**DIE NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN MÜSSEN STRIKT BEFOLGT WERDEN. DER HERSTELLER HAFTET NICHT FÜR SCHÄDEN, DIE ALS FOLGE EINER NICHT BESTIMMUNGSGEMÄßEN VERWENDUNG DES PRODUKTS UND DER NICHT BEFOLGUNG DER BEILIEGENDEN ANLEITUNG ENTSTANDEN SIND. SCHÄDEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄßEN GEBRAUCH DES PRODUKTS ENTSTANDEN SIND, KÖNNEN NICHT ALS GRUNDLAGE FÜR EINEN GARANTIEANSPRUCH ODER EINE REPARATUR DIENEN.**

**Unerlaubte Reparaturen oder Änderungen am Produkt führen zum Erlöschen der Garantie und können Risiken für Gesundheit und Leben verursachen.**

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind besondere Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, die im Folgenden beschrieben werden:

- ACHTUNG:** Zum Schutz vor Stromschlägen dürfen Sie das Netzteil, das USB-Netzkaabel und die Milchpumpe nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Schützen Sie das Gerät vor Nässe und bedienen Sie es NIEMALS mit nassen Händen.
  - Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich anhand des Etiketts auf der Unterseite des Geräts, dass die Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt. Die richtige Spannung für dieses Milchpumpengerät ist 100-240 V
  - Schließen Sie das Gerät nur an ein funktionierendes und überspannungsgeschütztes Stromnetz an, um den eingebauten Akku zu laden.
  - Schließen Sie die Geräte nur an ein leistungsfähiges und überspannungsgeschütztes Stromnetz an.
  - Verlängerungskabel dürfen verwendet werden, wenn sie angemessen gesichert sind und bei der Verwendung ordnungsgemäß beaufsichtigt werden.
  - Bei Verwendung von Verlängerungskabeln:
    - Das Verlängerungskabel muss für die auf dem Typenschild angegebene Strombelastung des Netzteils geeignet sein.
    - Das Verlängerungsgerät muss das CE-Zeichen tragen.
    - Das Verlängerungskabel darf keine Anzeichen von Beschädigungen aufweisen.
    - Das Kabel sollte so befestigt werden, dass überschüssiges Kabel nicht von der Arbeitsplatte/dem Tisch herunterhängt, wo es von Kindern herausgezogen werden oder eine Ursache für versehentliches Stolpern werden könnte.
  - Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist.
  - Halten Sie beim Herausziehen des Steckers aus der Steckdose den Rand des Steckers fest. Ziehen Sie den Netzstecker niemals durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose.
  - Verlegen Sie die Stromkabel nicht unter Möbeln oder anderen Hindernissen.
  - NICHT auf/ neben einem heißen Gas- oder Elektrobrenner oder in einen heißen Ofen stellen. Achten Sie darauf, dass Netzkabel nicht in der Nähe von heißen Oberflächen, Heizkörpern und Heizungsrohren liegen. Lassen Sie das Gerät nicht direkt in der Sonne liegen.
  - Schalten Sie die Stromzufuhr zum Reinigungsgerät immer aus.
  - ACHTUNG:** Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder wenn das Gerät eine Fehlfunktion hat oder auf andere Weise beschädigt wurde.
  - Verwenden Sie niemals ein unvollständiges Gerät. Beschädigte oder verschlissene Teile müssen sofort durch solche ersetzt werden, die vom Hersteller geliefert werden.
  - Die korrekte Verwendung sowohl des Geräts selbst als auch der einzelnen Milchpumpen-Zubehörteile muss beachtet werden.
  - Die Milchpumpe ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnden Kenntnissen oder Erfahrungen im Umgang mit dieser Art von Geräten bestimmt, es sei denn, sie werden von einer Betreuungsperson beaufsichtigt oder in der Verwendung dieser Geräte unterwiesen.
  - Eine strenge Kontrolle ist erforderlich, wenn das Gerät von Menschen mit Behinderungen oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
  - Bewahren Sie das Gerät IMMER außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
  - Verwenden Sie das Netzteil der Milchpumpe nicht für die Stromversorgung anderer Geräte. Sie sollten die Milchpumpe auch nicht mit einem anderen Netzteil als dem vom Hersteller gelieferten betreiben.
  - Wenn das Netzteil beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren durch ein anderes ersetzt werden, das beim Hersteller des Geräts gekauft wurde.
  - Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers oder Händlers durchgeführt werden.
  - Unerlaubte Reparaturen oder Änderungen am Produkt führen zum Erlöschen der Garantie und können Risiken für Gesundheit und Leben mit sich bringen.
  - Der Hersteller behält sich das Recht vor, Konstruktionsänderungen an dem Produkt vorzunehmen.
- ACHTUNG! DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU SCHÄDEN AM PRODUKT UND ZU PRODUKTGEFÄHRDUNGEN FÜHREN.**
- Das Gerät darf nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung verstößt gegen die Bestimmungen der Garantie.
  - Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Es ist verboten, ein Produkt zu verwenden, das fehlerhaft ist oder Anzeichen von Beschädigung oder Verschlechterung aufweist. Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers oder Händlers.
    - Es ist verboten, das Produkt zu benutzen, wenn es heruntergefallen ist und auf eine harte Oberfläche gefallen ist. In diesem Fall muss das Produkt zur Inspektion an das Servicezentrum zurückgeschickt werden.
    - Es ist verboten, das Produkt beim Baden zu verwenden.
    - Es ist verboten, das Produkt in Bereichen zu verwenden, die Wasser oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt sind, z. B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, eines Spülbeckens oder einer Duschkabine.
  - Greifen Sie NICHT nach dem Gerät, wenn es in Wasser oder eine andere Flüssigkeit gefallen ist. Wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker.

### EINFÜHRUNG

**Die Milchpumpe ist mit einem Zwei-Phasen-Pumpsystem ausgestattet - Stimulations- und Abpumpmodus.** Jede der beiden Phasen kann in bis zu 9 Stufen betrieben werden, je nach den Bedürfnissen und individuellen Präferenzen des Nutzers. Darüber hinaus ist das Gerät mit einem bionischen Modus ausgestattet, der das Saugen eines Babys imitiert und in 9 Stufen funktioniert, sowie mit einem speziellen Modus zur Korrektur von Flachbrustwarzen mit 3-stufiger Einstellung und einem Nasensauger.

Muttermilch ist die gesündeste und nahrhafteste Nahrung für Neugeborene und Säuglinge. Es wird empfohlen, dem Baby in den ersten 6 Lebensmonaten als einzige Nahrung zu geben. Nach 6 Monaten sollte es mit fester Nahrung kombiniert werden.

**Bei physiologischen Problemen konsultieren Sie bitte sofort Ihren Arzt.**

**Wichtige Sicherheitsinformationen:**

- Verwenden Sie während der Schwangerschaft niemals eine Milchpumpe, da sie Wehen auslösen kann.
- Wenn Sie Probleme haben, Ihr Baby auf natürlichem Wege zu stillen, oder das Stillen Schmerzen verursacht, sollten Sie sich unbedingt von einer Hebamme beraten lassen, bevor Sie eine Milchpumpe verwenden.

beraten lassen, bevor Sie eine Milchpumpe verwenden.

- Die erste Verwendung einer Milchpumpe erfolgt am besten unter Aufsicht einer Fachkraft.
  - Es ist ratsam, Fachliteratur über die Grundsätze der Kinderernährung zu konsultieren.
  - Achten Sie darauf, dass die Milchpumpe vor dem Gebrauch zerlegt, gewaschen und desinfiziert wird. Zerlegen, waschen und desinfizieren Sie die Teile der Milchpumpe, die mit Muttermilch in Berührung kommen, immer vor und nach der Verwendung der Milchpumpe.
  - Es ist verboten, das Produkt im Schlaf oder bei übermäßiger Müdigkeit zu verwenden.
  - Es ist verboten, das Bedienfeld und das Netzteil in Wasser zu tauchen oder mit einem nassen Schwamm oder feuchtem Material zu waschen.
  - Unsachgemäßer Gebrauch kann das Gerät beschädigen.
  - DARF nur in Innenräumen verwendet werden. NICHT im Freien verwenden.
  - Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.
  - Wenn das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert wurde, sollte es vor der Verwendung akklimatisiert werden, um die Temperatur des Geräts an die Umgebungstemperatur anzugleichen.
  - Vergewissern Sie sich, dass das Gerät richtig zusammengebaut ist, bevor Sie es einschalten.
  - Um die Milchpumpe während des Zyklus zu stoppen, drücken Sie den Startschalter der Milchpumpe erneut.
  - Verwenden Sie KEINE ätzenden Substanzen oder Chemikalien zur Reinigung des Produkts.
  - Das Produkt ist kein Spielzeug. Verwenden und lagern Sie die Milchpumpe und alle ihre Bestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Es ist verboten, das Produkt zu zerlegen.
  - Verwenden Sie KEINE Netzteile, die nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten sind.
  - Es ist verboten, das Produkt zu verändern oder zu modifizieren. Bei Zuwiderhandlungen gegen diese Richtlinie wird die WEE-Konformitätserklärung für das Produkt ungültig.
  - Wenn Sie Zweifel an der Sicherheit des Produkts haben, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
- Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen können technischen Änderungen unterworfen sein.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden darf. Indem Sie die Abfälle dieses Produkts vorschriftsmäßig entsorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Handhabung dieser Abfälle entstehen könnten. Weitere Informationen über die Wiederverwertung von Abfällen aus diesem Produkt erhalten Sie bei den kommunalen Behörden in Ihrer Region, dem zuständigen Abfallentsorgungsdienst oder dem Lieferanten des Produkts. Die Anforderungen der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU werden erfüllt.



Der Hersteller erklärt, dass das Produkt mit den Richtlinien und harmonisierten Normen der Europäischen Union übereinstimmt. Das Produkt wurde als Ergebnis eines Konformitätsbewertungsverfahrens gekennzeichnet.

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie für Betriebsmittel zum Betrieb innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen für die Stromversorgung (LVD) 2014/35/EU, der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 2014/30/EU, der Richtlinie RoHS 2011/65/EU



Stromversorgung dritten Klasse



Das Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie alle Teile des Geräts außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, denn es enthält wichtige Informationen.

### PRODUKTSPEZIFIKATION

Batterieversorgung Li-ion battery 3,7 V, 2500mAh      Netzstromversorgung 100-240 V / 50/60 Hz      Maximale Produktleistung 10 W

### WICHTIGE INFORMATIONEN!

- Waschen oder desinfizieren Sie das Bedienfeld und das Netzteil des Geräts nicht.
  - Sicherstellen, dass die allgemeine Sauberkeit des Produkts aufrechterhalten wird. Staub und die Ablagerung anderer Verunreinigungen, die die Funktion des Produkts beeinträchtigen können, müssen vermieden werden.
  - Die Beachtung der Hygiene ist wichtig, um die Sicherheit von Mutter und Kind zu gewährleisten.
  - Schützen Sie nicht zu reinigende Komponenten vor Wasser und Feuchtigkeit.
- HINWEIS:** Ein zu niedriges Vakuum kann dazu führen, dass weniger Milch abgesaugt wird, während ein zu hohes Vakuum den Absaugvorgang schmerzhaft machen und die produzierte Milchmenge verringern kann. Wenn Sie diese Art von Unregelmäßigkeit beobachten, passen Sie die Saugleistung an. Wann sollten Sie eine Milchpumpe verwenden?
- Warten Sie nach Möglichkeit, bis sich die Milchbildung reguliert hat, was in der Regel zwischen 2-4 Wochen nach der Geburt der Fall ist. Ausnahmen von der oben genannten Regel:
- Ihre Brüste produzieren zu viel Milch und werden geschwollen und hart (Milcheinschuss).
  - Wenn Sie vor oder während des Fütterns eine kleine Menge Milch auspressen, können Sie sich Erleichterung verschaffen und es Ihrem Baby leichter machen, Ihre Brust zu ergreifen.
  - Die Brustwarze zieht sich aufgrund der langen Abstände zwischen den Stillmahlzeiten in die Brust zurück.
  - Sie haben konkave, flache oder verletzte Brustwarzen (das Abpumpen hilft, eine konkave oder flache Brustwarze zu formen).
  - Wenn Sie das Gefühl haben, dass Ihre Brüste zwischen den Mahlzeiten überfüllt sind und Sie Ihr Baby nicht aufwecken wollen.
  - Das Baby ist krank und will nicht gestillt werden.
  - Wenn Ihre Brüste zu wenig Milch produzieren, simuliert die Verwendung einer Milchpumpe das Stillen, was zu einer verstärkten Laktation führt.
  - Wenn Sie berufstätig oder außer Haus sind und weiter stillen möchten, sollten Sie regelmäßig mit einer Milchpumpe abpumpen, um den natürlichen Stillprozess zu unterstützen.
- Wie oft muss ich die Muttermilch mit einer Milchpumpe abpumpen?
- Wenn die Mutter zeitweise nicht stillen kann, muss sie mindestens 8 Mal am Tag abpumpen. Dies trägt dazu bei, die Milchbildung aufrechtzuerhalten. Am Anfang kann es schwierig sein, mehr Milch abzupumpen, aber nach ein paar Tagen des Abpumpens wird mehr Milch austreten. Außerdem ist bei stabilisierter Laktation die Kapazität, Milch auf einmal abzupumpen, geringer (30-60 ml), so dass die Gewinnung einer Milchportion mehrere Pumpvorgänge erfordert.

### BESTANDTEILE DER MILCHPUMPE Abb. 1

a. Silikon-Massageaufsatz x 2	g. Abdeckung des Trichters x 2	m. Sauger x 2
b. Gehäuse der Milchpumpe x 2	h. Silikon Schlauch x 2	n. Dichtungsscheibe x 2
c. Membrane x 2	i. Rohverbinder x 4	o. Flaschenadapter x 2
d. Membrankopf x 2	j. Pumpe mit Bedienfeld	p. Netzadapter
e. Rückschlagventil aus Silikon x 2	k. Flaschendeckel x 2	q. Ladekabel mit USB
f. Flasche x 2	l. Nippelkappe x 2	

Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen nur als Referenz. Es sollte auf das tatsächliche Produkt Bezug genommen werden. Das Silikon-Rückschlagventil, der Silikon-Massageaufsatz und der Schlauch sind Verschleißteile. Wenn Sie Abnutzungserscheinungen feststellen, kaufen Sie Ersatzteile bei einem autorisierten Fachhändler.

**ACHTUNG:** Entfernen Sie das Rückschlagventil immer, indem Sie es mit zwei Fingern an der runden Abstandshalterung festhalten. Fassen Sie das Ventil niemals an der Spitze an, da es dadurch beschädigt werden kann und die Saugleistung nachlässt.

### BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDS Abb. 2

- |   |   |                                    |
|---|---|------------------------------------|
| 1. Brustwarzenkorrektur-Modus / Sauger-Einsatz-Modus              | 7. Taste für Einzel- oder Dualmodus                         | 13. Batterieanzeige                |
| 2. Erhöhung der Leistung  | 8. Ein/Aus-Schalter des Geräts                              | 14. Anzeige der Betriebsdauer      |
| 3. Unterdruckanzeige  | 9. Anzeige der Betriebsart (Stimulation, Absaugung, Bionik) | 10. Erhöhung der Leistung          |
| 4. Verringerung der Leistung                                      | 11. Unterdruckanzeige                                       | 15. Modusanzeige Milchpumpe/Sauger |
| 5. Anzeige der Ansaugfrequenz (hoch, mittel, niedrig)             | 12. Verringerung der Leistung                               | 16. Frequenzschalter               |
| 6. Umschaltung der Betriebsarten (Stimulation, Absaugung, Bionik) |   | 17. Pause                          |
1. Geräteschalter (⏻): Halten Sie die Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.  
 2. Taste zum Ändern des Modus: (⏻) Drücken Sie die Taste kurz, um den Betriebsmodus des Geräts zu ändern. Sie können aus den verfügbaren Programmen wählen:  
 - Stimulationsmodus - dies ist eine Saugstimulationsmassage mit 9 Saugstärken. Nach 2 Minuten der Stimulationsphase schaltet das Gerät automatisch auf Stufe 1 der Saugphase um. Mit einem Knopfdruck können Sie wiederholt zwischen Stimulations- und Absaugmodus wechseln.  
 - Absaugmodus - wird zum Abpumpen verwendet. Bei diesem Programm haben Sie außerdem die Wahl zwischen 9 Saugkraftstufen.  
 - Bionischer Modus - imitiert das Säugen eines Babys. Es handelt sich um einen Stimulations- und Absaugmodus, der abwechselnd arbeitet und 9 Stufen hat.  
 3. Pause (⏻) drücken, um das Gerät anzuhalten, erneut drücken, um den Betrieb wieder aufzunehmen. Das Gerät schaltet sich 3 Minuten nach dem Drücken der Pausetaste automatisch aus.  
 4. Saugstufe: „N“ zur Erhöhung der Saugleistung, „V“ zur Verringerung der Saugleistung. Sie können die Saugkraft für jede Brust separat einstellen.  
 5. Frequenzschalter (⏻): es sind drei Stufen der Saugfrequenzregelung verfügbar, darunter ein niedriger, mittlerer und hoher Frequenzzyklus, der Standardwert ist die mittlere Frequenz.  
 6. Einzel-/Doppelmodus: drücken Sie die Taste (⏻) in die Milchpumpe zwischen dem Abpumpen aus einer Brust und dem Abpumpen aus beiden Brüsten umzuschalten. Wenn Sie von beiden Brüsten abpumpen möchten, schließen Sie den Schlauch und das Zubehör an den mit dem Symbol (⏻) gekennzeichneten Eingang auf dem Grundgehäuse der Milchpumpe an.  
 7. Flache Brustwarzen-Korrektur-Modus: hilft effektiv konkaven Brustwarzen zu stimulieren. Um den Flachbrustkorrekturmodus zu aktivieren, drücken Sie die Taste (⏻). Die Saugkraft kann von 1 bis 3 eingestellt werden.

### MONTAGEANLEITUNG Abb. 3

- VORSICHT** Gehen Sie beim Zusammen- und Auseinanderbauen der Milchpumpe besonders vorsichtig vor, um Beschädigungen der Bauteile zu vermeiden.
- Legen Sie den Silikon-Massageaufsatz (Abb. 1a) in den Trichter, ziehen Sie die Ränder über die Kanten des Trichters (Abb. 1b), so dass sie fest sitzen.
  - Legen Sie die Membran (Abb. 1c) in die Schale am oberen Ende des Gehäuses (Abb. 1b), so dass sie aufeinander ausgerichtet sind, und drücken Sie die Ränder der Membran zusammen, dann setzen Sie die Membrankappe auf (Abb. 1d).
  - Setzen Sie das Ventil (Abb. 1e) in die Bohrung an der Unterseite des Gehäuses (Abb. 1b) ein und drücken Sie es fest an das Ende. Schrauben Sie den Adapter auf die Flasche (Abb. 1f). Ziehen Sie die gesamte Baugruppe an der Unterseite des Gehäuses fest (Abb. 1b), so dass sie eine feste Einheit bilden.
  - Verbinden Sie ein Ende (Abb. 1i+h) des Schlauches mit der oberen Kappe (Abb. 1d) und das andere Ende (Abb. 1i+h) mit der Pumpe (Abb. 1j). Achten Sie darauf, dass sich der Schlauch nicht verheddert.
  - Montieren Sie den Trichterdeckel (Abb. 1g).

**HINWEIS:** Die wiederaufladbare Batterie muss vor der ersten Benutzung aufgeladen werden. Die Milchpumpe ist mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku ausgestattet und benötigt weder AA-Batterien noch einen ständigen Anschluss an das Stromnetz. Beenden Sie den Ladevorgang, sobald der Akku vollständig geladen ist, um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden. Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, darf er nicht vollständig entladen werden. Der Akku wird über den Netzadapter geladen. Zum Aufladen schließen Sie eine Seite des Ladekabels an die Milchpumpe, die andere Seite an den Netzadapter und dann an eine Netzsteckdose an. Eine vollständige Aufladung dauert **etwa 180 Minuten**. Wenn der Akku vollständig geladen ist, hören die Akkustatus-LEDs auf zu blinken. Die Milchpumpe kann jederzeit aufgeladen werden, ohne dass man warten muss, bis der Akku vollständig entladen ist. Der Betrieb des Geräts dauert nach einer vollständigen Aufladung etwa **180 Minuten**. Die Milchpumpe verfügt über eine eingebaute Zeituhr; sie schaltet sich nach 30 Minuten Dauerbetrieb automatisch ab. Wenn Sie den Betrieb wieder aufnehmen möchten, drücken Sie die Ein-/Aussschalttaste.

### GEBRAUCHSANWEISUNG

- Vor jedem Gebrauch:
- Waschen Sie Ihre Hände gründlich, bevor Sie die Milchpumpe benutzen.
  - Vergewissern Sie sich, dass die Milchpumpe zuvor gewaschen und abgetrocknet wurde, andernfalls befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Waschen und Desinfizieren“.
  - Vergewissern Sie sich, dass sich kein Schmutz, keine Flüssigkeit oder Spuren von Feuchtigkeit im Silikon Schlauch befinden. Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn Sie feststellen, dass sich Wasser im Kabel befindet.
- ACHTUNG:** Blasen Sie den Schlauch nicht mit dem Mund aus, um das Wasser zu entfernen.  
 Legen Sie die Milchpumpe so an die Brust, dass sich die Brustwarze tief im Trichter befindet (genau in der Mitte).  
**ACHTUNG:** Es ist wichtig, dass die Silikonkappe fest auf der Brust sitzt, da sonst die Saugkraft nachlassen kann.
- Setzen Sie sich in eine bequeme Position.
  - Vergewissern Sie sich, dass die Batterien in der Milchpumpe aufgeladen sind.
  - Legen Sie den Trichter an Ihre Brust und berühren Sie die ON/OFF-Markierung, um mit dem Abpumpen zu beginnen. Die Milchpumpe schaltet sich für die Stimulationsphase der Stufe 1 ein und wechselt dann nach 2 Minuten automatisch vom Stimulationsmodus in den Abpumpmodus (Stufe 1). Die Milchpumpe ist mit einem Timer ausgestattet, der die Dauer des Abpumpens anzeigt. Das Gerät schaltet sich nach 30 Minuten Benutzung automatisch ab.
  - Wählen Sie eines der verfügbaren Programme aus. Nach 2 Minuten der Stimulationsphase schaltet das Gerät automatisch auf Stufe 1 der Absaugphase um.
  - Wenn Sie mit dem Abpumpen fertig sind, trennen Sie die Milchpumpe mit dem Silikon Schlauch ab, waschen Sie die übrigen Körperteile und lassen Sie sie vollständig trocknen.
- ACHTUNG!** Die Milchpumpe, die Silikonschläuche mit den Schlauchanschlüssen und das Netzteil einschließlich des USB-Kabels dürfen nicht in Wasser gewaschen oder desinfiziert werden, sondern müssen mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.  
**ACHTUNG!** Achten Sie beim Absetzen der Milchpumpe darauf, dass diese nicht eingeschaltet ist. Falls erforderlich, können Sie die Milchpumpe während des Abpumpens abstellen, indem Sie Ihren Finger zwischen die Scheibe und die Brust schieben (wie beim Abstillen eines Babys).

### REINIGUNG UND DESINFIZIERUNG

Nehmen Sie die Bestandteile der Milchpumpe auseinander. Demontieren Sie vor und nach jedem Gebrauch alle Teile, die mit der Milch in Berührung kommen, d.h. Membrankappe (Abb. 1.d), Membran (Abb. 1.c), Milchpumpegehäuse mit Trichter (Abb. 1.b), Silikon-Massageaufsatz (Abb. 1.a), die Trichterabdeckung (Abb. 1.g), das Silikonventil (Abb. 1.e) und den Flaschenadapter (Abb. 1.o) und die Flasche (Abb. 1.f) in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel und dann 5 Minuten lang in kochendes Wasser legen. Dies dient der Hygiene. Trocknen Sie alle Teile vor dem Gebrauch gründlich ab.

**Hinweis:** Lassen Sie die Elemente nicht auf dem Boden des Topfes liegen. Rühren Sie das Wasser während des Desinfizierens um, um Schäden an den Elementen zu vermeiden.

**Die Silikonteile, die mit der Milch in Berührung kommen, d. h.** Membran (Abb. 1.c), das Silikonmassageaufsatz (Abb. 1.a) und das Silikonventil (Abb. 1.e), können in einem elektrischen Sterilisator sterilisiert werden.

**ACHTUNG:** Entfernen Sie das Rückschlagventil immer, indem Sie es mit zwei Fingern an der runden Abstandshalterung festhalten. Greifen Sie niemals in die Spitze des Ventils, da diese beschädigt werden kann und die Saugkraft schwächt.  
 Achtung: Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der einzelnen Teile auf Brüche, Risse, Verfärbungen oder Verschlechterungen, da diese die Wirksamkeit des Geräts beeinträchtigen können.

#### Wie kann ich einen Flaschensauger desinfizieren?

Waschen und desinfizieren Sie die Flasche und ihre Bestandteile vor dem ersten und jedem weiteren Gebrauch gründlich. 5 Minuten lang in kochendes Wasser legen. Dies dient der Hygiene. Vor jedem Gebrauch reinigen. Durch Kochen und hartes Wasser können sich Ablagerungen bilden. Waschen Sie alle Teile gründlich mit sauberem Wasser ab, auch die nicht sichtbaren Bereiche, durch die Lebensmittel gelangt sind, um alle Lebensmittelreste zu entfernen. Nach dem Gebrauch die Flasche und den Sauger von Speiseresten befreien, ausspülen, waschen und anschließend in einem Dampf-/Elektrosterilisator oder mit kochendem Wasser desinfizieren. Die Flasche kann in der Spülmaschine gereinigt werden (max. 60°C). Es wird nicht empfohlen, den Sauger in der Spülmaschine zu waschen, da Reinigungsmittel das Produkt beschädigen können. Verwenden Sie keine antibakteriellen Mittel zur Reinigung. Überprüfen Sie den Sauger vor jedem Gebrauch und dehnen Sie ihn in alle Richtungen. Überprüfen Sie den Sauger besonders sorgfältig, wenn das Kind Zähne hat. Bei den ersten Anzeichen von Beschädigung oder Schwäche entsorgen. Ziehen Sie den Saugerverschluss nicht zu fest an, da der Sauger sonst nicht richtig entlüftet wird. Stellen Sie sicher, dass der Nippel nicht undicht ist. Die Löcher im Sauger dürfen nicht durchstoßen oder vergrößert werden, da dies den Sauger beschädigen könnte. Seien Sie besonders vorsichtig beim Erhitzen im Mikrowellenherd. Rühren Sie die erhitzten Speisen immer um, damit sich die Temperatur gleichmäßig verteilt, und prüfen Sie die Temperatur vor dem Servieren. Wenn Sie die Speisen in der Mikrowelle erwärmen, denken Sie daran, dass die Flasche geöffnet sein muss. Das Produkt sollte nicht in einen heißen Ofen gestellt oder auf einem Gas- oder Elektroherd erhitzt werden. Lassen Sie den Sauger nicht länger als empfohlen in direktem Sonnenlicht, an heißen Orten oder in Desinfektionsmitteln („Sterilisationslösung“) liegen, da dies den Sauger schwächen kann. Aus Gründen der Sicherheit und der Hygiene wird empfohlen, den Sauger spätestens alle 2 Monate durch einen neuen zu ersetzen. Bewahren Sie diese Anleitung auf, da sie wichtige Informationen enthält. Die Flasche ist aus Polypropylen hergestellt. Die Seriennummer befindet sich auf der Verpackung.

#### Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

##### ACHTUNG!

- Andauerndes und längeres Säugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
- Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
- Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!
- Verlängern Sie Bänder, Schnüre und Schleifen nicht, Strangulationsgefahr.
- Ernährungssauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

##### WARNUNG!

- Verwenden Sie dieses Produkt nur für die in der beiliegenden Anleitung genannten Zwecke.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe einer Feuerquelle auf.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile richtig zusammengesetzt sind, bevor Sie die Milchpumpe benutzen.
- Stellen Sie die Verwendung der Milchpumpe sofort ein, wenn Sie Beschwerden in der Brust oder an den Brustwarzen verspüren.
- Waschen Sie sich vor der Anwendung des Produkts die Hände.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kleinkindern auf.
- Werfen Sie das Produkt nicht und stoßen Sie es nicht an, um Schäden zu vermeiden.
- Berühren Sie das Produkt unmittelbar nach der Sterilisation in kochendem Wasser nicht mit bloßen Händen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Verkaufen Sie ein gebrauchtes Gerät nicht weiter

### LAGERUNG VON ABGEPUMPTER MUTTERMILCH

- Aufgrund der aktiven biochemischen und mikrobiologischen Prozesse, die in der Milch ablaufen, ist es sehr wichtig, eine konstante Lagertemperatur zu halten.
- Muttermilch sollte in einer Flasche, speziellen sterilen Beuteln oder versiegelten Behältern mit Deckel (die vor der Verwendung zu desinfizieren sind) aufbewahrt werden.
- Beschriften Sie jeden Behälter mit abgepumpter Milch mit dem Datum.
- Frische Milch nur in einer nicht vollständig gefüllten Flasche einfrieren, damit sich das Volumen beim Einfrieren vergrößern kann.
- Gelagerte Milch kann wie andere Lebensmittel aufgetaut werden (aber niemals in der Mikrowelle, da sie dadurch wertvolle Werte und Antikörper verlieren könnte).
- Gefrorene Milch kann über Nacht im Kühlschrank aufgetaut und dann langsam im Ofen oder in heißem Wasser erhitzt werden.
- Schütteln Sie den Behälter, um die abgetrennten Fettpartikel mit dem restlichen Milchvolumen zu verbinden.
- Lagern Sie Milch NICHT auf den Ablagen an der Kühlschranktür.
- Gefrieren Sie niemals zuvor aufgetaute Milch wieder ein.
- Kombinieren Sie frisch abgezapfte Milch NICHT mit aufgetauter Milch.
- Mischen Sie NICHT frisch abgezapfte Milch mit zuvor gefrorener Milch.
- Erhitzen Sie die Nahrung NIEMALS durch Kochen oder in einem Mikrowellenherd.
- Überprüfen Sie IMMER die Temperatur des Nahrung vor der Fütterung.
- Nicht verbrauchte Milch sollte weggeworfen werden.

Milchzustand	Temperatur (°C)	Empfohlene Aufbewahrungszeit
Frische Milche	+4°C	bis 96 Stunden
	von +4 bis 15	maximal bis 24 Stunden
	+19°C bis +25°C (Raumtemperatur)	optimal bis 4 Stunden
Gefrorene Milche	von +25°C bis 37°C	maximal bis 4 Stunden
	-20°C	optimal 3-6 Monate
Aufgetaute Milch	+4°C	bis 24 Stunden (bis sie vollständig aufgetaut ist)
	von +25°C bis +37°C	maximal bis 4 Stunden



## EINFACHE PROBLEME LÖSEN

Bei der Verwendung jeder Milchpumpe können Sie auf kleinere Schwierigkeiten stoßen. Bevor Sie sich entscheiden, eine Reklamation einzureichen, sollten Sie versuchen, diese selbst zu lösen. Nachstehend finden Sie einige nützliche Tipps zur Lösung der häufigsten Probleme.

### Schmerzen bei der Verwendung der Milchpumpe:

- Legen Sie eine warme Kompresse auf die Brust und warten Sie 5 Minuten, dann pumpen Sie erneut ab.
- Erhöhen Sie die Saugleistung schrittweise, jeweils um 1 Grad
- Wenn die oben genannten Schritte das Problem nicht lösen, stellen Sie die Verwendung der Milchpumpe ein und suchen Sie Ihren Arzt auf.

### Die Milchpumpe funktioniert nicht:

- Prüfen Sie, ob der Akku geladen ist.
- Wenn die Milchpumpe immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle oder Ihren Händler.

### Die Saugleistung ist zu gering oder gleich null:

Wenn Sie ein Nachlassen der Saugleistung festgestellt haben, gehen Sie wie folgt vor.

- Vergewissern Sie sich, dass die Milchpumpe ordnungsgemäß zusammengebaut wurde und dass alle Verbindungen zwischen den Komponenten korrekt hergestellt wurden.
- Prüfen Sie, ob das Ventil fest im Gehäuse sitzt und nicht beschädigt ist. Diese Komponente ist entscheidend für eine ausreichende Saugleistung. Wenn sie beschädigt ist, ersetzen Sie sie durch eine neue.
- Prüfen Sie, ob die Brust mit dem Trichter fest in das Gehäuse passt.

### Die Nahrung sammelt sich in der Silikonkappe:

- Achten Sie darauf, dass Sie die Milchpumpe richtig halten. Die Flasche sollte sich in aufrechter Position befinden.

### Milchrücklauf

- Wenn Milch oder Wasser in die Silikonmembran oder den Schlauch gelangt ist, reinigen Sie sie gemäß den Anweisungen und halten Sie sich an die Regel „alle Teile trocknen“. Stellen Sie sicher, dass das Ventil nicht beschädigt ist.
- Die Milchpumpe ist ein persönliches Gerät, kann nicht umgetauscht oder zurückgegeben werden und unterliegt der Garantie des Herstellers. Denken Sie daran, dass die Grundlage für die Bearbeitung einer Reklamation der Nachweis des Kaufs ist. Denken Sie daran, dass bei Stillproblemen, die dazu führen, dass Ihr Baby die Brust nicht entleeren kann, auch Milchpumpen unwirksam sein können.

## NASENSAUGER

**Anwendung:** Das Gerät dient zur Entfernung von Nasensekret und wird für die Anwendung bei Kindern bis zu 6 Monaten empfohlen. Nicht für andere Zwecke verwenden.

Um den Nasensauger-Modus zu verwenden, tauschen Sie das Saugzubehör gegen das für diesen Zweck vorgesehene aus.

**Achtung!** Um eine Beschädigung des Pumpenbausatzes zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Saugzubehör gründlich getrocknet und frei von Flüssigkeit ist. Achten Sie beim Absaugen von Sekreten darauf, dass die aufgenommene Sekretmenge das Fassungsvermögen des Sekretbehälters nicht überschreitet.

### Bestandteile des Nasensaugers Abb. 4.

1. Mantel,
2. Sekretstutzen, 2 Stück,
3. Die schmale Spitze wird für die Verwendung empfohlen, wenn der Schleim in flüssiger Form ist. Die breite Spitze wird empfohlen, wenn das Sekret eher kompakt ist.
4. Sekretbehälter,
5. Sockel des Absaugers
6. Silikon Schlauch mit Anschlüssen.

### GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Setzen Sie das Gehäuse des Saugers (Abb. 4.3) auf den Sekretbehälter (Abb. 4.4).
  2. Das zusammengebaute Bauteil in den Sockel des Aspirators einsetzen (Abb. 4.5) und den Sockel vorsichtig/fest drehen.
  3. Die gewählte Saugspitze - schmal oder breit (Abb. 4.2) - auf das zusammengebaute Saugergehäuse aufsetzen.
  4. Schließen Sie den Absauger mit dem Silikon Schlauch (Abb. 4.6) an die Milchpumpe an.
- Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste ein und wählen Sie dann mit der Taste den Ansaugmodus. Sie können die Saugleistung einstellen, Sie haben die Wahl zwischen den Stufen 1 bis 9. Die Absaugzeit beträgt etwa 5 Sekunden pro Nasenloch.
- ACHTUNG!!!** Im Gehäuse des Aspirators befindet sich ein spezielles Loch - eine Entlüftung (Abb. 5). Bedecken Sie ihn während des Gebrauchs mit dem Finger, um eine ausreichende Saugleistung zu gewährleisten.

### NACH DEM GEBRAUCH

1. Den Ansauger von der Pumpe trennen und zerlegen.
2. Gesammelte Sekrete aus dem Behälter entfernen.
3. Reinigen Sie die demontierten Teile des Saugers gründlich unter fließendem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
4. Nach dem Waschen gründlich abtrocknen.
5. Setzen Sie die Schutzabdeckung zur Aufbewahrung auf (Abb. 4.1).

### ACHTUNG:

1. Der Nasensauger ist kein Spielzeug für Kinder. Es muss von einem Erwachsenen benutzt werden.
2. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Teile des Geräts können die Speiseröhre des Kindes blockieren.
3. Das Gerät darf NICHT zu tief in das Nasenloch eingeführt werden. Die Spitze sollte nicht gegen die Nasenwände gedrückt werden.
4. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Geräts und seiner Komponenten.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in dem dafür vorgesehenen Bereich und führen Sie es NICHT in den Mund, die Ohren oder die Augen ein.
6. Halten Sie das Gerät sauber und einsatzbereit.

## DOBLE EXTRACTOR DE LECHE ELÉCTRICO

Modelo 12/212

### DATOS BÁSICOS SOBRE EL PRODUCTO

El dispositivo, extractor electrónico, llamado a continuación extractor de leche, es un producto que sirve para extraer leche de las madres lactantes con el fin de almacenarlo y utilizarlo en el futuro, por ejemplo en caso de separación del bebé. El extractor de leche ayuda a mantener la lactancia y a preparar para la ausencia de la madre o en caso de acontecimientos inesperados como cortes de energía, tratamientos médicos, pezones agrietados y doloridos.

- El aparato es de uso individual. El uso por más de una persona puede resultar peligroso para la salud.
- La garantía es válida durante 24 meses contados a partir de la fecha de compra. Por favor guarde el resguardo de compra.
- Antes de utilizar el producto lea detenidamente las instrucciones y siga las reglas de seguridad.
- Se recomienda conservar las instrucciones junto con el producto.
- La expectativa de vida del producto es de 5 años. La vida de las piezas de silicona no supera los 2 años. Las piezas de silicona pueden perder el color. Estos elementos deben ser reemplazados después de la decoloración o después del tiempo estimado de uso.

**Seguir las instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños producidos por el uso incorrecto del producto, sin conformidad con el manual de uso. Los daños ocurridos de esta manera no justifican la reclamación o la demanda de arreglos de garantía. Las reparaciones o modificaciones en el producto, realizadas por parte de personas no autorizadas, llevarán a continuación a la pérdida de la garantía y pueden ser peligrosas para la vida y la salud.**

### NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos se deben tomar algunas precauciones de seguridad incluyendo las siguientes:

- **¡ATENCIÓN!** Para protegerse contra una descarga eléctrica, se prohíbe sumergir los cables, enchufes o el aparato en agua o cualquier otro líquido. Proteja el aparato contra la inmersión y NUNCA lo toque cuando tenga las manos mojadas.
  - Antes de enchufar el aparato, asegúrese (verificando la etiqueta en el dorso del producto) de que el voltaje del producto es compatible con el voltaje de la red eléctrica. El voltaje apropiado para el extractor de leche de Canpol babies es de 100-240V.
  - Conecte el dispositivo solamente a una red eficiente y protegida contra cortocircuitos.
  - Los cables de extensión pueden ser utilizados si son bien protegidos y están bajo una supervisión apropiada.
  - Si utiliza una extensión:
    - o El cable de extensión debe ser adaptado al voltaje del esterilizador, de acuerdo con la placa de información.
    - o El cable de extensión debe tener el marcado CE.
    - o El cable de extensión no puede tener huellas de que ha sido dañado.
  - El cable debe ser asegurado de tal manera que el exceso no cuelgue del mostrador o de la mesa, donde los niños pueden tropezarse con él.
  - No deje el dispositivo sin atención mientras esté enchufado.
  - Para retirar el enchufe sujete de sus lados. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
  - No coloque los cables debajo de los muebles u otros distorbo.
  - NO coloque sobre/cerca de un quemador de gas o eléctrico ni en un horno caliente. Asegúrese de que los cables de alimentación se encuentran lejos de las superficies calientes, radiadores y tubos de calefacción central. No deje el dispositivo expuesto al sol.
  - Siempre desenchufe el dispositivo de limpieza.
  - **¡ATENCIÓN!** No se debe usar ningún aparato con el cable o con un enchufe dañado, ni un aparato que ha sido previamente dañado.
  - Nunca utilice el dispositivo incompleto/defectuoso. Cambie las piezas dañadas o desgastadas por las proporcionadas por el fabricante.
  - Siga las reglas de uso correcto tanto del dispositivo como de sus accesorios.
  - El extractor de leche no debe ser utilizado por parte de personas (incluyendo niños) con discapacidad física, sensorial o mental, ni por personas sin conocimiento o experiencia en el uso de este tipo de aparatos, a menos que quedaran bajo la supervisión de un tutor o se les facilitaran las instrucciones.
  - Se requiere un fuerte control si el aparato es utilizado por personas con discapacidad física o cerca de los niños.
  - SIEMPRE mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
  - Desenchufe el esterilizador si no está en uso.
  - No utilice el cargador del extractor de leche para cargar otros dispositivos ni cargue el extractor con otro cargador que el proporcionado por el fabricante.
  - Si el cargador queda dañado tiene que ser reemplazado por otro, del mismo fabricante para evitar riesgos.
  - Todos los arreglos deben ser realizados solamente en un servicio de asistencia técnica del productor o del distribuidor. Prohibidos arreglos por su cuenta.
  - Todos los arreglos y modificaciones del producto por personas no autorizadas lleva a la pérdida de garantía y puede ser peligroso para la vida y salud del usuario.
  - El fabricante tiene derecho a hacer los cambios de construcción del producto.
- ¡ATENCIÓN! EL USO INCORRECTO CON ESE MANUAL DE INSTRUCCIONES PUEDE DAÑAR EL PRODUCTO O PUEDE RESULTAR PELIGROSO POR PARTE DEL PRODUCTO.**
- El producto debe ser usado con el fin descrito en el manual de uso adjunto. Cualquier otro uso infringe las condiciones de la garantía.
  - Verifique la calidad del producto antes del uso. No lo use si está dañado o destruido. En tal caso póngase en contacto con el fabricante o distribuidor.
  - Se prohíbe usar el dispositivo que se cayó a una superficie dura. Debe entregarlo a un punto de servicio para verificar si funciona correctamente.
  - Se prohíbe usar el producto durante el baño.
  - Se prohíbe utilizar el producto cerca de sitios húmedos, por ejemplo: cerca de una bañera, lavabo, fregadero o cabina de ducha.
- NO tocar el dispositivo que cayó al agua u otro líquido. Desenchúfelo inmediatamente.

### INTRODUCCIÓN

**El extractor de leche contiene un ritmo bifásico de succión: fase de estimulación y fase de succión profunda.**

Cada uno de los dos tipos funciona en 9 niveles dependiendo de las necesidades y preferencias individuales de cada usuario. Además, el dispositivo está equipado con un modo biónico que imita la succión de un bebé, que opera en 9 niveles, un modo especial para corrección de un pezón plano con posibilidad de ajuste de 3 pasos y de un aspirador nasal.

La leche materna es el alimento más sano y más valioso para su bebé. Se recomienda que sea el único alimento durante los primeros 6 meses de vida. A partir de los 6 meses debe ser completada con alimentos sólidos.

**En caso de tener problemas fisiológicos contacte su médico inmediatamente.**

#### Información importante sobre la seguridad:

- Nunca utilice el extractor de leche durante el embarazo ya que puede provocar contracciones.
- En caso de problemas con la lactancia o cuando el amamantamiento le provoca dolor póngase en contacto con su consultante de lactancia.
- Se recomienda usar el extractor de leche por primera vez bajo la supervisión de una especialista.
- Se recomienda leer la literatura sobre los métodos de alimentación del bebé.



Antes del uso, asegúrese que el extractor de leche ha sido desmontado, lavado y desinfectado. Desmonte, lave y desinfecte todos los elementos del extractor que tienen contacto con la leche materna, siempre antes y después de cada uso.

- Se prohíbe usar el producto cuando uno está con sueño o muy cansado.
- Se prohíbe sumergir el control de mando en el agua o lavarlo con una esponja húmeda o con un material húmedo.
- El uso incorrecto puede dañar el producto.
- SE DEBE USAR sólo en habitaciones. NO usar fuera, al aire libre.
- El producto es sólo para el uso doméstico.
- Si el dispositivo ha sido transportado en bajas temperaturas, antes de usarlo debe ser aclimatizado para igualar la temperatura del dispositivo a la temperatura ambiente.
- Antes de encender el producto, asegúrese de que ha sido montado correctamente.
- Para parar el ciclo del extractor de leche debe volver a presionar el interruptor de encendido y a continuación desenchufar el extractor de leche.
- NO usar sustancias corrosivas o productos químicos para limpiar el producto.
- El producto no es un juguete. Tenga cuidado y manténgalo junto con todos los elementos fuera de alcance de los niños.
- Se prohíbe desmontar el dispositivo.
- NO USAR cargadores que no han sido adjuntos al dispositivo.
- Se prohíbe cambios y modificaciones en el producto. Cualquier acción contraria a esta directriz invalida la declaración CE de conformidad del producto.
- En caso de cualquier duda respecto a la seguridad del producto, póngase en contacto con el proveedor.

Información incluida en la presente instrucción puede cambiar en cuanto a la parte técnica.

El uso de este símbolo indica que el producto desgastado no se puede desechar como cualquier residuo doméstico. Para ayudar a evitar el posible impacto negativo al medio ambiente y a la salud humana le rogamos que separe dicho producto de otros residuos y actúe de forma responsable para promover la reutilización de los materiales. Para obtener más informaciones sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, o con el establecimiento donde adquirió el producto. La directiva WEEE 2012/19/EU ha sido cumplida.



El fabricante declara la conformidad del producto con las directivas de la Unión Europea y las normas armonizadas aplicables. El producto ha sido marcado como resultado de un procedimiento de conformidad.

El producto cumple con los requisitos de la directiva para los aparatos de un voltaje definido (LVD) 2014/35/UE, directiva sobre la compatibilidad electromagnética (EMC) 2014/30/UE, directiva RoHS 2011/65/UE.



El producto ha sido fabricado en la clase de protección III.



El producto no es un juguete. Mantenga todos los elementos del extractor fuera de alcance de los niños. Conserve las instrucciones porque contienen información importante.

#### DATOS TÉCNICOS DEL PRODUCTO

Alimentación por medio de pilas Li-ion battery 3,7 V, 2500mAh Alimentación por la red 100-240 V / 50/60 Hz Voltaje máximo 10 W

#### ¡INFORMACIÓN IMPORTANTE!

- No debe lavar ni desinfectar el control de mando ni el cargador del dispositivo.
- El producto debe estar limpio. Evite que lo cubra el polvo u otras sustancias que pueden infringir su funcionamiento correcto.
- La higiene es importante para la seguridad de la madre y del bebé.
- Los elementos del dispositivo que no pueden ser lavados hay que proteger del agua y húmedad.

**¡ATENCIÓN!** Una baja presión en el extractor de leche puede ser causante de una disminución de leche, mientras que una presión alta puede causar una extracción dolorosa y disminuir la cantidad de leche extraída. Si observa este tipo de irregularidades, hay que regular la fuerza de succión.

#### ¿Cuándo usar el extractor de leche?

Si es posible, espere hasta que la lactancia quede establecida, normalmente eso ocurre durante las 2-4 semanas después del parto. Algunas excepciones de dicha regla son:

- Si su pecho produce demasiada leche, está obstruido (congestión), puede extraer leche antes o entre las tomas para aliviar el dolor y ayudar a su bebé a mamar más fácilmente.
- El pezón se esconde ya que tiene una larga pausa entre los amamantamientos.
- Tiene los pezones hundidos, planos o heridos (la extracción ayuda a forma un pezón hundido o plano).
- Si entre los amamantamientos tiene los pechos llenos y no quiere despertar al bebé.
- El bebé está enfermo y no quiere succionar.
- Si obtiene poca leche de sus pechos, usando el extractor simula la lactancia, lo que en consecuencia lleva al aumento de la cantidad de leche.
- Si trabaja o está fuera de casa y desea continuar con la lactancia, debe extraer leche con el extractor de forma regular para mantener el proceso natural de lactancia.

#### ¿Con qué frecuencia extraer leche?

Si la mamá no puede dar el pecho periódicamente, se recomienda extraer leche por lo menos 8 veces al día. Eso le ayudará a mantener la lactancia en un nivel apropiado. Al principio puede tener dificultad para extraer, sin embargo, después de unos días obtendrá más leche. Cuando la lactancia está establecida puede extraer de una vez entre 30 y 60ml de leche, por lo tanto será necesario extraer una ración de leche en varias sesiones.

#### ELEMENTOS DEL SET FIG. 1

a.	Cojín de pétalos masajeadores de silicona x2	g.	Protección del embudo x 2	m.	Tapa de la tetina x2
b.	Cuerpo del extractor de leche x 2	h.	Tubo de silicona x 2	n.	Disco sellador x2
c.	Membrana x 2	i.	Conectores de tubo x 4	o.	Adaptador para botellas x2
d.	Tapón de la membrana x 2	j.	Bomba con el control de mando	p.	Alimentador de alimentación
e.	Válvula de silicona antiretorno x 2	k.	Tapa de la botella x 2	q.	Cable USB
f.	Botella x 2	l.	Tetina x2		

Los dibujos de esta instrucción sirven sólo como referencia. Verifique el producto real.

La válvula de silicona, el cojín de pétalos masajeadores de silicona y el tubo se consumen. Si nota su desgaste, compre repuestos en una tienda autorizada.

**¡ATENCIÓN!** Desmonte siempre la membrana de la válvula agarrándola con dos dedos lo más cerca del cierre de la válvula. Nunca estire los bordes de la membrana porque la puede dañar y debilitar la fuerza de succión.  
Lave la válvula de silicona suavemente y no permita que los restos de la comida se sequen dentro.

#### DESCRIPCIÓN PANTALLA DE MANDO FIG. 2

1. Modo de corrección del pezón / modo del uso del aspirador	7. Botón de modo singular/doble	13. Nivel de carga de la batería
2. Aumento de la fuerza	8. Interruptor de encendido	14. Indicador de tiempo de trabajo del dispositivo.
3. Indicador del nivel de subpresión	9. Indicador de modo de trabajo del dispositivo (estimulación, succión, biónico)	15. Modo extractor/ Modo aspirador
4. Disminución de la fuerza	10. Aumento de la fuerza	16. Interruptor de la frecuencia
5. Indicador de frecuencia de succión (alto, medio, bajo)	11. Indicador del nivel de subpresión	17. Pausa
6. Interruptor de cambio de modos de trabajo (estimulación, succión, biónico)	12. Disminución de la fuerza	

- Interruptor de encendido del dispositivo (⏻): Manténgalo presionado durante aproximadamente 2 segundos para encender o apagar el dispositivo.
- Botón de cambio de modo de trabajo (🔄): Presione brevemente el botón para cambiar el modo de funcionamiento del dispositivo. Puedes elegir uno de los programas disponibles:
  - Modo de estimulación: es un masaje que estimula la succión, tiene 9 niveles de fuerza de succión. Después de 2 minutos de funcionamiento de la fase de estimulación, el dispositivo cambiará automáticamente para el nivel 1 de la fase de succión. Puede cambiar entre los modos de estimulación y succión repetidamente presionando el botón.
  - Modo de succión: se utiliza para extraer leche materna. Este programa también tiene una opción de 9 niveles de succión.
  - Modo biónico: imita la succión de un bebé. Este es un modo de estimulación y succión alterna con 9 niveles.
- Pausa (⏸): presione para detener el funcionamiento del dispositivo, presione nuevamente para restablecer su funcionamiento. El dispositivo se apagará automáticamente 3 minutos después de presionar el botón de la pausa.
- Nivel de succión: „A” aumenta la fuerza de succión, „V” disminuye la fuerza de succión. Puede regular la fuerza de succión separadamente para cada pecho.
- Interruptor de la frecuencia (🔄): disponibles 3 niveles de frecuencia de succión, incluidos: ciclo de la frecuencia bajo, media y alta. El valor predeterminado es la frecuencia media.
- Modo singular/doble: Presione el botón (🔄) para alternar el extractor de leche entre un solo bombeo y ambos bombeos. Si desea extraer leche materna de ambos senos, conecte el tubo y el kit de accesorios al puerto marcado con el icono (🔄) en la base del extractor de leche.
- Modo de corrección de los pezones planos: ayuda eficazmente a estimular los pezones invertidos. Presione el botón para iniciar el modo de corrección de pezón plano (🔄). La potencia de succión se puede configurar de 1 a 3.

#### INSTRUCCIÓN DE MONTAJE FIG. 3

**¡ATENCIÓN!** Tenga especial cuidado al montar y desmontar el extractor de leche para evitar daños en sus componentes. Coloque el cojín de pétalos masajeadores de silicona (fig. 1.A) sobre el embudo, coloque sus bordes sobre los bordes del embudo (fig. 1.B) de forma que queden bien adaptados.

- Coloque la membrana (fig. 1.C) en la parte superior del cuerpo (fig. 1.B) hasta que queden bien sellados y presione los bordes de la membrana. A continuación coloque el tapón de la membrana (fig. 1.D).
- En el agujero en la parte inferior del cuerpo (fig. 1.B) coloque la válvula (fig. 1.E), sellando la perfectamente. Enrosque el adaptador en la botella (fig. 1.F). Luego enrosque en la parte inferior del cuerpo (fig. 1.B) de forma que queden sellados perfectamente.
- Conecte una punta (fig. 1.I) del tubo a la tapa superior (fig. 1.D), y otra punta (fig. 1.I-h) a la bomba (fig. 1.J). Fíjese de que el tubo no esté enredado.
- Coloque la protección del embudo (fig. 1.G).

**¡ATENCIÓN!** Cargue la batería antes de usarla por primera vez. El extractor de leche está equipado con una batería de iones de litio, no requiere el uso de pilas AA ni una conexión permanente a la red eléctrica. Cuando esté completamente cargada, deje de cargar para no dañar la batería. Para prolongar la vida útil de la batería, no deje que se descargue por completo.

La batería se carga a través del adaptador conectado a la red eléctrica. Para cargar, conecte un lado del cable al extractor de leche, el otro extremo al adaptador CA y luego a una toma de corriente. Tardará aproximadamente **180 minutos** en cargarse por completo. Cuando la batería está completamente cargada, las luces dejarán de parpadear. El extractor de leche se puede cargar en cualquier momento sin esperar a que la batería se descargue por completo. El dispositivo funcionará durante aproximadamente **180 minutos** cuando esté completamente cargado.

El extractor de leche tiene un temporizador incorporado, se apaga automáticamente después de los 30 minutos de funcionamiento continuo. Si desea activar el dispositivo, presione el botón de encendido/apagado.

#### INSTRUCCIONES DE USO

Antes de cada uso:

- Lave cuidadosamente las manos antes de usar el extractor de leche.
- Asegúrese de que el extractor de leche ha sido previamente lavado y secado. En el caso contrario siga las instrucciones del apartado „Lavado y desinfección”
- Asegúrese que dentro del cable de silicona no haya ningún contaminante, líquido o humedad. Nunca encienda el dispositivo si nota que dentro del tubo hay agua.

**¡ATENCIÓN!** No sople para sacar agua del tubo.

Empuje el extractor hacia su pecho y centre el pezón en el cuerpo con el embudo.

**¡ATENCIÓN!** Es importante que el cojín de pétalos masajeadores quede adaptado perfectamente a su pecho. En caso contrario la fuerza de succión puede ser débil.

- Siéntese relajada en una posición cómoda.
- Asegúrese de que las pilas están cargadas.
- Coloque el embudo contra su seno y toque el interruptor ON/OFF para comenzar la succión. El extractor de leche comenzará con la fase 1 de la estimulación, luego cambiará automáticamente del modo de estimulación al modo de extracción (nivel 1) después de los 2 minutos de uso. El extractor de leche tiene un temporizador para realizar un seguimiento de la duración de la sesión de extracción. El dispositivo se apagará automáticamente después de los 30 minutos de funcionamiento.
- Seleccione uno de los programas disponibles. Después de los 2 minutos de la fase de estimulación, el dispositivo cambiará automáticamente al nivel 1 de la fase de succión.
- Después de bombear, desconecte el extractor de leche con el tubo de silicona, lave las partes restantes del cuerpo del extractor y déjelo secar completamente.

**¡ATENCIÓN!** El extractor de leche, los tubos de silicona con conectores de tubo y el adaptador de CA con el cable USB no se pueden lavar ni desinfectar con agua; límpielos con un paño seco.

**¡ATENCIÓN!** Cuando separe el extractor de leche del seno, asegúrese de que no esté encendido. Si es necesario, puede separar el extractor de leche mientras está bombeando colocando su dedo entre el dial y el seno (al igual que el bebé está siendo destetado del seno).

#### INSTRUCCIONES DE LAVADO Y DESINFECCIÓN [

Desmonte el extractor. Antes del primer uso, y después de cada uso posterior, por razones de higiene, lave los elementos que tienen contacto con la leche (el tapón de la membrana (fig. 1.D), membrana (fig. 1.C), cuerpo del extractor de leche con el embudo (fig. 1.B), cojín de pétalos masajeadores de silicona (fig. 1.A), protección del embudo (fig. 1.G), válvula (fig. 1.E), adaptador para las botellas (fig. 1.O), botella (fig. 1.F) en agua tibia con jabón suave y a continuación sumérjalos en agua hirviendo durante 5 minutos. Antes del uso, seque todos los elementos.

**¡Atención!** No deje los elementos en el fondo de la olla. Mueva el agua durante la desinfección para evitar el deterioro de los elementos.

**Los elementos de silicona** que tienen contacto con la leche como membrana (fig. 1.c), el cojín de pétalos masajeadores (fig. 1.a), válvula de silicona (fig. 1.e) pueden ser esterilizados en el esterilizador eléctrico.

#### ¿Cómo desinfectar la tetina?

Antes del primer y cada uso posterior limpie la tetina en agua caliente y desinfectela durante 5 minutos en agua hirviendo para garantizar la higiene. Limpie el producto antes de cada uso. Gotowanie oraz twarda woda może spowodować powstawanie osadu. Umyj dokładnie czystą wodą wszystkie części, w tym obszary, które mogą być niewidoczne, ale przez które przeszła żywność, w celu usunięcia wszelkich resztek jedzenia. Después de cada uso, limpie la botella y la tetina de los restos de la comida, enjuágelos y desinfecte en el esterilizador a vapor/eléctrico o en agua hirviendo. La botella es apta para lavavajillas (temperatura máx. 60°C). No se recomienda lavar la boquilla en el lavavajillas ya que los detergentes pueden dañarla. No use ningunas sustancias antibacterianas. Verifique cuidadosamente la tetina antes de cada uso, sobre todo si su bebé ya tiene dientes. Estire de la tetina en todas las direcciones. Deseche la tetina al primer signo de deterioro o de ser perfecto. No cierre la rosca con la tetina demasiado fuerte ya que la tetina puede retener aire. Verifique si no hay derrames. No pinche ni aumente el orificio de la tetina porque puede causar su rotura. Tenga especial cuidado cuando caliente el producto en el microondas. Remueva la comida siempre a la hora de calentarla y verifique su temperatura antes de servirla. Si calienta la comida en el microondas recuerde que la botella debe permanecer abierta. Nunca colocar el producto en un horno precalentado ni en cocina de gas o eléctrica. No deje la tetina expuesta a la luz solar, cerca de una fuente de calor o en soluciones desinfectantes ("solución esterilizante") por más tiempo de lo aconsejado puesto que puede ser dañada. Para la seguridad e higiene se recomienda cambiar la tetina por una nueva cada dos meses. Conserve las instrucciones porque contiene información importante. La botella ha sido fabricada de polipropileno. Lote de fabricación en el empaque.

#### Para la seguridad de su bebé

##### ¡ADVERTENCIA!

La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.

Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.

Desechar en los primeros signos de daño o rotura.

Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.

Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.

Nunca usar la tetina como chupete.

Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

##### ¡ADVERTENCIAS!

• No utilizar el producto con otra finalidad que la presentada en el manual de uso.

• No coloque el producto cerca de una fuente de fuego.

• Antes de usar el extractor de leche asegúrese de que todas sus partes han sido montadas correctamente.

• Deje de usar inmediatamente el extractor de leche cuando sienta molestias en el pecho o pezón.

• Lávese las manos antes de usar el producto.

• Mantenga el producto fuera de alcance de los recién nacidos y de los bebés.

• No tire y no golpee el producto para evitar su rotura.

• No toque el producto después de la esterilización en agua hirviendo para evitar posibles quemaduras.

No venda el producto una vez utilizado.

#### CONSERVACIÓN DE LA LECHE EXTRAIDA

- Debido a los activos procesos bioquímicos y microbiológicos en la leche, es muy importante almacenarla en una temperatura constante.
- La leche extraída puede ser almacenada en la botella, en bolsas especiales o recipientes con tapa de almacenamiento de leche materna (desinfectados antes del uso).
- Debe marcar cada recipiente con leche extraída con fecha.
- Congele solamente la leche recién extraída. No llene totalmente la botella. Deje sitio para leche que aumenta su volumen durante la congelación.
- La leche extraída puede ser descongelada de la misma forma que otros productos, pero nunca en un microondas ya que se pueden destruir los valiosos nutrientes y los anticuerpos que posee.
- La leche congelada puede ser descongelada durante la noche en la nevera y después calentada poco a poco en el calentador o en agua caliente
- Agite la botella para mezclar los elementos de grasa con el resto de leche.
- SE PROHIBE almacenar leche en la estantería de la puerta de la nevera.
- NUNCA vuelva a congelar la leche una vez descongelada.
- NO mezclar leche recién extraída con leche congelada.
- NO mezclar leche recién extraída con leche previamente congelada.
- NUNCA caliente la leche hirviéndola o en el microondas.
- Compruebe SIEMPRE la temperatura de la comida antes de dejársela al niño.
- Deséche la leche que no ha sido utilizada.

Leche	Temperatura (°C)	Tiempo recomendado de almacenamiento
Leche fresca	+4	hasta 96 horas
	de +4 a +15	máx. hasta 24 horas
	de +19C a +25 C (temperatura ambiente)	óptimo hasta 4 horas
	desde +25 hasta +37	máx. hasta 4 horas
Leche congelada	-20C	óptimo de 3 a 6 meses
Leche descongelada	+4C	hasta 24 horas (desde la descongelación completa)
	desde +25 hasta +37	máx. hasta 4 horas

#### SOLUCIONA LOS PROBLEMAS SIMPLES

Durante el uso del extractor de leche puede encontrarse con pequeñas dificultades. Antes de realizar la reclamación, intente solucionarlas por sí mismo. A continuación encontrará algunos consejos útiles que permiten resolver los problemas más frecuentes.

##### Dolor durante la extracción:

• Coloque una compresa caliente sobre el pecho y espere 5 minutos. Vuelva a usar el extractor de leche.

• Aumente la fuerza de succión lentamente, cada vez un grado sólo.

• Si lo anteriormente dicho no eliminará el problema, deje de utilizar el extractor de leche y póngase en contacto con un médico.

##### Extractor de leche no funciona:

• Compruebe si las pilas están cargadas.

• Si el extractor de leche sigue sin funcionar, contacte el lugar de compra o su distribuidor.

##### Fuerza de succión demasiado débil o nula:

Si observa que la fuerza de succión ha disminuido, haga lo siguiente:

• Verifique si la membrana ha sido colocada firmemente y no queda rota. Este elemento es clave para obtener una fuerza de succión requerida. Si la membrana ha sido dañada debe cambiarla por una nueva.

• Compruebe si el pecho está bien colocado en el cuerpo del extractor con el embudo.

##### La leche se acumula en el cojín de silicona:

• Asegúrese de que sostiene el extractor correctamente. La botella debe estar en posición vertical.

##### La leche regresa

• Si encuentra leche o agua en la membrana de silicona o en la manguerilla, límpielos siguiendo las instrucciones. Respete la regla: „séquelos antes del uso”.

• Verifique si la membrana no ha sido dañada.

El extractor de leche es de uso personal, no se puede cambiar por uno nuevo ni devolver. Tiene una garantía del fabricante. Recuerde, tener el ticket de compra en caso de reclamación. Recuerde, si tiene problemas con la lactancia cuyo resultado es la imposibilidad de la succión por parte de su niño, los extractores de leche también pueden resultar ineficaces.

#### ASPIRADOR

**Aplicación:** El dispositivo se utiliza para eliminar las secreciones nasales, se recomienda para niños a partir de los 6 meses de edad. No lo utilice para otros fines. Para utilizar el modo aspirador nasal, sustituya los accesorios de succión por los previstos para este fin. ¡Atención! Para evitar daños en la unidad de bombeo, asegúrese de que los accesorios de succión estén completamente secos y libres de líquidos. Al extraer mocos, tenga cuidado de que la cantidad de secreción absorbida no supere la capacidad del recipiente de secreciones.

##### Elementos del aspirador fig. 4.

1. Cubierta protectora,

2. Terminaciones para extraer secreción, 2 pzs

**Se recomienda usar la punta estrecha cuando la mucosidad está en forma líquida.**

**La punta ancha se recomienda para usar cuando la secreción es más compacta.**

3. carcasa del aspirador,

4. recipiente de secreciones,

5. base del aspirador,

6. Tubo de silicona con conectores.

##### MODO DE USO:

1. La carcasa del aspirador (Fig. 4.3) debe colocarse sobre el recipiente de secreciones (Fig. 4.4).

2. Coloque el elemento ensamblado en la base del aspirador (fig. 4.5) y gire la base con precisión/firmeza.

3. Coloque la punta de succión seleccionada, estrecha o ancha (fig. 4.2) en la carcasa ensamblada del aspirador.

4. Conecte el aspirador a la bomba del extractor de leche con un tubo de silicona (fig. 4.6).

Encienda el dispositivo usando el botón de encendido/apagado, luego use el botón para seleccionar el modo aspirador. Puede ajustar la potencia de succión, puede elegir entre los niveles de 1 a 9. El tiempo de bombeo es de aproximadamente 5 segundos por fosa nasal. ¡¡¡ATENCIÓN!!! Hay un orificio especial en la carcasa del aspirador: un respiradero (Fig. 5). Cúbralo con el dedo cuando lo use para asegurar una fuerza de succión adecuada.

##### DESPUÉS DEL USO

1. Desconecte el aspirador de la bomba y luego desmóntelo.

2. Retire la secreción recogida en el recipiente.

3. Las piezas desmontadas del aspirador deben limpiarse a fondo con agua corriente y un jabón suave.

4. Seque completamente después del lavado.

5. Coloque la cubierta protectora para el almacenamiento (fig. 4.1).

##### ¡ATENCIÓN!

1. El aspirador nasal no es un juguete para niños. Debe ser utilizado por un adulto.

2. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Partes del dispositivo pueden bloquear el esófago de un bebé.

3. El dispositivo NO debe insertarse demasiado profundo en la fosa nasal. La punta no debe presionarse contra los lados de la nariz.

4. Verifique regularmente el estado del dispositivo y sus componentes.

5. Use el dispositivo solo en el área de uso designada, NO lo ponga en su boca, oídos u ojos.

6. Mantenga el dispositivo limpio y listo para usar.

## Topelt rinnapump elektriline.

Mudel 12/212

### PÕHILINE TOOTE INFORMATSIOON

See eklektiline rinnapump (edaspidi rinnapump) on toode, mis on mõeldud imetavatele emadele. See lubab emadel pumbata piima hilisemaks kasutuseks, sel juhul kui laps viibib emast eemal. Rinnapump aitab emadel säilitada piimaeritust, planeerida nende eemal olekut ja kindlustada piivasa rinnapiima olemasolu juhul kui on voolukatkestus, meditsiiniline ravi, või vallulikud ja möranenud nibud.

- See seade on mõeldud personaalseks kasutamiseks. Rohkem kui ühe inimese kasutamine võib põhjustada tervise riski.
- Seadeldis tuleb 24 kuulise tehase garantiiga. Palun säilitage ostukviitung tõestuseks.
- Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit ning järgige reeglid ohutuks kasutamiseks.
- Palun hoidke see kasutusjuhend tootega koos.
- Toote kasutusiga on 5 aastat. Silikoon osade kasutusiga on kuni 2 aastat. Silikoon osad võivad muuta oma värvust jäädavalt. Asendage silikoonist osad kui need on värvunud või pärast esmast kasutusaega.

**JÄRGIGE RANGELT ALLJÄRGENEID JUHISTEID. TOOTJA EI VASTUTA KAHJUDE EEST, MIS ON PÕHJUSTATUD TOOTE VALEST KASUTAMISEST VÕI KÄESOLEVA KASUTUSJUHENDI MITTE JÄRGMISEST. VALESTI KASUTAMISEST TEKKINUD KAHJUDE EI SAA OLLEA KAEBUSTE VÕI GARANTII REMONDI ALUSEKS.**

**Mis iganes parandustööd või muudatused tootega tehakse volitamata isikute poolt on põhjuseks garantii kaotamise põhjuseks ning võib ohtu panna teie tervise ja elu.**

### ÜLDISED OHUTUSREGLID

- Kui kasutate elektrilist seade, järgige järgmisi ettevaatusabinõusid
    - **HOIATUS:** kaitsta end elektrilöögi eest, ärge kastke vooluadapterit, USB voolu kaablit või rinnapumpa keha vette ega teistesse vedelikesse. Kaitse toodet märjaks saamise eest, ja ÄRGE kasutage seadet märgade kätega.
    - Ennem kui ühendate seadet esimest korda vooluvõrku, tehke kindlaks, kas toode on sobilik teie vooluvõrku kontrollides silti toote põhja alt. Väliste toiteallika pinge peab olema 100-240 V.
    - Sisse ehitatud baterei laadimiseks ühendage seade ainult tohusasse ja liigpinge eest kaitstud vooluvõrk
    - Kui vaja, siis kasutage ainult adektaavtset ja kaitstud pikendusjuhet
    - Pidage meeles:
      1. Pikendusjuhe peab olema kinnitatud seadme külge vastavalt seade peal olevale informatsioonile
      2. Pikendusjuhtmel peab olema märgis CE
      3. Pikendusjuhtmel ei tohi olla kahjustuse märke
      4. Asetage pikendusjuhe niimoodi, et see ei oleks pandud üle kapipealse või laudade, kus seda saavad tirida lapsed või koperdada juhtmetesse ja kukkuda.
    - Ärge jätke seadet ilma järelevalveta, kui see on ühendatud vooluvõrku.
    - Kui eemaldate seadet pistikupesast siis hoidke pistikupesast äärest samal ajal kui eemaldate seadet vooluvõrgust. Ärge kunagi tirige toodet pistikust välja juhtmetest.
    - Ärge asetage juhet mööbli alla või mujale kus ta võib takistuseks olla.
    - ÄRGE pange toodet kuumale gaasi või elektripliidi lähedale, või eelsoojendatud ahju. Veenduge, et juhe ei satuks kuumade pindade lähedale samuti radiatorite ja keskkütte torude lähedusse. Ärge jätke toodet otsese päikese kätte.
    - Alati võtke toode vooluvõrgust välja enne puhastamist.
    - **MÄRKUS!** Ärge kasutage toodet, millel on katkine juhe või pistik. Ärge kasutage toodet pärast selle katki minekut või mõnda muud kahjustust.
    - Ära kasuta kunagi puuduliku või katkist seadet. Vaheta kahjustunud või kulunud osad koheselt. Kasuta asendatavaid osi, mis on heaks kiidetud tootja poolt.
    - Järgi soovitusi selle seadme ja aksessuaaride korrektseks kasutamiseks.
    - See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (kaasa arvatud lapsed), kellel on füüsilised, sensoorsed või vaimsed häired või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende eestkostja on neid jälginud või juhendanud seadme kasutamiseks.
    - Vajalik on hoolikas järelevalve, kui toodet kasutab puudega inimene või kasutatakse lapse läheduses.
    - ALATI hoida lastele kättesaamatus kauguses.
    - Kasutage ainult tootega kaasas olevat adapterit. Ärge kasutage teisi adaptereid. Ärge kasutage rinnapumpa adapterit teistel seadetel.
    - Kui vooluadapter on kahjustunud, asendage see tootja poolt heaks kiidetud adapteriga.
    - Ärge üritage toodet ise parandada. Toodet tohib parandada ainult tootja poolt heaks kiidetud teeninduskeskus.
    - Tehes ise või lasta õigusteta inimesel parandada või tehmuudatusi tootel, kaotab see automaatselt garantii tootel ning võib olla risk tervisele ja elule.
    - Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi disainis ja teisi muudatusi tootel.
  - **MÄRKUSI OHUTUSNÕUETE MITTE JÄRGMINE VÕIB KAASA TUUA VIGASTUSI VÕI PÕSIVAHK KAHJUSTUSI TOOTEL.**
    - Kasutage toodet ainult selleks otstarbeks ja täpselt nagu manuaalis kirjeldatud. Teised kasutusviisid rikuvad kasutusohutust.
    - Kontrollige toodet alati enne igat kasutamist. Ärge kunagi kasutage toodet, kui tootel ilmnevad kahjustused. Kui tootel ilmnevad kahjustused võtke ühendust tootjaga või toote edasimüüjaga.
    - Keelatud on kasutada toodet, kui see on visatud või kukkunud kõvale pinnasele. Sellisel juhul tuleb toode tagasi tuua teenindusse toote kontrollimiseks.
    - Ärge kunagi kasutage toodet vannis.
    - Ärge kunagi kasutage toodet kohtades, kus see võib kokku puutuda veega, näiteks vannis või kraanikausi läheduses, kõõgi kraanikausi või dušši lähedal.
- ÄRGE katsuge toodet, kui see on kukkunud vette või mõne muu vedeliku sisse. Kui toode on ühendatud vooluvõrku siis ühendage see koheselt lahti.

### TUTVUSTUS

**Rinnapump on varustatud kahe faasilise pumpamise süsteemiga. Te saate valida stimulatsiooni ja tegevuse faase.** Igas režiimis saad valida ühe üheksast imemise tasandist. Lisaks on seade varustatud bioonilise režiimiga millel on üheksa imemise taset, mis imiteerivad beebi imemist, spetsiaalne lamedate nibude korrigeerimise režiim 3-astmelise reguleerimise ja ninaaspiraatoriga. Hommikune rinnapiim on kõige väärtuslikum ja tervislikum toit vastündinule ja beebile. See on ainue soovituslik toit mida anda teie beebile esimese kuue kuu jooksul tema elust. Pärast kuute kuud võiks see olla juba kombineeritud tahke toiduga.

**Füsioloogiliste probleemide esimesel konsulteeril koheselt arstidega.**

**Tähtis turvalisuse informatsioon:**

- Mitte kunagi ärge kasutage rinnapumpa raseduse ajal kuna see võib põhjustada sünnituse kokkutõmbeid.
- Kui sa koged probleeme rinnaga toitmisel või beebit rinnaga toitmine põhjustab valulikkust siis peaksid abi otsima imetamis konsultandilt ennem rinnapumpa kasutusele võtmist.
- Parem oleks kui kasutate rinnapumpa esimesel korral spetsialisti järelevalve all.
- Me soovitam lugea erialast kirjandust ja tundma õppida kuidas last sööta tuleks.

Veendu, et rinnapump on lahtivõetud, pestud ning steriliseeritud enne kasutamist. Võta lahti, pese ja steriliseeri neid osasid rinnapumbast, mis puutuvad kokku rinnapiimaga, alati enne ja pärast rinnapumba kasutamist.

- Ära kasuta seadet magades või selles staadiumis, kus oled üleväsinud.
- Ära kasta seadme kontrollpaneel või toiteadapterit vette. Ärge peske neid märja käsja või lapiga.
- Valesi kasutamine võib toodet kahjustada.
- KASUTA ainult toas: ÄRA KASUTA õues.
- See toode on kasutamiseks ainult siseruumis.
- Kui toode on transportitud madalatel temperatuuridel, tuleks lasta sellel aklimatiseeruda enne kasutamist, et temperatuuri vahe ühtlustuks.
- Venduge, et toode oleks korralikult kokku pandud enne sisse lülitamist.
- Pumba seiskamiseks kasutamise ajal, vajutakse ON/OFF nuppu.
- ÄRGE KASUTAGE igasuguseid kahtlaseid aineid ja kemikaale puhastamiseks.
- See toode ei ole mänguasi. Kasutage ja hoiustage seda toodet lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge võtke toodet lahti.
- ÄRGE KASUTAGE toiteadapterit, mis pole koos tootega kaasas.
- Ärge disainige või muutke toodet. Mis tahes tegevus, mis on vastuolus selle juhisega, muudab toote EÜ vastavusdeklaratsioonis kehtetuks.
- Kui sul on igasuguseid kahtlusi toote ohutuses, palun võta ühendust edasimüüja või toote tootjaga.
- Selles juhendis sisalduva teabe suhtes võidakse teha asjakohaseid tehnilisi muudatusi.

See märgis näitab, et toode ei tohi minema visata koos teiste majapidamise jäätmetega. Hoiduda võimalikult kahjust keskkonnale või inimesele tervisele kontrollimatust jäätmekäitlusest, palun eralda see toode teistest jäätmetest ja töötle toodet vastutustundlikult edendades materjalide säästliku taaskasutamist. Täiendava teabe saamiseks selle toote taaskasutamise kohta võtke ühendust oma jäätmekäitlusteenuse osutajaga või toote tarnijaga. See toode ja selle teave vastavad WEEE direktiivi 2012/19/EL nõuetele.



Tootja kinnitab, et toode vastab Euroopa Liidu direktiividele ja kooskõlastatud standarditele. Toode on märgistatud vastavus hindamis protseduuridega.

Toode vastab toiteadapteri (LVD) teatud pingepiirides kasutamiseks mõeldud elektriseadmete direktiivi 2014/35/EL, elektromagnetilise ühildumuse direktiivi (EMC) 2014/30/EL ja RoHS direktiivi 2011/65/ nõuetele. EL



See on III klassi seade



See toode ei ole mänguasi. Hoidke kõik osad lastele kättesaamatus kohas. Hoidke kasutusjuhend alles, kuna see sisaldab tähtsat informatsiooni.

### TOOTE KIRJELDUS

Aku toiteallikas Li-ion aku 3.7 V, 2500mAh

Vahelduvvoolu toiteallikas 100-240 V / 50/60 Hz

Maksimum võimsus 10 W

### TÄHTSI!

- Ära pese või steriliseeri juhtpaneel ega toiteadapterit.
  - Hoiu seade puhas. Välti tolmu ja muude saastainete ladestumist seadmele, mis võivad mõjutada seadme töötamist.
  - Hügieeni eest hoolit kandmine on ohutuse seisukohalt oluline nii emale kui beebile.
  - Need osad mida pesta seadmel ei tohi tuleks kaitsta vee ja niiskuse eest.
  - MÄRKUS! Ebapiisava imemise tulemuseks võib olla väiksem väljasurutud piima kogus, kuid liiga suur imemine võib põhjustada valulikkust väljapressimisel ja vähendada piima tootmist. Kui teil tekib mõni neist probleemidest, reguleerige imemisvõimsust.
  - **Millal peaks rinnapumpa kasutama?**
  - Võimalusel oodake, kuni laktatsioon stabiliseerub, mis toimub tavaliselt 2-4 nädala jooksul pärast sündi. Selle reegli erandid:
    - Kui teie rinnad toodavad liiga palju piima ning nad on paistes ja kõvad (rindade täius).
  - Väikese koguse piima välja võtmine enne toitmist või selle ajal võib teid leevendada ja aidata teie lapsel rinnanibust haarata
  - Teie nibu on tagurpidi, kuna toitmiskordade vahel on pikk intervall.
  - Teil on nõgusad, lamedad või kahjustatud rinnanibud (rinnapumba kasutamine võib nibude kuju parandada).
  - Tunnete end toitmiskordade vahel ülevoolavalt ega taha last äratada.
  - Laps on haige ning ei taha imeda.
  - Teie rinnad toodavad liiga vähe piima, rinnapumpa toitmiste vahel aitab suurendada piima tootmist.
  - Kui töotate või olete kodust eemal ja soovite rinnaga toitmist jätkata, peaksite imetamise loomuliku protsessi säilitamiseks regulaarselt rinnapumpa abil piima välja tõmbama.
  - Kui tihti ma peaks piima pumpama?
- Kui sa ajutiselt ei saa last rinnaga toita siis on soovitatav kaheksa korda päeva jooksul kasutada rinnapumpa piima pumpamiseks. See hoiab sinu piima tootlikust sobival tasemel. Alguses võib sul raske olla rohkem rinnapiima pumbata aga pärast mõnda päeva oled sa võimeline pumpama juba rohkem. Isegi stabiilse piimaeritusega on piimaeritus ühe sessiooniga väike (30-60 ml) seega ühe portsjoni kogumiseks, tuleb teha mitu rinnapiima pumpamise korda.

### OSAD. Joonis nr 1

a.	Silikoonist massaaži padi x2	g.	Lehtri kaas x2	m.	Kruvirõngas x2
b.	Rinnapumba korpus x2	h.	Silikoonist toru x2	n.	Tihenduskaas x2
c.	Diagramm x2	i.	Toru ühendaja x4	o.	Pudeli adapter x2
d.	Kaas x2	j.	Pump koos juhtpaneeliga	p.	Voolu adapter
e.	Silikoonist tagasilöögi klapp x2	k.	Pudeli kaas x2	q.	Laadimiskaabel USB otsaga
f.	Pudel x2	l.	Lutt x2		

Illustratsioon on kasutusjuhend on soovituslik ainult. Palun vaadake tegelikku toodet. Silikoonist tagasipöördumisvastane klapp, silikoonist massaažipadi ja toru on kuluvad osad. Kui sa märkad kulumist ja rebenemist, ostke asendus osad autoriseeritud edasimüüjat.

**TÄHELEPANU!** Alati eemalda tagasipöördumisvastane klapp haarates kahe sõrmega selle ümarast alusest kinni. Ärge kunagi haarake klapi otsast, kuna see võib kahjustada saada ja nõrgendada imemisvõimsust.

**KONTROLL PANEEL. Joonis nr. 2**

1. Nibude korrigeerimise režiim / ninaaspiraatori režiim	7. Ühe või kahe režiimi nupp	12. Tase alla
2. Tase üles	8. ON/OFF nupp	13. Aku indikaator
3. Vaakumi taseme indikaator	9. Režiimi indikaator	14. Töökestvuse indikaator
4. Tase alla	10. Tase üles	15. Rinnapump/aspiraatori režiim
5. Imemise sageduse indikaator (kõrge, keskmine, madal)	11. Vaakumi taseme indikaator	16. Sageduse nupp
6. Režiimi nupp		17. Paus

- ON/OFF nupp : Vajutage ja hoidke umbes 2 sekundit, et toode tööle läheks või välja lülitaks.
- Režiimi vahetuse nupp : Vajutage nuppu korra, et muuta režiimi. Te saate valida ühe järgnevatest režiimidest:
  - Stimulatsioonirežiim stimuleerib piima väljalaskmist ja sellel on 9 imemisaset. Pärast 2-minutilise töötamise stimulatsioonirežiimis lülitub rinnapump esimese imemistasele automaatselt ekspressioonirežiimile. Saate igal ajal muuta režiimi stimulatsiooniks või ekspressiooniks, vajutades nuppu.
  - Väljutamise režiim on täpselt disainitud piima välja imemiseks. Samuti saad väljutamise režiimis valid üheksa imemis tasandi vahel.
  - Biooniline režiim imiteerib lapse imemist. See on kombineeritud stimulatsioonist ja väljutamise töörežiimist, mis töötab vaheldumisi ja sellel on 9 tugevuse taset.
- Paus nupp : vajuta pausi nuppu, et peatada toode ja vajuta uuesti, et jätkata. Toode lülitab, end automaatselt välja peale 3 minutit peale pausi nupule vajutamist.
- Imemise tugevus: Imemisvõimsuse suurendamiseks võite vajutada nuppu „^“ või imemisvõimsuse vähendamiseks nuppu „v“. Saate reguleerida iga rinna imemisvõimsust eraldi.
- Sageduse nupp : Seadmel on kolm imemissageduse taset saadaval (madal, keskmine ja kõrge sagedus). Soovituslik sageduse väärtus oleks keskmine.
- Ühe/kahekordne režiim: Vajutage nuppu vahetamiseks ühe rinna või kahe rinna režiimilt. Kui sa soovid rinnapiima pumbata mõlemast rinnast, ühenda torud ja tarvikute komplekt ikooniga tähistatud porti rinnapumba aluse korpusele.
- Lameda nibu korrigeerimise süsteem: aitab tõhusalt stimuleerida nõrgusaid nibusid. Lamedate nibude režiimi aktiveerimiseks vajutage nuppu . Sellel režiimil saate imemistaset kohendada 1 kuni 3 tasemeni.

**KOKKUPANEK. Joonis nr. 3**

- NOTE!** Pöörake erilist tähelepanu rinnapumba kokku panemisel ja lahti võtmisel, et vältida osade kahjustumist.
- Aseta silikoonist massaažipadi (joonis 1a) lehrtrisse. Venita selle ääred üle lehtri servade (joonis 1b) et nad oleks koos tihedalt.
  - Asetage diafragma (joonis 1c) korpuse ülaosas asuvasse tassi (joonis 1b) nii, et need sobiks täpselt. Vajutage diafragma servi. Seejärel asetage diafragma kork (joonis 1d).
  - Asetage klapp (joonis 1e) rinnapumba korpuse alumisel küljel olevasse auku (joonis 1b), surudes seda lõpuni. Kruvige adapter pudeli külge (joonis 1f). Kruvige kogu komplekt korpuse alumisele küljele (joonis 1b) nii, et need moodustavad ühe terviku.
  - Ühendage toru üks ots (joonis 1h-h) ülemise kaanega (joonis 1d) ja teine ots (joonis 1h-h) pumbaga (joonis 1j). Veenduge, et toru ei oleks sassis.
  - Asetage lehtri kaas.

**TÄHELEPANU!** Enne esimest kasutamist, lae aku täis. Rinnapumbal on taasklaetav liitium-ion aku ja ei vaja AA patareisid või püsivat vooluvõrgu olemist. Korra täislaetud, lõpeta laadimine, et vältida aku kahjustamist. aku eluase pikendamiseks ära lase sel täielikult tühjaks minna. Aku on laetav läbi vooluadapteri. Akku laadimiseks ühenda laadimisjuhtme üks ots rinnapumbaga teine ots ühenda vooluadapteriga. Seega ühenda vooluadapter pistikusse. Akku täis laadimine võtab aega **umbes 180 minutit**. Kui aku on täis siis aku LED indikaator lõpetab vilkumise. Rinnapumba saab laadida igal ajal. Te ei pea ootama millal aku on täislaetud. Täislaetuna töötab rinnapump ligikaudu **180 minutit**. Rinnapumbal on sisse ehitatud taimer, mis automaatselt lülitab välja peale 30 minutit töötamist. Kui sa tahad tootele restardi teha, vajuta ON/OFF nuppu.

**KASUTUSJUHE**

Enne igat kasutust:  
 - Pese oma käsi põhjalikult  
 - Veenduge, et rinnapump oleks eelnevalt pestud ja kuivatatud. Kui mitte, siis järgige peatükki Puhastamine ja steriliseerimine  
 - Veenduge, et seal ei oleks mustust, vedelike või niiskust silikoon torus. Ära kunagi lülita rinnapumba sisse, kui märkad vett silikoon toruses.  
 Tähelepanu! Ära kunagi puhu suuga silikoon torusse ve eemaldamiseks.  
 Aseta rinnapump oma rinnale nii et nibu on sügaval lehtri sees (täpselt keskel)  
**TÄHELEPANU!** Silikoon padi peab tihedalt liituma rinna vastu. Muidu imamine võib väheneda.  
 1. Istu mugavalt  
 2. Veendu, et rinnapumba patareid oleks laetud.  
 3. Vajutage ON/OFF ikooni, et alustada pumpamist. Rinnapump lülitub stimulatsioonirežiimis sisse imemistasele 1. Peale 2 minutit töötamist lülitab automaatselt ümber väljutuse režiimile (esimesele tasemele). Rinnapump on varustatud taimeriga, et jälgida pumpamisperiоди pikkust. Seade lülitab end automaatselt välja pärast 30 minutit kasutamist.  
 4. Valida saab saadaval olevate režiimide. Pärast kahte minutit stimulatsiooni režiimi kasutamist rinnapump lülitub ümber väljutus režiimil esimesel imemise tasemel.  
 5. Pärast kasutamist võtke rinnapump lahti. Puhastage osad vastavalt puhastamise ja steriliseerimise õppetusele kasutusjuhendis.  
**MÄRKUS!** Rinnapump, silikoonist torud koos ühendustega, vooluadapter ja USB kaablit ei tohi pesta ega steriliseerida vees. Puhastamiseks pühkige lapiga.  
**MÄRKUS!** Ennem rinnapumba ärapanemist rinnalt, veenduge, et see oleks välja lülitatud. Kui vaja saate rinnapumba ära panna pumpamise ajal, asetades sõrme padja ja rinna vahele (täpselt samamoodi nagu paneks last ära)

**PUHASTAMINE JA STERILISEERIMINE**

Võtke rinnapump osadeks. Ennem esimest ja pärast igat kasutamist, peske kõik osad, mis otseselt puutuvad piimaga kokku, membraani kate (joonis 1.d), membraan (joonis 1.c), rinnapumba korpus koos lehrtriga (joonis 1.b), silikoonist massaažipadi (joonis 1.a), lehtri kate (joonis 1. g), silikoonist tagasilööklapp (joonis 1.e), pudeladapter (joonis 1.o) ja pudel (joonis 1.f) soojas vees koos pehme pesuainega ja asetage need 5 minutiks keevasse vette. hügieeni tagamiseks. Enne kasutamist kuivatage kõik komponendid põhjalikult.

**Tähelepanu!** Ärge jätke osad potti põhja. Kallake vesi steriliseerimise käigus, et vältida osade kasjustada saamist. Silikoon osad piimaga kontaktis, st membraani (joonis 1.c), silikoonist massaažipatja (joonis 1.A) ja silikoonist tagasilööklappi (joonis 1.e) saab steriliseerida elektristerilis.

Tähelepanu! Enne iga kasutamist kontrollige üksikute osade seisukorda pragude, rebendite, värvimuutuste või riknemise suhtes, kuna need võivad mõjutada seadme jõudlust.

**Kuidas desinfitseerida lutt?**  
 Ennem esimest ja igat kasutamist pese kõik osad tootest ning desinfitseeri. Aseta 5 minutiks keevasse vette. See on hügieeni tagamiseks. Puhasta ennem igat kasutust. Keetmine ja kare vesi võivad tekitada katlakivi. Pese kõik asjad põhjalikult puhta veega, sealhulgas alad, mis võivad olla nähtamatud, kuid kus toit on mööda läinud, et eemaldada toidujäägid. Pärast kasutamist, eemalda ülejäänud toit pudelust ja lutilt, loputa, pese ja desinfitseeri auru/elektrilises sterilisaatoris või keevas vees. Pudeelit võib pesta nõudepesu masinas (maksimum temp. 60°C). Ei ole soovitatav asetada lutt nõudepesumasinas. Kõvad kemikaalid/pesu vahendid võivad kahjustada toodet. Ärge kasutage antibakteriaalseid aineid. Kontrollige tootmisluti enne iga kasutamist ja tõmmake seda igas suunas. Eriti kui lapsel on hambad. Viska ära, kui ilmnevad esimesed kahjustuse või nõrkuse tunnused. Ärge pingutage pudeli lukustusrõngast, kuna see võib häirida luti ventilatsiooni. Kontrollige alati lekkeid. Ärge mingil juhul suurendage luti vooluavasid, kuna see võib luti kahjustada. Mikrolaineahjus kuumutamisel olge eriti ettevaatlik. Segage alati kuumutatud toitu, et tagada ühtlane temperatuurijaotus, ja kontrollige vedeliku temperatuuri enne selle lapse andmist. Toitu mikrolaineahjus soojendades jätke pudel avatuks. Ärge pange toodet kuuma ahju või soojendatud gaasi/elektri ahju. Ärge jätke tootmist luti otsele päikesevalguse või kuumale kätte, ärge jätke luti desinfitseerimise („steriliseerimise lahusesse“) kauemaks kui soovitatud, kuna see võib luti hapraks muuta. On soovitatav lutt asendada pärast igat kahte kuut kasutust. Hoia kasutusjuhend alles hilisemaks kasutuseks. Pudel on tehtud polüpropüleenist. Partii kood on pakendi all.

**Teie lapse ohutuse huvides: HOIATUS!**  
 Pidev kontakt vedelikega, eriti mahlad või puuviljahapped, põhjustavad kaarieise teket. Kontrollige enne tootmist alati toidu temperatuuri. Vähimategi rebendite või nähtava vananemise korral vahetage lutt välja. Kui pudel ei ole kasutusel, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Ärge kunagi kinnitage toodet nõori, paela, pitsi ega riiete külge. Kägistusoh! Ärge kasutage pudelilutti imemisluti asemel. Kasutage seda toodet alati täiskasvanu järelevalve all.

**TÄHELEPANU!**  
 • Ärge kasutage seda toodet muudel eesmärkidel kui selles kasutusjuhendis loetletud.  
 • Ärge asetage toodet tuleallikate lähedusse.  
 • Enne rinnapumba kasutamist veenduge, et kõik osad on õigesti kokku pandud.  
 • Kui turnete rindade või nibude ebamugavustunnet, lõpetage kohe rinnapumba kasutamine.  
 • Enne toote kasutamist peske käed.  
 • Hoidke toodet vastuvõtmisele ja lastele kättesaamatus kohas.  
 • Kahjustuste vältimiseks ärge pillake toodet maha ega lööge seda.  
 • Ärge puudutage toote elemente paljaste kätega kohe pärast steriliseerimist keeva veega, et vältida põletusi.  
 Ärge müüge edasi kasutatud toodet.

**PIIMA HOIUSTAMINE**

- Piimas toimivate aktiivsete biokeemiliste ja mikrobioloogiliste protsesside tõttu on oluline säilitada ühtlane säilitustemperatuur.
- Ekspresspiima ladustamine pudelites, spetsiaalsetes steriliseeritud kottides või suletud kaanega anumates (mida tuleks enne kasutamist desinfitseerida).
- Märkige iga konteiner kuupäev.
- Märkige ainult värsket piima. Ärge täitke anumad täielikult, kuna külmutatud rinnapiim suurendab selle mahtu.
- Rinnapiima võib kuumutada samamoodi nagu mis tahes muud toitu (kuid mitte kunagi mikrolaineahjus, kuna see võib hävitada väärtuslikke toitaineid ja antikehi).
- Külmutatud rinnapiima võib külmkapis üleöö sulatada ja seejärel pudelisoojendajaga või kuumas vees järk-järgult soojendada.
- Pärast sulatamist raputage anumad või segage piima, et eraldunud rasvaosakesed seguneksid ülejäänud piimakogusega.
- ÄRGE hoidke piima külmiku uksele asetatud riulitel.
- ÄRGE KUNAGI uuesti külmutage varem sulatatud piima.
- ÄRGE lisage sulatatud piimale värsket rinnapiima.
- ÄRGE lisage külmutatud piimale värsket rinnapiima.
- ÄRGE KUNAGI soojendage rinnapiima seda keetes või mikrolaineahju pannes.
- Enne söötmist kontrolli ALATI vedeliku temperatuuri.
- Visake ära piim, mida pole kasutatud.

Rinnapiima tüübid	Temperatuur (°C)	Soovituslik säilituse aeg.
Värsket piim	+4°C	Kuni 96 tundi
	alates +4°C to +15°C	Maksimum 24 tundi
	+19°C to +25°C (toa temperatuuril)	Optimaalselt kuni 4 tundi
Külmutatud piim	alates +25°C to +37°C	Maksimaalselt kuni 4 tundi
	-20°C	optimaalselt 3-6 kuud
Sulatatud piim	+4°C	kuni 24 tundi (alates täielikust sulamisest)
	alates +25°C to +37°C	kuni 4 tundi

## Kaksiosainen sähkörintapumppu

Malli 12/212

### TUOTTEEN PERUSTIEDOT

Tämä sähköinen rintapumppu (jäljempänä rintapumppu) on tuote, joka on suunniteltu imettäville äideille. Sen avulla äidit voivat pumpata maitoa myöhempäa käyttöä varten olleessaan erossa lapsestaan. Rintapumppu auttaa äitejä ylläpitämään imetystä, suunnittelemaan poissaoloaan ja valmistamaan maidon hätätilanteissa, kuten sähkökatkoissa, sairaanhoidossa tai hakelevien ja kipeiden rinnanpäiden kohdalla.

- Laite on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön. Useamman kuin yhden henkilön käyttö voi aiheuttaa terveysriskin.
- Laitteessa on 24 kuukauden valmistajan takuu. Säilytä laitteen ostokuitti.
- Lue käyttöohje ennen käyttöä ja noudata turvallisen käytön sääntöjä.
- Säilytä tämä käyttöopas laitteen mukana.
- Laitteen odotettu käyttöikä on 5 vuotta. Silikoniosien odotettu käyttöikä on enintään 2 vuotta. Silikoniosat voivat muuttaa väriä pysyvästi. Nämä osat tulee vaihtaa värjäytymisen tai arvioidun käyttöajan jälkeen.

**NUODATA LAITTEEN JA SEN TARVIKKEIDEN OIKEAN KÄYTÖN OHJEITA. ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ VIOITTUNUTTA LAITETTA. LAITTEEN VALMISTAJA EI VASTAA VAURIOISTA, JOTKA JOHTUVAT LAITTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ. TAKUU EI KATA KÄYTTÖTARKOITUKSEN VASTAISTA KÄYTTÖÄ. MITKÄ TAHANSA TUOTTEEN MUUTOKSET TAI EI-VALTUUTETUN HENKILÖN TEKEMÄT KORJAUKSET POISTAVAT TAKUUN VOIMASTA JA VOIVAT OLLA RISKI TERVEDELLE JA HENGELLE.**

### YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Kun käytät sähkölaitetta, tulee ottaa huomioon erityiset turvaohjeet:

- **VAROITUS:** Älä upota virtälähdettä, USB-virtajohtoa tai rintapumpun runkoa veteen tai muuhun nesteeseen suojaukseksi sähköiskulta. Suojaa laitetta kastumiselta ÄLÄ KÄYTÄ laitetta märin käsin.
- Ennen kuin kytket laitteen pistorasiaan ensimmäisen kerran, varmista, että jännite on yhteensopiva sähkönsyöttösi kanssa, tarkistamalla laitteen pohjassa olevasta tarrasta. Ulkoisen virtalähteen jännitteen tulee olla 100-240 V.
- Sisäänrakennetun akun lataamiseksi kytkä laite vain tehokkaaseen ja ylijännitesuojattuun verkkovirtaan.
- Käytä tarvittaessa vain asianmukaisesti kytkettyä ja suojattua jatkojohtoa. Jos käytät jatkojohtoa:
  1. Jatkojohdossa on oltava CE-merkinnät.
  2. Jatkojohdossa ei saa olla jälkiä vaurioista.
  3. Jatkojohto on suojattava siten, että ylimäärä ei pääse roikkumaan pöydältä/ylhäältä. Sen avulla vältetään lasten ulottuminen johtoon tai vahingossa tapahtuva kompastelu.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on kytketty pistorasiaan.
- Kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, pidä kiinni pistorasian reunasta. Älä koskaan vedä pistoketta irti pistorasiasta vetämällä virtajohdosta.
- Älä aseta virtajohtoja huonekalujen tai muiden esteiden alle.
- ÄLÄ laita kuuman kaasu- tai sähkölieden päälle tai lähelle tai esilämmitettyyn uuniin. Varmista, että virtajohdot ovat poissa kuumista pinnoista, lämpöpattereista ja keskuslämmitysputkista. Älä jätä laitetta suoraan auringonpaisteeseen.
- Irrota laite aina pistorasiasta ennen puhdistamista.
- HUOMAA! Älä käytä laitetta, jonka johto tai pistoke on vaurioitunut. Älä käytä laitetta sen vian tai muun vaurion jälkeen.
- Älä koskaan käytä epätäydellistä tai rikkinaista laitetta. Vaihda vaurioituneet tai kuluneet osat välittömästi. Käytä vain valmistajan toimittamia varaosia.
- Noudata laitteen ja sen lisävarusteiden oikeaa käyttöä koskevia suosituksia.
- Laitetta ei ole tarkoitettu fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoitettujen henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi ja eikä henkilöiden, joilla ei ole tietämystä tai kokemusta tällaisten laitteiden käytöstä, ellei heitä valvota tai ohjata laitteen käytössä.
- Jos laitetta käytetään vammaisten henkilöiden tai lasten vieressä, varmista täydellinen valvonta.
- Säilytä AINA poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä vain tämän tuotteen mukana toimitettua sovittintä. Älä käytä muita sovittimia. Älä käytä rintapumpun virtälähdettä muiden laitteiden virransyöttöön.
- Jos verkkolaite on vaurioitunut, vaihda se valmistajalta ostettuun.
- Älä yritä korjata laitetta itse. Laitteen saa korjata vain valmistajan valtuutettu huoltoliike.
- Jos valtuuttamattomat henkilöt tekevät tuotteeseen korjauksia tai muutoksia, seurauksena on takuun menetys ja seurauksena voi olla terveys- ja henkiriiskejä.
- Valmistaja pidättää oikeuden tehdä laitteeseen suunnittelu- ja muita muutoksia.

**VAROITUS! VAROITUS! KÄYTTÖOHJEIDEN HUOMIOTTA JÄTTÄMINEN VOI AIHEUTTAA LOUKKAANTUMISEN TAI VAURIOITAA TUOTETTA.** Älä käytä tätä tuotetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa mainittuihin käyttötarkoituksiin. Muu käyttö ei ole takuuehtojen mukaista.

- Tarkista tuotteen kunto ennen jokaista käyttöä. Älä käytä vioittunutta tuotetta. Jos tuote vioittuu, ota yhteys jälleenmyyjääsi.
- Laitteen käyttö on kiellettyä, jos se on pudonnut ja kaatunut kovalle alustalle. Tässä tapauksessa tuote on palautettava huoltokeskukseen tarkastettavaksi.
- Laitetta ei saa käyttää kylvyssä.
- Laitetta ei tule käyttää sijainneissa, joissa laite voi altistua vedelle. Älä esimerkiksi kylpyammeen, pesualtaan, lavaarain, suihkun tms. läheisyydessä. ÄLÄ KOSKETA laitetta, jos se on pudonnut veteen tai muuhun nesteeseen. Irrota laite verkkovirrasta pistokkeesta.

### JOHDANTO

**Tämä sähkörintapumppu on varustettu kahdella erilaisella pumppausrytmillä: Stimulaatiorytmi ja maidon erittämisyrytmi.** Jokaisessa toimintotilassa voit valita yhden yhdeksästä imutasosta. Lisäksi laitteessa on bioninen tila, jossa on 9 imetasoa, joka jäljittelee vauvan imemistä, erityinen litteän nännin korjaustila 3-tasolla ja nenäimulaite.

Äidinmaito on terveellisin ja arvokkain ruoka vastasyntyneille ja vauvoille. Sitä suositellaan ainoaksi vauvalle annettavaksi ruoaksi kuuden ensimmäisen elinkuukauden aikana. Kuuden kuukauden kuluttua se tulee yhdistää kiinteään ruokaan.

**Jos sinulla on fysiologisia ongelmia, ota välittömästi yhteys lääkäriin.**

**Tärkeitä turvallisuustietoja:**

- Älä koskaan käytä rintapumppua raskauden aikana, koska se voi aiheuttaa supistuksia.
- Jos kohtaat ongelmia rintaruokinnassa tai ruokinta aiheuttaa kipuja, ole välittömästi yhteydessä lääketieteen ammattilaiseen ennen laitteen käytön jatkamista
- On parasta käyttää rintapumppua ensimmäisen kerran asiantuntijan valvonnassa.
- Suosittelemme lukemaan erikoisjärjällisyyttä ja tutustumaan vauvan ruokinnan periaatteisiin.

### VIGADE OTSIVA

Mis tahes rinnapumba kasutamisel võib tekkida väiksemaid probleeme. Enne nõude esitamist proovige need probleemid ise lahendada. Siin on mõned kasulikud näpunäited.

#### Valulikus kui kasutat rinnapumpa

- Aseta soe kompress oma rinnale ja oota 5 minutit. Peale seda kasuta rinnapumpa uuesti.
- Tõsta imemise taset järk-järgult, iga kord ühe taseme võrra.
- Kui eelpool toodud sümmid ei lahenda probleemi, lõpetage rinnapumba kasutamist ja konsulteerige arstiga.

#### Rinnapump ei tööta

- Kontrollige kas aku on laetud.
- Kui rinnapump ikka ei tööta võtke ühendust müüjaga või edasimüüjaga.

#### Imemis võimsus on liiga madal või null

- Kui märkate imemisvõimsuse nõrgenemist, tehke järgmist.
- Veenduge, et rinnapump on korralikult kokku pandud ja kõik osadevahelised ühendused on õigesti tehtud.
- Kontrollige, kas klapp on tihedalt korpusse sisse asetatud ega ole kahjustatud. See komponent on piisava imemisvõimsuse saavutamiseks ülilooline. Kui see on kahjustatud, asendage see uuega.
- Kontrollige, kas rind sobib leetri abil tihedalt kehasse.

#### Piim koguneb silikoonist massaaži padjas

- Tehke kindlaks, et hoiate rinnapumpa korrektselt. Hoidke pudelit vertikaalses asendis.

#### Piima tagasivoolamine

- Kui piim või vesi satub silikoonmembraani või torusse, puhastage seda vastavalt juhistele. Ärge unustage kõiki osi kuivatada. Kontrollige, kas klapp pole kahjustatud.
- Rinnapump on mõeldud isiklikuks kasutamiseks. Seda ei saa tagastada ega vahetada. Sellele kehtib tootjapoolne garantii. Pidage meeles, et ostufoend on kaebuse läbivaatamise aluseks.
- Pidage meeles, et kui teil on laktatsiooniprobleemid, mille tõttu teie laps ei saa rinda tühjendada, võib ka rinnapump olla ebaefektiivne.

### ASPIRAATOR

**Kasutamine:** kasutage seadet, et eemaldada eritist ninast. Ärge kasutage seadet teisteks eesmärkideks. Sooviatud on imikutele kuni 6 kuud. Kasutades nina aspiraatori režiimi, vahetage imemis tarvikuid. Hoiatus! Vältimaks kahjustusi pumbale, tee kindlaks, et imemise tarvikud oleks kuivad. Sekretsiooni eemaldamisel jälgige, et imetava sekreedi kogus ei ületaks eritise mahuti suurust.

#### Aspiraatori osad. Joonis nr. 4

1. Kaas
2. Imemiseots
3. Aspiraatori korpus
4. Sekreedi konteiner
5. Aspiraatori alus
6. Silikoonitoru koos konteineriga

#### KUIDAS KASUTADA:

1. Asetage aspiraatori korpus (joonis 4.3) sekreedi konteinerile (joonis 4.4).
2. Sisestage kokku pandud osad aspiraatori aluse külge (joonis 4.5) ja kruvide tihedalt kinni.
3. Asetage välja valitud imemis otsik, kitsas või lai (joonis 4.2) kokku pandud aspiraatori aluse külge.
4. Ühendage aspiraator koos silikoon toruga (joonis 4.6) rinnapumba külge.
- Lülitage seade sisse vajutades ON/OFF nuppu. Siis kasutage nuppu valimaks aspiratsiooni režiimi. Te saate kohendada imemisvõimsust valides ühe 9 saadaval oleva imamis taseme vahel. Te saate imeda sekreeti ühest ninast umbes 5 sekundit.

**MÄRKUS!!!** Korpusel on spetsiaalne auk - ventileerimiseks (joonis 5). Kattes selle sõrmedega kasutamise ajal tagad sa adekvaatse imemis võimsuse.

#### PÄRAST KASUTAMIST

1. Ühendage aspiraator pumba küljest lahti ja lammutade osadeks.
2. Eemaldage kogutud sekreed konteinerist
3. Puhastage aspiraatori osad põhjalikult jooksva vee all kerge puhastusvahendiga.
4. Põhjalikult kuivatada kõik osad peale pesemist
5. Pane kaitsev kaas peale (joonis 4.1).

#### MÄRKUS:

1. Ninaaspiraator ei ole mänguasi. Seda võib kasutada ainult täiskasvanu.
2. Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Potentsiaalne lämbumise võimalus.
3. ÄRGE sisestage liiga sügavale ninasse. Ärge suruge otsa nina seinu vastu.
4. Kontrollige seadme ja osade seisukorda sagedasti.
5. Kasutage seadet ainult nii, nagu ette nähtud ja kirjeldatud. Mitte kunagi ärge kasutage kõrvas, suus või silmades
6. Hoidke seade puhtana ja kasutusvalmis.



Varmista, että rintapumppu on purettu, pesty ja steriloitu ennen käyttöä. Pura, pese ja steriloï rintapumpun osat, jotka joutuvat suoraan kosketukseen rintamaidon kanssa, aina ennen rintapumpun käyttöä ja sen jälkeen.

- Älä käytä laitetta nukkuessa tai liiallisen väsyneenä.
- Älä upota ohjauspaneelia ja verkkolaitetta veteen. Älä pese niitä märällä sienellä tai märällä liinalla.
- Väärä käyttö voi vahingoittaa laitetta.
- KÄYTÄ vain sisätiloissa. ÄLÄ käytä ulkona.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Jos laitetta on kuljetettu alhaisissa lämpötiloissa, sen tulee antaa lämmitä ennen käyttöä, jotta laitteen lämpötila tasaantuu ympäristön olosuhteisiin.
- Varmista, että laite on koottu kunnolla ennen kuin kytket sen päälle.
- Pysäytä rintapumppu syklin aikana painamalla ON/OFF-painiketta uudelleen.
- ÄLÄ käytä puhdistukseen syövyttäviä aineita tai kemikaaleja.
- Tämä tuote ei ole lelu. Käytä ja säilytä laitetta ja kaikkia sen osia lasten ulottumattomissa.
- Älä pura tuotetta.
- ÄLÄ käytä virtasovittimia, joita ei ole toimitettu laitteen mukana.
- Älä suunnittele tai muokkaa tuotetta uudelleen. Kaikki tämän ohjeen vastaiset toimet mitätöivät tuotteen EC-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen.
- Jos sinulla on epäilyksiä tuotteen turvallisuudesta, ota yhteyttä jakelijaan tai valmistajaan.

Tämän oppaan sisältämiin tietoihin voidaan tehdä asianmukaisia teknisiä muutoksia.

Nämä symbolit tuotteissa, pakkauksessa ja/tai tuotetiedoissa tarkoittavat, että käytettyä sähkökäyttöistä elektronista tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana. Käytetty laite asiansukainen kierrättäminen edistää arvokkaiden resurssien uudelleenkäyttöä ja auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia, jotka voisivat ilmaantua väärin jätteenkäsittelyn seurauksena. Saadaksesi tarkempaa tietoa vanhojen tuotteiden ja paristojen keräyspisteistä ja kierrätyksestä, ota yhteyttä paikalliseen jätteenkäsittelystä vastaavaan viranomaiseen tai jälleenympäryyään, jolta ostitte tuotteet. WEEE 2012/19 / EU-direktiivin säännökset on täytetty.



Valmistaja vakuuttaa, että tuote täyttää Euroopan unionin direktiivien ja yhdenmukaistettujen standardien vaatimukset. Tuote on merkitty vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen johdosta. Tuote täyttää direktiivissä asetetut vaatimukset LVD -laitteille (pienjännitelaitteille) 2014/35/EU, the sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin (EMC) 2014/30/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65 / EU mukaisesti.



Verkkovirtasovitin kuuluu suojaluokkaan III.



Tuote ei ole lelu. Säilytä laite ja kaikki sen osat poissa lasten ulottuvilta. Säilytä ohjeet myöhemmä käyttöä varten. Valmistuserän koodi on pakkauksessa.

#### TEKNISET TIEDOT

Akkuvirtalähde Li-ion akku 3,7 V, 2500 mAh AC virtalähde 100-240 V / 50/60 Hz Suurin teho 10 W

#### TÄRKEÄÄ!

- Älä pese tai steriloï ohjauspaneelia tai virtalähdettä.
- Pidä laite puhtaana. Estä pölyn ja muiden epäpuhtauksien kerääntyminen, jotka voivat vaikuttaa tuotteen toimintaan.
- Hygieniaa huolehtiminen on välttämätöntä äidin ja vauvan turvallisuuden kannalta.
- Laitteen osat, joita ei voi pestä, tulee suojata vedeltä ja kosteudelta.
- HUOMAA! Riittämätön imu voi johtaa pienempään pumpatun maidon määrään, mutta liian suuri imu voi aiheuttaa arkuutta pumppauksen aikana ja vähentää maidon tuotantoa. Jos kohtaat jonkin näistä ongelmista, säädä imutehoa.
- Milloin rintapumppua tulisi käyttää?
- Jos mahdollista, odota, kunnes imitys tasaantuu, mikä tapahtuu yleensä 2-4 viikon kuluessa syntymästä. Poikkeuksia tähän sääntöön:
- Jos rinnat tuottavat liikaa maitoa ja ovat täysin kivuliaat ja turvonneet, voit erittäin pieniä määriä maitoa ennen/jälkeen ruokintaa helpottaaksesi kipua ja auttaaksesi lastasi tarttumaan rintaan helpommin.
- Jos rinnanpääsi ovat piilossa rinnassa johtuen pitkistä tauoista imetyksien välillä.
- Jos rinnanpääsi ovat koverat, litteät tai arastavat (pumppaus auttaa rinnanpäiden kohoamista).
- Jos rintasi ovat epämukavan täynnä ja lapsi nukkuu.
- Jos lapsesi on sairaana ja ei halua imeä rintaa.
- Jos rintasi tuottavat liian vähän maitoa ja haluat stimuloida maidon tuotantoa.
- Jos olet poissa lapsen luota ja haluat jatkaa rintaruokintaa, sinun pitäisi säännöllisesti erittäin maitoa ylläpitääksesi maidon syntymistä.
- Kuinka usein maitoa tulisi pumpata?
- Jos äiti ei voi tilapäisesti imettää, on suositeltavaa, että maitoa pumpataan rintapumpulla ainakin 8 kertaa vuorokauden aikana. Tämä ylläpitää maidon eritymistä riittävällä tasolla. Alussa maidon pumppaaminen saattaa olla vaikeata, mutta muutaman päivän kuluttua pumppausalustus paranee. Myös vakiintuneen maidonerittymisen aikana kertymä yhden pumppauskerran aikana on mahdollisesti pienehkö (30-60 ml), joten yhden maitoannoksen kokoaminen voi vaatia useampia pumppauskertoja.

#### OSAT kuva 1

- |                                      |                                      |  |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--|
| a. Silikoinen hierova suppilo-osa X2 | g. Pölysuoja X2                      | m. Kierreosa x2                        |
| b. Pumppurunko X2                    | h. Silikoniiletku X2                 | n. Tuttipullon suojalevy x2            |
| c. Imukalvo X2                       | i. Letkuliittimet 2kpl               | o. Pullosovitiin                       |
| d. Kansi X2                          | j. Pumppuyksikkö ohjauspaneelieineen | p. Verkkovirtasovitin                  |
| e. Silikoniventtiili X2              | k. Tuttipullon kupu X2               | q. Latauskaapeli USB -kaapelin kanssa. |
| f. Tuttipullo X2                     | l. Pullotutti x2                     |  |

Tämän käyttöoppaan kuvat ovat vain viitteellisiä. Katso todellista tuotetta. Silikoninen takaisventtiili, silikoinen hierova suppilo-osa ja letku ovat kuluvia osia. Jos huomaat kulumista, osta varaosat valtuutetulta jälleenympäryyjältä. Silikoniventtiili on puhdistettava erittäin huolellisesti. Älä anna ruoan kuivua venttiiliin.

**HUOMAA!** Pura venttiili aina tarttumalla pyöreään kantaan kahdella sormella. Älä koskaan tartu venttiilin kärkiosaan, koska se voi vaurioitua ja heikentää imuvoimaa.

#### OHJAUSPANEELI Kuva 2

- |  |  |                                     |
|--|--|-------------------------------------|
| 1. Nännikorjaustila / nenänniistäjätila              | 7. Yhden tai kahden rinnan tilan valintapainike    | 12. Laske taso alas (vähennä tehoa) |
| 2. Nosta taso  | 8. ON/OFF-painike                                  | 13. Pariston ilmaisin               |
| 3. Tyhjiötason ilmaisin                              | 9. Tilailmaisain (stimulaatio, pumppaus, bioninen) | 14. Käyttöajan ilmaisin             |
| 4. Laske taso alas                                   | 10. Nosta tasoa (lisää tehoa)                      | 15. Rintapumppu/imutila             |
| 5. Imutaajuuden ilmaisin (korkea, keskitaso, matala) | 11. Tyhjiötason ilmaisin                           | 16. Taajuuspainike                  |
| 6. Tilapainike (stimulaatio, pumppaus, bioninen)     |  | 17. Tauko                           |

- ON/OFF-painike (U): Paina ja pidä painettuna noin 2 sekuntia kytkäksesi laitteen päälle tai pois päältä.
- Tilavaihtopainike (X): Paina painiketta kerran vaihtaaksesi tilaa. Voit valita yhden seuraavista tiloista:
  - Stimulointitila stimuloi maidon valumista ja siinä on 9 imutasoa. Käytyään 2 minuuttia stimulointitilassa rintapumppu siirtyy automaattisesti pumppaustilaan ensimmäisellä imutasolla. Voit vaihtaa tilan stimulointiin tai pumppaukseen milloin tahansa painamalla painiketta.
  - Pumppaustila on suunniteltu erityisesti maidon poistamiseen. Myös pumppaustilassa voit valita yhden 9 imutasosta.
  - Bionic-tila jäljittelee vauvan imemistä. Se on yhdistelmä stimulaatio- ja pumppaustiloja, jotka toimivat vuorotellen, ja siinä on 9 voimatasoa.
- Tauko (P): Pysäytä laite painamalla taukopainiketta ja jatka painamalla uudelleen. Laite sammuu automaattisesti 3 minuutin kuluttua taukopainikkeen painamisesta.
- Imuvoima: Voit painaa "v" lisätäksesi imutehoa tai "v" pienentääksesi imutehoa. Voit säätää kunkin rinnan imutehoa erikseen.
- Taajuuspainike (W): Käytävissä on kolme imutaajuuden tasoa (matala, keskitaajuus ja korkea taajuus). Oletusarvo on keskitaajuus.
- Yhden-/kahden rinnan tila: Paina (O) painiketta vaihtaaksesi yhden ja kahden rinnan tilan välillä. Jos haluat pumpata maitoa molemmista rinnoista, liitä letku ja tarvikesarja rintapumpun rungossa olevalla (O) kuvakkeella merkittyyn porttiin.
- Liteän nännin korjaustila: Auttaa tehokkaasti stimuloimaan koveria nännettä. Aktivoi litteän nännin korjaustila painamalla (W) painiketta. Tässä tilassa voit säätää imutasoa välillä 1-3.

#### KOKOONPANO Kuva 3

**HUOMAA!** Ole erityisen varovainen kokoessasi ja purkaessasi rintapumppua, jotta sen osat eivät vaurioituisi.

- Aseta silikoinen hierova suppilo-osa (kuva 1a) suppiloon. Venytä sen reunat suppiloon reunojen yli (kuva 1b) niin, että ne asettuvat tiukasti.
- Aseta kalvo (kuva 1c) rungon yläosassa olevaan kuppisiin (kuva 1b) niin, että ne sopivat tarkasti. Paina kalvon reunat. Aseta sitten kalvon kansi (kuva 1d).
- Aseta venttiili (kuva 1e) rintapumpun rungon alapuolella olevaan reikään (kuva 1b) painamalla sitä loppuun. Ruuvaa sovitin pulloon (kuva 1f). Ruuvaa koko sarja rungon alapuolelle (kuva 1b) niin, että ne muodostavat yhden kokonaisuuden.
- Liitä putken toinen pää (kuva 1i+h) yläkanteen (kuva 1d) ja toinen pää (kuva 1i+h) pumppuun (kuva 1j). Varmista, että putki ei ole solkeutunut.
- Sovita suppiloon kansi (fig 1g). Laite on valmis.

**MERKINTÄ!** Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä. Rintapumpussa on ladattava litiumioniakku, eikä se vaadi AA-paristoja tai kiinteää verkkoliitäntää. Kun akku on ladattu täyteen, lopeta lataaminen, jotta akku ei vaurioituisi. Pidentääksesi akun käyttöikää, älä anna sen tyhjäntyä kokonaan. Akku ladataan verkkolaitteen kautta. Lataa akku kytkemällä latauskaapelin toinen puoli rintapumppuun ja toinen osa verkkolaitteeseen. Liitä sitten verkkolaitteen pistorasian. Rintapumpun akun lataaminen täyteen kestää **noin 180 minuuttia**. Kun akku on ladattu täyteen, akun LED-merkkivalo lakkaa vilkkumasta. Rintapumppu voidaan ladata milloin tahansa. Sinun ei tarvitse odottaa akun tyhjenemistä kokonaan. Täydellä latauksella rintapumppu voi toimia **noin 180 minuuttia**. Rintapumpussa on sisäänrakennettu ajastin ja se sammuu automaattisesti 30 minuutin jatkuvan käytön jälkeen. Jos haluat käynnistää laitteen uudelleen, paina ON/OFF-painiketta.

#### KÄYTTÖOHJE

- Ennen jokaista käyttöä:
- Pese kätesi huolellisesti.
  - Varmista, että rintapumppu on esipuhdistettu ja kuivattu. Jos ei, noudata kohtaa Puhdistus ja sterilointi.
  - Varmista, ettei silikoniletkussa ole likaa, nestettä tai kosteutta. Älä koskaan käynnistä rintapumppua, jos huomaat vettä silikoniputkessa.
- Merkintä! Älä puhalla silikoniputkea suuhun veden poistamiseksi.
- Aseta rintapumppu rinnallesi niin, että nänni on syvällä suppiloon sisällä (täsmälleen keskellä).
- HUOMAA!** Silikoniventtiili tulee asettua tiukasti rinnalle. Muussa tapauksessa imuteho voi heikentyä.
- Istu mukavasti.
  - Varmista, että rintapumpun akut on ladattu.
  - Aloita pumppaus painamalla ON/OFF-kuvaketta. Rintapumppu käynnistyy imutasolle 1 stimulointitilassa. Sen jälkeen 2 minuutin käytön jälkeen se siirtyy automaattisesti pumppaustilaan (ensimmäinen taso). Rintapumppu on varustettu ajastimella, joka seuraa pumppauskerran pituutta. Laite sammuu automaattisesti 30 minuutin käytön jälkeen.
  - Voit valita yhden käytävissä olevista tiloista. Käytyään 2 minuuttia stimulointitilassa rintapumppu siirtyy automaattisesti pumppaustilaan ensimmäisellä imutasolla.
  - Pura rintapumppu käytön jälkeen. Puhdista osat Puhdistus ja sterilointi -osan mukaisesti.
- HUOMAA!** Rintapumppua, silikoniputkia liittimillä, virtalähdettä ja USB-kaapelia ei voi pestä tai steriloida vedessä. Puhdista pyyhkimällä liinalla.
- HUOMAA!** Ennen kuin asetat rintapumpun pois rinnalta, varmista, että se on sammutettu. Tarvittaessa voit laittaa rintapumpun pois pumppauksen ajaksi asettamalla sormesi pehmusteen ja rinnan väliin (kuten teet sen laittaessasi lasta pois).

## PUHDISTUS JA STERILIOINTI

Pura rintapumppu. Pese ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jokaisen käytön jälkeen kaikki osat, jotka ovat suoraan kosketuksissa maidon kanssa, kalvon kansi (kuva 1.d), kalvo (kuva 1.c), rintapumpun runko suppiloineen (kuva 1.b), silikoni hierova suppi-osa (kuva 1.a), supillon kansi (kuva 1.g), silikoniventtiili (kuva 1.e), pulloadapteri (kuva 1.o) ja pullo (kuva 1.f)), lämpimään veteen miedolla pesuaineella ja laita ne kiehuvaan veteen 5 minuutiksi hygienian varmistamiseksi. Kuivaa kaikki komponentit huolellisesti ennen käyttöä.

**Huomaa!** Älä jätä komponentteja kattilan pohjalle. Sekoita vettä steriloinnin aikana, jotta komponentit eivät vahingoitu.

**Maidon kanssa kosketuksissa olevat silikonikomponentit**, eli kalvo (kuva 1.c), silikoni hierontatyyny (kuva 1.A) ja silikoniventtiili (kuva 1.e), voidaan steriloida höyrysteriloijassa.

### Pullotutin desinfiointi

Ennen ensimmäistä ja jokaista käyttökertaa pese kaikki tuotteen osat ja desinfioidi. Laita 5 minuutiksi kiehuvaan veteen. Tällä varmistetaan hygieniä. Puhdista ennen jokaista käyttöä. Kiehuva ja kova vesi voivat aiheuttaa kalkkikiveä. Pese myös katveessa olevat alueet, jotka ovat ruoan kanssa kosketuksissa ruokajäämien poistamiseksi. Puhdista jokaisen käytön jälkeen nestejämmät, huuhtelee ja desinfioidi höyrysteriloijassa tai kuumassa vedessä. Pulloon astianpesukoneen kestävä (enintään 60 °C). Älä pese pullotuttua astianpesukoneessa, sillä konepesuaineet voivat vahingoittaa tuotetta. Älä käytä mitään antibakteerisia aineita. Tarkista tutin kunto ennen käyttöä, tutki pullotutti vetämällä tuttia kaikkiin suuntiin. Tarkista tutti ennen jokaista käyttöä ja vedä tuttia kaikkiin suuntiin. Varsinkin kun vauvalla on hampaat. Heitä pois ensimmäisten vaurioiden tai heikkouden merkkien yhteydessä. Älä kiristä pullon lukitusrenkasta, sillä se voi häiritä tutin tuuletusta. Tarkista aina vuodot. Älä koskaan suurena tutin virtausaukkoja millään tavalla, koska se voi vaurioittaa tuttia. Ole erityisen varovainen, kun lämmität mikroaaltouunissa. Sekoita aina kuumentettu ruokaa varmistaaksesi lämpötilan tasaisen jakautumisen ja tarkista nesteen lämpötila ennen kuin annat sen lapselle. Kun lämmität ruokaa mikroaaltouunissa, muista jättää pullo auki. Älä käytä tätä tuotetta ruoan lämmitykseen uunissa äläkä aseta sitä kuumalle liedelle. Vaurioiden estämiseksi älä koskaan jätä pullotuttua suoraan auringonvaloon, korkeaan lämpötilaan tai pesuaineiden kanssa kosketuksiin suositeltua pidemmäksi ajaksi, sillä tämä voi heikentää pullotuttua. On suositeltua vaihtaa pullotutti enintään 2 kuukauden välein. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten. Pullo on valmistettu polypropyleenistä. Valmistuserän koodi on merkitty pakkaukseen.

### Lapsesi turvallisuuden tähden

#### VAROITUS!

Jatkuva, pitkäaikainen nesteiden imeminen aiheuttaa kariesta.

Tarkista aina ruoan lämpötila ennen syöttämistä.

Hävittä tuote heti, mikäli huomaat siinä merkkejä vaurioista tai huonokuntoisuudesta.

Säilytä kaikki osat, jotka eivät ole käytössä, lapsen ulottumattomissa.

Älä koskaan kiinnitä nauhoihin, naruihin, pitseihin tai vaatteiden irrallisiin osiin. Lapsi saattaa kuristua.

Älä koskaan käytä pullotuttua huvituttina.

Käytä tätä tuotetta aina aikuisen valvonnassa.

#### VAROITUS!

• Älä käytä tätä tuotetta muihin kuin tässä käyttöoppaassa mainittuihin tarkoituksiin.

• Älä aseta tuotetta tulenlähteiden lähelle.

• Ennen kuin käytät rintapumppua, varmista, että kaikki osat on asennettu oikein.

• Jos tunnet rintojen tai nännin epämukavuutta, lopeta rintapumpun käyttö välittömästi.

• Pese kätesi ennen tuotteen käyttöä.

• Pidä tuote poissa vastasyntyneiden ja lasten ulottuvilta.

• Älä pudota tai lyö tuotetta vahingoittumisen välttämiseksi.

• Älä koske tuotteen osiin paljain käsin heti steriloinnin jälkeen palovammojen välttämiseksi.

Älä myy käytettyä laitetta edelleen.

## MAIDON SÄILYTYS

- Maidon aktiivisten biokemiallisten ja mikrobiologisten prosessien vuoksi on tärkeää säilyttää tasainen varastointilämpötila.
- Säilytä maitoa pulloissa, erityisissä steriileissä pusseissa tai suljetuissa kannellisissa astioissa (joka tulee desinfioida ennen käyttöä).
- Merkitse jokaiseen astiaan päivämäärä.
- Pakasta vain tuoretta maitoa. Älä täytä astiaa kokonaan, koska pakastettu rintamaito lisää sen määrää.
- Äidinmaito voidaan lämmittää samalla tavalla kuin mitä tahansa muuta ruokaa (mutta ei koskaan mikroaaltouunissa, koska se voi tuhota arvokkaita ravintoaineita ja vasta-aineita).
- Pakastettua rintamaitoa voi sulattaa yön yli jääkaapissa ja lämmittää sitten vähitellen pullonlämmittimessä tai kuumassa vedessä.
- Ravista sulatuksen jälkeen astiaa tai sekoita maitoa, jotta erottuneet rasvahiukkaset sekoittuvat jäljellä olevaan maitoon.
- ÄLÄ säilytä maitoa jääkaapin oveen sijoitetuilla hyllyillä.
- ÄLÄ KOSKAAN pakasta uudelleen aiemmin sulatettua maitoa.
- ÄLÄ lisää tuoretta rintamaitoa sulatettuun maitoon.
- ÄLÄ lisää tuoretta rintamaitoa pakastettuun maitoon.
- ÄLÄ KOSKAAN lämmitä rintamaitoa keittämällä tai laittamalla sitä mikroaaltouuniin.
- Tarkista AINA nesteen lämpötila ennen ruokintaa.
- Hävittä käyttämättä jäänyt maito.

Rintamaidon tyyppi	Lämpötila (°C)	Suosittelut säilytysaika
Tuore maito	+4°C	jopa 96 tuntia
	+4°C - +15°C	enintään 24 tuntia
	+19°C - +25°C (huoneen lämpötila)	optimaalisesti jopa 4 tuntia
Jäädetyt maito	+25°C - +37°C	enintään 4 tuntia
	-20°C	optimaalisesti 3-6 kuukautta
Sulatettu maito	+4°C	jopa 24 tuntia (täydestä sulamisesta)
	+25°C - +37°C	jopa 4 tuntia

## ONGELMIEN KARTTOITTAMINEN

Kun käytät mitä tahansa rintapumppua, saatat kohdata pieniä ongelmia. Ennen kuin päätät esittää vaatimuksen, yritä ratkaista nämä ongelmat itse. Tässä on joitain hyödyllisiä vinkkejä.

### Kipu rintapumppua käytettäessä

• Laita lämpöhaude rinnolle ja odota 5 minuuttia. Käytä sitten rintapumppua uudelleen.

• Lisää imutasa asteittain, joka kerta 1 tason verran.

• Jos yllä olevat toimet eivät ratkaise ongelmaa, lopeta rintapumpun käyttö ja ota yhteys lääkäriisi.

### Rintapumppu ei toimi

• Tarkista, onko akku ladattu.

• Jos rintapumppu ei vieläkään toimi, ota yhteyttä myyjään tai maahantuojaan.

### Imuteho on liian pieni tai nolla

Jos huomaat imutehon heikkenevän, toimi seuraavasti.

• Varmista, että rintapumppu on koottu oikein ja että kaikki komponenttien väliset liitännät on tehty oikein.

• Tarkista, että venttiili on tiukasti kiinni rungossa ja ettei se ole vaurioitunut. Tämä komponentti on ratkaisevan tärkeä riittävän imutehon saavuttamiseksi. Jos se on vaurioitunut, vaihda se uuteen.

• Tarkista, mahtuuko rinta tiukasti vartaloosan supillon avulla.

### Maito kerääntyy silikoniseen hierontatyynyn

• Varmista, että pidät rintapumppua oikein. Pidä pullo pystyasennossa.

### Maidon takaisinvirtaus

• Jos maitoa tai vettä pääsee silikonikalvoon tai -putkeen, puhdista se ohjeiden mukaisesti. Muista kuivata kaikki osat. Tarkista, ettei venttiili ole vaurioitunut.

Rintapumppu on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön. Sitä ei palauteta tai vaihdeta. Se kuuluu valmistajan takuun piiriin. Muista, että ostotositte on valituksen tutkimisen peruste.

Muista, että jos sinulla on imetysongelmia, joiden seurauksena vauva ei pysty tyhjentämään rintaa, rintapumppu voi myös olla tehoton.

## NENÄNNIISTIN

Käyttö: Käytä laitetta nenäeritteiden poistamiseen. Älä käytä muihin tarkoituksiin. Suositellaan alle 6 kuukauden ikäisille vauvoille.

Jos haluat käyttää nenäimulata, vaihda imutarvikkeet.

**Varoitus!** Pumpputyösköön vaurioittumisen välttämiseksi varmista, että imutarvikkeet ovat kuivia. Eritteitä poistaessasi varmista, että imetyksen eritteen määrä ei ylitä eritesäiliön kapasiteettia.

### Nenänniistäjän osat kuva. 4

1. Kansi

2. Imukärki, 2 kpl

**Suosittellemme käyttämään kapeaa kärkeä, kun lima on nestemäistä.**

**Suosittellemme leveän kärjen käyttöä, kun lima on kiinteämpää.**

3. Imulaitteen kotelo

4. Eritesäiliö

5. Imulaitteen pohja

6. Silikoniputki liittimillä

### KUINKA KÄYTTÄÄ:

1. Aseta imulaitteen kotelo (kuva 4.3) eritesäiliön päälle (kuva 4.4).

2. Aseta koottu komponentti imulaitteen alustaan (kuva 4.5) ja ruuvaa ne tiukasti kiinni.

3. Aseta valittu imukärki, kapea tai leveä (kuva 4.2), kootun imulaitteen koteloon päälle.

4. Liitä imulata silikoniputkella (kuva 4.6) rintapumppuun.

Kytke laite päälle painamalla ON/OFF-painiketta. Valitse sitten imulaitteen tila -painikkeella . Voit säätää imutehoa valitsemalla yhden 9 käytettävissä olevasta imutasosta. Sinun tulee imeä erityistä yhdestä sieraimesta noin 5 sekunnin ajan.

**HUOMAA!** Kotelossa on erityinen reikä – tuuletusaukko (kuva 5). Peitä se sormella käytön aikana varmistaaksesi riittävän imutehon.

### KÄYTÖN JÄLKEEN

1. Irrota imulata pumpusta ja pura se sitten.

2. Poista kerätyt eritteet säiliöstä.

3. Puhdista imulaitteen osat perusteellisesti juoksevan veden alla miedolla pesuaineella.

4. Kuivaa kaikki osat perusteellisesti pesun jälkeen.

5. Aseta suojakansi (kuva 4.1) päälle.

### HUOMAA:

1. Nenäimulataite ei ole lelu. Sitä saa käyttää vain aikuinen.

2. Säilytä poissa lasten ulottuvilta. Mahdollinen tukehtumisvaara.

3. ÄLÄ työnnä liian syväälle sieraimen. Älä paina kärkeä nenän seinämiä vasten.

4. Tarkista laitteen ja sen osien kunto säännöllisesti.

5. Käytä laitetta vain tässä käyttöoppaassa tarkoitettulla ja kuvutulla tavalla. Älä koskaan käytä korville, suulle tai silmille.

6. Pidä laite puhtaana ja käyttövalmiina.







პრობლემების აღმოფხვრა
<p>რძის ნებისმიერი გამოსაწველის გამოყენებისას შეიძლება შეეცახით მცირე პრობლემებს. სანამ სამიერის წარდგენას გადაწყვეტდით, შეეცადეთ ეს პრობლემები თავად გადაჭრათ. არ რამდენიმე სასარგებლო რჩევა.</p> <p><b>ტივითი რძის გამოსაწველის გამოყენების დროს</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• დაიღეთ მცირეზე თბილი კომპრესი და დელოდეთ 5 წუთი. შემდეგ კვლავ გამოიყენეთ გამოსაწველი.</li> <li>• გამოწველის სიმძლავრე თანდათან გაზარდეთ, ყოველ გერზე 1 კუნტით.</li> <li>• თუ ზემოთ აღწერილმა ნაბიჯებმა პრობლემა არ გადაჭრა, შეწყვიტეთ გამოსაწველის გამოყენება და რჩევა კითხეთ თქვენს ექიმს.</li> </ul> <p><b>რძის გამოსაწველი არ მუშაობს</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• შეამოწმეთ, დატენილია თუ არა ელემენტი.</li> <li>• თუ გამოსაწველი მაინც არ მუშაობს, დაუკავშირდით გამმდიველს, ან დისტრიბუტორს.</li> </ul> <p>გამოწველის სიმძლავრე ძალიან სუსტია, ან სავითოდ არ არის</p> <p><b>თუ გამოწველის სიმძლავრე სუსტდება, გააკეთეთ შემდეგი:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• დარწმუნდით, რომ გამოსაწველი სწორად არის აწყობილი და ყველა კავშირი დეტალებს შორის გამართულია.</li> <li>• შეამოწმეთ, სარეკლო მჭიდროდ თუა მოთავსებული კორპუსში და ხომ არ არის დაზიანებული. ეს დეტალი გადაწყვეტ როლს ასრულებს გამოწველის ადეკვატური სიმძლავრის მიღწევში. თუ ის დაზიანებულია, ჩანაცვლეთ ახლით.</li> <li>• შეამოწმეთ მჭიდროდ ელემენტის თუ არა მძულ მასბს.</li> </ul> <p><b>რჩე გროვიდება სილიკონის სასაწყე ბალიში</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• დარწმუნდით, რომ გამოსაწველი სწორად გვირავთ. ბოთლი გეჭირით ვერტიკალურ მდგომარეობაში.</li> </ul> <p><b>რძის უკუნადაღი</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• თუ რძე, ან წყალი სილიკონის დიაფრამში, ან მილში მოხვდა, გაქმინდეთ ის ინსტრუქციის მიხედვით. არ დაგვიწყდეთ ყველა დეტალის გაშრობა. შეამოწმეთ, დაზიანებული ხომ არ არის სარეკლი.</li> </ul> <p>რძის გამოსაწველი ინდივიდუალური მოხმარების ნივთია. ის არ ბრუნდება და არ იცვლება. მასზე ვერცხდება მწარმოებლის გარანტია. გახსოვდეთ, რომ სამიერის გაშრობის საფუძველი არის შესყიდვის დამადასტურებელი საბუთი. გახსოვდეთ, რომ თუ გეჭირთ ლექტაციის პრობლემები, რომლის გამოც ბავშვს არ შეუძლია ძუძუ რძისგან დაგალოს, რძის გამოსაწველიც შესაძლოა არაეფექტური იყოს.</p>

ასპირატორი
<p><b>გამოყენება:</b> გამოიყენეთ ხელსაწყო ცხვირის გამონადენის მოსაშორებლად. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებით. რეკომენდებულია 6 თვემდე ასაკის ჩვილებისთვის.</p> <p>ნაწალური ასპირატორის რეჟიმის გამოსაყენებლად შეეცადეთ აპარატზე აქუსესურებით. გაფრთხილებით! მქენანზის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად დარწმუნდით, რომ გამოსატუმბი აქუსესურებით მშრალია. გამონადენის მოცილების დროს ყურადღება მიაქციეთ, რომ გამოტუმბული სეკრეტის რაოდენობა არ აჭარბებდეს სეკრეტის მოსაგროვებელი კონტეინერის მოცულობას.</p> <p><b>ასპირატორის ნაწილები ნაბ. 4</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ხუფი</li> <li>2. გამოსატუმბი წვერები, 2 ცალი</li> </ol> <p><b>თუ ლორწოს თხევადი სახე აქვს, გირჩევთ ვიწრო წვერი გამოიყენოთ.</b></p> <p><b>თუ ლორწო უფრო მკვირივია, უზღუდხსია, გამოიყენეთ ფართო წვერი.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. ასპირატორის კორპუსი</li> <li>4. სეკრეტის კონტეინერი</li> <li>5. ასპირატორის ბაზა</li> <li>6. სილიკონის მილი კონტეკტორებით</li> </ol> <p>გამოყენების წესი:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. მოაუბრეთ ასპირატორის კორპუსი (ნაბ. 4.3) სეკრეტის კონტეინერს (ნაბ. 4.4).</li> <li>2. აწყობილი კომპონენტი ჩასეთ ასპირატორის ბაზაში (ნაბ. 4.5) და მჭიდროდ მოუჭიკოთ.</li> <li>3. გაუკეთეთ ვიწრო, ან ფართო წვერი (ნაბ.4.2) ასპირატორის აწყობილი კორპუსს.</li> <li>4. ასპირატორი სილიკონის მილით (ნაბ. 4.6) მიუერთეთ გამოსაწველს.</li> </ol> <p>ჩართეთ ხელსაწყო ON/OFF დილაკზე დაჭრით. შემდეგ გამოიყენეთ დილაკი ასპირატორის რეჟიმის ასარეგად. შეეცადით დაარეგულიროთ გამოტუმბვის სიმძლავრე ცხრა ხელმისაწვდომიდან ერთ-ერთის არჩევით. ერთი ნესტიდან გამონადენი დაახლოებით 5 წამში უნდა გამოტუმბოთ. შენიშვნა!!! კორპუსში არის სპეციალური ნახვრეტი - სვებუნტალივი (ნაბ. 5). გამოყენების დროს ეს ნახვრეტი თითოთი დაფარეთ, რათა უზრუნველყოთ გამოტუმბვის სავანისი სიმძლავრე.</p> <p><b>გამოყენების შემდეგ</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. გამოაბრეთ ასპირატორი გამოსაწველს და დაშალეთ.</li> <li>2. კონტეინერი გაანთავისუფლეთ მთავრული ლორწოსგან.</li> <li>3. კარგად გარეგებთ ასპირატორის ნაწილები გამდინარე წყალში რბილი სარეცხი საშუალების გამოყენებით.</li> <li>4. გარეცხილი ნაწილები კარგად გაშროთ.</li> <li>5. დაახურეთ დამცავი ხუფი. (ნაბ. 4.1)</li> </ol> <p>შენიშვნა:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ნაწალური ასპირატორი არ არის სათამაშო. უნდა გამოიყენოს მხოლოდ ზრდასრულმა.</li> <li>2. შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას. არსებობს მცირე დეტალების სასულოში გადაადგენის საფრთხე.</li> <li>3. ნესტოში წვერი არ შეიყვანოთ ძალიან ღრმად. არ მიჰკითხოთ წვერი ცხვირის კედლებს.</li> <li>4. რეგულარულად შეამოწმეთ ხელსაწყო და მისი დეტალების მდგომარეობა.</li> <li>5. ხელსაწყო გამოიყენეთ მხოლოდ მისი დანიშნულებით, ინსტრუქციაში მოცემული წესების დაცვით. არასოდეს გამოიყენოთ ყურების, პირის ღრუს, ან თვალების გასაწმენდად.</li> <li>6. შეინახეთ ხელსაწყო სუფთად და გამოსაყენებლად მზადყოფნაში.</li> </ol>

## Dvostruka električna pumpa za prsa

Model 12/212

OSNOVNE INFORMACIJE O PROIZVODU
<p>Ova električna pumpa za izdajanje ( u daljnjem tekstu pumpa za prsa) je proizvod namijenjen majkama koje doje. Omogućuje majkama izdajanje mlijeka za kasniju upotrebu, tj. U slučaju odvajanja od djeteta. Pumpa za prsa pomaže majkama da održe laktaciju, planiraju svoju odsutnost i osigurava mlijeko u hitnim slučajevima kao što su nestanak struje, liječenje ili ispucale i bolne bradavice.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uređaj je namijenjen samo za osobnu upotrebu. Koristenje od strane više od jedne osobe može predstavljati zdravstveni rizik.</li> <li>• Uređaj dolazi s jamstvom proizvođača od 24 mjeseca. Sačuvajte račun kao dokaz o kupnji proizvoda.</li> <li>• Prije upotrebe pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se pravila sigurne uporabe.</li> <li>• Čuvajte ovaj korisnički priručnik zajedno sa uređajem.</li> <li>• Očekivani životni vijek proizvoda je pet godina. Očekivani životni vijek silikonskih dijelova nije dulji od dvije godine. Silikonski dijelovi mogu trajno promijeniti boju. Zamijenite silikonske dijelove nakon promjene boje ili nakon procijenjenog vijeka uporabe.</li> </ul> <p><b>STROGO SLIJEDITE DOLJE NAVEDENE UPUTE. PROIZVOĐAČ NIJE ODGOVORAN ZA ŠTETE NASTALE ZBOG NEPRAVILNE UPOTREBE ILI ZBOG UPOTREBE KOJA NIJE U SKLADU S OVIM PRIRUČNIKOM. BILO KAKVA ŠTETA NASTALA ZLOUPOTREBOM NE MOŽE BITI TEMELJ ZA REKLAMACIJU ILI POPRAVKU POD JAMSTVOM.</b></p> <p><b>Bilo kakve popravke ili izmjene na proizvodu od strane neovlaštene osobe rezultiraju gubitkom jamstva i mogu dovesti do rizika po zdravlje i život.</b></p>
OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA
<p>Kada koristite električne uređaje, poduzmite sljedeće sigurnosne mjere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>UPOZORENJE:</b> Kako biste se zaštitili od strujnog udara, nemojte uranjati adapter za napajanje. USB kabel za napajanje ili tijelo pumpe za prsa u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Zaštite uređaj od učenja i NEMOJTE rukovati uređajem mokrih ruku.</li> <li>• Prije nego što prvi put uključite uređaj, provjerite je li napon kompatibilan s vašim napajanjem tako da provjerite naljepnicu na dnu uređaja. Napon vanjskog napajanja mora biti 100-240 V.</li> <li>• Za punjenje ugrađene baterije, spojite uređaj samo na učinkoviti sigurni napon struje.</li> <li>• Ako je potrebno, koristite samo odgovarajući priključen i zaštićen produžni kabel.</li> <li>• Ako koristite produžni kabel, zapamtite:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Produžni kabel mora imati oznaku CE.</li> <li>2. Produžni kabel ne smije imati nikakve znakove oštećenja.</li> <li>3. Namjestite kabel tako da ne pada preko radne površine ili stola gdje ga djeca mogu povući ili se spotaknuti.</li> </ol> </li> <li>• Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je uključen u strujnu utičnicu.</li> <li>• Kada vadite utikač iz utičnice, držite ruč utičnice. Nikada nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem za kabel napajanja.</li> <li>• Ne ostavljajte kabel za napajanje ispod namještaja ili drugih prepreka.</li> <li>• NE stavljajte na ili blizu vrućeg plinskog ili električnog štednjaka ili u prethodno zagrijanu pećnicu. Uvjerite se das u kabli za napajanje podalje od vrućih površina, radijatora i cijevi centralnog grijanja. Ne ostavljajte uređaj izravno na suncu.</li> <li>• Prije čišćenja uvijek isključite uređaj iz utičnice.</li> <li>• <b>NAPOMENA!</b> Ne koristite uređaj s oštećenim kablom ili utikačem.</li> <li>• Nikada nemojte koristiti nepotpun ili pokvaren uređaj. Odmah zamijenite oštećene ili istrošene dijelove. Koristite samo zamjenske dijelove koje je dostavio dobavljač.</li> <li>• Pridržavajte se preporuka o pravilnoj uporabi uređaja i njegovih dodataka.</li> <li>• Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobama s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su prošle instrukcije korištenja uređaja sa nadglednom osobom.</li> <li>• Potreban je strogi nadzor kada bilo koji uređaj koristi osoba s invaliditetom ili u blizini djece.</li> <li>• UVIJEK držite izvan dohvata djece.</li> <li>• Koristite samo adapter koji ste dobili uz ovaj proizvod. Nemojte koristiti druge adaptere. Nemojte koristiti strujni adapter pumpe za prsa za napajanje drugih uređaja.</li> <li>• Ako je strujni adapter oštećen, zamijenite ga onim kupljenim od proizvođača.</li> <li>• Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Uređaj se može popraviti samo u ovlaštenom servisu proizvođača.</li> <li>• Bilo kakvi popravci ili modifikacije proizvoda od strane neovlašteni osoba rezultiraju gubitkom jamstva i mogu dovesti do rizika po zdravlje i život.</li> <li>• Proizvođač zadržava pravo na konstrukcijske i druge izmjene na uređaju.</li> </ul> <p><b>NAPOMENA! NEPRIDRŽAVANJE OVIH UPUTA MOŽE REZULTIRATI OZLJEDAMA ILI TRAJNIM OŠTEĆENJEM VAŠEG PROIZVODA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Koristite uređaj samo onako kako je namijenjeno i opisano u ovom korisničkom priručniku. Drugačije upute krše uvjete jamstva.</li> <li>• Provjerite proizvod prije svake uporabe. Nikada nemojte koristiti proizvod s bilo kakvim znakovima oštećenja. U slučaju oštećenja obratite se proizvođaču ili servisu distributera.</li> <li>• Zabranjeno je koristiti uređaj ako je ispušten i pao na tvrdu podlogu. U tom slučaju, proizvod će se vratiti u servisni centar.</li> <li>• Nikada nemojte koristiti uređaj tijekom kupanja.</li> <li>• Nikada nemojte koristiti uređaj na mjestima koja su izložena kontaktu s vodom, na primjer u blizini kade, umivaonika, sudopera ili tuš kabine.</li> </ul> <p>NE DIRAJTE uređaj ako je pao u vodu ili drugu tekućinu. Ako je uređaj uključen u struju, odmah ga isključite.</p>
UPOZNAVANJE UREĐAJA
<p>Pumpa za prsa opremljena je dvofaznim sustavom pumpanja, način rada stimulacije i ekspresije. U svakom načinu rada možete odabrati jednu od 9 razina usisavanja. Dodatno, uređaj je opremljen bioničkim načinom rada s 9 razina usisavanja koji oponaša bebino sisanje, posebnim načinom korekcije ravnih bradavica s podešavanjem u 3 razine i nosnim aspiratorom.</p> <p>Majčino mlijeko je najzdravija i najvrjednija hrana za novorođenčad i bebe. Preporučuje se kao jedina hrana vašem djetetu u prvih 6 mjeseci života. Nakon 6 mjeseci treba ga korigirati s krutom hranom.</p> <p>U slučaju fizioloških problema odmah se obratite svome liječniku.</p>



### Važne sigurnosne informacije:

- Nikada ne koristite pumpicu za grudi tijekom trudnoće jer može izazvati trudove.
  - Ako imate problema s dojenjem ili hranjenjem bebe koje vam uzrokuje bol, prije korištenja pumpe za prsa potražite savjet savjetnika za dojenje.
  - Najbolje je prvo korištenje pumpice za prsa uraditi pod nadzorom stručnjaka.
  - Preporučujemo čitanje stručne literature i upoznavanje s principima prehrane dojenčadi.
  - Provjerite je li pumpa za prsa rastavljena, oprana i sterilizirana prije uporabe. Rastavite, operate i sterilizirajte dijelove pumpice za prsa koji dolaze u izravan kontakt s majčinim mlijekom, uvijek prije i nakon korištenja pumpice za prsa.
  - Nemojte koristiti uređaj dok spavate ili ste u stanju pretjeranog umora.
  - Nemojte uranjati upravljačku ploču i strujni adapter u vodu. Nemojte ih prati mokrom spužvom ili mokrom krpom.
  - Nepravilna uporaba može oštetiti uređaj.
  - Koristiti SAMO u zatvorenom prostoru. NE koristiti na otvorenom.
  - Ovaj uređaj je namijenjen samo za korištenje u kućanstvu.
  - Ako je uređaj transportiran na niskim temperaturama, potrebno ga je prije uporabe aklimatizirati kako bi se temperature uređaja izjednačila s uvjetima okoline.
  - Provjerite je li uređaj pravilno sastavljen prije nego ga uključite.
  - Za zaustavljanje pumpe za prsa tijekom ciklusa ponovno pritisnite tipku ON/OFF.
  - NEMOJTE koristiti nikakve nagrizajuće tvari ili kemikalije za čišćenje.
  - Ovaj proizvod nije igračka. Koristite i čuvajte uređaj i sve njegove dijelove izvan dohvata djece.
  - Nemojte rastavljati proizvod.
  - NEMOJTE koristiti strujne adaptere koji nisu isporučeni s jedinicom.
  - Nemojte redizajnirati ili modificirati proizvod. Svaka radna suprotna ovoj smjernici poništava EC izjavu o sukladnosti.
  - Ako sumnjate u sigurnost proizvoda, obratite se distributeru ili proizvođaču.
- Informacije sadržane u ovom priručniku podložne su odgovarajućim tehnološkim promjenama.

Ova oznaka označava da se proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom. Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju zbog nekontroliranog odlaganja otpada, odvojite ga od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za daljnje informacije o recikliranju ovog proizvoda obratite se općinskim vlastima u vašem području odvoza otpada ili dobavljaču proizvoda. Ovaj proizvod i njegovi podaci ispunjavaju zahtjeve WEEE Direktive 2012/2019/EU.

Proizvođač izjavljuje da je proizvod u skladu s direktivama i usklađenim standardima Europske unije. Proizvod je označen procedurama ocjenjivanja sukladnosti. Proizvod ispunjava zahtjeve directive o električnoj opremi dizajniranoj za uporabu unutar određenih ograničenja napora (LVD) 2014/35/EU, Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) 2014/30/EU i RoHS Direktive 2011/65/EU.

Koristi se adapter klase III.

Ovaj proizvod nije igračka. Sve dijelove držite podalje od djece. Čuvajte upute za uporabu jer sadrže važne informacije.



### SPECIFIKACIJE UREĐAJA

Napajanje na baterije Li-ion baterija 3.7 V,2500mAh AC napajanje 100-240 V / 50/60 Hz Maksimalna snaga 10 W

### VAŽNO!

- Nemojte prati ili sterilizirati upravljačku tablu ili adapter za napajanje.
  - Održavajte uređaj čistim. Spriječite taloženje prašine i drugih nečistoća koje mogu utjecati na rad proizvoda.
  - Briga o higijeni neophodna je za sigurnost majke i njezine bebe.
  - Dijelove uređaja koji se ne mogu prati treba zaštititi od vode i vlage.
- NAPOMENA! Nedovoljno usisavanje može rezultirati manjom količinom izdvojenog mlijeka, ali prejako usisavanje može uzrokovati bol tokom dojenja i smanjiti proizvodnju mlijeka.
- Kada treba koristiti pumpicu za prsa?
- Ako je moguće pričekaite da se laktacija stabilizira, što se obično događa unutar 2-4 tjedna nakon rođenja. Iznimke od ovog pravila:
- Vaše grudi proizvode previše mlijeka, te postaju natečene u tvrde (punoća grudi). Izdvojene male količine mlijeka prije ili tijekom hranjenja mogu vam pružiti olakšanje i pomoć vašem djetetu da uhvati bradavicu.
  - Vaša bradavica je izvrnuta zbog dugog intervala između podboja.
  - Imate zakrivljene, ravne ili oštećene bradavice (korištenje pumpice za prsa može poboljšati oblik bradavica).
  - Osjećate se pre naližno usred dojenja i ne želite probuditi dijete.
  - Dijete je bolesno i ne želi sisati.
- Vaše grudi proizvode premalo mlijeka. Korištenje pumpice za prsa između dojenja pomaže povećati proizvodnju mlijeka.
- Ako radite ili ste odsutni od kuće i želite nastaviti s dojenjem, trebali biste redovito izdajati mlijeko pomoću pumpice za grudi kako biste održali prirodni proces laktacije.
- Koliko često trebam izdajati mlijeko?
- Ako privremeno ne možete dojiti, preporučuje se izdavanje mlijeka pomoću pumpice za prsa najmanje 8 put dnevno. To će vašu proizvodnju mlijeka održati na odgovarajućoj razini. U početku će vam možda biti teško izdajati više mlijeka, ali nakon nekoliko dana moći ćete više dojiti. Čak i uz slabiju laktaciju, mogućnosti izdavanja mlijeka u jednoj seansi nije velika (30-60ml), stoga za prikupljanje jedne porcije mlijeka može biti potrebno nekoliko puta dojiti.

### DIJELOVI slika 1

a. Silikonski masažni jastuk x2	g. Poklopac lijevka x2	m. Vijčani prsten x2
b. Tijelo pumpe za prsa x2	h. Silikonska cijev x2	n. Disk za brtvljenje x2
c. Dijafragma x2	i. Priključak cijevi x4	o. Adapter za bocu x2
d. Zaštita x2	j. Jedinica pumpe s upravljačkom pločom	p. Strujni adapter
e. Silikonski protupovratni ventil x2	k. Čep boce x2	q. Kabel za punjenje s USB-om
f. Bočica x2	l. Bradavica na dojci x2	

Ilustracije u ovom korisničkom priručniku služe samo kao upute. Molimo pogledajte stvarni proizvod. Silikonski protupovratni ventili, silikonski masažni jastuk i cijev su potrošni dijelovi. Ako primijetite istrošenost, kupite zamjenske dijelove od ovlaštenog trgovca. Operite nepovratni ventil vrlo nježno i ne dopustite da se hrana osuši u njemu.

**NAPOMENA!** Uvijek uklonite nepovratni ventil pažljivo gurajući njegov rub prstom kroz čašicu dijafragme. Nikada ne hvatajte vrh ventila jer se može oštetiti što može oslabiti usisnu snagu.

### UPRAVLJAČKA PLOČA slika 2

1. Način korekcije bradavica / način rada nosnog aspiratora	7. Gumb za jedan ili dva načina	12. Spuštanje razine
2. Podizanje razine	8. Tipka ON/OFF	13. Indikator baterije
3. Indikator razine vakuuma	9. Indikator načina rada (stimulacija,ekspresija,bionički)	14. Indikator vremena rada
4. Spuštanje razine	10. Podizanje razine	15. Pumpa za prsa/način rada aspiratora
5. Indikator frekvencije usisavanja ( visoka,srednja,niska)	11. Indikator razine vakuuma	16. Tipka za frekvenciju
6. Gumb za način rada (stimulacija,ekspresija,bionički)		17. Stanka

1. Tipka ON/OFF : Pritisnite i držite otprilike 2 sekunde za uključivanje ili isključivanje uređaja.
2. Gumb za promjenu načina rada: Pritisnite gumb jednom za promjenu načina rada. Možete odabrati jedan od sljedećih načina rada:
  - Način rada stimulacije potiče ispuštanje mlijeka ili ma 9 razina usisavanja.Nakon što je radila 2 minute u načinu rada stimulacije, pumpa za prsa automatski će se prebaciti u način izdavanja na prvoj razini usisavanja.U bilo kojem trenutku možete promijeniti način rada na stimulaciju ili ekspresiju pritiskom na gumb.
  - Način izdavanja je dizajniran posebno za izdavanje mlijeka. Također u načinu ekspresije možete odabrati jednu od 9 razina usisavanja.
  - Bioničan način rada oponaša bebino sisanje.Kombinacije načina stimulacije i ekspresije koji djeluju naizmjericno, a ima 9 razina snage.
3. Stanka : Pritisnite pauzu za zaustavljanje uređaja i pritisnite ponovno za nastavak. Uređaj se automatski isključuje 3 minute nakon pritiska tipke za stanku.
4. Snaga usisavanja: Možete pritisnuti "M" za povećanje snage usisavanja ili "V" za smanjenje snage usisavanja. Snagu usisavanja možete podesiti za svaku dojku posebno.
5. Tipka za frekvenciju : Dostupne su tri razine frekvencije usisavanja (niska,srednja i visoka frekvencija). Zadana vrijednost je srednja frekvencija.
6. Jednostruki/dvostruki način rada: Pritisnite gumb za prebacivanje između jednostrukog i dvostrukog načina rada. Ako želite izdajati mlijeko iz obje dojke, spojite čerjčicu i komplet pribora na priključak označen ikonom na kućištu baze pumpe za grudi.
7. Način korekcije ravnih bradavica. Učinkovito pomaže stimulirati zakrivljenje bradavice. Za aktiviranje načina rada korekcije ravnih bradavica pritisnite gumb . U ovom načinu rada možete podesiti razinu usisavanja od 1 do 3.

### SASTAVLJANJE slika 3

**NAPOMENA!** Budite posebno oprezni pri sastavljanju i rastavljanju pumpe za prsa kako biste izbjegli oštećenje njezinih dijelova.

1. Stavite silikonski masažni jastuk (sl. 1a) u lijevak.Razvucite njegove rubove preko ruba lijevka (sl. 1b) tako da budu čvrsto postavljeni.
2. Postavite dijafragmu (sl. 1c) u čašicu na vrhu tijela (sl. 1b) tako da točno pristaju. Pritisnite rubove dijafragme. Zatim postavite poklopac dijafragme (sl. 1d).
3. Postavite ventil (sl. 1e) u rupu na donjoj strani tijela pumpe za prsa (sl. 1b) gurajući ga do kraja. Pričvrstite adapter na bocu (sl. 1f). Pričvrstite cijeli set na donju stranu tijela (sl. 1b) tako da čine jednu cjelinu.
4. Spojite jedan kraj cijevi (sl. 1h+i) na gornji poklopac (sl. 1d), a drugi kraj (sl. 1h+i) na pumpu (sl. 1j).Provjerite nije li cijev zapetljana.
5. Postavite poklopac lijevka (slika 1g). Uređaj je spreman.

**NAPOMENA!** Prije prve uporabe potpuno napunite bateriju. Pumpa za prsa ima punjivu litij-ionsku bateriju i ne zahtijeva AA baterije niti stalni priključak na struju. Nakon što se potpuno napuni, iskopčajte punjač kako biste izbjegli oštećenje baterije. Kako biste produžili vijek trajanja baterije, nemojte joj dopustiti da se potpuno isprazni.

Baterija se puni preko strujnog adaptera. Za punjenje baterije spojite jednu stranu kabela za punjenje s pumpicom za prsa,a drugu s kablom za napajanje. Zatim priključite adapter u strujnu utičnicu. Za potpuno punjenje baterije pumpe za prsa potrebno je **oko 180 minuta**. Kada je baterija potpuno napunjena, LED indikator baterije će prestati treptati.Pumpa za grudi može se puniti u bilo kojem trenutku. Ne morate čekati da se baterija potpuno isprazni. S jednim cijelim punjenjem pumpe može raditi **oko 180 minuta**.

Pumpa za prsa ima ugrađen timer i automatski se isključuje nakon 30 minuta rada. Ako želite ponovno pokrenuti uređaj, pritisnite tipku ON/OFF.

### KORISNIČKI PRIRUČNIK

- Prije svake uporabe:
- Temeljito operate ruke.
  - Provjerite je li pumpa za prsa prethodno očišćena i osušena. Ako nije, slijedite odjeljak Čišćenje i sterilizacija.
  - Uvjerite se da u silikonskoj cijevi nema prljavštine, tekućine ili vlage. Nikada nemojte uključivati pumpicu za prsa ako primijetite vodu u silikonskoj cijevi. Upozorenje! Nemojte ustima pukati silikonsku cijev da uklonite vodu.
- Postavite pumpicu za prsa na dojku tako da bradavica bude duboko u lijevku (točno u sredini)
- NAPOMENA! Silikonski jastučić mora čvrsto prianjati uz grudi.Inače bi se usis mogao smanjiti. Sjediti udobno.
1. Provjerite jesu li baterije u pumpi za prsa napunjene.
  2. Pritisnite ikonu ON/OFF za početak pumpanja.Pumpa za prsa uključit će se na razinu usisavanja 1 u načinu rada stimulacije. Zatim, nakon rada od 2 minute, automatski će se prebaciti u način rada ekspresije (prva razina). Pumpa za prsa opremljena je mjeračem vremena za praćenje trajanja izdavanja.Uređaj se automatski isključuje nakon 30 minuta korištenja.
  3. Možete odabrati jedan od dostupnih načina.Nakon što je radila 2 minute u načinu rada stimulacije, pumpa za prsa automatski će se prebaciti u način izdavanja na prvoj razini usisavanja.
  4. Nakon uporabe, rastavite pumpu za prsa. Očistite dijelove prema odjeljku Čišćenje i sterilizacija.
- NAPOMENA!** Pumpa za prsa, silikonske cijevi i konektori, strujni adapter u USB kablom ne mogu se prati niti sterilizirati u vodi. Za čišćenje obrišite krpom.
- NAPOMENA!** Prije nego što odmaknete pumpicu za prsa od dojke, provjerite je li isključena. Ako je potrebno, pumpicu za prsa možete odložiti tijekom dojenja stavljanjem prsta između jastučića i dojke (kao što to činite kada odlažete dijete).

## ČIŠĆENJE I STERILIZACIJA

Rastavite pumpu za prsa. Prije prve i nakon svake uporabe operate sve dijelove koji dolaze u izravan kontakt s mlijekom, poklopac dijafragme (slika 1d), dijafragmu (slika 1c), tijelo pumpe za prsa s lijevkom (slika 1b), silikonski masažni jastuk (slika 1a), poklopac lijevka (slika 1g), silikonski protuprovalni profil (slika 1e), adapter za bocu (slika 1o) i bocu (slika 1f), u toploj vodi s blagim deterdžentom i stavite ih u kipuću vodu na 5 minuta kako bi se osigurala higijena. Sve dijelove temeljito osušite prije uporabe.

**Napomena!** Ne ostavljajte dijelove na dnu lonca. Miješajte vodu tijekom sterilizacije kako biste spriječili oštećenje dijelova.

**Silikonski dijelovi u kontaktu s mlijekom**, odnosno dijafragma (sl. 1c), silikonski masažni jastučić (sl. 1a) i silikonski protuprovalni ventil (sl. 1e), mogu se sterilizirati i električnom sterilizatoru.

### Kako dezinficirati dudu?

Prije prve i svake uporabe operate sve dijelove proizvoda i dezinficirajte. Stavite na 5 minuta u kipuću vodu. Time se osigurava higijena. Očistite prije svake upotrebe. Kipuća i tvrda voda mogu stvoriti efekt kamenca. Sve dijelove temeljito operate čistom vodom, uključujući područja koja su možda nevidljiva, ali gdje je hrana prošla, kako biste uklonili sve ostatke hrane. Nakon uporabe uklonite ostatke hrane iz bočice i duede, isperite, operate i dezinficirajte u parnom/električnom sterilizatoru ili u kipućoj vodi. Boca se može prati u perilici posuda (Maks. temp. 60°). Ne preporučuje se stavljanje duede u perilicu posuda. Teške kemikalije/deterdženti mogu oštetiti proizvod. Nemojte koristiti nikakva antibakterijska sredstva. Prije svake uporabe provjerite dudu za hranjenje i povucite je u svim smjerovima. Pogotovo kada beba ima zubice. Bacite na prve znakove oštećenja ili slabosti. Nemojte zategnuti prsten za zaključavanje bočice, jer može poremetiti ventilaciju duede. Uvijek provjerite ima li curenja. Nikada ni na koji način ne povećavajte otvore za protok mlijeka jer to može oštetiti dudu. Budite posebno oprezni pri zagrijavanju u mikrovalnoj pećnici. Uvijek promiješajte zagrijanu hranu kako biste osigurali ravnomjernu raspodjelu temperature i provjerite temperaturu tekućine prije nego je date djetetu. Kada zagrijavate hranu u mikrovalnoj pećnici, ne zaboravite ostaviti bocu otvorenom. Ne stavlajte proizvod u vruću pećnicu ili ga zagrijavajte u plinskome/električnom kuhalu. Ne ostavljajte dudu za hranjenje na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili toplini, niti je ostavljajte u sredstvu za dezinfekciju ("otopina za sterilizaciju") dulje nego što je preporučeno, jer to može oslabiti dudu. Preporučuje se zamijeniti dudu max. 2 mjeseca nakon korištenja. Sačuvajte upute za kasniju uporabu. Boca je izrađena od polipropilena. Šifra serije nalazi se na pakiranju.

### Za sigurnost i zdravlje vašeg djeteta

#### UPOZORENJE!

Kontinuirano i produženo pijenje može uzrokovati karijes.

Uvijek provjerite temperature hrane prije hranjenja.

Bacite prilikom prvih znakova oštećenja i istrošenosti.

Dijelove koji nisu u upotrebi držite izvan dohvata djece.

Nikada nemojte pričvršćivati na kablove, vezice ili labave dijelove odjeće. Dijete se može ugušiti.

Nikad nemojte koristiti sisač kao dudu varalicu.

Uvijek koristite proizvod pod nadzorom odrasle osobe.

#### UPOZORENJE!

• Nemojte koristiti ovaj proizvod u svrhe koje nisu navedene u ovom korisničkom priručniku.

• Ne ostavljajte ovaj proizvod blizu izvora vatre.

• Prije uporabe pumpe za prsa, provjerite jesu li svi dijelovi pravilno sastavljeni.

• Ako osjetite nelagodnu u grudima ili bradavicama, odmah prestanite koristiti pumpicu za prsa.

• Operite ruke prije uporabe proizvoda.

• Držite proizvod izvan dohvata novorođenčadi i djece.

• Nemojte ispuštati ili udarati proizvod kako biste izbjegli oštećenje.

• Nemojte dirati dijelove proizvoda golim rukama odmah nakon sterilizacije u kipućoj vodi kako biste izbjegli oštećenje.

Nemojte preprodavati rabljeni uređaj.

## SKLADIŠTENJE MLJEKA

- Zbog aktivnih biokemijskih i mikrobioloških procesa koji se odvijaju u mlijeku, važno je održavati stalnu temperature skladištenja.
  - Izdvojeno mlijeko čuvati u bočicama, posebnim sterilnim vrećicama ili zatvorenim posudama s poklopcem (koje prije upotrebe treba sterilizirati).
  - Svaki spremnik označite datumom.
  - Zamrzavajte samo svježe mlijeko. Nemojte puniti spremnik do kraja jer smrznuto majčino mlijeko povećava njegov volumen.
  - Majčino mlijeko možete zagrijavati na isti način kao i bilo koju drugu hranu (ali nikako u mikrovalnoj pećnici jer to može uništiti vrijedne i hranjive tvari i antitijela).
  - Smrznuto majčino mlijeko možete odmrznuti preko noći u hladnjaku, a zatim ga postupno zagrijavati u grijaču bočica ili vrućoj vodi.
  - Nakon odmrzavanja, protresite posudu ili promiješajte mlijeko kako bi se odvojene čestice masnoće pomiješale s preostalim volumenom mlijeka.
  - NEMOJTE čuvati mlijeko na policama u vratima hladnjaka.
  - NIKAD nemojte ponovno zamrzavati prethodno odmrznuto mlijeko.
  - NEMOJTE dodavati svježe majčino mlijeko u odmrznuto mlijeko.
  - NEMOJTE dodavati svježe majčino mlijeko u smrznuto mlijeko.
  - NIKADA ne zagrijavajte majčino mlijeko kuhanjem ili stavljanjem u mikrovalnu.
  - UVJEK provjerite temperature tekućine prije hranjenja.
- Bacite neiskorišteno mlijeko.

Vrste majčinog mlijeka	Temperatura (°C)	Preporučeno vrijeme skladištenja
Svježe mlijeko	+4°C	do 96 sati
	od +4°C do +15°C	maksimalno 24 sata
	+19°C do +25°C (sobna temperatura)	optimalno do 4 sata
	od +25°C do +37°C	maksimalno do 4 sata
Smrznuto mlijeko	-20°C	optimalno 3-6 mjesecu
Otopljeno mlijeko	+4°C	do 24 sata (od potpunog otapanja)
	od +25°C do +37°C	do 4 sata

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kada koristite bilo koju pumpu za prsa, možete naići na manje problem. Prije nego što odlučite podnijeti zahtjev, pokušajte sami riješiti problem. Evo nekoliko korisnih savjeta.

### Bol prilikom korištenja pumpe za prsa

• Stavite topli oblog na dojke i pričekajte 5 minuta. Zatim ponovo upotrijebite pumpicu za prsa.

• Postupno povećajte usisnu razinu, svaki put za jednu razinu.

• Ako gornji koraci ne riješe problem, prestanite koristiti pumpu za prsa i obratite se svom liječniku.

### Pumpa za grudi ne radi

• Provjerite je li baterija napunjena.

• Ako pumpa za prsa i dalje ne radi, obratite se prodavaču ili distributeru.

### Usisna snaga je preniska ili nula

Ako primjetite slabljenje usisne snage, učinite sljedeće:

• Provjerite je li pumpa za prsa ispravno sastavljena i jesu li svi spojevi između dijelova pravilno napravljeni.

• Provjerite je li ventil čvrsto postavljen u tijelo i nije li oštećen. Ovaj dio je ključan za postizanje odgovarajuće usisne snage. Ako je oštećen, zamijenite ga novim.

• Ljevkom provjerite da li dojka čvrsto prijanja uz tijelo.

### Mlijeko se skuplja u silikonskom masažnom jastučiću

• Provjerite držite li pumpicu za prsa ispravno. Držite bočicu u okomitom položaju.

### Povratni tok mlijeka

• Ako mlijeko ili voda dospiju u silikonsku dijafragmu ili cijev, očistite ih prema uputama. Ne zaboravite osušiti sve dijelove. Provjerite nije li ventil oštećen.

Pumpa za prsa namijenjena je za osnovnu upotrebu. Nema povrata niti zamjene. Pokriveno je jamstvom proizvođača. Imajte na umu da je dokaz o kupnji osnova za ispitivanje pritužbe.

Ne zaboravite da ako imate problema s laktacijom zbog kojih vaša beba ne može isprazniti dojku, pumpica za prsa također može biti neučinkovita.

## ASPIRATOR

**Primjena:** Uređajem uklanjate nosni sekret. Ne koristiti u druge svrhe. Preporučeno za dojenčad mlađu od 6 mjeseci.

Zamijenite pribor za usisavanja za upotrebu nosnog aspiratora.

Upozorenje! Kako biste izbjegli oštećenje pumpne jedinice, provjerite jesu li usisni dodaci suhi. Prilikom vađenja sekreta pazite da količina usisanog sekreta ne premaši kapacitet posude za sekret.

### Dijelovi aspiratora sl. 4

1. Poklopac

2. Usisni vrh, 2 kom

**Preporučujemo korištenje uskog vrha kada je sluz u tekućem obliku.**

**Preporučujemo korištenje širokog vrha kad aje sluz čvrstog oblika.**

3. Kucište aspiratora

4. Posuda za sekret

5. Baza aspiratora

6. Silikonska cijev s konektorima

### KAKO KORISTITI:

1. Postavite kucište aspiratora (sl. 4.3) na spremnik za sekret (sl. 4.4).

2. Umetnite sastavljenu komponentu u bazu aspiratora (sl. 4.5) i čvrsto ih zavrnite.

3. Postavite odabrani usisni vrh, uski ili široki (sl. 4.2), na sklopljeno kucište aspiratora.

4. Spojite aspirator sa silikonskom cijevi (sl. 4.6) na pumpu za grudi.

Uključite uređaj pritiskom na tipku ON/OFF. Zatim upotrijebite gumb za odabrati način rada aspiratora. Snagu usisavanja možete prilagoditi odabirom jedne od 9 dostupnih razina usisavanja. Usisavajte sekret iz jedne nosnice oko 5 sekundi.

NAPOMENA!!! U kucištu postoji posebna rupa- ventilacijski otvor (slika 5). Pokrijte ga prstom tijekom uporabe kako biste osigurali odgovarajuću snagu usisavanja.

### NAKON UPORABE

1. Odvojite aspirator od pumpe i zatim ga rastavite.

2. Izvadite prikupljeni sekret iz spremnika.

3. Temeljito očistite dijelove aspiratora pod tekućom vodom s blagim deterdžentom.

4. Temeljito osušite sve dijelove nakon pranja.

5. Stavite zaštitni poklopac (sl. 4.1).

### NAPOMENA:

1. Aspirator za nos nije igračka. Može ga koristiti samo odrasla osoba.

2. Čuvati izvan dohvata djece. Potencijalna opasnost od gušenja.

3. NEMOJTE gurati predeboko u nosnicu. Ne prislanjajte vrh na stijenke nosa.

4. Redovito provjeravajte stanje uređaja i njegovih dijelova.

5. Koristite uređaj samo onako kako je namijenjeno i opisano u ovom priručniku. Nikada nemojte koristiti na ušima, ustima ili očima.

6. Držite uređaj čistim i spremnim za upotrebu.

## Dupla elektromos mellszívó

Modell 12/212

### ÁLTALÁNOS TERMÉK INFORMÁCIÓ

Ez az elektromos mellszívó (a továbbiakban: mellszívó) szoptató anyák számára kifejlesztett termék. Lehetővé teszi az anyáknak, hogy lefejjék a tejet későbbi felhasználás céljából, pl. gyermeküktől való távollét esetén. A mellszívó segít az anyáknak a szoptatás fenntartásában, a távollétük megtervezésében és a tej biztosításában olyan vészhelyzetek esetén, mint pl. áramszünet, orvosi kezelés vagy berepedezett és fájó mellbimbók esetében.

- A készülék személyes használatra lett kifejlesztve. Használata több, mint egy személy által egészségügyi kockázatokhoz vezethet.
- A készülékre 24 hónapos gyártói garancia vonatkozik. Kérjük, őrizze meg a készülék vásárlását igazoló bizonylatot.
- Használat előtt húzza a használati útmutatót és kövesse a benne található utasításokat a biztonságos használatához.
- A használati útmutatót tárolja a termékkel együtt.
- A termék várható élettartama 5 év. A szilikon alkatrészek várható élettartama nem haladja meg a 2 évet. A szilikon alkatrészek tartósan megváltoztathatják a színüket. Cserélje ki a szilikon alkatrészeket, ha elszíneződést észlel, vagy a becsült használati idő letelte után.

**SZIGORÚAN KÖVESSE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT. A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET A JELEN FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓVAL NEM ÖSSZEFÜGGŐ HASZNÁLATBÓL, VAGY HELYTELEN HASZNÁLATBÓL KIALAKULT KÁROKÉRT. A HELYTELEN HASZNÁLATBÓL EREDŐ KÁR NEM LEHET ALAPJA A REKLAMÁCIÓNAK VAGY A GARANCIA ALAPJÁN TÖRTÉNŐ JAVÍTÁSOKNAK.**

**A terméken illetéktelen személyek által végzett bármilyen javítás vagy módosítás a garancia elvesztésével jár, és egészségi, valamint életveszélyes kockázatokkal jár.**

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az elektromos készülékek használatánál kövesse az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket.

- **FIGYELMEZTETÉS:** Az áramütés elleni védelem érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a hálózati adaptert, az USB tápkábel vagy a mellszívó testét. Óvja a készüléket a nedvességtől, és NE kezelje a készüléket nedves kézzel.
  - Mielőtt első alkalommal csatlakoztatja a készüléket, ellenőrizze, hogy a feszültség kompatibilis-e az áramellátással. Ehhez ellenőrizze a készülék alján található címkét. A külső tápfeszültség 100-240 V legyen.
  - A beépített akkumulátor töltéséhez csak hatékony és túlfeszültség-védett hálózathoz csatlakoztassa a készüléket.
  - Ha szükséges, csak megfelelően csatlakoztatott és védett hosszabbítót használjon.
  - Ne feleldje:
    1. A hosszabbító kábel a készülék elektromos terheléséhez kell igazítani, az adattáblán található információk szerint.
    2. A hosszabbító kábelben lennie kell CE-jelölésnek.
    3. A hosszabbító kábelben nem lehet sérülés jele.
    4. A vezetékét úgy helyezze el, hogy ne lógjon le a munkalapról vagy az asztalról, ahol a gyermekek lehúzhadják vagy megbolthathatnak benne.
    - Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az konnektorhoz van csatlakoztatva.
    - Amikor kihúzza a csatlakozót a konnektorból, fogja meg a csatlakozó szélét. Soha ne a tápkábelnél fogva húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
    - Ne helyezzen tápkábel bűtorok vagy egyéb akadályok alá.
    - NE tegye forró gáz- vagy elektromos tűzhelyre vagy annak közelébe, vagy előmelegített sütőbe. Ügyeljen arra, hogy a tápkábelek távol legyenek forró felületektől, radiátoroktól és központi fűtési csövektől. Ne hagyja a készüléket közvetlenül a napon.
    - Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
    - **NE FELEDDJE!** Ne használjon olyan készüléket, amelynek vezetéke vagy csatlakozója sérült. Ne használja a készüléket meghibásodás vagy egyéb sérülés után.
    - Soha ne használjon hiányos vagy sérült készüléket. A sérült vagy kopott alkatrészeket azonnal cserélje ki. Csak a gyártó által biztosított cserealkatrészeket használja.
    - Kövesse a készülék és tartozéka helyes használatára vonatkozó ajánlásokat.
    - Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha gondviselőjük felügyeli őket, vagy nem utasította őket a készülék használatára vonatkozóan.
    - Fokozott felügyelet szükséges, ha a készüléket fogyatékkal élő személy vagy gyermekek közelében használja.
    - MINDIG gyermekektől elzárva tartandó.
    - Csak a termékhez mellékelte adaptert használja. Ne használjon más adaptert. Ne használja a mellszívó hálózati adaptert más eszközök töltésére.
    - Ha a hálózati adaptert sérült, cserélje ki a gyártótól vásárolt adapterre.
    - Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. A készüléket csak a gyártó hivatalos szervizközpontja javíthatja.
    - A terméken illetéktelen személyek által végzett javítások vagy módosítások a garancia elvesztésével járnak, valamint egészségi és életveszélyes kockázatokat eredményezhet.
    - A gyártó fenntartja a jogot, hogy a készüléken tervezési és egyéb változtatásokat hajtson végre.
  - **NE FELEDDJE! EZEN UTASÍTÁSOK NEM KÖVETÉSE SÉRÜLÉSHEZ VAGY A TERMÉK MARADANDÓ KÁROSODÁSÁHOZ VEHETNEK.**
  - A készüléket csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja. Az egyéb felhasználások sértik a garancia feltételeit.
  - Minden használat előtt ellenőrizze a terméket. Soha ne használjon olyan terméket, amelyen sérülés jelei vannak. Sérülés esetén forduljon a gyártóhoz vagy a forgalmazó szervizhez.
  - Tilos a készüléket használni, ha az leesett és kemény felületre esett. Ebben az esetben a terméket ellenőrzés céljából vissza kell küldeni a szervizbe.
  - Soha ne használja a készüléket fürdés közben.
  - Soha ne használja a készüléket olyan helyen, ahol vízzel érintkezhet, például fürdőkád, mosdókagyló, konyhai mosogató vagy zuhanykabin közelében.
- NE érintse meg a készüléket, ha az vízbe vagy más folyadékba esett. Ha a készülék konnektorba van csatlakoztatva, azonnal húzza ki.

### BEMUTATÁS

A mellszívó kétfázisú szívó rendszerrel, ezen belül stimuláló és leszívó módokkal van felszerelve. Mindegyik üzemmódban kiválaszthat egyet a 9 szívási szint közül. Ezenkívül a készülék fel van szerelve bionikus üzemmóddal 9 fokozatú szívással, amely a baba szoptatását imitálja, speciális lapos mellbimbó-korrektív üzemmóddal, 3 fokozatú beállítással és orrszívóval. Az anyatej a legegészségesebb és legértékesebb táplálék újszülöttek és csecsemők számára. Kizárólagos táplálékként ajánljuk kisgyermeké élete első hat hónapjában. Hat hónap elteltével szilárd étellel kell kombinálni.

**Fiziológiai problémák esetén azonnal forduljon orvoshoz.**

**Fontos biztonsági információk:**

- Soha ne használjon mellszívót terhesség alatt, mert az összehúzóásokat okozhat.
- Ha problémákat tapasztal a szoptatás során, vagy a baba táplálása fájdalmat okoz, kérje ki szoptatási tanácsadó tanácsát a mellszívó használat előtt.
- A legjobb, ha a mellszívót először szakember felügyelete mellett használja.
- Javasoljuk, hogy olvasson a szakirodalmat és ismerkedjen meg a baba táplálásának alapelveivel.

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a mellszívót szétszerelte, megmosta és sterilizálta. Szerelje szét, mossa meg és sterilizálja a mellszívó azon részeit, amelyek közvetlenül érintkeznek az anyatejjel, mindig a mellszívó használat előtt és után.

- Ne használja a készüléket alvás közben vagy túlzott fáradtság állapotában.
  - Ne merítse vízbe a vezérlőpanelt és a hálózati adaptert. Ne mossa le őket nedves szivaccsal vagy nedves ruhával.
  - A nem megfelelő használat a készülék sérüléséhez vezethet.
  - KIZÁRÓLAG beltéri használatra. NE HASZNÁLJA a szabadban.
  - Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült.
  - Ha a készüléket alacsony hőmérsékleten szállították, használat előtt akklimatizálni kell, hogy a készülék hőmérséklete kiegyenlítse a környezeti feltételekkel.
  - Bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően össze van szerelve.
  - A mellszívó ciklus közben leállításához nyomja meg ismét a BE/KI gombot.
  - NE használjon maró hatású anyagot vagy vegyszert a tisztításhoz.
  - Ez a termék nem játék. Használja és tárolja a készüléket és minden alkatrészt gyermekektől elzárva.
  - Ne szerelje szét a terméket.
  - Ne használjon olyan hálózati adaptert, amely nem tartozott a készülékhez.
  - Ne tervezze újra vagy módosítsa a terméket. Bármilyen, ezen irányelvvel ellentétes intézkedés érvényteleníti a termék EK-megfelelőségi nyilatkozatát.
  - Ha kétségei vannak a termék biztonságával kapcsolatban, forduljon a forgalmazóhoz vagy a gyártóhoz.
- Az ebben a kézikönyvben szereplő információk a megfelelő műszaki változtatások jogát fenntartják.

Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az ellenőrizetlen hulladékezelésből adódó lehetséges környezeti vagy emberi egészség károk elkerülése érdekében kérjük, különítsa el ezt a többi hulladéktól, és felelősségteljesen hasznosítsa újra az anyagi erőforrások fenntartható újra felhasználásának elősegítése érdekében. Ha további információra van szüksége a termék újra hasznosításával kapcsolatban, kérjük, forduljon a hulladékkezelési szolgáltató területéhez tartozó önkormányzati hatóságokhoz vagy a termék szállítójához. Ez a termék és információi megfelelnek a WEEE 2012/19/EU irányelv követelményeinek.

A gyártó kijelenti, hogy a termék megfelel az Európai Unió irányelveinek és harmonizált szabványainak. A terméket megfelelőségértékelési eljárásokkal jelölték meg.

A termék megfelel a 2014/35/EU hálózati adapter (LVD) bizonyos feszültséghatárokon belüli használatra tervezett elektromos berendezésekre, az elektromágneses kompatibilitási irányelv (EMC) 2014/30/EU és a RoHS 2011/65/ irányelv követelményeinek. EU.

Ez egy III. osztályú készülék

Ez a termék nem játék. Minden alkatrészt tartson távol a gyermekektől. Őrizze meg a használati utasítást, mert fontos információkat tartalmaz.

### KÉSZÜLÉK RÉSZLETES LEÍRÁSA

Akkumulátoros tápegység Li-ion elem 3.7 V, 2500mAh AC tápegység 100-240 V / 50/60 Hz Maximális teljesítmény 10 W

#### Fontos!

- Ne mossa vagy sterilizálja a vezérlőpanelt vagy a hálózati adaptert.
- A készüléket tartsa tisztán. Akadályozza meg a por és egyéb szennyeződések lerakódását, amelyek befolyásolhatják a termék teljesítményét.
- A higiénia érdekében való gondoskodás elengedhetetlen az anya és babája biztonsága érdekében.
- A készülék nem mosható részeit óvni kell víztől és nedvességtől.

**NE FELEDDJE!** Az elégtelen szivás kisebb mennyiségű lefejt tejet eredményezhet, de a túl nagy szivás fájdalmat okozhat a leszívás során, és csökkentheti a tejtermelődést. Ha a fenti problémák bármelyikét tapasztalja, állítsa be a szivóerőt.

#### Mikor kellene mellszívót használni?

- Ha lehetséges, várja meg, amíg a laktáció stabilizálódik, ami általában a születést követő 2-4 héten belül történik meg. Kivételek e szabály alól:
  - A mellet túl sok tejet termelnek, megduzzadnak és megkeményednek (melle teltségbe kerül). Kis mennyiségű tej lefejtése etetés előtt vagy közben megkönnyebbülést jelenthet, és segíthet a babának megragadni a mellbimbót.
  - Az etetések közötti hosszú idő miatt a mellbimbó befel van fordulva.
  - Homorú, lapos vagy sérült mellbimbói vannak (mellszívó használatát javíthatja a mellbimbó alakját).
  - Túltelítettnek érzi a melleit az etetések között, és nem akarja felbreszteni a babát.
  - A baba beteg, és nem akar szopni.
  - A mellet túl kevés tejet termelnek, a mellszívó használatát az etetések között segít növelni a tejtermelést.
  - Ha dolgozik, vagy távol tartózkodik otthonától, és folytatni szeretné a szoptatást, rendszeresen fejje le a tejet mellszívó segítségével, hogy fenntartsa a természetes szoptatási folyamatot.
- Milyen gyakran szükséges lefejni a tejet?  
Ha átmenetileg nem tud szoptatni, javasoljuk, hogy naponta legalább nyolc alkalommal fejje le a tejet mellszívóval. Ez megfelelő szinten tartja a tejtermelődést. Kezdetben nehéz lehet több tejet lefejni, de néhány nap múlva már többre is képes lesz. Még stabil laktáció esetén sem nagy az egy alkalom lefejtés lehetősége (30-60 ml), ezért egy adag tejhez több lefejtésre is szükség lehet.

### ALKOTÓELEMEK 1. ábr.

a.	Szilikonos masszázspárna x2	g.	Tölcsér borító x2	m.	Csavaros fedél x2
b.	Mellszívó test x2	h.	Szilikonos cső x2	n.	Tömítő szelep x2
c.	Diafragma x2	i.	Cső csatlakozó x4	o.	Cumisüveg adapter x2
d.	Borító x2	j.	Pumpáló egység vezérlőpulttal	p.	Adapter
e.	Szilikonos visszacsapó szelep x2	k.	Cumisüveg kupak x2	q.	Töltő kábel USB-vel
f.	Cumisüveg x2	l.	Etetőcumi x2		

A használati útmutatóban található illusztrációk csak tájékoztató jellegűek. Kérjük, nézze meg a tényleges terméket. A szilikonos visszacsapó szelep, masszázspárna és cső kopóalkatrészek. Ha kopást és elhasználódást észlel, vásároljon cserealkatrészeket egy hivatalos viszonteladótól.

**JEGYZE MEG!** Mindig távolítsa el a visszacsapó szelepet úgy, hogy két ujjal megfogja a kerek alapját. Soha ne fogja meg a szelep hegyét, mert az megsérülhet és gyengülhet a szívőerő. Nagyon óvatosan mossa meg a visszacsapó szelepet, és ne hagyja, hogy az élelmiszerek megszáradjanak benne.

#### VEZÉRLŐ PANEEL 2. ábr.

1. Mellbimbó korrekciós mód / orrszívó üzemmód	7. Egyedülálló vagy dupla üzemmódú gomb	12. Szint csökkentése
2. Szint növelése	8. BE/KI kapcsolás gomb	13. Akkumulátor jelző
3. Vákuumszint-jelző	9. Üzemmód jelző (stimulálás, leszívás, bionikus)	14. Működési idő jelző
4. Szint csökkentése	10. Szint növelése	15. Mellsvia/orrszívó üzemmód
5. Szívási frekvencia jelző (magas, közepes, alacsony)	11. Vákuumszint-jelző	16. Frekvencia gomb
6. Üzemmód gomb (stimulálás, leszívás, bionikus)		17. Szünet

- BE/KI kapcsolás gomb : Nyomja meg és tartsa 2 másodpercig a készülék be vagy kikapcsolásához.
- Üzemmód váltás gomb: Nyomja meg a gombot egyszer az üzemmód váltásához. A következő üzemmódok választhatók:
  - A stimuláló mód serkenti a tej termelődését és 9 fokozatú szívási szinttel rendelkezik. 2 perces stimuláló üzemmódban futás után a mellszívó az első szívási szintnél automatikusan leszívó üzemmódba vált. A gomb megnyomásával az üzemmód bármikor változtatható stimuláló vagy leszívó módra.
  - A leszívó üzemmód különösen a tej leszívására lett kifejlesztve. A leszívó módban választhat 9 szintű erősségből.
  - A bionikus üzemmód imitálja a gyermek szívását. A stimuláló és leszívó üzemmódok kombinációja, melyek alternatívan dolgoznak és 9 szintű erősséggel rendelkeznek.
- Szünet : Nyomja meg a szünet gombot az készülék leállításához, majd nyomja meg újra a folytatáshoz. A készülék a szünet gomb megnyomása után 3 perc elteltével automatikusan kikapcsol.
- Szívás erősség: A „v” megnyomásával növelheti a szívőerőt, a „v” gombbal pedig csökkentheti a szívőerőt. A szívási teljesítményt minden mellhez külön állíthatja be.
- Szívási frekvencia jelző : Három szintű szívási frekvencia elérhető (alacsony, közepes és magas frekvenciájú). Az alapértelmezett érték a közepes frekvencia.
- Egyedülálló/dupla üzemmód: Nyomja meg a gombot az egyedülálló és a dupla üzemmód közötti váltáshoz. Ha mindkét mellből szeretne tejet lefejni, csatlakoztassa a csövet és a tartozékkészletet a mellszívó alapházán lévő ikonnal jelölt csatlakozóhoz.
- Lapos mellbimbó korrekciós mód: Hatekonyan segíti a homorú mellbimbók stimulálását. A lapos mellbimbó korrekciós mód aktiválásához nyomja meg a gombot. Ebben az üzemmódban a szívási szintet 1 és 3 között állíthatja be.

#### ÖSSZESZERELÉS 3. ábr.

- JEGYZE MEG!** Különös óvatossággal járjon el a mellszívó össze- és szétszerelésekor, hogy elkerülje az alkatrészeinek károsodását.
- Helyezze a szilikon masszázspárnát (1a. ábra) a tölcserbe. Feszítse ki a szeleitet a tölcser szélein (1b. ábra), hogy szorosan illeszkedjenek. Nyomja meg a membrán széleit. Ezután helyezze vissza a membránsapkát (1d. ábra).
  - Helyezze a szelepet (1e. ábra) a mellszívó testének alsó oldalán lévő lyukba (1B. ábra) úgy, hogy a végéig nyomja. Csavarja rá az adaptert a palackra (1f. ábra). Csavarja rá az egész készletet a test alsó oldalára (1b. ábra), hogy egy egységet képezzenek.
  - Csatlakoztassa a cső egyik végét (1h-h ábra) a borított található nyílásba (1d. ábra), a másik végét (1i-h ábra) pedig a mellszívó egységhez (1j. ábra). Ügyeljen arra, hogy a cső ne legyen összehabancolódva.
  - Illesse rá a tölcser borítóját (1g. ábra). A készülék készen áll.

JEGYZE MEG! Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort. A mellszívó újratölthető lítium-ion akkumulátorral rendelkezik, és nem igényel AA elemet vagy állandó hálózati csatlakoztatást. Ha teljesen feltöltődött, hagyja abba a töltést, hogy elkerülje az akkumulátor károsodását. Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében ne hagyja teljesen lemerülni. Az akkumulátor töltése a hálózati adapteren keresztül történik. Az akkumulátor töltéséhez csatlakoztassa a töltőkábel egyik oldalát a mellszívóhoz, a másik részét pedig a hálózati adapterhez. Ezután csatlakoztassa a hálózati adaptert egy konnektorba. **Körülbelül 180 percet** vesz igénybe a mellszívó akkumulátorának teljes feltöltése. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, az akkumulátor LED jelzőfénye abbahagyja a villogást. A mellszívó bármikor feltölthető. Nem kell megvárnia, amíg az akkumulátor teljesen lemerül. Teljes feltöltéssel a mellszívó **körülbelül 180 percig** működik.

#### HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Minden egyes használat előtt:

- Alaposan mossa meg a kezét.
- Győződjön meg róla, hogy a mellszívót megtisztította és megszáritotta. Ha nem, kövesse a Tisztítás és sterilizálás című részt.
- Győződjön meg róla, hogy nincs szennyeződés, folyadék vagy nedvesség a szilikon csőben. Soha ne kapcsolja be a mellszívót, ha vizet vesz észre a szilikoncsőben.

Figyelmeztetés! A víz eltávolításához ne fújjon a szilikonos csőbe. Figyelje a mellszívót a mellére úgy, hogy a mellbimbó mélyen a tölcser belsejében legyen (pontosan a közepén). **FIGYELMEZTETÉST!** A szilikonos masszázspárnának szorosan a mellhez kell tapadnia. Ellenkező esetben a szívás csökkenhet.

- Üljön kényelmesen.
- Győződjön meg arról, hogy a mellszívó akkumulátora fel vannak töltve
- Nyomja meg a BE/KI ikont a szívás elindításához. A mellszívó stimulációs módban az 1-es szívási szintre kapcsol be. Ezután 2 perc futás után automatikusan átvált leszívó módba (első szint). A mellszívó időzítővel van felszerelve, amely nyomon követheti a szoptatás hosszát. A készülék 30 perc használat után automatikusan kikapcsol.
- Választhat az elérhető módok közül. 2 perces stimulációs üzemmódban való futás után a mellszívó az első szívási szintnél automatikusan leszívás üzemmódba vált.
- Használat után szerelje szét a mellszívót. Tisztítsa meg az alkatrészeket a Tisztítás és sterilizálás fejezet szerint.

**Figyelem!** A mellszívó, a csatlakozókkal ellátott szilikoncsövek, a hálózati adapter és az USB kábel nem mosható vagy sterilizálható vízben. A tisztításhoz törölje le egy ronggyal.

**Figyelem!** Mielőtt leveszi a mellszívót a mellről, győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva. Szükség esetén elteheti a mellszívót pumpálás közben úgy, hogy ujját a betét és a mell közé helyezi (ugyanúgy, ahogyan a gyermek elválasztása során is teszi).

#### TISZTÍTÁS ÉS STERILIZÁLÁS

Szerelje szét a mellszívót. Minden használat előtt és minden használat után mossa ki az összes tejjel közvetlenül érintkező részt, a membrán fedelét (1.d ábra), a membránt (1.c ábra), a mellszívó testét tölcserrel (1.b ábra), a szilikon masszázspárnát (1.a ábra), tölcserfedelét (1.g ábra), szilikon visszacsapó szelepet (1.e ábra), üveg adaptert (1.o ábra) és cumisüveget (1.f ábra), emelje tisztítószerez meleg vízbe, és 5 percre forrásban lévő vízbe helyezze a higiénia biztosítása érdekében. Használat előtt alaposan szárítsa meg az összes alkatrészt.

**Ne felejtse!** Ne hagyja az alkatrészeket az edény alján. A sterilizálás során keverje meg a vizet, hogy elkerülje az alkatrészek károsodását. A tejjel érintkező szilikon alkatrészek, azaz a membrán (1.c ábra), a szilikon masszázspárna (1.A ábra) és a szilikon visszacsapó szelep (1.e ábra) sterilizálhatóak elektromos sterilizálóban.

Hogyan kell fertőtleníteni az etetőcumit?

Az első és minden használat előtt mossa le a termék minden részét és fertőtlenítsen. Helyezze 5 percre forrásban lévő vízbe. Ez a higiénia biztosítására szolgál. Minden használat előtt tisztítsa meg. A forrásban lévő és kemény víz vízkő hatást válthat ki. Alaposan mossa le a tisztá vízzel az összes alkatrészt, beleértve azokat a területeket is, amelyek esetleg láthatatlanok, de ahol az étel elhalad, hogy eltávolítsa az ételmaradékokat. Használat után vegye ki az ételmaradékokat az üvegből és a cumiból, öblítse le, mossa el és fertőtlenítsen gőz/elektromos sterilizátorban vagy forrásban lévő vízben. A palack mosogatógépből mosható (max. hőmérséklet 60°C). Nem ajánlott a cumikat mosogatógépbé helyezni. A kemény vegyszerek/tisztítószerek károsíthatják a terméket. Ne használjon semmilyen antibakteriális szert. Minden használat előtt ellenőrizze az etetőcumit, és húzza minden irányba az etetőcumit. Főleg, ha a babának vannak fogai. A sérülés vagy gyengeség első jeleit észlelve dobja ki. A csavaros gyűrűt ne húzza be túl szorosan az üvegen, mert megzavarhatja a cumi szellőzését. Mindig ellenőrizze a szivárgást. Soha semmiképpen ne nagyobbsa meg az etetőcumint található nyílásokat, mert az károsíthatja az etetőcumit. Legyen különösen óvatos, ha mikrohullámú sütőben melegíti. Mindig keverje meg a melegített ételt, hogy biztosítsa a hőmérséklet egyenletes eloszlását, és ellenőrizze a folyadék hőmérsékletét, mielőtt a gyermeknek adná. Amikor ételt melegít mikrohullámú sütőben, ne felejtse el nyitva hagyni az üveget. Ne tegye a terméket forró sütebe, és ne melegítse gáz/elektromos tűzhelyen. Ne tegye ki az etetőcumit közvetlen napfénynek vagy hőnek, illetve ne hagyja fertőtleníteni szőnyegben („sterilizáló oldatban”) az ajánlottnál hosszabb ideig, mert ez meggyengítheti a cumit. Ajánlatos az etetőcumit cseréje 2 hónap használat után. Őrizz meg az útmutatót későbbi használatra. Polipropilénből készült cumisüveg. A sorszám a csomagoláson található.

**A gyermeke biztonsága és egészsége érdekében**  
**FIGYELEM!**  
 A folyadékok folyamatos és hosszú ideig tartó szívása fogszuvasodást okoz. Etetés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét. Ha az anyag gyengülésének vagy sérülésének első jelét észleli azonnal dobja el. A használaton kívüli alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől. Soha ne rögzítse zsinórokhoz, szalagokhoz vagy könnyen elmozduló ruhadarabokhoz. A gyermek megfulladhat. Soha ne használja az etetőcumit cumiként. Mindig felnőtt felügyelete mellett használja ezt a terméket.

**NE FELEJDEJ!**

- Ne használja a terméket a használati útmutatóban felsoroltaktól eltérő célokra.
- Ne helyezze a terméket tűzforrás közelébe.
- A mellszívó használata előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően össze van szerelve.
- Ha kellemetlen érzést érez a mellben vagy a mellbimbóban, azonnal hagyja abba a mellszívó használatát.
- A termék használata előtt mosson kezet.
- Tartsa távol a terméket újszülöttektől és gyermekektől.
- A sérülés elkerülése érdekében ne ejtse le vagy üsse meg a terméket.
- A forró vízben történő sterilizálást követően ne érintse meg azonnal a termék elemeit puszta kézzel az égési sérülések elkerülése érdekében. Ne adjon el használt készüléket.

#### A TEJ TÁROLÁSA

- A tejből lezajló aktív biokémiai és mikrobiológiai folyamatok miatt fontos az állandó tárolási hőmérséklet fenntartása.
- A lefejt tejet cumisüvegben, speciális steril zacskóban vagy fedővel lezárt tárolóedényben tároljuk (amit használat előtt fertőtleníteni kell).
- Minden egyes tárolón tüntesse fel a dátumot.
- Kizárólag friss tejet fagyasszon le. Ne töltse meg teljesen a tartályt, mert a fagyasztott anyatejnek megnövekedik a térfogata.
- Az anyatejet ugyanúgy fel lehet melegíteni, mint bármely más ételt (de soha ne a mikrohullámú sütőben, mert az elpusztíthatja az értékes tápanyagokat és antitesteket).
- A fagyasztott anyatej kiolvasható éjszaka a hűtőszekrényben, majd fokozatosan felmelegíthetjük cumisüvegkeletítőben vagy forró vízben.
- Kiolvastás után rázza fel az edényt vagy keverje meg a tejet, hogy a leválasztott zsírrészeket összekeverjedjen a maradék tej mennyiséggel.
- NE tárolja a tejet a hűtőszekrény ajtajára helyezett polcon.
- SOHA ne fagyassza le újra a korábban felolvasztott tejet.
- NE adjon friss anyatejet a kiolvasztott tejhez.
- NE adjon friss anyatejet a fagyasztott tejhez.
- SOHA ne melegítse fel az anyatejet forralással vagy mikrohullámú sütőbe téve.
- Etetés előtt MINDIG ellenőrizze a folyadék hőmérsékletét.
- Dobja ki a fel nem használt tejet.

ANYATEJ TÍPUSA	Hőmérséklet	Ajánlott tárolási idő
Friss tej	+4°C	96 óráig
	+4°C-tól +15°C-ig	maximum 24 óra
	+19°-tól +25°C-ig (szobahőmérséklet)	optimálisan 4 óráig
Lefagyasztott tej	+25°C-tól +37°-ig	maximum 4 óráig
	-20°C	optimálisan 3-6 hónap
Kiolvasztott tej	+4°C	24 óráig (kiolvastás kezdetétől)
	+25°C-tól +37°C-ig	4 óráig



HIBALHÁRÍTÁS
<p>Bármely mellszívó használatakor kisebb problémákkal találkozhat. Mielőtt a reklamáció benyújtása mellett döntene, próbálja meg egyedül megoldani ezeket a problémákat. Íme néhány hasznos tipp.</p> <p><b>Fájdalom a mellszívó használatakor</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tegyen meleg borogatást a mellére, és várjon 5 percet. Ezután használja újra a mellszívót.</li> <li>• Fokozatosan növelje a szívási szintet, minden alkalommal 1 fokozattal.</li> <li>• Ha a fenti lépések nem oldják meg a problémát, hagyja abba a mellszívó használatát, és forduljon orvosához.</li> </ul> <p><b>A mellszívó nem működik</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van-e töltve.</li> <li>• Ha a mellszívó továbbra sem működik, forduljon az eladóhoz vagy a forgalmazóhoz.</li> </ul> <p><b>A szívőerő túl alacsony vagy nulla</b></p> <p>Ha a szívőerő gyengülését észleli, tegye a következőket.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Győződjön meg arról, hogy a mellszívó megfelelően van összeszerelve, és az alkatrészek közötti összes csatlakozás megfelelően volt elvégezve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a szelep szorosan illeszkedik-e a házba, és nem sérült-e. Ez az alkatrész döntő fontosságú a megfelelő szívőerő eléréséhez. Ha megsérült, cserélje ki egy újra.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a mell szorosan illeszkedik-e a testhez a tölcsér segítségével.</li> </ul> <p><b>A tej összegyűlik a szilikon masszázspárnában</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Győződjön meg arról, hogy megfelelően tartja a mellszívót. Tartsa az űveget függőleges helyzetben.</li> </ul> <p><b>Visszafelé áramló tej</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha tej vagy víz kerül a szilikonos membránba vagy csőbe, tisztítsa meg az utasítások szerint. Ne felejtse el szűríteni az összes alkatrészt. Ellenőrizze, hogy a szelep nem sérült-e.</li> <li>• A mellszívó személyes használatra készült. Nem visszaváltható és nem cserélhető. A gyártói garancia vonatkozik rá. Ne felejtse, hogy a vásárlást igazoló bizonylat az alapja a panasz kivizsgálásának.</li> <li>• Ne felejtse, hogy ha szoptatási problémái vannak, amelyek következtében a baba nem tudja kiüríteni a mellet, akkor a mellszívó is hatástalan lehet.</li> </ul>

ORRSZÍVÓ
<p><b>Használat:</b> Használja a készüléket az orrváladék eltávolítására. Ne használja más célra. 6 hónaposnál fiatalabb babáknak ajánlott. Az orrszívó üzemmódot használatához cserélje ki a szívótartozékokat. Figyelem! A szívattyúegység károsodásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a szívótartozékok szárazak. A váladék eltávolításakor ügyeljen arra, hogy a felszívott váladék mennyisége ne haladja meg a váladéktartály kapacitását.</p> <p><b>Az orrszívó részéi 4.ábr.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Borító</li> <li>2. Szívó végződés, 2 db</li> </ol> <p><b>A keskeny végződés használatát folyékonyabb nyálka esetén ajánljuk. A szélesebb végződés használatát sűrűbb nyálka esetén ajánljuk.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Orrszívó egység</li> <li>4. Váladéktartály</li> <li>5. Orrszívó alap</li> <li>6. Szilikonos cső csatlakozóval</li> </ol> <p><b>HASZNÁLAT:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Helyezze az orrszívó házat (4.3. ábra) a váladéktartályra (4.4. ábra).</li> <li>2. Helyezze be az összeszerelt alkotóelemet az orrszívó alapjába (4.5. ábra), és csavarja be szorosan.</li> <li>3. Helyezze a kiválasztott keskeny vagy széles végződést (4.2. ábra) az összeszerelt orrszívóházra.</li> <li>4. Csatlakoztassa az orrszívót a szilikoncsővel (4.6. ábra) a mellszívóhoz.</li> </ol> <p>Kapcsolja be a készüléket az BE/KI gomb megnyomásával. Ezután a gombbal válassza ki az orrszívó üzemmódot. A szívási teljesítményt úgy állíthatja be, hogy a 9 elérhető szívási szint közül válassz egyet. Körülbelül 5 másodpercig szívja a váladékot az egyik orrlyukból.</p> <p>NE FELEDJE!!! Az orrszívó egységben egy speciális űreg található – egy szellőző (5. ábra). Használat közben takarja le az ujjával, hogy biztosítsa a megfelelő szívőerőt.</p> <p><b>HASZNÁLAT UTÁN</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Válassza szét az orrszívót a szívattyúról, majd szerelje szét.</li> <li>2. Távolítsa el az összegyűjtött váladékot a tartályból.</li> <li>3. Alaposan tisztítsa meg az orrszívó alkatrészeit folyó víz alatt, enyhén tisztítószerezrel.</li> <li>4. Mosás után alaposan szárítsa meg az összes alkatrészt.</li> <li>5. Helyezze rá a borítót (4.1. ábra).</li> </ol> <p><b>NE FELEDJE:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az orrszívó nem játék. Csak felnőttek használhatják.</li> <li>2. Gyermekek elől elzárva tartandó. Lehetséges fulladásveszély.</li> <li>3. NE helyezze túl mélyen az orrlyukba. Ne nyomja a hegyét az orr falához.</li> <li>4. Rendszeresen ellenőrizze a készülék és alkatrészeinek állapotát.</li> <li>5. A készüléket csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja. Soha ne használja fülre, szájra vagy szemre.</li> <li>6. Tartsa a készüléket tisztán és használata készen.</li> </ol>

## Dvigubas elektrinis krūties pientraukis

Model 12/212

PAGRINDINĖ PRODUKTO INFORMACIJA
<p>Šis elektrinis pientraukis (toliau – krūties siurblys) yra produktas, skirtas krūtimi maitinantiems mamoms. Tai leidžia motinoms ištraukti pieną vėlesniam naudojimui, t. y. atsisakyus nuo vaiko. Krūtų pientraukis padeda mamoms palaikyti laktaciją, planuoti nebuvimą ir užtikrinti pieną įvykus kritinėms situacijoms, pvz., dingus elektrai, gydytis, įtrūkus ir skaudantiems speneliams.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prietaisas skirtas tik asmeniniam naudojimui. Naudojimas daugiau nei vienam asmeniui gali kelti pavojų sveikatai.</li> <li>• Prietaisui suteikiama 24 mėnesių gamintojo garantija. Išsaugokite įrenginio pirkimo dokumentą.</li> <li>• Prieš naudodami perskaitykite vartotojo vadovą ir laikykites saugaus naudojimo taisyklę.</li> <li>• Šį vartotojo vadovą laikykite kartu su įrenginiu.</li> <li>• Numatomas gaminio naudojimo laikas yra penkeri metai. Numatomas silikoninių komponentų tarnavimo laikas yra ne ilgesnis kaip dveji metai. Silikoniniai komponentai gali visam laikui pakeisti savo spalvą. Pakeiskite silikoninius komponentus, kai pamatysite spalvos pakitimą arba pasibaigus numatomam naudojimui laikui.</li> </ul> <p><b>GRIEŽTAI LAIKYKITES TOLIMESNIŲ INSTRUKCIJŲ, GAMINTOJAS NEATSAKO UŽ ŽALĄ, SUSIJUSIA DĖL NETINKAMO NAUDOJIMO ARBA NETEISINGO NAUDOJIMO ŠIOS VARTOTOJO INSTRUKCIJOS. SŪKELTOS ŽALOS DĖL NETINKAMO NAUDOJIMO NEGALI BŪTI SKUNDŲ AR GARANTUOS REMONTO PAGRINDAS.</b></p> <p><b>Jei bet kokį gaminį taiso ar modifikuoja neįgaliotas asmuo, prarandama garantija ir gali kilti pavojus sveikatai ir gyvybei.</b></p>
BENDROSIO SAUGOS TAISYKLĖS
<p>Naudodami elektros prietaisus, laikykites šių saugos priemonių.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ĮSPĖJIMAS:</b> norėdami apsaugoti nuo elektros smūgio, nepamirškite maitinimo adapterio, USB maitinimo laido arba pientraukio korpuso į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Saugokite prietaisą, kad nesušlapytų, ir NENAUDOKITE prietaiso šlapiomis rankomis.</li> <li>• Prieš jungdami prietaisą pirmą kartą, patikrinkite etiketę ant įrenginio pagrindo, įsitikinkite, kad įtampa yra suderinama su jūsų maitinimo šaltinio. Išorinio maitinimo įtampa turi būti 100-240 V.</li> <li>• Norėdami įkrauti įmontuotą akumuliatorių, įrenginįjunkite tik prie efektyvaus ir nuo viršįtampių apsaugoto maitinimo šaltinio.</li> <li>• Jei reikia, naudokite tik tinkamai prijungtą ir apsaugotą ilginamąjį laidą.</li> <li>• Jei naudojate ilginamąjį laidą, atmintkite:       <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prailginimo laidas turi būti paženklintas CE ženklu.</li> <li>2. Ant ilgintuvo negali būti jokių pažeidimų.</li> <li>3. Laidą išdėliokite taip, kad jis neuždengtų ant stalviršio ar stalviršio, kur vaikai galėtų jį patraukti arba užkliūti.</li> </ol> </li> <li>• Nepalikite įrenginio be priežiūros, kai jis įjungtas į elektros lizdą.</li> <li>• Ištraukdami kištuką iš lizdo, laikykite už lizdo krašto. Niekada netraukite kištuko iš lizdo traukdami už maitinimo laido.</li> <li>• Nestatykite maitinimo laidų po baldais ar kitomis kliūtimis.</li> <li>• NENAUDOKITE ant karštos dujinės ar elektrinės viryklės ar šalia jos, taip pat į įkaitintą orkaitę. Įsitikinkite, kad maitinimo laidai yra atokiai nuo karštų paviršių, radiatorių ir centrinio šildymo vamzdžių. Nepalikite prietaiso tiesiai sauleje.</li> <li>• Prieš valydami prietaisą visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo.</li> <li>• <b>PASTABA!</b> Nenaudokite prietaiso, kurio laidas ar kištukas pažeistas. Nenaudokite įrenginio po jo gedimo ar kitokios žalos.</li> <li>• Niekada nenaudokite neužbaigto arba sugedusio prietaiso. Nedelsdami pakeiskite pažeistas arba susidėvėjusias dalis. Naudokite tik gamintojo pateiktas atsargines dalis.       <ul style="list-style-type: none"> <li>• Laikykites rekomendacijų dėl tinkamo prietaiso ir jo priedų naudojimo.</li> <li>• Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichikos negalios arba neturintys patirties ir žinių, nebent jų globėjas juos prižiūri arba instruktavo, kaip naudoti prietaisą.</li> <li>• Būtina atidžiai prižiūrėti, kai bet kuriuo prietaisu naudojami neįgalios asmens arba šalia vaikų.</li> </ul> </li> <li>• <b>VISADA</b> laikykite vaikus nepasiekiamoje vietoje.</li> <li>• Naudokite tik su šiuo gaminiu pateiktą adapterį. Nenaudokite kitų adapterių. Nenaudokite pientraukio maitinimo adapterio kitiems įrenginiams maitinti.       <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jei maitinimo adapteris pažeistas, pakeiskite jį iš gamintojo pirktu.</li> </ul> </li> <li>• Nemėginkite patys taisyti įrenginio. Prietaisą taisyti gali tik gamintojo įgaliojatis aptarnavimo centras.</li> <li>• Neįgaliojiesiems asmenims atliekant bet kokį gaminio remontą ar modifikavimą prarandama garantija ir gali kilti pavojus sveikatai ir gyvybei.</li> <li>• Gamintojas pasilieka teisę atlikti dizaino ir kitus įrenginio pakeitimus.</li> </ul> <p><b>PASTABA! NEPAŠIVEIKDAMOS ŠIŲ INSTRUKCIJŲ, GALI SUSŽALOJIMAS ARBA NEMOKAMAI GALIMA JŪSŲ GAMINIUI.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prietaisą naudokite tik taip, kaip numatyta ir aprašyta šiame vartotojo vadove. Kiti naudojimo būdai pažeidžia garantijos sąlygas.</li> <li>• Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite gaminį. Niekada nenaudokite gaminio su jokiais pažeidimo požymiais. Pažeidus kreipkitės į gamintoją arba platintoją.</li> <li>• Draudžiama naudoti įrenginį, jei jis buvo nukritęs ir nukritęs ant kieto paviršiaus. Tokiu atveju prekė turi būti grąžinta apžiūrai į aptarnavimo centrą.</li> <li>• Niekada nenaudokite prietaiso vonioje.</li> <li>• Niekada nenaudokite prietaiso vietose, kuriose gali liestis vanduo, pvz., šalia vonios, praustuvo, virtuvės kriauklės ar dušo.</li> <li>• NELIESKITE prietaiso, jei jis įkrito į vandenį ar kitą skystį. Jei prietaisas įjungtas į maitinimo lizdą, nedelsdami jį ištraukite.</li> </ul>
ĮVADAS
<p><b>Pientraukyje yra dviejų fazių siurbimo sistema, stimuliacijos ir išraiškos režimai.</b> Kiekviename režime galite pasirinkti vieną iš 9 siurbimo lygių. Papildomai įrenginyje yra bioninis režimas su 9 siurbimo lygiais, imituojantis kūdikio žindymą, specialus plokščių spenelių korekcijos režimas su 3 lygių reguliavimu ir nosies aspiratorius.</p> <p>Motinos pienas yra sveikiausias ir vertingiausias maistas naujagimiams ir kūdikiams. Jis rekomenduojamas kaip vienintelis maistas jūsų kūdikiui pirmuosius šešis jo gyvenimo mėnesius. Po šešių mėnesių jį reikia derinti su kietu maistu.</p> <p><b>Atsiradus fiziologinėms problemoms, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.</b></p> <p><b>Svarbi saugos informacija:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niekada nenaudokite pientraukio neštumo metu, nes tai gali sukelti gimdymo susitraukimus.</li> <li>• Jei žindymo ar kūdikio maitinimo metu patariate problemų, kurios sukelia skausmą, prieš naudodami pientraukį kreipkitės į žindymo konsultantą.</li> <li>• Pirmą kartą pientraukį geriausia naudoti prižiūrint specialistui.</li> <li>• Rekomenduojame paskaityti specializuotą literatūrą ir susipažinti su kūdikio maitinimo principais.</li> </ul>



Prieš naudodami įsitikinkite, kad pientraukis yra išardytas, išplautas ir sterilizuotas. Išardykite, nuplaukite ir sterilizuokite pientraukio dalis, kurios tiesiogiai liečiasi su motinos pienu, visada prieš ir po pientraukio naudojimo.

- Nenaudokite prietaiso miegodami arba labai pavargę.
  - Nenardinkite valdymo pulto ir maitinimo adapterio į vandenį. Neplaukite jų šlapia kempine ar šlapiu skudurėliu.
  - Netinkamas naudojimas gali sugadinti įrenginį.
  - **NAUDOKITE** tik patalpose. **NAUDOKITE** lauke.
  - Šis prietaisas skirtas naudoti tik butyje.
  - Jei prietaisas buvo gabenamas žemoje temperatūroje, prieš naudojant jį reikia aklimatizuoti, kad prietaiso temperatūra būtų suvienodinta su aplinkos sąlygomis.
  - Prieš įjungdami įsitikinkite, kad prietaisas tinkamai surinktas.
  - Norėdami sustabdyti pientraukį ciklo metu, dar kartą paspauskite ON/OFF mygtuką.
  - Valymui **NAUDOKITE** jokių šarminių ar cheminių medžiagų.
  - Šis gaminytis nėra žaistas. Prietaisą ir visas jo dalis naudokite ir laikykite vaikams nepasiekiamose vietose.
  - Neardykite gaminio.
  - **NAUDOKITE** maitinimo adapterių, kurių nebuvo su įrenginiu.
  - Neperkurkite ir nekeiskite gaminio. Bet koks veiksmas, prieštaraujantis šioms gairėms, anuliuoja EB atitikties deklaraciją.
  - Jei kyla abejonų dėl gaminio saugumo, susisiekiite su platintoju arba gamintoju.
- Informacija, pateikta šiame vadove, gali būti atitinkamai pakeista.

Šis ženklas rodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kad išvengtumėte galimos žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo, atskirkite jas nuo kitų rūšių atliekų ir atsakingai perdirbkite, kad skatintumėte tvarų pakartotinį materialinių išteklių naudojimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekiite su savo srities atliekų šalinimo tarnybos savivaldybėmis arba gaminio tiekėju. Šis gaminytis ir jo informacija atitinka EEJ atliekų direktyvos 2012/19/ES reikalavimus.



Gamintojas pareiškia, kad gaminytis atitinka Europos Sąjungos direktyvas ir darniųjų išteklių standartus. Gaminytis buvo pažymėtas atitikties įvertinimo procedūromis.

Gaminytis atitinka direktyvos dėl elektros įrangos, skirtos naudoti tam tikrose įtampos ribose (LVD) 2014/35/ES, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos (EMC) 2014/30/ES ir RoHS direktyvos 2011/65/ES reikalavimus.



Maitinimo adapteris yra III klasės prietaisas.



Šis gaminytis nėra žaistas. Visas dalis laikykite vaikams nepasiekiamose vietose. Išsaugokite naudojimo instrukciją, nes joje yra svarbios informacijos.

#### PRIETAISO SPECIFIKACIJA

Maitinimas iš akumuliatoriaus Li-ion baterija 3.7 V, 2500mAh	Kintamosios srovės maitinimo šaltinis	Didžiausia galia 10 W
	100-240 V / 50/60 Hz	

#### SVARBU!

- Neplaukite ir nesterilizuokite valdymo skydelio arba maitinimo adapterio.
  - Laikykite prietaisą švarų. Saugokite, kad nesukauptų dulksės ir kiti teršalai, galintys turėti įtakos gaminio veikimui.
  - Pasirūpinti higiena yra būtina mamos ir jos kūdikio saugumui.
  - Prietaiso dalys, kurių negalima plauti, turi būti apsaugotos nuo vandens ir drėgmės.
- PASTABA!** Nepakankamas išsiurbimas gali lemti mažesnį ištraukto pieno kiekį, tačiau per didelis siurbimas gali sukelti skausmą traukimo metu ir sumažinti pieno gamybą. Jei susiduriate su bet kuria iš šių problemų, sureguliuokite siurbimo galią. Kada turėčiau naudoti pientraukį?  
Jei įmanoma, palaikykite, kol laktacija stabilizuosis, o tai paprastai įvyksta per 2–4 savaites po gimimo. Šios taisyklės išimty: Jūsų krūtys gamina per daug pieno, jos ištinsta ir kietėja (krūtys tampa pilnos). Ištraukus nedidelį pieno kiekį prieš maitinimą arba jo metu, galite palengvinti ir padėti kūdikiui suimti spenelį.
- Jūsų spenelis yra apverstas dėl ilgo intervalo tarp šėrimų.
  - Jūsų speneliai yra įdubę, plokšti arba pažeisti (naudojant pientraukį galima pagerinti spenelių formą).
  - Tarp maitinimų jaučiate perpildytas ir nenorite žadinti kūdikio.
  - Kūdikis serga ir nenori žįsti.
  - Jūsų krūtys gamina per mažai pieno. Krūtis siurblio naudojimas tarp maitinimų padidina pieno gamybą.
  - Jei dirbate arba esate toli nuo namų ir norite toliau maitinti krūtimi, reguliariai ištraukite pieną naudodami pientraukį, kad palaikytumėte natūralų laktacijos procesą.
- Kaip dažnai turėčiau ištraukti pieną?  
Jei laikinai negalite maitinti krūtimi, rekomenduojama pieną ištraukti naudojant pientraukį bent aštuonis kartus per dieną. Taip jūsų pieno gamyba bus tinkama. Iš pradžių jums gali būti sunku ištraukti daugiau pieno, bet po kelių dienų galėsite ištraukti daugiau. Net esant stabiliai laktacijai, galimybė ištraukti pieną per vieną seansą nėra didelė (30–60 ml), todėl norint surinkti vieną pieno porciją, gali prireikti kelių ištraukimo seansų.

#### DALYS 1 pav

a. Silikono masažo pagalvelė x2	g. Piltuvo dangtis x2	m. Varžtinis žiedas x2
b. Krūtų siurblio korpusas x2	h. Silikono vamzdis x2	n. Sandarinimo diskas x2
c. Diafragma x2	i. Vamzdžio jungtis x4	o. Butelio adapteris x2
d. Viršelis x2	j. Siurblio blokas su valdymo skydeliu	p. Maitinimo adapteris
e. Silikono atbulinis vožtuvas x2	k. Butelio dangtelis x2	q. Įkrovimo laidas su USB
f. Butelis x2	l. Žiedas x2	

Šiame vartotojo vadove pateiktos iliustracijos yra tik informacinės. Žiūrėkite tikrąjį produktą. Silikoninis atbulinis vožtuvas, silikoninė masažo pagalvelė ir vamzdelis yra susidėvinčios dalys. Jei pastebite susidėvėjimą, įsigykite atsargines dalis iš įgaliotojo pardavėjo. Labai švelniai nuplaukite atbulinį vožtuvą ir neleiskite maistui juo viduje išdžiūti.

**PASTABA!** Visada nuimkite atbulinį vožtuvą, pirštu atsargiai stumdami jo kraštą per diafragmos kaušėlį. Niekada neimkite už vožtuvo galo, nes jis gali būti pažeistas ir susilpninti siurbimo galią.

#### VALDYMO SKYDELIS 2 pav

1. Spenelių korekcijos / nosies aspiratoriaus režimas	7. Vieno arba dviejų režimų mygtukas	12. Lygis žemyn
2. Pakelkite lygį	8. ĮJUNGIMO/ISJUNGIMO mygtukas	13. Bateriaus indikatorius
3. Vakuuminio lygio indikatorius	9. Režimo indikatorius (stimuliacija, išraiška, bioninis)	14. Veikimo laiko indikatorius
4. Nuleiskite lygį	10. Lygis aukštyn	15. Pientraukio / aspiratoriaus režimas
5. Siurbimo dažnio indikatorius (aukštas, vidutinis, žemas)	11. Vakuuminio lygio indikatorius	16. Dažnio mygtukas
6. Režimo mygtukas (stimuliacija, išraiška, bioninis)		17. Pauzė

1. ĮJUNGIMO/ISJUNGIMO mygtukas : paspauskite ir palaikykite maždaug 2 sekundes, kad įjungtumėte arba išjungtumėte įrenginį.
2. Režimo keitimo mygtukas paspauskite mygtuką vieną kartą, kad pakeistumėte režimą. Galite pasirinkti vieną iš šių režimų:
  - Stimuliacijos režimas skatina pieno nutekėjimą ir turi 9 siurbimo lygius. Paleidus 2 minutes stimuliacijos režimu, krūtis siurblys automatiškai persijungs į ekspresijos režimą pirmuoju siurbimo lygiu. Galite bet kada pakeisti režimą į stimuliacijos arba išraišką paspausdami mygtuką.
  - Išraiškų režimas sukurtas specialiai pieno ištraukimui. Taip pat išraiškų režimu galite pasirinkti vieną iš 9 siurbimo lygių.
  - Bioninis režimas imituoja kūdikio čiulpimą. Tai stimuliacijos ir išraiškų režimų derinys, kuris veikia pakaitomis ir turi 9 stiprumo lygius.
3. Pauzė : paspauskite pauzės mygtuką, kad sustabdytumėte įrenginį, ir paspauskite dar kartą, kad tęstumėte. Įrenginys automatiškai išsijungia po 3 minučių nuo pauzės paspaudimo.
4. Siurbimo stiprumas: galite paspausti „^“, kad padidintumėte siurbimo galią, arba „v“, kad sumažintumėte siurbimo galią. Galite reguliuoti siurbimo galią kiekvienai krūtinai atskirai.
5. Dažnio mygtukas : yra trys siurbimo dažnio lygiai (žemas, vidutinis ir aukštas). Numatytoji reikšmė yra vidutinis dažnis.
6. Vienos/dviejų krūtų režimas paspauskite mygtuką, kad perjungtumėte vienos krūtis ir dvigubos krūtis režimus. Jei norite ištraukti pieną iš abiejų krūtų, prijunkite vamzdelį ir priedų rinkinį prie prievado, pažymėto piktograma ant pientraukio pagrindo korpuso.
7. Plokščių spenelių korekcijos režimas: efektyviai padeda stimuliuoti įdubusius spenelius. Norėdami įjungti plokščių spenelių korekcijos režimą, paspauskite mygtuką . Šiuo režimu galite reguliuoti siurbimo lygį nuo 1 iki 3.

#### MONTAVIMAS 3 pav

**PASTABA!** Būkite ypač atsargūs surinkdami ir išardydami pientraukį, kad nepažeistumėte jo komponentų.

1. Į piltuvą įdėkite silikoninę masažo pagalvelę (1a pav.). Ištempkite jo kraštus per piltuvo kraštą (1b pav.), kad jie būtų tvirtai pritvirtinti.
2. Įdėkite diafragmą (1c pav.) į puodelį korpuso viršuje (1b pav.), kad jos tiksliai tilptų. Paspauskite diafragmos kraštus. Tada uždėkite diafragmos dangtelį (1d pav.).
3. Įstatykite vožtuvą (1e pav.) į angą, esančią krūtis siurblio korpuso apačioje (1b pav.), stumdami jį iki galo. Prisukite adapterį ant buteliuko (1f pav.). Prisukite visą komplektą prie korpuso apačios (1b pav.), kad jie sudarytų vieną vienetą.
4. Vieną vamzdžio galą (1h+v pav.) prijunkite prie viršutinio dangčio (1d pav.), o kitą galą (1h+v pav.) prie siurblio (1j pav.). Įsitikinkite, kad vamzdis nesusipainiojęs.
5. Uždėkite piltuvo dangtelį (1g pav.). Prietaisas paruoštas.

**PASTABA!** Prieš naudodami pirmą kartą, visiškai įkraukite akumuliatorių. Pientraukis turi įkraunamą licio jonų bateriją ir jam nereikia AA baterijų ar nuolatinio prijungimo prie elektros tinklo. Visiškai įkrovę nustokite krauti, kad nepažeistumėte akumuliatoriaus. Norėdami paiginti akumuliatoriaus tarnavimo laiką, neleiskite jai visiškai išsikrauti.

Baterija įkraunama per maitinimo adapterį. Norėdami įkrauti akumuliatorių, vieną įkrovimo laido pusę prijunkite prie pientraukio, o kitą dalį - prie maitinimo adapterio. Tada įjunkite maitinimo adapterį į maitinimo lizdą. Pilnai įkrauti pientraukio akumuliatorių užtrunka **apie 180 minučių**. Kai baterija visaiškai įkrauta, akumuliatoriaus LED indikatorius nustos mirksėti. Krūtų siurblys galima įkrauti bet kuriuo metu. Jums nereikia laukti, kol baterija visaiškai išsikraus. Visiškai įkrautas pientraukis gali veikti **apie 180 minučių**. Pientraukis turi įmontuotą laikmatį ir automatiškai išsijungia po 30 minučių veikimo. Jei norite iš naujo paleisti įrenginį, paspauskite ON/OFF mygtuką.

#### VARTOTOJO VADOVAS

Prieš kiekvieną naudojimą:  
 • Kruopščiai nuplaukite rankas.  
 • Įsitikinkite, kad pientraukis buvo iš anksto išvalytas ir išdžiovintas. Jei ne, vadovaukitės skyriumi Valymas ir sterilizavimas.  
 • Įsitikinkite, kad silikoniniuose vamzdeliuose nėra nesvarumų, skysčių ar drėgmės. Niekada neįjunkite pientraukio, jei silikoniniame vamzdelyje pastebėsite vandens.

- Įspėjimas! Kad pašalintumėte vandenį, nepūskite silikoninio vamzdelio.  
 Uždėkite pientraukį ant krūtis taip, kad spenelis būtų giliai piltuvo viduje (būtent per vidurį).  
**PASTABA!** Silikoninė pagalvelė turi tvirtai priglusti prie krūtines. Priešingu atveju siurbimas gali sumažėti.
1. Patogiai atsisėskite.
  2. Įsitikinkite, kad krūtis siurblio baterijos yra įkrautos.
  3. Norėdami pradėti siurbimą, paspauskite įjungimo/išjungimo piktogramą. Stimuliacijos režimu krūtis siurblys įsijungs į 1 siurbimo lygį. Tada, paleidus 2 minutes, jis automatiškai persijungs į išraiškų režimą (pirmasis lygis). Krūtų siurblys turi laikmatį, leidžiantį seksti siurbimo seanso trukmę. Prietaisas automatiškai išsijungia po 30 minučių naudojimo.
  4. Galite pasirinkti vieną iš galimų režimų. Paleidus 2 minutes stimuliacijos režimu, krūtis siurblys automatiškai persijungs į ekspresijos režimą pirmuoju siurbimo lygiu.
  5. Panaudoję išardykite pientraukį. Išvalykite dalis pagal skyrių Valymas ir sterilizavimas.
- PASTABA!** Pientraukis, silikoniniai vamzdeliai su jungtimis, maitinimo adapteris ir USB laidas negali būti plauunami ar sterilizuojami vandenyje. Norėdami išvalyti, nuvalykite šluoste.  
**PASTABA!** Prieš padėdami pientraukį nuo krūtis, įsitikinkite, kad jis išjungtas. Jei reikia, siurbimo metu galite padėti pientraukį, padėdami pirštą tarp pagalvelės ir krūtis (taip pat, kaip tai darote atidėdami vaiką).

## VALYMAS IR STERILIZAVIMAS

Išardykite pientraukį. Prieš pirmą kartą ir po kiekvieno naudojimo išplaukite visas dalis, kurios tiesiogiai liečiasi su pienu, diafragmos dangtelį (1d pav.), diafragmą (1c pav.), pientraukio korpusą su piltuvu (1b pav.), silikoninę masažo pagalvėlę (1a pav.), piltuvo dangtelį (1g pav.), silikoninį atbulinį vožtuvą (1e pav.), buteliuko adapterį (1o pav.) ir butelį (1f pav.), į šiltą vandenį su švelniu plovikliu ir 5 valandoms įdėkite į verdantį vandenį, minuciu, kad būtų užtikrinta higiena. Prieš naudojimą kruopščiai išdžiovinkite visus komponentus.

Pastaba! Nepalikite komponentų ant puodo dugno. Sterilizacijos metu maišykite vandenį, kad nepažeistumėte komponentų. Su pienu besiliečiantys silikoniniai komponentai, t.y. diafragma (1c pav.), silikoninė masažo pagalvėlė (1a pav.) ir silikoninis priešpriešinys vožtuvas (1e pav.), gali būti sterilizuojami elektriniame sterilizatoriuje.

Kaip dezinfekuoti žinduoką?

Prieš pirmą ir kiekvieną naudojimą nuplaukite visas gaminio dalis ir dezinfekuokite. 5 minutes padėkite į verdantį vandenį. Taip siekiama užtikrinti higieną. Nuvalykite prieš kiekvieną naudojimą. Verdantis ir kietas vanduo gali sukelti kalkių nuosėdų efektą. Kruopščiai nuplaukite visas dalis švariu vandeniu, įskaitant tas vietas, kurios gali būti nematomos, bet kur praejo maistas, kad pašalintumėte maisto likučius. Panaudoję išimkite likusį maistą iš buteliuko ir žinduko, nuplaukite, nuplaukite ir dezinfekuokite garų/elektriniame sterilizatoriuje arba verdančiame vandenyje. Buteliuką galima plauti indaplovėje (maks. temp. 60°C). Nerekomenduojama čiulputuko dėti į indaplovę. Kietos cheminės medžiagos / plovikliai gali sugadinti gaminį. Nenaudokite jokių antibakterinių medžiagų. Prieš kiekvieną naudojimą apžiūrėkite žinduoką ir traukite žindymą visomis kryptimis. Ypač kai kūdikis turi dantis. Išmeskite po pirmųjų pažeidimo ar silpnumo požymių. Neužveržkite buteliuko fiksavimo žiedo, nes tai gali sutrikdyti žinduko ventilaciją. Visada patikrinkite, ar nėra nuotekio. Niekada jokiu būdu nedidinkite spenulių srauto angų, nes galite sugadinti spenį. Būkite ypač atsargūs kaitindami mikrobangų krosnelėje. Visada maišykite pašildytą maistą, kad temperatūra pasiskirstytų tolygiai, ir prieš duodami jį vaikui patikrinkite skysčio temperatūrą. Kai šildote maistą mikrobangų krosnelėje, nepamirškite palikti butelio atdaryto. Nedėkite gaminio į karštą orkaitę ir nekaitinkite dujinėje/elektrinėje viryklėje. Nepalikite žinduko tiesioginiuose saulės spinduliuose ar karštyje arba dezinfekavimo priemonėje („sterilizavimo tirpale“) ilgiau nei rekomenduojama, nes tai gali susilpninti spenį. Rekomenduojama pakeisti spenį maks. po 2 mėnesių naudojimo. Išsaugokite instrukciją vėlesniam naudojimui. Butelis pagamintas iš polipropileno. Partijos kodas yra nurodytas ant pakuotės.

**Jūsų vaiko sveikatos saugumui**

**Įspėjimas!**

Nuolatinis ir ilgalais naudojimas gali sukelti dantų ėduonį  
Prieš maitinant visada patikrinkite maisto temperatūrą  
Pasirodžius pirmiesiems pažeidimo ar susilpnėjimo požymiams gaminį išmeskite.  
Nenaudojamas dalis laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.  
Niekada neriškite juostelių, virvelių, kaspinelų ar kilpų, nes vaikas gali pasismaugti.  
Niekada nenaudokite maitinimui skirtu čiulputuko kūdikui nuraminti.  
Šį gaminį visada naudokite suaugusiesiems prižiūrint.

**ĮSPĖJIMAS!**

- Nenaudokite šio gaminio kitiems tikslams, nei nurodyti šiame vartotojo vadove.
- Nestatykite gaminio šalia ugnies šaltinių.
- Prieš naudodami pientraukį įsitikinkite, kad visos dalys buvo tinkamai surinktos.
- Jei jaučiate diskomfortą krūtyse ar speneliuose, nedelsdami nustokite naudoti pientraukį.
- Prieš naudodami gaminį nusiplaukite rankas.
- Produktą laikykite naujagimiams ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nemeskite ir nematykite gaminio, kad nesugadintumėte.
- Nelieskite gaminio elementų pilkomis rankomis iškart po sterilizavimo verdančiame vandenyje, kad išvengtumėte nudegimų.

Neperparduokite naudoto įrenginio.

## PIENO SANDĖLIAVIMAS

1. Dėl piene vykstančių aktyvių biocheminių ir mikrobiologinių procesų svarbu palaikyti pastovią laikymo temperatūrą.
2. Išspausť pienu laikyti buteliuose, specialiuose steriliuose maišeliuose arba sandariuose induose su dangteliu (kurį prieš naudojimą reikia sterilizuoti).
3. Kiekvieną konteinerį pažymėkite data.
4. Šaldykite tik šviežią pienu. Neužpildykite talpyklos iki galo, nes užšaldytas motinos pienu padidina jo kiekį.
5. Motinos pienu galima šildyti taip pat, kaip ir bet kurį kitą maistą (bet niekada mikrobangų krosnelėje, nes tai gali sunaikinti vertingas maistines medžiagas ir antikūnus).
6. Sušaldytą motinos pienu galima atitirpinti per naktį šaldytuve, o po to pamažu pašildyti buteliuko šilčiau arba karštime vandenyje.
7. Po atšildymo indą pakratykite arba išmaišykite pienu, kad atsiskyrusios riebalų dalelės susimaišytų su likusiu pienu kiekiu.
8. NElaikykite pienu ant lentynų, pastatytų ant šaldytuvo durelių.
9. NIEKADA pakartotinai neužšaldykite anksčiau atšildyto pienu.
10. Į atšildytą pienu NEpilkite šviežio motinos pienu.
11. Į šaldytą pienu NEpilkite šviežio motinos pienu.
12. NIEKADA nešildykite motinos pienu virdami ar dėdami į mikrobangų krosnelę.
13. Prieš maitinimą VISADA patikrinkite skysčio temperatūrą.

Išmeskite bet kokį nepanaudotą pienu.

Šviežias krūtų pienu	Temperatūra (°C)	Rekomenduojamas laikymo laikas
	+4°C	iki 96 valandas
Šviežias pienu	nuo +4°C iki +15°C	daugiausiai 24 valandas
	+19°C iki +25°C (kambario temperatūros)	Optimaliai iki 4 valandas
	nuo +25°C iki +37°C	Daugiausiai iki 4 valandas
Šaldytas pienu	-20°C	optimaliai 3-6 mėnesius
Atšildytas pienu	+4°C	iki 24 valandas (nuo pilno atšildimo)
	nuo +25°C iki +37°C	iki 4 valandas

## PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Naudodami bet kurį pientraukį galite susidurti su nedidelėmis problemomis. Prieš nusprenddami pateikti ieškinį, pabandykite patys išspręsti problemas. Štai keletas naudingų patarimų.

**Skausmas naudojant pientraukį**

- Uždėkite šiltą kompresą ant krūties ir palaukite 5 minutes. Tada vėl naudokite pientraukį.
- Palaipsniui didinkite siurbimo lygį, kiekvieną kartą 1 lygiu.
- Jei pirmiau minėti veiksmai nepadaeda išspręsti problemos, nustokite naudoti pientraukį ir pasitarkite su gydytoju.

**Pientraukis neveikia**

- Patikrinkite, ar akumuliatorius įkrautas.
- Jei pientraukis vis tiek neveikia, susisiekite su pardavėju arba platintoju.

**Siurbimo galia per mažą arba lygi nuliui**

Jei pastebite siurbimo galios susilpnėjimą, atliki šiuos veiksmus:

- Įsitikinkite, kad krūties siurblys buvo tinkamai sumontuotas ir visos jungtys tarp komponentų yra tinkamai sujungtos.
- Patikrinkite, ar vožtuvas sandariai įdėtas į korpusą ir nepažeistas. Šis komponentas yra labai svarbus norint pasiekti tinkamą siurbimo galią. Jei jis buvo pažeistas, pakeiskite jį nauju.

• Patikrinkite, ar krūtinė piltuvėliu tvirtai prigludna prie kūno.

Pienas susirenka į silikoninę masažo pagalvėlę

• Įsitikinkite, kad krūties siurblys laikytas tinkamai. Buteliuką laikykite vertikaliaje padėtyje.

**Pieno atgalinis srautas**

- Jei pienas arba vanduo patenka į silikoninę diafragmą arba vamzdelį, išvalykite jį pagal instrukcijas. Nepamirškite išdžiovinti visų dalių. Patikrinkite, ar nepažeistas vožtuvas.
- Pientraukis skirtas asmeniniam naudojimui. Jį negažinama ar nekeičiama. Jai taikoma gamintojo garantija. Atminkite, kad pirmojo įrodymas yra pagrindas nagrinėti skundą.
- Atminkite, kad jei turite laktacijos problemų, dėl kurių jūsų kūdikis negali ištuštinti krūties, krūties siurblys taip pat gali būti neveiksmingas.

## ASPIRATORIAUS

**Naudojimas:** naudokite prietaisą nosies sekretams šalinti. Nenaudoti kitiems tikslams. Rekomenduojama kūdikiams iki 6 mėn.

Norėdami naudoti nosies aspiratoriaus režimą, pakeiskite siurbimo priedus.

Įspėjimas! Kad nepažeistumėte siurblio agregato, įsitikinkite, kad siurbimo priedai yra sausi. Šalindami sekretą, įsitikinkite, kad išsiurbto sekreto kiekis neviršija sekreto talpyklos talpos.

**Aspiratoriaus dalys pav. 4**

1. Viršelis
  2. Siurbimo antgalis, 2 vnt
- Rekomenduojame naudoti siaurą galiuką, kai gleivės yra skystos.**  
**Rekomenduojame naudoti platų galiuką, kai gleivės yra kietesnės.**
3. Aspiratoriaus korpusas
  4. Sekretacijos talpykla
  5. Aspiratoriaus pagrindas
  6. Silikono vamzdelis su jungtimis

**Kaip naudoti:**

1. Uždėkite aspiratoriaus korpusą (4.3 pav.) ant sekreto talpyklos (4.4 pav.).
  2. Sumontuotą komponentą įkiškite į aspiratoriaus pagrindą (4.5 pav.) ir tvirtai prisukite.
  3. Uždėkite pasirinktą siaurą arba platų siurbimo antgalį (4.2 pav.) ant surinkto aspiratoriaus korpuso.
  4. Prijunkite aspiratorių su silikoniniu vamzdeliu (4.6 pav.) prie pientraukio.
- Įjunkite įrenginį paspausdami ON/OFF mygtuką. Tada mygtuku pasirinkite aspiratoriaus režimą. Siurbimo galią galite reguliuoti pasirinkdami vieną iš 9 galimų siurbimo lygių. Maždaug 5 sekundes čiulpsite sekretą iš vienos šnervės.
- PASTABA!!! Korpuso yra specialia anga – orlaidė (5 pav.). Naudodami uždenkite jį pirštu, kad užtikrintumėte tinkamą siurbimo galią.

**PO NAUDOJIMO**

1. Atjunkite aspiratorių nuo siurblio ir išardykite.
2. Surinktas sekretas išimkite iš talpyklos.
3. Kruopščiai nuvalykite aspiratoriaus dalis po tekančiu vandeniu su švelniu plovikliu.
4. Po plovimo kruopščiai išdžiovinkite visas dalis.
5. Uždėkite apsauginį dangtelį (4.1 pav.).

**PASTABA:**

1. Nosies aspiratorius nėra žaislas. Jį gali naudoti tik suaugęs asmuo.
2. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje. Galimas užspringimo pavojus.
3. NEKiškite per gliai į šnervę. Nespauskite galiuko prie nosies sienelių.
4. Reguliariai tikrinkite įrenginio ir jo komponentų būklę.
5. Prietaisą naudokite tik taip, kaip numatyta ir aprašyta šiame vartotojo vadove. Niekada nenaudokite ant ausų, burnos ar akių.
6. Prietaisą laikykite švarų ir paruoštą naudoti

## Dubultais, elektriskais krūts pumpis

Modelis 12/212

## PRODUKTA PAMATINFORMĀCIJA

Šis elektriskais krūts pumpis (turpmāk tekstā – krūts pumpis) ir produkts, kas paredzēts mātēm, kas baro bērnu ar krūti. Tas ļauj mātēm atslaukt pienu vēlākai lietošanai, t.i., prombūtnes gadījumā. Krūts pumpis palīdz māmiņām uzturēt laktāciju, plānot savu prombūtni un nodrošināt pienu ārkārtas situācijās, piemēram, strāvas padeves pārtraukuma, medicīniskās palīdzības vai saplaidāšūšu un sāpīgu sprauslu gadījumā.

- Ierīce ir paredzēta tikai personiskai lietošanai. Vairāku cilvēku lietošana var apdraudēt veselību.
- Ierīce ir 24 mēnešu ražotāja garantija. Lūdzu, saglabājiet ierīces iegādes dokumentu.
- Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet drošas lietošanas noteikumus.
- Glabājiet šo lietošanas rokasgrāmatu kopā ar ierīci.
- Paredzamais produkta kalpošanas laiks ir pieci gadi. Paredzamais silikona komponentu kalpošanas laiks nav ilgāks par diviem gadiem. Silikona komponenti var neaizsargāt mainīt savu krāsu. Nomainiet silikona sastāvdaļas pēc krāsas maiņas vai pēc paredzētā lietošanas laika.

**Stingri IZPILDES NORĀDĪJUMI. RAŽOTĀJS NAV ATBILDĪGS PAR BOJĀJUMIEM, KAS RADUŠIES NEPIEMĒROTAS LIETOŠANAS VAI LIETOŠANAS NESASKANĀ AR ŠAI LIETOTĀJA ROKASGRĀMATAS NOTEIKUMIEM. JEBKĀDI BOJĀJUMI, KAS RADUŠIES NO NEPIEMĒROTAS LIETOŠANAS, NEVAR BŪT PAMĀTS SŪDZĪBĀM VAI REMONTAM, ATTIECĪBĀ UZ GARANTĪJU.**

**Ja izstrādājumu remontē vai pārveido nepilnvarota persona, tiek zaudēta garantija un var tikt apdraudēta veselība.**

## VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Izmantojot elektriskās ierīces, ievērojiet šādus drošības pasākumus.

- BRĪDINĀJUMS. Lai pasargātu sevi no elektriskās strāvas trieciena, neiegremdējiet strāvas adapteri, USB strāvas kabeli vai krūts sūkņa korpusu ūdeni vai citā šķidrumā. Sargājiet ierīci no slāpuma un NEIZMANTOJĒT ierīci ar mitrām rokām.
- Pirms ierīces pievienošanas pirmo reizi, pārliecinieties, vai spriegums ir saderīgs ar jūsu elektrības padevi, pārbaudot etiķeti uz ierīces pamatnes. Ārējā barošanas avota spriegumam jābūt 100-240 V.
- Lai uzlādētu iebūvēto akumulatoru, pievienojiet ierīci tikai efektīvam un pret pārsprieguma aizsargātam tīklam.
- Ja nepieciešams, izmantojiet tikai atbilstoši pievienotu un aizsargātu pagarinātāju.
- Ja izmantojat pagarinātāju, lūdzu, atcerieties:
  1. Uz pagarinātāja vada jābūt CE marķējumam.
  2. Uz pagarinātāja nevar būt nekādas bojājuma pazīmes.
  3. Novietojiet vadu tā, lai tas nepārkļūdas pāri darba virsmai vai galda virsmai, kur bērni to var pavilkt vai pakļūt.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pievienota strāvas kontaktligzdai.
- Izņemot kontaktdakšu no kontaktligzdas, turiet aiz kontaktlīdziņas malas. Nekad neizrūjiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada.
- Nenovietojiet strāvas vadus zem mēbeļiem vai citiem šķēršļiem.
- NELIETOJĒT uz karstas gāzes un elektriskās plīts vai tās tuvumā, kā arī iepriekš uzkarstā cepeškrāsnī. Pārliecinieties, ka strāvas vadi atrodas tālāk no karstām virsmām, radiatoriem un centrālās apkures caurulēm. Neatstājiet ierīci tieši saulē.
- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no kontaktlīdziņas.
- **PIEZĪMĒ!** Neizmantojiet ierīci ar bojātu vadu vai kontaktdakšu. Nelietojiet ierīci pēc tās bojājumiem.
- Nekad neizmantojiet bojātu ierīci. Nekavējoties nomainiet bojātās vai nolietotās detaļas. Izmantojiet tikai ražotāja nodrošinātās rezerves daļas.
- Ievērojiet ieteikumus par pareizu ierīces un tās piederumu lietošanu.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien viņu aizbildnis nav devis norādījumus par ierīces lietošanu.
- Ja ierīci lieto invalīds vai bērnu tuvumā, ir nepieciešama rūpīga uzraudzība.
- VIENMĒR glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Izmantojiet tikai šī izstrādājuma komplektācijā iekļauto adapteri. Neizmantojiet citus adapterus. Neizmantojiet krūts pumpja strāvas adapteri, citu ierīču barošanu.
- Ja strāvas adapteris ir bojāts, nomainiet to pret tādu, kas iegādāts no ražotāja.
- Nemēģiniet pats labot ierīci. Ierīci var remontēt tikai ražotāja pilnvarotā servisa centrā.
- Ja izstrādājumu remontē vai pārveido nepilnvarotas personas, tiek zaudēta garantija un var tikt apdraudēta veselība.
- Ražotājs patur tiesības veikt ierīces konstrukcijas un citas modifikācijas.
- **PIEZĪMĒ! ŠO NORĀDĪJUMU NEIEVĒROŠANA VAR IZRAISĪT TRAUMĀS VAI BOJĀJUMUS JŪSU PRODUKTAM.**
- Lietojiet ierīci tikai tā, kā paredzēts un aprakstīts šajā lietošanas rokasgrāmatā. Citos gadījumos tiek pārkaņoti garantijas noteikumi.
- Pārbaudiet produktu pirms katras lietošanas reizes. Nekad neizmantojiet produktu ar jebkādam bojājumu pazīmēm. Bojājuma gadījumā, sazinieties ar ražotāju vai izplatītāja servisu.
- Aizliegts lietot ierīci, ja tā ir nokritusi uz cietas virsmas. Šādā gadījumā prece ir jānogādā pārbaudei, servisa centrā.
- Nekad neizmantojiet ierīci vietās, kas ir pakļautas saskarei ar ūdeni, piemēram, vannas, izlietnes, virtuves izlietnes vai dušas iekārtas tuvumā.
- NELIETOJĒT ierīci, ja tā ir iekritusi ūdeni vai citā šķidrumā. Ja ierīce ir pievienota strāvas kontaktligzdai, nekavējoties atvienojiet to.

## IEVADS

**Krūts pumpis ir aprīkots ar divfāzu sūkņēšanas sistēmu, stimulācijas un ekspresijas režīmiem. Katrā režīmā varat izvēlēties vienu no 9 sūkšanas līmeņiem.** Papildus ierīce ir aprīkota ar bioniskos režīmu ar 9 sūkšanas līmeņiem, kas imitē mazuļa zīdīšanu, īpašu plakano sprauslu korekcijas režīmu ar 3 līmeņu regulēšanu un deguna aspiratoru.

Mātes piens ir veselīgākais un vērtīgākais ēdiens jaundzimušajiem un zīdaiņiem. Tā ir ieteicama kā vienīgā barība jūsu mazulim, pirmajos sešos dzīves mēnešos. Pēc sešiem mēnešiem to vajadzētu apvienot ar cieto pārtiku.

**Fizioloģisku problēmu gadījumā, nekavējoties konsultējieties ar ārstu.**

**Svarīga drošības informācija:**

- Nekad neizmantojiet krūts pumpi grūtniecības laikā, jo tas var izraisīt dzemdes kontrakcijas.
- Ja rodas problēmas ar zīdīšanu vai bērna barošanu, kas izraisa sāpes, pirms krūts sūkņa lietošanas, konsultējieties ar laktācijas konsultantu.
- Pirmo reizi, vislabāk ir lietot krūts pumpi speciālista uzraudzībā.
- Iesakām lasīt speciālo literatūru un iepazīt mazuļa ēdināšanas principus.

Pirms lietošanas pārliecinieties, ka krūts pumpis ir izjaukts, mazgāts un sterilizēts. Izjauciet, mazgājiet un sterilizējiet krūts pumpja daļas, kas nonāk tiešā saskarē ar mātes pienu, vienmēr pirms un pēc krūts pumpja lietošanas.

- Nelietojiet ierīci miega laikā vai pārmērīga noguruma stāvoklī.
- Neiegremdējiet vadības paneli un strāvas adapteri ūdenī. Nemasgājiet tos ar mitru sūkli vai drānu.
- Nepareiza lietošana var sabojāt ierīci.
- LIETOT tikai iekšējā telpā. NELIETOT ārā.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā.
- Ja ierīce ir transportēta zemā temperatūrā, pirms lietošanas tā ir jāaklimatizē, lai izlīdzinātu ierīces temperatūru ar apkārtējiem apstākļiem.
- Pirms lietošanas ieslēdziet ierīci, lai pārbaudītu, vai tā ir pareizi samontēta.
- Lai cikla laikā apturētu krūts pumpi, vēlreiz nospiediet ON/OFF pogu.
- Tīrīšanai NELIETOJĒT kodīgus vai ķīmiskas vielas.
- Šis produkts nav rotālieta. Izmantojiet un uzglabājiet ierīci, un visas tās daļas, bērniem nepieejamā vietā.
- Neizjauciet izstrādājumu.
- NELIETOJĒT strāvas adapterus, kas nebija iekļauti ierīces komplektācijā.
- Nepārveidojiet izstrādājumu. Jebkura darbība, kas ir pretunā ar šim vadlīnijām, anulē EK atbilstības deklarāciju.
- Ja jums ir šaubas par izstrādājuma drošību, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju vai ražotāju.
- Šajā rokasgrāmatā ietvertā informācija ir pakļauta atbilstošām tehnoloģiskām izmaiņām.

Šis marķējums norāda, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamu kaitējumu videi vai cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu izmešanas, lūdzu, noskaidrojiet tos no cita veida atkritumiem un veiciet atbildīgu pārstrādi, lai veicinātu materiālo resursu ilgtspējīgu, atkārtotu izmantošanu. Lai iegūtu papildinformāciju par šī izstrādājuma pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējiem iestādēm, kas atrodas atkritumu savākšanas pakalpojumu jomā, vai ar izstrādājuma piegādātāju. Šis produkts un tā informācija atbilst EIA direktīvas 2012/19/ES prasībām.



Ražotājs apliecinā, ka prece atbilst Eiropas Savienības direktīvām un saskaņotajiem standartiem. Produkts ir marķēts ar atbilstības novērtēšanas procedūram.

Produkts atbilst direktīvas prasībām, attiecībā uz elektroiekārtām, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās (LVD) 2014/35/ES, Elektromagnētiskās saderības direktīvas (EMC) 2014/30/ES un RoHS direktīvas 2011/65/ES prasībām.



Strāvas adapteris ir III klases ierīce.

Šis produkts nav rotālieta. Glabājiet visas daļas bērniem nepieejamā vietā. Saglabājiet lietošanas instrukciju, jo tajā ir svarīga informācija.

## IERĪCES SPECIFIKĀCIJA

Akumulatora barošanas avots Li-ion battery 3.7 V, 2500mAh	Mainstrāvas barošanas avots 100-240 V / 50/60 Hz	Maksimālā jauda 10 W
---	--	----------------------

## SVARĪGI!

- Nedrīkst mazgāt vai sterilizēt, vadības paneli vai strāvas adapteri.
- Uzturiet ierīci tīru. Novērst putekļu un citu piesārņotāju nogulsnešanos, kas var ietekmēt izstrādājuma darbību.
- Rūpes par higiēnu ir būtiskas mātes un vīrus mazuļa drošībai.
- Ierīces daļas, kuras nevar mazgāt, jāaizsargā pret ūdeni un mitrumu.
- **PIEZĪMĒ!** Nepietiekama sūkšana var radīt mazāku atsūktā piena daudzumu, bet pārāk liela sūkšana var izraisīt sāpīgu atsūkšanas laikā un samazināt piena veidošanos. Ja rodas kāda no šīm problēmām, noregulējiet sūkšanas jaudu.
- **Kad man vajadzētu lietot krūts sūkni?**
- Ja iespējams, pagaidiet, līdz laktācija stabilizējas, kas parasti notiek 2-4 nedēļu laikā pēc dzimšanas. Izņēmumi no šī noteikuma:
- Jūsu krūtīs ražo pārāk daudz piena, tās kļūst pietūkušas un cietas (krūšu pilnība). Neliela piena daudzuma izdalīšana pirms barošanas vai barošanas laikā var sniegt jums atvieglojumu un palīdzēt mazulim satvert sprauslu.
- Jūsu krūtīs ir apgriezts otrādi, jo starp barošanas reizēm ir liels intervāls.
- Jūs jūtaties pārpildīts starp barošanas reizēm un nevēlaties pamodināt bērnu.
- Jūs jūtaties plakanas vai bojātas sprauslas (krūšu sūkņa lietošana var uzlabot sprauslas formu).
- Mazulis ir slims un nevēlas zīst.
- Jūs krūtīs ražo pārāk maz piena. Krūts sūkņa izmantošana starp barošanu palīdz palielināt piena ražošanu.
- Ja strādājat vai esat prom no mājām un vēlaties turpināt barot bērnu ar krūti, regulāri atslaukiet pienu, izmantojot krūts sūkni, lai uzturētu dabisko laktācijas procesu.
- Cik bieži man vajadzētu atslaukt pienu?
- Ja īslaicīgi nevarat barot bērnu ar krūti, ieteicams atslaukt pienu ar krūts sūkni vismaz astoņas reizes dienā. Tas saglabās jūsu piena ražošanu atbilstošā līmenī. Sākuma jums var būt grūti atslaukt vairāk piena, bet pēc dažām dienām jūs varēsiet atslaukt vairāk. Pat ar stabilu laktāciju, piena atsūkšanas iespēja vienā reizē nav liela (30-60 ml), tāpēc vienas piena porcijas savākšanai var būt nepieciešamas vairākas atslaukšanas reizes.

## DAĻAS 1.att.

a.	Silikona masāžas spilvens x2	g.	Piltuves vāks x2	m.	Knūpi x2
b.	Krūts pumpja korpus x2	h.	Silikona caurule x2	n.	Blīvēšanas disks x2
c.	Diaphragma x2	i.	Caurules savienotājs x4	o.	Pudeles adapteris x2
d.	Vāks x2	j.	Sūkņa iekārta ar vadības paneli	p.	Strāvas adapteris
e.	Silikona pretvārsts x2	k.	Pudeles korķis x2	q.	Uzlādes kabelis ar USB
f.	Pudelite x2	l.	Skrūves gredzens x2		

Ilustrācijas šajā lietotāja rokasgrāmatā ir paredzētas tikai atsaucei. Lūdzu, skatiet faktisko produktu. Silikona pretgriezies vārstam, silikona masažas spilvenam un caurulei ir nodiluma daļas. Ja pamanāt nolietojumu, iegādājieties rezerves daļas no pilnvarota mazumtirgotāja. Ļoti maigi nomazgājiet pretvārstu un neļaujiet pārtikai tajā iztūst.

**PIEZĪME!** Vienmēr noņemiet pretvārstu, uzmanīgi ar pirkstu izspiežot tā malu cauri diafragmas kausam. Nekad nesatveriet vārsta galu, jo tas var tikt bojāts, kas var vājināt sūkšanas jauču.

#### VADĪBAS PANELIS 2.att.

- |  |   |                                   |
|--|---|-----------------------------------|
| 1. Sprauslas korekcijas režīms/ deguna aspiratora režīms | 7. Viena vai divu režīmu poga                           | 12. Limenis uz leju               |
| 2. Līmeņa paaugstināšana                                 | 8. ON/OFF poga  | 13. Akumulatora indikators        |
| 3. Vakuuma līmeņa indikators                             | 9. Režīma indikators (stimulācija, ekspresija, bionika) | 14. Darbības laika indikators     |
| 4. Nolaiddiet limeni uz leju                             | 10. Paaugstiniet limeni                                 | 15. Krūts sūkņa/aspiratora režīms |
| 5. Sūkšanas frekvences indikators (augsts, vidējs, zems) | 11. Vakuuma līmeņa indikators                           | 16. Frekvences poga               |
| 6. Režīma poga (stimulācija, ekspresija, bionika)        |   | 17. Pauze                         |

- ON/ OFF poga : nospiediet un turiet aptuveni 2 sekundes, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.
- Režīma maiņas poga nospiediet pogu vienreiz, lai mainītu režīmu. Varat izvēlēties vienu no šiem režīmiem:
  - Stimulācijas režīms stimulē piena noplūdi, un tam ir 9 sūkšanas līmeņi. Pēc 2 minūšu ilgās darbības stimulēšanas režīmā, krūts pumpis automātiski pārslēgsies uz ekspresijas režīmu, pirmajā sūkšanas līmenī. Jebkurā laikā varat mainīt režīmu uz stimulāciju vai ekspresiju, nospiežot pogu.
  - Ekspresijas režīms ir īpaši izstrādāts piena atsūkšanai. Arī šajā režīmā varat izvēlēties vienu no 9 sūkšanas līmeņiem.
  - Bioniskais režīms imitē māzļa zīšanu. Tā ir stimulācijas un ekspresijas režīma kombinācija, kas darbojas pārmaiņus ar 9 spēka līmeņiem.
- Pauze : nospiediet pauzes pogu, lai apturētu ierīci un vēlreiz nospiediet, lai atsāktu. Ierīce automātiski izslēdzas pēc 3 minūtēm, pēc pauzes nospiešanas.
- Sūkšanas spēks: varat nospiegt "A", lai palielinātu sūkšanas jauču, vai "V", lai samazinātu sūkšanas jauču. Sūkšanas jauču var pielāgot katrai krūtiņai atsevišķi.
- Frekvences poga : ir pieejami 3 sūkšanas frekvences līmeņi (zema, vidēja un augsta frekvence). Noklusējuma vērtība ir vidēja frekvence.
- Vienas/divu krūšu režīms: Nospiediet pogu , lai pārslēgtos starp vienas krūts un dubultkrūšu režīmu. Ja vēlaties atslaukt pienu no abām krūtim, pievienojiet caurulīti un piederumu komplektu portam, kas atzīmēts ar ikonu uz krūts sūkņa pamatnes korpusa.
- Plakano sprauslu korekcijas režīms: efektīvi palīdz stimulēt ieliektās sprauslas. Lai aktivizētu plakano sprauslu korekcijas režīmu, nospiediet pogu . Šajā režīmā jūs varat regulēt sūkšanas līmeni no 1 līdz 3.

#### MONTĀŽA 3.att.

- PIEZĪME!** Saliekot un demontējot krūts sūkni, ievērojiet īpašu piesardzību, lai izvairītos no tā sastāvdaļu bojājumiem.
- Ievietojiet silikona masažas spilvenu (1.a attēls) piltuvē. Izstiepiet tās malas pāri piltuves malai (1.b attēls), lai tās būtu cieši pieguļošas.
  - Novietojiet diafragmu (1.c att.) tasītē korpusa augšpusē (1.b att.), lai tās precīzi piegultu. Nospiediet diafragmas malas. Pēc tam uzlieciet diafragmas vāciņu (1.d att.).
  - Novietojiet vārstu (1.e att.) caurumā, krūts sūkņa korpusa apakšpusē (1.b att.), nospiežot to līdz galam. Pieskrūvējiet adapteri uz pudeles (1.f att.). Pieskrūvējiet visu komplektu korpusa apakšpusē (1.b att.), lai tie veidotu vienu vienību.
  - Savienojiet vienu caurules galu (1.h+att.) ar augšējo vāku (1.d att.) un otru galu (1.h+att.) ar sūkni (1.j.att.). Pārliiciniet, ka caurule nav sapinusies.
  - Uzlieciet piltuves vāku (1.g.att.). Ierīce ir gatava.

**PIEZĪME!** Pirms pirmās lietošanas reizes, pilnībā uzlādējiet akumulatoru. Krūts pumpim ir uzlādējams lītiņa jonu akumulators, un tam nav nepieciešamas AA baterijas vai pastāvīgs savienojums ar elektrotīklu. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, pārtrauciet uzlādi, lai nesabojātu akumulatoru. Lai pagarinātu akumulatora darbības laiku, neļaujiet tai pilnībā izlādēties. Akumulators tiek uzlādēts, izmantojot strāvas adapteri. Lai uzlādētu akumulatoru, vienu uzlādes kabeļa pusi pievienojiet krūts sūknim, bet otru daļu - strāvas adapterim. Pēc tam pievienojiet strāvas adapteri strāvas kontaktligzdai. Lai pilnībā uzlādētu krūts pumpja akumulatoru, nepieciešamas **aptuveni 180 minūtes**. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, akumulatora LED indikators pārstās mirgot. Krūts sūkni var uzlādēt jebkurā laikā. Jums nav jāgaida, līdz akumulators ir pilnībā izlādējies. Ar pilnu uzlādi krūts pumpis var darboties **aptuveni 180 minūtes**. Krūts sūknim ir iebūvēts taimeris un tas automātiski izslēdzas pēc 30 darbības minūtēm. Ja vēlaties restartēt ierīci, nospiediet ON/OFF pogu.

#### LĪETOTĀJA ROKASGRĀMATĀ

Pirms katras lietošanas reizes:

- Rūpīgi nomazgājiet rokas.
- Pārliiciniet, vai krūts pumpis ir iepriekš iztīrīts un izžāvēts. Ja nē, izpildiet sadaļu "Tīrīšana un sterilizācija".
- Pārliiciniet, vai silikona caurules nav netīras, šķidrums vai mitruma. Nekad neieslēdziet krūts pumpi, ja silikona caurulē pamanāt ūdeni.

**BRĪDINĀJUMS!** Neļaujiet silikona cauruli ar muti, lai noņemtu ūdeni. Novietojiet krūts pumpi uz krūtiņu tā, lai sprausla dziļi būtu piltuves iekšpusē (tieši pa vidu).

**PIEZĪME!** Silikona spilvenam ir cieši jāpiekļaujas krūtim. Pretējā gadījumā sūkšana var samazināties.

- Apsēdieties ērti.
- Pārliiciniet, vai krūts pumpja akumulatori ir uzlādēti.
- Nospiediet ON/ OFF ikonu, lai sāktu sūknešanu. Krūts pumpis ieslēgsies uz 1 sūkšanas līmeni, stimulācijas režīmā. Pēc tam, pēc 2 minūšu sūkšanas, tas automātiski pārslēgsies ekspresijas režīmā (pirmais līmenis). Krūts pumpis ir aprīkots ar taimeris, lai sekotu līdz sūknešanas sesijas ilgumam. Ierīce automātiski izslēdzas pēc 30 minūšu lietošanas.
- Varat izvēlēties vienu no pieejamajiem režīmiem. Pēc 2 minūšu ilgās darbības, stimulēšanas režīmā, krūts pumpis automātiski pārslēgsies uz ekspresijas režīmu, pirmajā sūkšanas līmenī.
- Pēc lietošanas izjauciet krūts pumpi. Notīriet detaļas saskaņā ar sadaļu "Tīrīšana un sterilizācija".

**PIEZĪME!** Krūts pumpis, silikona caurules ar savienotājiem, strāvas adapteri un USB kabeli, nevar mazgāt vai sterilizēt ūdenī. Lai notīrītu, noslaukiet ar drānu.

**PIEZĪME!** Pirms krūts pumpja novietošanas prom no krūts, pārliiciniet, vai tas ir izslēgts. Ja nepieciešams, sūknešanas laikā varat nolikt krūts pumpi, novietojot pirkstu starp paliktni un krūti (tāpat kā to darāt, noliekot bērnu).

#### TĪRĪŠANA UN STERILIZĒŠANA

Izjauciet krūts pumpi. Pirms pirmās un pēc katras lietošanas reizes, nomazgājiet visas daļas, kas nonāk tiešā saskarē ar pienu, diafragmas pārsegu (1.d att.), diafragmu (1.c att.), krūts pumpja korpusu ar piltuvi (1.b att.), silikona masažas spilvenu (1.a att.), piltuves vāku (1.g.att.), silikona pretvārstu (1.e.att.), pudeles adapteri (1.o.att.) un pudeli (1.f.att.), silta ūdeni ar maigu mazgāšanas līdzekli un ievietojiet verdošā ūdenī uz 5 minūtes, lai nodrošinātu higiēnu. Pirms lietošanas, rūpīgi nosusiniet visas sastāvdaļas.

**Piezīme!** Neatstājiet komponentus uz kaita dibena. Sterilizācijas laikā samaisiet ūdeni, lai nesabojātu detaļas. **Silikona komponentus, kas saskaras ar pienu**, t.i., diafragmu (1.c.att.), silikona masažas spilvenu (1.a.att.) un silikona pretvārstu (1.e.att.), var sterilizēt elektriskajā sterilizatorā.

**Kā dezinficēt knipiti?** Pirms pirmās un katras lietošanas reizes, nomazgājiet visas produkta daļas un dezinficējiet. Liekot uz 5 minūtēm verdošā ūdenī. Tas ir, lai nodrošinātu higiēnu. Notīriet pirms katras lietošanas reizes. Verdošs ūdens var radīt kaļķakmens efektu. Rūpīgi nomazgājiet visas daļas ar tīru ūdeni, tostarp tās vietas, kuras var būt neredzamas, bet kur ir nokļuvjis pārtika, lai noņemtu pārtikas paliekas. Pēc lietošanas izņemiet atlikušo pārtiku no pudeles un knupja, izskalojiet, mazgājiet un dezinficējiet tvaikā/ elektriskajā sterilizatorā vai verdošā ūdenī. Pudeli var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā (maks. temp. 60°C). Knipiti nav ieteicams ievietot trauku mazgājamā mašīnā. Cietas ķīmikālijas/ mazgāšanas līdzekļi var sabojāt izstrādājumu. Nelietojiet nekādus antibakteriālus līdzekļus. Pirms katras lietošanas reizes, pārbaudiet barošanas knipiti un veiciet to visos virzienos. Īpaši, ja bērnam ir zobi. Izmetiet, kad parādās pirmās bojājuma vai nolietojuma pazīmes. Nepieļieciet pudeles bloķēšanas gredzenu, jo tas var traucēt knupja ventilāciju. Vienmēr pārbaudiet, vai nav noplūdes. Nekādā gadījumā nepalīciniet knupja plūsmas atveri, jo tas var sabojāt knipi. Esiet īpaši uzmanīgs, sildot mikroviļņu krāsni. Vienmēr samaisiet uzkarētu pārtiku, lai nodrošinātu vienmērīgu temperatūras sadalījumu, un pārbaudiet šķidruma temperatūru, pirms to dodāt bērnam. Sildot edienu mikroviļņu krāsni, atcerieties atstāt pudeli atvērta. Nenovietojiet produktu karstā cepeškrāsnī vai nesildiet gāzes/ elektriskajā plīti. Neatstājiet barošanas knipiti tiešā saules gaismā vai karstumā, kā arī neatstājiet dezinfekcijas līdzekli („sterilizācijas šķidrumā”) ilgāk, nekā ieteikts, jo tas var vājināt knipiti. Knipi ieteicams nomainīt maks. pēc 2 mēnešu lietošanas. Saglabājiet instrukciju vēlākai lietošanai. Pudele izgatavota no polipropilēna. Partijas kods ir norādīts uz iepakojuma.

#### Jūs bērna drošībai un veselībai

##### BRĪDINĀJUMS!

- Nepārtrauca un pagarināta šķidrumu sūkšana var izraisīt zobu bojāšanos.
  - Vienmēr pārbaudiet ēdiena temperatūru pirms barošanas.
  - Izmetiet produktu pie pirmajām bojājuma vai vājuma pazīmēm.
  - Neizmanto tos piederumus turiet bērnam nepieejamā vietā.
  - Nekad nepievienojiet auklas, lentes vai valīgas apģērba daļas.
  - Bērns var nožņaugties.
  - Nekad nelietojiet knipiņus māneklīšu vietā.
  - Vienmēr lietojiet šo prroduktu pieaugušā uzraudzībā.
- BRĪDINĀJUMS!**
- Neizmantojiet šo izstrādājumu citiem mērķiem, kā vien tiem, kas norādīti šajā lietotāja rokasgrāmatā.
  - Nenovietojiet izstrādājumu uguns avotu tuvumā.
  - Pirms krūts pumpja lietošanas, pārliiciniet, vai visas daļas ir pareizi saliktas.
  - Ja jūtat diskomfortu krūtiņai vai sprauslās, nekavējoties pārtrauciet lietot krūts sūkni.
  - Pirms produkta lietošanas, nomazgājiet rokas.
  - Glabājiet produktu jaundzimušajiem un bērniem nepieejamā vietā.
  - Lai nesabojātu izstrādājumu, nenometiet to un nesasiņiet to.
  - Nepieskarieties produkta elementiem ar kailām rokām tūlīt pēc sterilizācijas verdošā ūdenī, lai izvairītos no apdegumiem.
- Nepārdodiet lietotu ierīci tālāk.

#### PIENA UZGLABĀŠANA

- Tā kā pienā notiek aktīvi biokīmiskie un mikrobioloģiskie procesi, svarīgi ir uzturēt nemainīgu uzglabāšanas temperatūru.
- Pudeles, speciālos sterilos maisījumos vai noslēgtos traukos ar vāku (kas pirms lietošanas jāsterilizē).
  - Atzīmējiet katru konteineru ar datumu.
  - Saldējiet tikai svaigu pienu. Nepiepildiet trauku līdz galam, jo sasaldēts mātes piens palielina tā tilpumu.
  - Mātes pienu var uzsilīt tāpat kā jebkuru citu pārtiku (bet nekad mikroviļņu krāsni, jo tas var iznīcināt vērtīgās uzturvielas un antivielas).
  - Saldētu mātes pienu var atkausēt uz nakti ledusskapī un pēc tam pakāpeniski sasildīt pudeles sildītājā vai karstā ūdenī.
  - Pēc atkausēšanas, sakratiet trauku vai samaisiet pienu, lai atdalītās tauku daļiņas, sajauktos ar atlikušo piena daudzumu.
  - NEGLABĀJIET pienu plauktos, kas novietoti uz ledusskapja durvīm.
  - NEKAD atkārtoti nesasaldējiet iepriekš atkausētu pienu.
  - NEPIEVENOJIET atkausētam pienam svaigu mātes pienu.
  - NEPIEVENOJIET svaigu mātes pienu saldētam pienam.
  - NEKAD nesildiet mātes pienu varot vai ievietojot to mikroviļņu krāsni.
  - Pirms barošanas VIENMĒR pārbaudiet šķidruma temperatūru.
- Izmetiet neizmanto pienu.

Mātes piena veids	Temperatūra (°C)	Ieteicamais uzglabāšanas laiks
Svaigs piens	+4°C	līdz 96 stundām
	no +4°C līdz +15°C	maksimāli 24 stundas
	+19°C to +25°C (istabas temperatūra)	optimāli līdz 4 stundām
Sasaldēts piens	no +25°C līdz +37°C	maksimāli līdz 4 stundām
Atkausēts piens	-20°C	optimāli 3-6 mēneši
	+4°C	līdz 24 stundām (kopš pilnīgas atkausēšanas)
	no +25°C līdz +37°C	līdz 4 stundām





## Pompă de sãn electricã dublã

Model 12/212

### INFORMAȚII DE BAZã REFERITOARE LA PRODUS

Dispozitivul de extragere electricã a laptelui, denumit în continuare în instrucțiunile de utilizare pompã de sãn, este un produs destinat extragerii laptelui mamelor care alãpteazã, în scopul colectãrii și utilizãrii ulterioare a acestuia, de ex. în cazul separãrii de copil. Pompa de sãn ajutã la susținerea lactației și la pregãtirea absenței tale planificate sau evenimentelor aleatorii precum intreruperi în alimentarea cu energie electricã, tratament, mameleane crãpate și dureroase.

- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizãrii personale. Utilizarea de mai mult de o persoanã poate reprezenta un pericol pentru sãnãtate.
- Garanția dispozitivului este de 24 de luni de la data vânzãrii. Trebuie pãstratã dovada achiziției dispozitivului.
- Înainte de utilizare, trebuie sã citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și sã respectați regulile de utilizare în siguranță.
- Se recomandã sã pãstrați instrucțiunile de utilizare împreunã cu dispozitivul.
- Durata de viațã prevãzută a produsului este de 5 ani. Durata de exploatare a elementelor din silicon este de maximum 2 ani. Elementele din silicon suferã decolorãri permanente. Aceste elemente trebuie înlocuite cu unele noi dupã constatarea decolorãrii, a primelor semne de deteriorare sau dupã expirarea perioadei prevãzute de exploatare.

**TREBUIE RESPECTATE CU STRICTETE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS. PRODUCãTORUL NU RãSPUNDE DE DAUNELE APãRUTE ÎN URMA UTILIZãRII PRODUSULUI NECONFORM CU DESTINAȚIA ACESTUIA ȘI INSTRUCȚIUNILE ANEXATE. DAUNELE APãRUTE CA URMARE A UTILIZãRII INCORECTE A PRODUSULUI NU POT FI BAZã PENTRU RECLAMAȚII SAU REPARAȚII ÎN GARANȚIE.**

**Efectuarea oricãror reparații sau modificãri ale produsului de cãtre persoane neautorizate conduce la pierderea garanției și poate fi cauza apariției unor pericole pentru sãnãtate și viațã.**

### REGULI GENERALE DE SIGURANȚA

În timpul utilizãrii dispozitivelor electrice, trebuie respectate mãsurile speciale de precauție, împreunã cu cele prezentate mai jos:

- **ATENȚIE!** Pentru a vã proteja de electrocutare, se interzice scufundarea cablului de alimentare, a cablului de alimentare cu USB și a pompei în apã sau alt lichid. Protejeazã dispozitivul de ãmbibarea cu apã și nu utiliza NICIODATã dispozitivul când ai palmele umeze.
  - Înainte de prima conectare a dispozitivului la rețeaua electricã, asigurã-te prin verificarea etichetei de pe baza dispozitivului cã tensiunea acestuia este compatibilã cu tensiunea furnizatã din rețeaua electricã. Tensiunea specificã sursei externe de alimentare este inclusã în intervalul 100-240 V.
  - Conecteeazã dispozitivul exclusiv la o rețea de alimentare funcționalã și protejatã împotriva supratensiunii pentru încãrcarea acumulatorului încorporat.
  - Prelungitoarele pot fi utilizate, dacã în timpul folosirii acestea sunt protejate corespunzãtor și se aflã sub supraveghere adecvatã.
  - Dacã sunt utilizate prelungitoarele:
    1. Prelungitorul trebuie sã aibã marca CE.
    2. Prelungitorul nu poate purta urme de deteriorare.
    3. Cablul trebuie sã fie protejat astfel, încãt excesul de cablu sã nu atãrne de pe blat/masa în locul, în care ar putea fi tras de copii sau de care s-ar putea ãmpiedica cineva.
  - Dispozitivul nu trebuie lãsat fãrã supraveghere, când este conectat la curent.
  - La scoaterea mufe din prizã, ține de marginile prizei. Nu trage niciodatã mufa de alimentare din prizã, trãgând de cablu.
  - Nu amplasați cablul de alimentare sub mobilã sau alte obstacole.
  - NU amplasați pe/în apropierea unui arzãtor fierbinte cu gaz sau electric sau într-un cuptor preîncãlzit. Trebuie sã vã asigurați cã toate cablurile de alimentare se aflã departe de suprafețe fierbinți, calorifere și țevi de încãlzire centralã. Nu lãsați dispozitivul direct la soare.
  - Oprește întotdeauna alimentarea dispozitivului de curãțat.
  - **ATENȚIE!** Nu trebuie utilizat niciun dispozitiv cu cablu sau mufã deterioratã sau dupã o avarie a dispozitivului sau când acesta a fost deteriorat în orice alt mod.
  - Nu trebuie niciodatã sã utilizați dispozitivul incomplet / defect. Piesele deteriorate sau uzate trebuie înlocuite imediat cu cele asigurate de producãtor.
  - Trebuie respectate regulile de utilizare corespunzãtoare atãt a dispozitivului, cãt și a accesoriilor particulare ale pompei de sãn.
  - Pompa de sãn nu este destinatã utilizãrii de cãtre persoanele (inclusiv copiii) având capacitate fizicã, senzorialã sau mentalã limitatã de cele care nu dețin cunoștințele sau experiența în utilizarea acestui tip de dispozitive, cu excepția cazului în care acestea vor fi supravegheate sau vor fi instruite cu privire la folosirea acestui dispozitiv de cãtre tutore.
  - Este necesar controlul strict, când dispozitivul este folosit de persoane cu dizabilitãți sau în apropierea copiilor.
  - Nu lãsa NICIODATã dispozitivul la îndemãna copiilor.
  - Cablul de alimentare al pompei de sãn nu trebuie folosit pentru alimentarea altor dispozitive și nici pompa de sãn nu trebuie alimentatã cu alt cablu de alimentare decãt cel asigurat de producãtor.
  - În cazul în care cablul de alimentare a fost deteriorat, trebuie înlocuit cu altul, achiziționat de la producãtorul dispozitivului, pentru a evita pericolele.
  - Nu trebuie sã încercați sã reparați singurã dispozitivul. Orice reparații trebuie efectuate numai de unitatea de service a producãtorului sau a distribuitorului.
  - Efectuarea oricãror reparații sau modificãri ale produsului de cãtre persoane neautorizate conduce la pierderea garanției și poate fi cauza apariției unor pericole pentru sãnãtate și viațã.
  - Producãtorul își rezervã dreptul de a efectua modificãri structurale ale produsului.
- ATENȚIE! PROCEDURA NECONFORMã CU INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS POATE CONDUCE LA DETERIORAREA PRODUSULUI ȘI POATE PROVOCA PERICOLE DIN PARTEA PRODUSULUI.**
- Dispozitivul trebuie utilizat exclusiv conform destinației sale descrise în aceste instrucțiuni. Alte utilizãri încalcã termenii de garanție.
  - Verificã produsul înainte de fiecare utilizare. Se interzice utilizarea produsului defect, cu semne vizibile de deteriorare sau distrugere. Contacteeazã atunci unitatea de service a producãtorului sau distribuitorului.
  - Se interzice utilizarea produsului care a fost scãpat pe jos și a cãzut pe o suprafațã durã. În acest caz, produsul trebuie dat în service, pentru verificare.
  - Se interzice utilizarea produsului în timpul dusului.
  - Se interzice utilizarea produsului în locuri de expunere la contactul cu apa sau alte lichide, de ex. în apropierea cãzii, a lãvãrii sau a cabinei de duș.
- NU ãntindeți mãna dupã dispozitiv, dacã acesta a cãzut în apã sau în alt lichid. Dacã dispozitivul este conectat la priza electricã, trebuie imediat decuplat.

### INTRODUCERE

**Pompa de sãn este dotatã cu un sistem bifazic de pompare a laptelui – modul de stimulare și de pompare.** Fiecare din cele douã faze poate funcționa pãnã la 9 niveluri, în funcție de nevoi și de preferințele individuale ale utilizãtoarei. Suplimentar, dispozitivul este dotat cu alte cateva moduri de funcționare: modul bionic, care imitã suptul copilului, ce funcționeazã pe 9 niveluri, cu un mod special de corecție pentru un mamelon plat cu posibilitatea de reglare în 3 trepte și cu un aspirator nazal.

Laptele matern este cea mai sãnãtoasã și cea mai valoroasã hranã pentru nou-nãscuți și bebeluși. Este recomandat ca hranã exclusivã datã copilului în primele 6 luni de viațã. Dupã a 6-a lunã ar trebui combinat cu hrana solidã.

**În cazul apariției problemelor fiziologice, consultați imediat medicul dvs.**

**Informații importante despre siguranță:**

- Nu utiliza niciodatã pompa de sãn pe perioada sarcinii, deoarece acest lucru poate cauza contracțiile travaliului.
- În cazul apariției problemelor cu alãptarea naturalã a copilului sau alãptarea produce durere, înainte utilizãrii pompei de sãn trebuie sã cereți obligatoriu sfatul moașei de alãptare.
- Prima utilizare a pompei de sãn este cel mai bine sã fie realizatã sup supravegherea unei specialiste.
- Se recomandã sã citiți literatura de specialitate referitoare la regulile de alãptare a copilului.

### PROBLÈMU NOVÈRȘANA

Lietojot jebkuru krũts pumpi, var rasties nelielas problẽmas. Pirms izlemjat iesniegt prasibu, mēģiniet atrisinãt problẽmas pats. Šeit ir daži noderīgi padomi.

#### Sãpes, lietojot krũts pumpi

- Uzlieciet uz krũtīm siltu kompresi un pagaidiet 5 minũtes. Pēc tam atkal izmantojiet krũts pumpi.
- Pakãpeniski palieliniet sũkšanas lĩmeni, katru reizi par 1 lĩmeni.
- Ja iepriekš minētãs darbības neatsrisina problẽmu, pãrtrauciet lietot krũts pumpi un konsultējieties ar savu ārstu.

#### Krũts pumpis nedarbojas

- Pãrbaudiet, vai akumulators ir uzlãdẽts.
- Ja krũts pumpis joprojãm nedarbojas, sazinieties ar pãrdevēju vai izplatitãju.

#### Sũkšanas jauda ir pãrak zema vai nulle

- Ja novērojat sũkšanas jaudas pavãjinãšanos, rikojieties šãdi:
  - Pãrliecinieties, vai krũts pumpis ir pareizi samontẽts un visi savienojumi starp sastãvdãļãm ir pareizi izveidoti.
  - Pãrbaudiet, vai vãrstis ir cieši ievietots korpusã un nav bojãts. Šis komponents ir ļoti svarĩgs, lai sasniegtu atbilstošu sũkšanas jaudu. Ja tas ir bojãts, nomainiet to ar jaunu.
  - Pãrbaudiet, vai krũtis ar piltuvi cieši piegul ķermeim.

#### Piens sakãrãjas silikona masãžas spilvenã

- Pãrliecinieties, vai krũts pumpis tiek turẽts pareizi. Turiet pudeli vertikãlã stãvoklĩ.

#### Piena atpakalplũsma

- Ja piens vai ũdens nonãk silikona diafragmã vai caurulē, notiriet to saskaņã ar instrukcijãm. Atcerieties noũt visas daļas. Pãrbaudiet, vai vãrstis nav bojãts. Krũts pumpis ir paredzẽts personĩgai lietošanai. Tas nav atmaksãjams vai apmainãms. Uz to attiecas ražotãja garantija. Atcerieties, ka pirkuma apliecinãjumis ir pamats sũdzības izskatĩšanai. Atcerieties, ka, ja jums ir laktãcijas problẽmas, kuru rezultãtã jũsu mazulis nevar iztukšot krũti, arī krũts pumpis var bũt neefektĩvs.

### ASPIRATORS

**Lietošana:** Izmantojiet ierici deguna sekreta izvãdĩšanai. Nelietot citiem mēķiem. Ieteicams zidainĩem lidz 6 mēnešu vecumam.

Lai izmantotu deguna aspiratora režimu, nomainiet sũkšanas piederumus. Baidĩnãjums! Lai izvairĩtos no sũkņa iekãrtas bojãjumim, pãrliecinieties, vai sũkšanas piederumi ir sausi. Izvadot izdalījumus, pãrliecinieties, ka izsũktã sekreta daudzums nepãrsniedz sekreta tvertnes ietilpību.

#### Aspiratora daļas 4.att.

1. Vãks
2. Sũkšanas uzgalis, 2 gab.
- Mēs iesakãm izmantot šauru galu, ja gļotãm ir šķidra forma.**
- Mēs iesakãm izmantot plato galu, ja gļotãm ir cietãka forma.**
3. Aspiratora korpus
4. Sekrẽcijas tvertne
5. Aspiratora pamatne
6. Silikona caurule ar savienotãjiem

#### Kã IZMANTOT:

1. Novietojiet aspiratora korpusu (4.3. att.) uz sekreta tvertnes (4.4. att.).
  2. Ievietojiet samontẽto komponentu aspiratora pamatnē (4.5. att.) un cieši pieskrũvējiet.
  3. Novietojiet izvãlẽto, sauro vai plato, sũkšanas galu (4.2. att.) uz samontẽtã aspiratora korpusa.
  4. Savienojiet aspiratoru ar silikona caurulĩ (4.6. att.) ar krũts pumpi.
- Ieslãdziet ierici, nospiežot ON/ OFF pogu. Pēc tam izmantojiet pogu, lai izvãlẽtos aspiratora režimu. Jũs varat pielãgot sũkšanas jaudu, izvãlõties vienu no 9 pieejamajãm sũkšanas lĩmenĩem. Jums ir jãizsũkt sekrečiju no vienas nãss apmēram 5 sekundēs.
- PIEZĪME!!!** Korpusã ir speciãls caurums – ventilãcijas atvere (5. att.). Lietošanas laikã pãrkãļiet to ar pirkstu, lai nodrošinãtu atbilstošu sũkšanas jaudu.

#### PÈC LIETOŠANAS

1. Atvienojiet aspiratoru no sũkņa un pēc tam izjauciet.
2. Izņemiet savãktos izdalījumus no konteinerã.
3. Rũpĩgi notiriet aspiratora daļas zem tekoša ũdens ar maigu mazgãšanas lidzekli.
4. Pēc mazgãšanas rũpĩgi nosusiniet visas detaļas.
5. Uzlieciet aizsargpãrsegu (4.1. att.).

#### PIEZĪME:

1. Deguna aspirators nav rotaļlieta. To var lietot tikai pieaugušaĩs.
2. Uzglabãt bērniem nepieejamã vietã. Iespējama aizrĩšanās risks.
3. NEĪEVĪTOJĪET pãrak dziļĩ nãsi. Nespieciet galu pret deguna sienãnãm.
4. Regulãri pãrbaudiet ierices un tãs sastãvdãļu stãvokli.
5. Lietojiet ierici tikai tã, kã paredzẽts un aprakstĩts šajã lietotãjã rokasgrãmatã. Nekad nelietot uz ausim, mutē vai acim.
6. Glabãjiet ierici tĩru un gatavu lietošanai.



Înainte de utilizare, asigură-te că pompa de sân a fost dezamblată, spălată și dezinfectată. Dezamblează, spală și dezinfectează elementele pompei de sân, care au contact cu laptele matern, întotdeauna înainte și după utilizarea pompei de sân.

- Se interzice utilizarea produsului în timpul somnului sau în stare de oboseală excesivă.
- Se interzice scufundarea în apă a panoului de control și a cablului de alimentare a dispozitivului sau spălarea cu un burete ud sau cu un material ud.
- Utilizarea incorectă poate distruge dispozitivul.
- TREBUIE folosit numai în interior. NU utilizezi în exterior.
- Dispozitivul este adaptat exclusiv pentru a fi folosit acasă.
- Dacă dispozitivul a fost transportat la temperaturi reduse, înainte de utilizare trebuie lăsat să se acclimatizeze, pentru a egala temperatura dispozitivului cu temperatura ambientului.
- Înainte de pornirea dispozitivului, asigură-te că acesta a fost montat corect.
- Pentru a opri pompa de sân în timpul ciclului, trebuie apăsat repetat butonul de pornire a pompei de sân.
- NU utilizezi substanțe corozive sau produse chimice pentru curățarea produsului.
- Produsul nu este o jucărie. Nu utilizezi și nu lăsați pompa de sân sau elementele acesteia la îndemâna copiilor.
- Se interzice demontarea produsului.
- NU utilizezi cabluri de alimentare care nu au fost anexate dispozitivului.
- Se interzice prelucrarea și modificarea produsului. Orice acțiuni neconforme cu aceste indicații anulează declarații de conformitate WE a produsului.
- În cazul oricăror neclarități legate de siguranța produsului, contactează furnizorul.

Informațiile incluse în aceste instrucțiuni pot suferi modificările corespunzătoare pe parte tehnică.

Acest simbol indică faptul că produsul nu se poate elimina la deșeurile casnice. Eliminarea deșeurilor de produs conform prevederilor legale te va ajuta să eviți eventualele efecte negative asupra mediului natural și sănătății oamenilor, care ar putea apărea în urma gestionării necorespunzătoare a acestor deșeurii. Pentru a obține mai multe informații referitoare la reciclarea deșeurilor din acest Produs, contactează autoritățile locale din regiunea ta, serviciile competente pentru eliminarea deșeurilor sau furnizorul produsului. Sunt îndeplinite cerințele directivei WEEE 2012/19/EU.



Producătorul declară conformitatea produsului cu directivele Uniunii Europene și normele armonizate. Produsul a fost marcat în urma procedurii de evaluare a conformității desfășurate. Produsul îndeplinește cerințele directivei pentru echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune (LVD) 2014/35/UE, directivei compatibilității electromagnetice (EMC) 2014/30/UE, directivei RoHS 2011/65/UE.



Cablul de alimentare a fost fabricat în clasa a treia de protecție.



Produsul nu este o jucărie. Nu lăsați la nicio piesă la îndemâna copilului. Păstrați instrucțiunile, deoarece conțin informații importante.

#### DATE TEHNICE ALE PRODUSULUI

Alimentare cu baterii Li-ion battery 3,7 V, 2500mAh	Alimentare rețea 100-240 V / 50/60 Hz	Putere maximă 10 W
---	---------------------------------------	--------------------

#### INFORMAȚII IMPORTANTE

- Panoul de control și cablul de alimentare al dispozitivului nu trebuie spălate sau dezinfectate.
- Trebuie să asigurați păstrarea curățeniei generale a produsului. Trebuie să preveniți depunerea prafului și a altor impurități, care pot înrăutăți funcționarea produsului.
- Grija pentru igienă este importantă pentru garantarea siguranței mamei și copilului.
- Elementele dispozitivului care nu sunt destinate spălării trebuie protejate de apă și umiditate.
- ATENȚIE! O putere de aspirare prea mică poate fi cauza extragerii unei cantități mai mici de lapte, iar o putere de aspirare prea mare poate provoca dureri în procesul de extragere și poate reduce cantitatea de lapte apărut. În cazul în care observați orice astfel de nereguli, trebuie să ajustați puterea de aspirare.

#### Când trebuie folosită pompa de sân?

- Dacă este posibil așteaptă până, când lactația se reglează, iar acest lucru are loc de obicei la 2-4 săptămâni după naștere. Excepții de la regula de mai sus:
  - Sâniții tăi produc prea mult lapte, devin umflați și duri (hiperlactație). Extragerea unei cantități mici de lapte înainte sau în cursul alăptării îți va aduce o ușurare și îi va înlesni copilului tău prinderea sânelui.
  - Mamelonul se ascunde în sân din cauza pauzei lungi dintre alăptări.
  - Ai mameloane ombilicate, plate sau cu râni (extragerea ajută la corectarea unui mamelon concav sau plat).
  - Dacă între alăptări simți supraincercarea sânilor și nu vrei să trezești copilul.
  - Copilul este bolnav și nu vrea să sugă.
  - Dacă sâniții tăi produc prea puțin lapte, folosirea pompei de sân între alăptări va duce la creșterea lactației.
  - Când muncești sau ești în afara casei și vrei să continui alăptarea, ar trebui să extragi laptele regulat cu pompa de sân, pentru a susține procesul natural de lactație.
- Cât de des să extragi laptele cu pompa de sân?
- Dacă mama nu poate alăpta periodic la sân, recomandăm extragerea laptelui de minimum 8 ori pe zi. Acest lucru permite menținerea lactației la nivelul adecvat. La început pot apărea probleme cu extragerea unei cantități mai mari de lapte, însă după câteva zile de extragere a laptelui va apărea mai mult. De asemenea, la o lactație stabilizată, posibilitățile extragerii singulare a laptelui sunt mai mici (30-60 ml), de aceea acumularea unei singure porții de lapte va necesita mai multe sesiuni de extragere.

#### ELEMENTE SET pompă sân schița 1

- |                                     |                              |                               |
|-------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| a. Pernă de masaj din silicon x 2   | g. Capac pălnie x 2          | m. Capac tetină x 2           |
| b. Corpul pompei de sân x 2         | h. Tub de silicon x 2        | n. Disc de etanșare x 2       |
| c. Membrană x 2                     | i. Racorduri tub x 4         | o. Adaptor pentru biberon x 2 |
| d. Capacul membranei x 2            | j. Pompă cu panou de control | p. Alimentator rețea          |
| e. Supapă antiretur din silicon x 2 | k. Capac biberon x 2         | q. Cablu de încărcare cu USB  |
| f. Biberon x 2                      | l. Tetină x 2                |                               |

Ilustrațiile din aceste instrucțiuni de utilizare servesc exclusiv ca punct de referință. Trebuie să vă raportați la produsul real. Supapa antiretur din silicon, perna de masaj din silicon și tubul sunt piese consumabile. Dacă vei observa uzura acestora, cumpără piese de schimb de la un magazin autorizat. Supapa antiretur trebuie spălată foarte delicat și nu trebuie să lași laptele să se usuce în interiorul acesteia.

**ATENȚIE!** Demontează întotdeauna cu atenție supapa antiretur, împingându-i marginea cu degetul prin cupa membranei. Nu prinde niciodată de capătul supapei, deoarece se poate deteriora și poate slăbi forța de aspirare.

#### DESCRIEREA PANOULUI DE CONTROL schița 2

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1. Mod corecție melon / mod utilizare aspirator                           | 7. Buton mod singular sau dublu  | 12. Reducerea puterii                              |
| 2. Creșterea puterii  | 8. Buton pornire dispozitiv  | 13. Indicator nivel de încărcare a bateriei        |
| 3. Indicator nivel de vid   | 9. Indicator mod funcționare dispozitiv (stimulare, extragere, bionic) | 14. Indicator timp de funcționare a dispozitivului |
| 4. Reducerea puterii  | 10. Creșterea puterii  | 15. Mod pompă de sân/mod aspirator                 |
| 5. Indicator frecvență aspirare (ridicată, medie, joasă)                  | 11. Indicator nivel de vid   | 16. Comutator frecvență                            |
| 6. Comutator moduri funcționare dispozitiv (stimulare, extragere, bionic) |  | 17. Pauză  |

1. Buton pornire dispozitiv : Apasă și ține apăsat timp de aprox. 2 secunde, pentru a porni sau opri dispozitivul.
2. Butonul de schimbare a modului de funcționare: apasă scurt butonul, pentru a schimba modul de funcționare a dispozitivului. Poți alege unul din programele disponibile:
  - Modul de stimulare – acesta este un masaj care stimulează pomparea, având 9 niveluri ale puterii de aspirare. După 2 minute de funcționare a fazei de stimulare, dispozitivul se va comuta automat pe nivelul 1 al fazei de extragere. Prin apăsarea butonului, poți comuta de mai multe ori între modulurile de stimulare și extragere.
  - Modul de extragere – ajută la extragerea laptelui. În cazul acestui program, ai de asemenea la alegere 9 niveluri ale puterii de aspirare.
  - Modul bionic – imită suptul copilului. Acesta este modul de stimulare și extragere, care funcționează alternativ, modul având 9 niveluri
3. Pauza : apasă pentru a opri funcționarea dispozitivului, apasă din nou pentru a relua funcționarea acestuia. Dispozitivul se va opri automat după 3 minute de la apăsarea pauzei.
4. Nivel aspirare: „^” crește puterea de aspirare, „v” reduce puterea de aspirare. Poți regla puterea de aspirare separat pentru fiecare sân.
5. Comutator frecvență : sunt disponibile trei niveluri de reglare a frecvenței de aspirare, incluzând frecvența joasă, medie și ciclul de frecvență ridicată, valoarea implicită fiind frecvența medie.
6. Mod singular/dublu: Apasă butonul pentru a comuta pompa de sân între modul de extragere dintr-un singur sân și modul de extragere din ambii săni. Dacă vrei să extragi lapte din ambii săni, conectează tubul împreună cu setul de accesorii la portul inscripționat iconiță din carcasa bazei pompei de sân.
7. Modul de corecție a mamelelonului plat: ajută eficient la stimularea mameloanelor ombilicate. Pentru a porni modul de corecție a mamelelonului plat, apasă butonul. Puterea de aspirare poate fi setată în intervalul de la 1 la 3.

#### INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ schița 3

- ATENȚIE!** Păstrează o precauție deosebită în timpul montării și demontării pompei de sân, pentru a evita deteriorarea elementelor.
1. Poziționează perna de masaj din silicon (schița 1a) în pălnie, trăgând marginile pe marginea pălniei (schița 1b) astfel, încât să fie strâns potrivite.
  2. Poziționează membrana (schița 1c) în paharul din partea de sus a corpului (schița 1b) astfel, încât să fie potrivite și apăsați marginile membranei, iar apoi aplicați capacul membranei (schița 1d).
  3. În orificiul din partea de la baza corpului (schița 1b) montați supapa (schița 1e), apăsând-o etanș până la capăt. Înșurubați adaptorul pentru biberon (schița 1f). Înșurubați întregul set de partea de la baza corpului (schița 1b) astfel, încât să formeze un întreg etanș.
  4. Conectați un capăt al tubului (schița 1h+) în capacul de sus (schița 1d), iar al doilea capăt (schița 1h+) de pompă (schița 1j). Trebuie să acordați atenție, ca tubul să nu fie încurcat.
  5. Aplicați capacul pălniei (schița 1g). Dispozitivul este gata.

**ATENȚIE!** Înainte de prima utilizare, acumulatorul trebuie încărcat. Pompa de sân este dotată cu un acumulator litiu-ion, nu necesită folosirea bateriilor de tip AA și nici conexiune permanentă la rețeaua electrică. După încărcarea completă, oprește încărcarea pentru a evita deteriorarea acumulatorului. În scopul prelungirii duratei de viață a bateriilor, nu permite descărcarea completă a acumulatorului. Încărcarea acumulatorului are loc cu ajutorul alimentatorului de rețea. Pentru încărcare, conectează o parte a cablului de încărcare la pompă, a doua parte la alimentatorul de rețea, iar apoi la priză. Încărcarea completă va dura **cca. 180 de minute**. Când acumulatorul va fi complet încărcat, diodele de status ale bateriei nu vor mai clipi. Pompa de sân poate fi încărcată în orice moment, fără a aștepta descărcarea completă a acumulatorului. Funcționarea dispozitivului după încărcarea completă ar trebui să dureze **cca. 180 de minute**. Pompa de sân are încorporat un timer, după 30 de minute de funcționare se va opri automat. Dacă vrei să reiei funcționarea dispozitivului, apasă butonul on/off.

#### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Înainte de fiecare utilizare:
- Spală bine mâinile înainte să folosești pompa de sân.
  - Asigură-te că pompa de sân a fost anterior spălată și uscată, dacă nu, procedează conform instrucțiunilor incluse la secțiunea „Spălare și dezinfectare”.
  - Asigură-te că în cablul de silicon nu se află niciun fel de impurități, lichid sau urme de umezeală. Nu porni niciodată dispozitivul dacă observi că în cablu se află apă.
- Atenție! Nu sufla cu gura în cablu pentru a scoate apa.
- Aplică pompa pe sân astfel, încât să se afle adânc în interiorul pălniei (mai exact pe centru).
- ATENȚIE!** Este important, ca perna de silicon să adere etanș la sân, în caz contrar puterea de aspirare poate fi slăbită.
1. Așază-te într-o poziție confortabilă.
  2. Asigură-te că bateriile din pompa de sân sunt încărcate.
  3. Așazăți pălnia pe sân și atingeți marcajul ON / OFF pentru a începe pomparea. Pompa de sân va porni pe nivelul 1 al fazei de stimulare, apoi va trece automat de pe modul de stimulare pe modul de extragere (nivelul 1) după 2 minute de utilizare. Pompa de sân este dotată cu un temporizator, care permite urmărirea duratei sesiunii de extragere. Dispozitivul se va opri automat după 30 de minute de funcționare.
  4. Alege unul din programele disponibile. După 2 minute de funcționare a fazei de stimulare, dispozitivul se va comuta automat pe nivelul 1 al fazei de extragere.
  5. După finalizarea extragerii laptelui, deconectează pompa împreună cu tubul de silicon, spală restul elementelor corpului, lasă să se usuce complet.
- ATENȚIE!** Pompa, tuburile din silicon și conectorii tubului și alimentatorul de rețea împreună cu cablul USB nu pot fi spălate și dezinfectate în apă, iar pentru a le curăța șterge-le cu o cârpă uscată.
- ATENȚIE!** Când îndepărtezi pompa de sân asigură-te că nu este pornită. Dacă apare această necesitate, pompa de sân poate fi îndepărtată în timpul pompării introducând un deget între disc și sân (similar cu îndepărtarea copilului de la sân).



## SPĂLARE ȘI DEZINFECTARE

Demontează elementele pompei de sân. Înainte de prima și după fiecare utilizare, toate elementele care vin în contact cu laptele, și anume capacul membranei (șchița 1d), membrana (șchița 1c), corpul pompei de sân cu pâlnia (șchița 1b), capacul de masaj din silicon (șchița 1a), capacul pâlniei (șchița 1g), supapa din silicon (șchița 1e), adaptorul pentru biberone (șchița 1o) și biberonul (șchița 1f) trebuie spălate în apă caldă cu un produs delicat de spălare, apoi trebuie puse 5 minute în apă clocotită. Acest lucru are drept scop igienizarea. Înainte de utilizare usucă bine toate elementele.

**Atenție!** Nu lăsa elementele pe fundul vasului. Amestecă apa în cursul dezinfecției, pentru a preveni deteriorarea elementelor.

**Elementele din silicon care vin în contact cu laptele** și anume membrana (șchița 1c), capacul de masaj din silicon (șchița 1a), supapa din silicon (șchița 1e) pot fi dezinfectate într-un sterilizator electric.

### Cum să dezinfectez tetina pentru biberon?

Înainte de prima și de fiecare nouă utilizare, spală bine și dezinfectează biberonul și elementele lui. Pune 5 minute în apă clocotită. Acest lucru are drept scop igienizarea. Curăță înainte de fiecare utilizare. Fierberea și apa dură pot provoca apariția depunerilor. Spală bine cu apă curată toate componentele, inclusiv zonele, care pot să nu fie vizibile, dar prin care au trecut alimentele, pentru a îndepărta toate resturile de mâncare. După utilizare, curăță biberonul împreună cu tetina de resturile de lapte, clătește, spală, apoi dezinfectează-le într-un sterilizator cu aburi/electric sau în apă clocotită. Biberonul se poate spăla la mașina de spălat vase (temp. 60°C). Nu se recomandă spălarea tetinei la mașina de spălat vase, deoarece detergenții/produsele de curățare pot duce la deteriorarea produsului. Nu folosi produse antibacteriene pentru curățare. Verifică înainte de fiecare utilizare și întinde tetina în toate direcțiile. Verifică foarte bine tetina, când copilul are dinți. Arunc-o la primele semne de deteriorare sau slăbire. Nu înșuruba capacul cu tetina prea tare, deoarece tetina poate să nu elimine în mod corect aerul. Verifică dacă laptele nu curge pe sub capac. Nu găuri și nu lărgi orificiile tetinei, acest lucru poate duce la deteriorarea acesteia. Păstrează o atenție deosebită în timpul încălzirii la cuptorul cu microunde. Amestecă întotdeauna hrana încălzită pentru distribuirea uniformă a temperaturii și înainte de hrănire, verifică temperatura. Dacă încălzești laptele la cuptorul cu microunde, nu uita că biberonul trebuie să fie deschis. Produsul nu trebuie pus în cuptorul încins și nici încălzit pe aragaz sau plită electrică. Nu lăsa tetina pentru hrănire într-un loc expus la soare sau fierbinte sau în produse dezinfectante („soluție de sterilizare”) pentru un timp mai mare decât cel recomandat, deoarece acest lucru poate duce la slăbirea tetinei. Din considerente de igienă și siguranță, se recomandă înlocuirea tetinei cu una nouă la cel mult 2 luni. Păstrează instrucțiunile, deoarece conțin informații importante. Biberonul a fost fabricat din polipropilenă. Numărul lotului este inscripționat pe ambalaj.

### Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră

#### AVERTIZARE!

Sugerea continuă și prelungită a lichidelor cauză degradarea dinților.

Înainte de hrănire întotdeauna verificați temperatura alimentelor.

Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.

Nu lăsați componentele în afară de uz la îndemâna copiilor.

Nu legați niciodată de corzi, panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul poate fi strangulat.

Nu folosiți niciodată biberon de hrănire ca suzetă.

Utilizați întotdeauna acest produs cu supraveghere de adult.

#### AVERTIZARE!

• Acest produs nu trebuie folosit în alte scopuri decât cele menționate în instrucțiunile anexate.

• Produsul nu trebuie amplasat în apropierea surselor de foc.

• Înainte de utilizarea pompei de sân, asigură-te că toate componentele au fost montate în mod corect.

• Oprește imediat utilizarea pompei de sân, dacă simți un disconfort al sânilor sau mameloanelor.

• Trebuie să vă spălați pe mâini înainte de utilizarea produsului.

• Păstrează produsul într-un loc unde bebelușii sau copiii mici nu au acces.

• Nu arunca și nu lovi produsul, pentru a evita deteriorările.

• Nu atinge produsului cu mâinile goale imediat după sterilizarea în apă clocotită, pentru a nu te opări.

Nu revindeți dispozitivul utilizat.

## PĂSTRAREA LAPTELUI EXTRAS

1. Având în vedere procesele biochimice și microbiologice active care au loc în lapte, este foarte importantă păstrarea unei temperaturi constante a acestuia.

2. Laptele matern trebuie păstrat în biberon, punguțe sterile specializate sau în recipiente etanșe cu capac (care trebuie dezinfectate înainte de utilizare).

3. Trebuie să treceti data pe fiecare recipient cu lapte extras.

4. Doar laptele proaspăt trebuie congelat, într-un biberon care nu a fost umplut complet, pentru a lăsa loc pentru mărirea volumului în cursul înghețării.

5. Laptele păstrat poate fi decongelat în același mod ca alte tipuri de hrană (însă niciodată la cuptorul cu microunde, ce ar putea să-l lipsească de beneficiile prețioase și de anticorpi).

6. Laptele congelat poate fi decongelat pe timpul nopții la frigider, apoi încălzit treptat într-un încălzitor sau în apă fierbinte.

7. Agitați recipientul, pentru a uni particulele de grăsime separate cu volumul rămas de lapte.

8. Laptele NU TREBUIE depozitat pe polițele de pe ușa frigiderului.

9. NU recongela NICIODATĂ laptele decongelat anterior.

10. NU combina lapte proaspăt extras cu lapte decongelat.

11. NU combina lapte proaspăt extras cu lapte congelat anterior.

12. NU încălzi NICIODATĂ laptele prin fierbere sau la microunde.

13. Verifică ÎNTOTDEAUNA temperatura laptelui înainte de hrănire.

Laptele, care nu a fost consumat, trebuie aruncat.

Stare lapte	Temperature (°C)	Timp recomandat de păstrare
Lapte proaspăt	+4°C	pană la 96 de ore
	+4°C - +15°C	maximum 24 de ore
	+19°C - +25°C (temperatura camerei)	optim pană la 4 ore
Lapte congelat	+25°C - +37°C	maximum 4 ore
	-20°C	optim 3-6 luni
Lapte dezghețat	+4°C	pană la 24 de ore (de la decongelarea totală)
	+25°C - +37°C	maximum 4 ore

## REZOLVĂ PROBLEME SIMPLE

În timpul utilizării oricărei pompei de sân, poți întâmpina dificultăți minore. Înainte de a te decide să faci o reclamație, încearcă să le rezolvi individual. Vei găsi mai jos câteva recomandări utile, care îți vor permite să rezolvi problemele cel mai frecvent întâlnite.

### Durere în timpul utilizării pompei de sân:

• Aplică pe sân o compresă caldă și așteaptă 5 minute, apoi utilizează din nou pompa de sân.

• Crește treptat puterea de aspirare, de fiecare dată cu o treaptă.

• Dacă acțiunile de mai sus nu elimină problema, încetează utilizarea pompei de sân și consultă medicul.

### Pompa de sân nu funcționează:

• Verifică dacă bateria este încărcată.

• Dacă pompa de sân în continuare nu funcționează, contactează locul achiziției sau distribuitorul.

### Puterea de aspirare este prea mică sau zero:

Dacă ai observat slăbirea puterii de aspirare, efectuează următoarele acțiuni.

• Asigură-te că pompa de sân a fost montată corect și toate conexiunile dintre elemente au fost efectuate corect.

• Verifică dacă supapa este poziționată bine pe corp și dacă nu este deteriorată. Acest element are o importanță cheie pentru atingerea puterii corespunzătoare de aspirare. Dacă a fost deteriorată, trebuie înlocuită cu una nouă.

• Verifică dacă sânul aderă etanș la corpul cu pâlnie.

### Laptele se acumulează în capacul de silicon:

• Asigură-te că ții corect pompa de sân. Biberonul ar trebui să se afle în poziție verticală.

### Retragerea laptelui

• Dacă laptele sau apa se vor afla în membrana de silicon sau tub, curăță-le conform instrucțiunilor, respectă regula „usucă toate elementele”. Verifică dacă supapa nu este deteriorată.

• Pompa de sân este un echipament personal, nu face obiectul înlocuirii sau returnării, fiind acoperit de garanția producătorului. Reține că baza soluționării reclamației este prezentarea dovezii achiziției.

Reține că, în cazul problemelor cu lactația, în urma cărora copilul tău nu poate goli sânul, pompele de sân se pot dovedi și ele ineficiente.

## ASPIRATOR

**Utilizare:** Dispozitivul ajută la îndepărtarea secrețiilor nazale, se recomandă utilizarea la copiii cu vârsta până la 6 luni. Nu utilizați în alte scopuri.

Pentru a utiliza modul de aspirator nazal, trebuie să înlocuiți accesoriile de aspirare a laptelui cu cele destinate acestui scop.

**Atenție!** Pentru a evita deteriorarea ansamblului de pompare, asigură-te că accesoriile de aspirare sunt bine uscate și libere de lichide. În timpul extragerii secrețiilor, ai grijă ca secreția absorbită să nu depășească volumul recipientului pentru secreții.

### Elemente aspirator șchița 4.

1. protecție,

2. capete extragere secreții, 2 buc.,

**Capătul îngust este recomandat să fie utilizat, când mucozitățile sunt lichide.**

**Capătul larg este recomandat să fie utilizat, când secreția are o formă mai densă.**

3. carcasă aspirator,

4. recipient pentru secreții,

5. bază aspirator,

6. tub de silicon cu racorduri.

### MOD DE FOLOSIRE:

1. Carcasa aspiratorului (șchița 4.3) trebuie poziționată pe recipientul pentru secreții (șchița 4.4).

2. Introdu elementul montat în baza aspiratorului (șchița 4.5) și înșurubează foarte bine/etanș baza.

3. Aplică pe carcasă montată a aspiratorului capătul de aspirare ales - îngust sau larg (șchița 4.2).

4. Conectează aspiratorul prin tubul de silicon (șchița 4.6) de pompa de sân.

Pornește dispozitivul cu ajutorul butonului on/off, apoi cu ajutorul butonului selectează modul de funcționare cu aspirator. Poți adapta puterea de aspirare, poți selecta între nivelurile de la 1 la 9. Timpul de extragere este de cca. 5 secunde pentru o nară.

**ATENȚIE!!!** În carcasa aspiratorului există un orificiu special - aerisire (șchița 5). Acoperă-l cu degetul în timpul utilizării pentru ca puterea de aspirare să fie corespunzătoare.

5. Folosește dispozitivul doar în aria desemnată de utilizare, NU trebuie introdus în gură, urechi sau ochi.

6. Depozitați dispozitivul curățat și gata de utilizare.

### DUPĂ FINALIZAREA UTILIZĂRII

1. Deconectează aspiratorul de la pompă, apoi demontează-l.

2. Îndepărtează secrețiile colectate în recipient.

3. Curăță bine piesele demontate ale aspiratorului sub apă curentă, cu un produs delicat de spălare.

4. Usucă bine după spălare.

5. Pune capacul de protecție pentru depozitare (șchița 4.1).

### ATENȚIE:

1. Aspiratorul de nas nu este o jucărie. Trebuie utilizat de un adult.

2. Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Piesele dispozitivului pot bloca esofagul copilului.

3. Dispozitivul NU trebuie inserat prea adânc pe nară. Capetele nu trebuie apăsată de pereții nasului.

4. Trebuie verificată în mod regulat starea dispozitivului și a elementelor sale.

5. Folosește dispozitivul doar în aria desemnată de utilizare, NU trebuie introdus în gură, urechi sau ochi.

6. Depozitați dispozitivul curățat și gata de utilizare.

## Dvojitá elektrická prsná odsávačka mlieka.

Model 12/212

## ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O PRODUKTE

Táto elektrická odsávačka mlieka (ďalej len odsávačka mlieka) je produkt určený pre dojčiaci matky. Umožňuje matkám odsáť mlieko pre neskoršie použitie, t.j. v prípade odlúčená od dieťaťa. Odsávačka mlieka pomáha matkám udržať laktáciu plánovať jej neprítomnosť a zabezpečiť mlieko v prípade núdze, ako je výpadok prúdu, lekárske ošetrovanie alebo popraskané a boľavé bradavky.

- Zariadenie je určené na osobné použitie. Použitie pre viac ako jednej osoby môže predstavovať zdravotné riziko.
- Na zariadenie sa vzťahuje 24 mesačná záruka výrobcu. Uschovajte si doklad o kúpe zariadenia.
- Pred použitím si prečítajte návod na použitie a dodržiavajte pravidlá bezpečného používania.
- Tento návod na použitie uchovávajte spolu so zariadením.
- Predpokladaná životnosť výrobku je 5 rokov. Predpokladaná životnosť silikónových komponentov je 2 roky. Silikónové komponenty môžu trvalo zmeniť farbu. Po zistení zmeny farby alebo po odhadovanom čase používania, vymeňte silikónové komponenty.

**PRÍSNE DODRŽUJTE POKYNY NIŽŠIE. VÝROBCA NIE JE ZODPOVEDNÝ ZA ŠKODY VYPLÝVAJÚCE Z POUŽÍVANIA, KTORÉ NIE JE V SÚLADE S TÝMTO NÁVODOM NA POUŽÍVANIE ALEBO NESPRÁVNÝM POUŽÍVANÍM. AKÉKOLIEK ŠKODY VZNIKNUTÉ Z NESPRÁVNEHO POUŽÍVANIA NEMÔŽU BYŤ ZÁKLADOM PRE REKLAMÁCIE ALEBO OPRAVY V ZÁRUKU.**

**Akékoľvek opravy alebo úpravy produktu neopravenými osobami majú za následok stratu záruky a môžu viesť k ohrozeniu zdravia a života.**

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Pri používaní elektrických zariadení dodržujte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

- VAROVANIE:** Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom neponárajte elektrický adaptér, napájací kábel USB ani telo odsávačky mlieka do vody alebo inej tekutiny. Chráňte zariadenie pred navlhnutím a NEPOUŽÍVAJTE zariadenie s mokrymi rukami.
  - Pred prvým použitím zariadenia skontrolujte štítok na spodnej časti jednotky, či je napätie kompatibilné s vašou elektrickou sieťou. Externé napájacie napätie musí byť 100-240 V.
  - Ak chcete nabíjať vstavanú batériu, pripojte zariadenie iba k účinnému sieťovému zdroju s ochranou proti prepätiu.
  - V prípade potreby použite iba primerane pripojený a chránený predlžovací kábel.
  - Pamätajte:
    - Predlžovací kábel musí byť prispôsobený elektrickému zaťaženiu zariadenia podľa údajov uvedených na typovom štítku.
    - Predlžovací kábel musí mať označenie CE.
    - Predlžovací kábel nemôže niesť známky akéhokoľvek poškodenia.
  - Kábel umiestnite tak, aby neprekýval pracovnú dosku alebo stoličku, kde by ho deti mohli ťahať alebo oň zakopnúť.
  - Nenechávajte zariadenie bez dozoru, ak je zapojené do elektrickej zásuvky.
  - Pri vytáňovaní zástrčky zo zásuvky, držte zástrčku za okraj zásuvky. Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za napájací kábel.
  - Nemiestňujte napájacie káble pod nábytok alebo iné prekážky.
  - NEPOKLADAJTE na horúci plynový alebo elektrický sporák a ani do jeho blízkosti, ani do predhriatej rúry. Uistite sa, že napájacie káble sú mimo horúcich povrchov, radiátorov a rozvodov ústredného kúrenia. Nenechávajte zariadenie na priamom slnku.
  - Pred čistením zariadenie vždy odpojte zo zásuvky.
  - DÔLEŽITÉ!** Nepoužívajte žiadne zariadenie s poškodeným káblom alebo zástrčkou. Zariadenie nepoužívajte po jeho poruche alebo inom poškodení.
  - Nikdy nepoužívajte poškodené alebo neúplné zariadenie. Poškodené alebo opotrebované diely ihneď vymeňte. Používajte iba náhradné diely dodané výrobcom.
  - Dodržiavajte odporúčania pre správne použitie zariadenia a jeho príslušenstva.
  - Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a znalosti, pokiaľ na ne dohliadol alebo im nedal pokyny týkajúce sa používania zariadenia ich opatrovník.
  - Keď je akékoľvek zariadenie používané telesne postihnutou osobou alebo v blízkosti detí, je potrebný prísny dohľad.
  - VZDY uchovávajte mimo dosahu detí.
  - Používajte iba adaptér dodaný s týmto produktom. Nepoužívajte iné adaptéry. Napájací adaptér odsávačky mlieka nepoužívajte na nabíjanie iných zariadení.
  - Ak je napájací adaptér poškodený, vymeňte ho za adaptér zakúpený od výrobcu.
  - Nepokúšajte sa sami opravovať zariadenie. Zariadenie môže opravovať iba autorizované servisné stredisko výrobcu.
  - Akékoľvek opravy alebo úpravy produktu neopravenými osobami, majú za následok stratu záruky a môžu viesť k ohrozeniu zdravia a života.
  - Výrobca si vyhradzuje právo na konštrukčné a iné úpravy zariadenia.
- DÔLEŽITÉ! NEDODRŽANIE TÝCHTO POKYNOV MÔŽE SPÔSOBIŤ ZRANENIE ALEBO TRVALÉ POŠKODENIE VÁŠHO PRODUKTU.**
- Zariadenie používajte len tak, ako je určené a opísané v tomto návode na používanie. Iné použitie je v rozpore so záručnými podmienkami.
  - Pred každým výrobkom zariadenie skontrolujte. Nikdy nepoužívajte zariadenie so známkami poškodenia. V prípade poškodenia kontaktujte výrobcu alebo servis distribútora.
  - Je zakázané používať zariadenie, ak spadlo na tvrdý povrch alebo bolo zhodené na zem. V takom prípade bude zariadenie vrátené do servisného strediska na kontrolu.
  - Nikdy nepoužívajte zariadenie počas kúpeľa.
  - Zariadenie nikdy nepoužívajte na miestach vystavených kontaktu s vodou, napríklad v blízkosti vane, umývadla, kuchynského drezu alebo sprchy.
- NE DOTYKAJTE SA zariadenia, ak spadlo do vody alebo inej tekutiny. Ak je zariadenie zapojené do elektrickej zásuvky, okamžite ho odpojte.

## ÚVOD

**Odsávačka mlieka je vybavená dvoj-fázovým systémom odsávania. Môžete si vybrať medzi stimulačnou a expresnou fázou.** V každom režime si môžete vybrať jednu z 9 úrovní sania.

Okrem toho je zariadenie vybavené bionickým režimom s 9 úrovnami sania, ktorý imituje sanie bábätka, špeciálnym režimom korekcie plochých bradaviek s 3-úrovňovým nastavením a nosovou odsávačkou.

Materské mlieko je najzdravšia a najhodnotnejšia potravinu pre novorodencov a bábätká. Odporúča sa ako jediné jedlo, ktoré sa podáva vašmu dieťaťu v prvých šiestich mesiacoch jeho života. Po šiestich mesiacoch by sa malo kombinovať s pevnými potravinami.

**V prípade fyziologických problémov okamžite vyhľadajte lekára.**

**Dôležité bezpečnostné informácie:**

- Nikdy nepoužívajte odsávačku mlieka počas tehotenstva, pretože môže spôsobiť pôrodnú kontrakciu.
- AK máte problém s dojením alebo kŕmením vášho bábätka, ktoré vám spôsobuje bolesť, pred použitím odsávačky mlieka sa poraďte s laktáčnou poradkyňou.
- Odsávačku po prvýkrát použite najlepšie pod dohľadom špecialistu.
- Odporúčame čítať odbornú literatúru a zoznámiť sa so zásadami výživy bábätka.

Pred použitím sa uistite, že je odsávačka mlieka rozobratá, umytá a sterilizovaná. Časti odsávačky materského mlieka, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s materským mliekom, rozoberte, umyte a sterilizujte vždy pred a po použití odsávačky.

- Zariadenie nepoužívajte počas spánku alebo v stave nadmernej únavy.
- Ovládací panel a napájací adaptér neponárajte do vody. Neumývajte ich mokrou špongiou alebo mokrou handričkou.
- Nesprávne použitie môže zariadenie poškodiť.
- NEPOUŽÍVAJTE len v interiéri. NEPOUŽÍVAJTE vonku.
- Toto zariadenie je určené len na použitie v domácnosti.
- Ak bolo zariadenie prepravované v nízkych teplotách, malo by sa pred použitím aklimatizovať, aby sa teplota zariadenia vyrovnala s okolitými podmienkami.
- Pred zapnutím sa uistite, že je zariadenie správne zmontované.
- Ak chcete odsávačku mlieka a počas cyklu zastaviť, znova stlačte tlačidlo ON/OFF.
- Na čistenie NEPOUŽÍVAJTE žiadne leptavé látky ani chemikálie.
- Tento výrobok nie je hračka. Zariadenie a všetky jeho časti používajte a skladujte mimo dosahu detí.
- Výrobok nerozoberajte.
- Produkt neperáčajte ani neupravujte. Akékoľvek konanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom na použitie, ruší ES vyhlásenie o zhode výrobku.
- Ak máte akékoľvek pochybnosti o bezpečnosti produktu, kontaktujte distribútora alebo výrobcu.

Informácie obsiahnuté v tejto príručke podliehajú príslušným technickým zmenám.

Toto označenie znamená, že výrobok by sa nemal likvidovať s iným domovým odpadom. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, oddelte ho od ostatných druhov odpadu a zodpovedne ho recyklujte, aby ste podporili udržateľné opätovné použitie materiálových zdrojov. Pre ďalšie informácie o recyklácii tohto produktu kontaktujte prosím, mestské úrady v oblasti likvidácie odpadu alebo dodávateľa produktu. Tento produkt a informácie o ňom spĺňajú požiadavky smernice WEEE 2012/19/EU.



Výrobca vyhlasuje, že výrobok je v súlade so smernicami EÚ a harmonizovanými normami. Výrobok bol označený postupmi posudzovania zhody.

Produkt spĺňa požiadavky smernice týkajúcej sa elektrických zariadení určených na použitie v rámci určitých limitov napätia pre napájací adaptér (LVD) 2014/35/EU, smernice o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EU a smernice RoHS 2011/65/EU.

Jedná sa o spotrebič triedy III.



Tento výrobok nie je hračka. Všetky časti uchovávajte mimo dosahu detí. Uschovajte si návod na použitie, pretože obsahuje dôležité informácie.

## ŠPECIFIKÁCIA ZARIADENIA

Napájanie batérie Li-ion batéria 3.7 V, 2500mAh AC napájanie 100-240 V / 50/60 Hz Maximálny výkon 10 W

## DÔLEŽITÉ!

- Ovládací panel ani napájací adaptér neumývajte ani nesterilizujte.
- Udržujte prístroj v čistote. Zabráňte usadzovaniu prachu a iných nečistôt, ktoré by mohli ovplyvniť výkon produktu.
- Starostlivosť o hygienu je nevyhnutná pre bezpečnosť matky a jej dieťaťa.
- Časti zariadenia, ktoré sa nedajú umyť, by mali byť chránené pred vodou a vlhkosťou.
- DÔLEŽITÉ!** Nedostatočné odsávanie môže mať za následok menšie množstvo odsávaného mlieka, ale príliš vysoké odsávanie môže spôsobiť bolesť počas odsávania a znížiť tvorbu mlieka. Ak zaznamenáte niektorý z týchto problémov, upravte sací výkon.
- Kedy mám použiť odsávačku mlieka?**
- Ak je to možné, počkajte, kým sa vaša laktácia stabilizuje, k čomu zvyčajne dochádza približne do 2-4 týždňov po pôrode.
- Výnimky z tohto pravidla:
  - Váše prsníky produkujú príliš veľa mlieka a sú opuchnuté a tvrdé (plnosť prsníkov). Odsávanie malého množstva mlieka pred alebo počas kŕmenia, vám môže poskytnúť úľavu a pomoc vášmu dieťaťu uchopiť bradavku.
  - Váša bradavka je vpadnutá, kvôli dlhým intervalom medzi kŕmeniami.
  - Máte vyduté, ploché alebo poškodené bradavky (použitím odsávačky môžete zlepšiť tvar bradaviek).
  - Medzi kŕmeniami sa cítite preplnená a nechcete dieťa zobudiť.
  - Bábätko je choré a nechce sať.
  - Váše prsníky produkujú príliš málo mlieka, používanie odsávačky medzi dojeniami pomáha zvyšovať tvorbu mlieka.
  - Ak pracujete alebo ste mimo domova a chcete pokračovať v dojení, mali by ste pravidelne odsávať mlieko pomocou odsávačky mlieka, aby ste udržali prirodzený proces laktácie.
  - Ako často mám odsávať mlieko?
  - Ak dočasne nemôžete dojčiť, odporúča sa mlieko odsávať pomocou odsávačky aspoň osemkrát denne. To udrží vašu produkciu mlieka na vhodnej úrovni. Zo začiatku môže byť pre vás ťažké odsáť viac mlieka, ale po niekoľkých dňoch budete môcť odsáť viac. Ani pri stabilnej laktácii nie je možnosť odsáť mlieko v jednom sedení veľká (30-60 ml), preto na odber jednej porcie mlieka budete možno potrebovať niekoľko odsávaní mlieka.

## KOMPONENTY Obr. 1

a.	Silikónový masážny vankúšik x2	g.	Kryt lievika x2	m.	Šróbovací krúžok x2
b.	Telo prsnej odsávačky mlieka x2	h.	Silikónová hadička x2	n.	Tesniaci disk x2
c.	Membrána x2	i.	Konektor hadičky x4	o.	Adaptér na fľašu x2
d.	Kryt x2	j.	Odsávacia jednotka s kontrolným panelom	p.	Nabíjačka
e.	Silikónový anti-kolikový ventil x2	k.	Uzáver fľaše x2	q.	Nabíjací kábel s USB
f.	Fľaša x2	l.	Cumlík x2		

Obrazky v tejto používateľskej príručke sú len ilustračné. Pozrite si skutočný produkt. Silikónový spätný ventil, silikónový masážny vankúšik a trubica sú opotrebovateľné diely. Ak zistíte opotrebovanie, kúpte si náhradné diely od autorizovaného predajcu.

**DÔLEŽITÉ!** Spätný ventil vždy odstráňte uchopením jeho okružnej základne dvoma prstami. Nikdy nechytajte hrot ventilu, pretože sa môže poškodiť a oslabiť sací výkon. Umyvajte spätný ventil veľmi jemne a nenechajte v ňom zaschnúť potraviny.

#### OVĽADACÍ PANEL Obr. 2

1. Režim korekcie bradaviek / režim nosovej odsávačky	7. Tlačidlo jednoduchého alebo dualného režimu	13. Indikátor batérie
2. O úroveň vyššie	8. ON/OFF tlačidlo	14. Indikátor prevádzkového času
3. Indikátor úrovne vakuua	9. Indikátor režimu (stimulácia, expresia, bionický)	15. Režim odsávačky mlieka
4. O úroveň nižšie	10. O úroveň vyššie	16. Tlačidlo frekvencie
5. Indikátor sacej frekvencie (vysoká, stredná, nízka)	11. Indikátor úrovne vakuua	17. Pauza
6. Tlačidlo režimu (stimulácia, expresia, bionika)	12. O úroveň nižšie	

1. ON/OFF tlačidlo : Stlačením a podržaním približne na 2 sekundy zariadenie vypnete alebo zapnete.
2. Tlačidlo na zmenu režimu: Jedným stlačením tlačidla zmeníte režim. Môžete si vybrať jeden z nasledujúcich režimov:
  - Stimulačný režim stimuluje znížovanie mlieka a má 9 úrovní odsávania. Po 2 minútach spusteného stimulačného režimu sa odsávačka mlieka automaticky prepne do expresného režimu pri prvej úrovni odsávania. Stlačením tlačidla môžete kedykoľvek zmeniť režim na stimuláciu alebo expresiu.
  - Režim odsávania je špeciálne vyvinutý pre odsávanie mlieka. Aj v režime expresie si môžete vybrať jednu z 9 úrovní sania.
  - Bionický režim napodobňuje sanie dieťaťa. Ide o kombináciu stimulačných a expresných režimov, ktoré fungujú striedavo a má 9 úrovní.
3. Pauza : Stlačením pauly zariadenie zastaví a opätovným stlačením obnoví činnosť. Zariadenie sa automaticky vypne po 3 minútach od stlačenia pauly.
4. Síla sania: Môžete stlačiť "A" pre zvýšenie sacieho výkonu alebo "V" pre zníženie sacej sily. Výkon sania môžete nastaviť pre každý prsník zvlášť.
5. Tlačidlo frekvencie : K dispozícii sú 3 úrovne frekvencie sania (nízka, stredná a vysoká frekvencia). Predvolená frekvencia je stredná frekvencia.
6. Režim jedného/dvojitého prsníka: pri stlačení tlačidla prepínate medzi režimom jedného a režimom dvojitého prsníka. Ak chcete odsávať mlieko z oboch prsníkov, pripojte hadičku a súčiastky príslušenstva k portu označeného ikonou na kryte tela odsávačky mlieka.
7. Režim korekcie plochých bradaviek: Účinne pomáha stimuluvať ploché bradavky. Ak chcete aktivovať režim korekcie plochých bradaviek, stlačte tlačidlo . V tomto režime môžete nastaviť úroveň odsávania od 1 do 3.

#### SÚHRN Obr. 3

**POZNÁMKA!** Pri montáži a demontáži prsnej odsávačky mlieka buďte obzvlášť opatrní, aby nedošlo k poškodeniu jej komponentov.

1. Do lievika vložte silikónový vankúšik (obr. 1a). Jej okraje pretiahnite cez okraje lievika (obr. 1b) tak, aby tesne priliehali.
2. Umiestnite membránu (obr. 1c) do misky v hornej časti (obr. 1b) tak, aby presne zapadla. Stlačte okraje membrány, potom nasadte kryt membrány (obr. 1d).
3. Vložte ventil (obr. 1e) do otvoru na spodnej časti tela odsávačky mlieka (obr. 1b) zatlačením na koniec. Naskrutkujte adaptér na flášu (obr. 1f). Celú súpravu priskrutkujte k spodnej časti (obr. 1b) tak, aby tvorili jeden celok.
4. Pripojte jeden koniec (obr. 1h-h) hadičky k hornému krytu (obr. 1d) a druhý koniec (obr. 1h-h) k odsávačke (obr. 1j). Uistite sa, že hadička nie je zamotaná.
5. Nasadte kryt lievika (obr. 1g).

**POZNÁMKA!** Pred prvým použitím úplne nabite batériu. Odsávačka mlieka má dobíjaciu lítium-jónovú batériu a nevyžaduje AA batérie ani trvalé pripojenie k elektrickej sieti. Po úplnom nabití zastavte nabíjanie, aby ste predišli poškodeniu batérie. Ak chcete predĺžiť životnosť batérie, nenechajte ju úplne vybiť. Batéria sa nabíja cez adaptér. AK chcete nabiť batériu, pripojte jednu stranu nabijacieho kábla k odsávačke mlieka a druhú časť k nabíjaciuemu adaptéru. Potom zapojte nabíjací adaptér do elektrickej zásuvky. Úplné nabitie odsávačky trvá približne **180 minút**. Keď je batéria úplne nabitá, LED indikátor batérie prestane blikať. Odsávačku mlieka je možné nabíjať kedykoľvek. Nemusíte čakať, kým sa batéria úplne vybijie. Pri plnom nabití batérie môže odsávačka mlieka bežať približne **180 minút**. Odsávačka mlieka má zabudovaný časovač a automaticky sa vypne po 30 minútach nepretržitej prevádzky. Ak chcete zariadenie reštartovať, stlačte tlačidlo ON/OFF.

#### UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Pred každým použitím:

- Dôkladne si umyte ruky.
- Uistite sa, že odsávačka mlieka bola vopred vyčistená a vysušená. Ak nie, postupujte podľa časti Čistenie a sterilizácia.
- Uistite sa, že v silikónovej hadičke nie je žiadna nečistota, tekutina alebo vlhkosť. Nikdy nezapínajte odsávačku mlieka, ak spozorujete v silikónovej hadičke vodu.

**POZNÁMKA!** Silikónovú hadičku nefúkajte ústami, aby ste odstránili vodu. Priložte odsávačku mlieka na prsia tak, aby bola bradavka vo vnútri lievika (presne v strede).

**POZNÁMKA!** Silikónový vankúšik musí pevne priliehať k prsníku. V opačnom prípade sa môže znížiť sanie.

1. Pohodlne sa usadte.
2. Skontrolujte, či sú batérie v odsávačke mlieka nabité.
3. Stlačením tlačidla ON/OFF spustíte odsávanie. Odsávačka mlieka sa zapne na úroveň 1sacia v stimulačnom režime. Po 2 minútach behu, sa automaticky prepne do expresného režimu (prvá úroveň). Odsávačka mlieka je vybavená časovačom na sledovanie dĺžky odsávania. Zariadenie sa automaticky vypne po 30 minútach používania.
4. Môžete si vybrať jeden z dostupných režimov. Po 2 minútach v stimulačnom režime sa odsávačka mlieka automaticky prepne do expresného režimu pri prvej úrovni odsávania.
5. Po použití odsávačku rozložte. Vyčistite diely podľa časti Čistenie a sterilizácia.

**POZNÁMKA!** Odsávačku mlieka, silikónové hadičky s konektormi, napájací adaptér a USB kábel nie je možné umývať ani sterilizovať vo vode. Na čistenie utrite handričkou.

**POZNÁMKA!** Pred odložení odsávačky z prsníka sa uistite, že je vypnutá. V prípade potreby môžete odsávačku počas odsávania odložiť vložení prsta medzi podložku a prsník (rovnako, ako to robíte pri odložení dieťaťa).

#### ČISTENIE A STERILIZÁCIA

Demontujte odsávačku mlieka. Pred prvým a každým ďalším použitím umyte všetky časti, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s materským mliekom, kryt membrány (obr. 1d), silikónová membrána (obr. 1c), telo odsávačky s lievikom (obr. 1b), silikónový masážny vankúšik (obr. 1a), kryt lievika (obr. 1g), silikónový anti-kolikový ventil (obr. 1e), adaptér na flášu (obr. 1o) a flášu (obr. 1f), v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom a pre zaistenie hygieny ich vložte na 5 minút do vriacej vody. Pred použitím všetky komponenty dôkladne vysušte.

**POZNÁMKA!** Nenechávajte komponenty na dne hrnca. Počas sterilizácie miešajte vodu, aby ste predišli poškodeniu komponentov. Silikónové komponenty, ktoré sú v kontakte s mliekom, tj. membrána (obr. 1c), silikónový masážny vankúšik (obr. 1a) a silikónový anti-kolikový ventil (obr. 1e), môžu byť sterilizované v elektrickom sterilizátore.

#### Ako dezinfikovať cumlík?

Pred prvým a každým ďalším použitím umyte všetky časti výrobku a vydezinfikujte. Vložte na 5 minút do vriacej vody. Ide o zabezpečenie hygieny. Pred každým použitím vyčistite. Vriaca a tvrdá voda môže spôsobiť vodný kameň. Všetky časti dôkladne umyte čistou vodou, vrátane oblastí, ktoré môžu byť neviditeľné, ale kadial prešli potraviny, aby ste odstránili zvyšky jedla. Po použití vyberte zvyšné jedlo z fláše a z cumlíka, opláchnite, umyte a vydezinfikujte v parnom/elektrickom sterilizátore alebo vo vriacej vode. Flášu je možné umývať v umývačke riadu (max. teplota 60°C). Cumlík sa neodporúča vkladať do umývačky riadu. Tvrdé chemikálie / čistiace prostriedky môžu poškodiť produkt. Nepoužívajte žiadne antibakteriálne látky. Pred každým použitím cumlík na kŕmenie skontrolujte a potiahnite cumlík do všetkých strán. Najmä, keď má dieťa zuby. Pri prvých príznakoch poškodenia alebo slabosti, cumlík vyhodte. Neufahajte poistný krúžok fláše, nakoľko to môže narušiť ventiláciu cumlíka. Vždy skontrolujte tesnosť. Nikdy žiadnym spôsobom nezvyšujte prietokové otvory cumlíka, pretože to môže cumlík poškodiť. Pri ohrievaní v mikrovlnnej rúre buďte obzvlášť opatrní. Ohrievané jedlo vždy premiešajte, aby ste zaistili rovnomerné rozloženie teploty a pred podaním dieťaťu skontrolujte teplotu tekutiny. Pri ohrievaní jedla v mikrovlnnej rúre nezabudnite nechať flášu otvorenú. Výrobok nevkladajte do horúcej rúry ani nezohrievajte na plynovom/elektrickom sporáku. Nenechávajte cumlík na kŕmenie na priamom slnku alebo v teple, ani ho nenechávajte v dezinfekčnom prostriedku ("sterilizovaný roztok") dlhšie, ako sa odporúča, pretože to môže cumlík oslabiť. Cumlík sa odporúča vymeniť max po 2 mesiacoch používania. Uchovajte si návod na neskoršie použitie. Fláša vyrobená z polypropylénu. Kód šarže je umiestnený na obale.

#### Pre bezpečnosť a zdravie Vášho dieťaťa

#### UPOZORNENIE!

Nepretržité a dlhodobé sanie tekutín spôsobuje zubný kaz. Vždy skontrolujte teplotu potravy pred podaním. Pri prvom náznaku poškodenia či opotrebovania produkt odhodte. Počas nepoužívania udržiavajte komponenty mimo dosah detí. Nikdy nespájajte so šnúrami, stužkami, šnúrkami alebo s voľnými časťami odevu, mohlo by dôjsť k úskrtenu dieťaťa. Nikdy nepoužívajte cumlík na kŕmenie ako bežný cumlík. Používajte tento výrobok výlučne pod dohľadom dospelých.

#### VAROVANIE!

- Nepoužívajte tento výrobok na iné účely, ako sú tie, ktoré sú uvedené v tejto užívateľskej príručke.
  - Neumiestňujte výrobok do blízkosti zdrojov ohňa.
  - Pred použitím odsávačky mlieka sa uistite, že sú všetky časti odsávačky správne zmontované.
  - Ak pocítite nepohodlie na prsiach alebo bradavkách, okamžite prestaňte odsávačku mlieka používať.
  - Pred použitím výrobku si umyte ruky.
  - Výrobok uchovávajte mimo dosahu novorodencov a detí.
  - Nedovoľte, aby výrobok spadol alebo aby nedošlo k poškodeniu.
  - Ihneď po sterilizácii sa nedotýkajte prvkov produktu holými rukami vo vriacej vode, aby ste predišli popáleniu.
- Nepredávajte použité zariadenie ďalej.

#### SKLADOVANIE MLIEKA

1. Vzhľadom na aktívne biochemické a mikrobiologické procesy prebiehajúce v mlieku, je dôležité udržiavať správnu teplotu pri skladovaní.
2. Odsaté mlieko skladujte vo fľašiach, špeciálnych sterilných vreckách alebo uzavretých nádobách s vrchnákom (ktoré treba pred použitím dezinfikovať).
3. Označte každú nádobu dátumom.
4. Zmrazujte iba čerstvé mlieko. Nádobu nenapĺňajte úplne, pretože zmrazené materské mlieko zväčšuje svoj objem.
5. Materské mlieko je možné zohrievať rovnakým spôsobom ako každé iné jedlo (nikdy však nie v mikrovlnnej rúre, pretože to môže zničiť cenné živiny a protilátky).
6. Zmrazené materské mlieko môžete cez noc rozmraziť v chladničke a potom ho postupne ohrievať v ohrievači fliaš alebo v horúcej vode.
7. Po rozmrazení potraťte nádobou alebo mlieko premiešajte, aby sa oddelené častice tuku zmiešali so zvyšným objemom mlieka.
8. NESKLADUJTE mlieko na policiach umiestnených vo dverách chladničky.
9. NIKDY nezmrázajte už rozmrazené mlieko.
10. NEPRIDÁVAJTE čerstvé materské mlieko do rozmrazeného mlieka.
11. NIKDY nezohrievajte materské mlieko prevarením alebo vložení do mikrovlnnej rúry.
12. VŽDY skontrolujte teplotu tekutiny pred kŕmením.
13. Zlikvidujte nepoužitú mlieko.

Typ materského mlieka	Teplota (°C)	Odporúčaná doba skladovania
Čerstvé	+4°C	Do 96 hodín
	od +4°C do +15°C	maximálne 24 hodín
	+19°C to +25°C (izbová teplota)	Optimálne do 4 hodín
Mrazené	-20°C	Optimálne do 3-6 mesiacov
Rozmrazené	+4°C	do 24 hodín (od úplného rozmrazenia)
	od +25°C do +37°C	do 4 hodín



## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pri používaní akejkoľvek odsávačky mlieka sa môžete stretnúť s menšími problémami. Skôr ako sa rozhodnete uplatniť reklamáciu, skúste tieto problémy vyriešiť sami. Tu je niekoľko užitočných rád.

### Bolesť pri používaní odsávačky mlieka

- Priložte sin a prsník teplý obklad na 5 minút. Potom znova použite odsávačku mlieka.
- Úroveň odsávania zvýšujte postupne, vždy o 1 úroveň.
- Ak vyššie uvedené kroky problém nevyriešia, prestaňte používať odsávačku mlieka a poradte sa so svojim lekárom.

### Odsávačka mlieka nefunguje

- Skontrolujte, či je batéria nabitá.
- Ak odsávačka stále nefunguje, kontaktujte predajcu alebo distribútora.

### Saci výkon je príliš nízky alebo nulový

- Ak spozorujete oslabenie sacieho výkonu, postupujte nasledovne.
- Uistite sa, že odsávačka materského mlieka bola správne zmontovaná a že všetky spojenia medzi komponentmi sú správne spojené.
- Skontrolujte, či je ventil pevne umiestnený v tele a nie je poškodený. Tento komponent je rozhodujúci pre dosiahnutie adekvátneho sacieho výkonu. AK je poškodený, vymeňte ho za nový.
- Skontrolujte, či prsník tesne prilieha k lieviku.

### Mlieko sa zhrmakuje v silikónovom masážnom vankúšiku.

Uistite sa, že odsávačku mlieka držíte správne, Flašu držte vo zvislej polohe.

### Spätný tok mlieka

- AK sa mlieko alebo voda dostane do silikónovej membrány alebo hadičky, vyčistite ju podľa pokynov. Nezabudnite vysušiť všetky časti. Skontrolujte, či ventil nie je poškodený.
- Odsávačka mlieka je určená na osobné použitie. Nie je možné ho vrátiť ani vymeniť. Vztahuje sa na záruka výrobcu. Nezabudnite, že doklad o kúpe je základom k reklamácii.

Pamätajte, že ak máte problémy s laktáciou, v dôsledku ktorých sa bábätku nedari vyprázdniť prsník, môže byť neúčinná aj odsávačka mlieka.

## ASPIRÁTOR

**Použitie:** Prístrojom odstráňte sekrét z nosa. Nepoužívajte na iné účely. Odporúča sa pre dojčatá do 6 mesiacov života.

Ak chcete použiť režim nosnej odsávačky, vymeňte odsávaciu príslušenstvo.

**POZOR!** Aby ste predišli poškodeniu odsávacej jednotky, uistite sa, že sacie príslušenstvo je suché. Pri odstraňovaní sekrétu dbajte na to, aby množstvo odsátého sekrétu nepresiahlo kapacitu nádoby na sekrét.

### Komponenty aspirátora obr. 4

1. Kryt
2. Sací hrot, 2 ks
- Úzky hrot odporúčame použiť, ak je hlien tekutý formu.**
- Široký hrot odporúčame použiť vtedy, ak má hlien tuhšiu formu.**
3. Kryt odsávačky
4. Nádoba na sekrét
5. Telo odsávačky
6. Silikónová hadička s konektormi

### AKO POUŽÍVAŤ:

1. Umiestnite kryt odsávačky (obr. 4.3) na nádobu na sekrét (obr. 4.4).
  2. Vložte zostavený komponent do tela odsávačky (obr. 4.5) a pevne ho priskrutkujte.
  3. Umiestnite zvolený sací hrot, úzky alebo široký (obr. 4.2), na zmontované kryt odsávačky.
  4. Priložte odsávačku pomocou silikónovej hadičky (obr. 4.6) k odsávačke mlieka.
- Zapnite zariadenie pomocou tlačidla ON/OFF. Potom pomocou tlačidla vyberiete režim odsávania. Sací výkon môžete vybrať jednu z 9 dostupných úrovní sania. Asi 5 sekúnd budete odsávať sekrét z jednej nosnej diery.
- POZNÁMKA!** V kryte je špeciálny otvor – vetrací otvor (obr. 5). Počas odsávania ho zakrývajte prstom, aby ste zaistili dostatočný sací výkon.

### PO UPOUŽITÍ

1. Odpojte odsávačku od tela odsávačky a rozoberte ju.
2. Vyberte nazbieraný sekrét z nádoby.
3. Časti odsávačky dôkladne očistite pod tečúcou vodu s jemným čistiacim prostriedkom.
4. Po umytí všetky časti dôkladne osušte.
5. Nasadte ochranný kryt (obr. 4.1).

### POZNÁMKA:

1. Nosná odsávačka nie je hračka. Môže ju používať iba dospelá osoba.
2. Uchovávajte mimo dosahu detí. Potenciálne nebezpečenstvo udusenia.
3. Nevkladajte príliš hlboko do nosnej diery. Netlačte hrot na steny nosa.
4. Pravidelne kontrolujte stav zariadenia a jeho komponentov.
5. Zariadenie používajte len tak, ako je určené a opísané v tomto návode na použitie. Nikdy nepoužívajte na uši, oči alebo ústa.
6. Udržujte zariadenie čisté a pripravené na použitie.

## Dvostruka elektrická pumpica za grudi

Model 12/212

### OSNOVNE INFORMACIJE O PROIZVODU

Ova elektrická pumpica za grudi (u daljem tekstu Pumpica za dojenje) je proizvod namenjen majkama koje doje. Omogućava majkama da izmazaju mleko za kasniju upotrebu, itd. u slučaju odvajanja od svog deteta. Pumpica za grudi pomaže majkama da održe laktaciju, planiraju svoje odsustvo i obezbede mleko u slučaju hitnih slučajeva kao što su medicinski tretmani ili ispucate i bolne bradavice.

- Uređaj je namenjen samo za ličnu upotrebu. Upotreba od strane više osoba može predstavljati rizik po zdravlje.
- Uređaj dolazi sa garancijom proizvođača od 24 meseca. Molimo vas da zadržite dokaz o kupovini uređaja.
- Pre upotrebe pročítajte korisničko uputstvo i pridržavajte se pravila bezbedne upotrebe.
- Sačuvajte ovo korisničko uputstvo zajedno sa uređajem.
- Očekivani vek trajanja proizvoda je pet godina. Očekivani vek trajanja silikonskih komponenti nije više od dve godine. Silikonske komponente mogu trajno da promene boju. Zamenite silikonske komponente nakon što promene boju ili nakon preporučenog perioda korišćenja.

**STRIKTNO SLEDITE DOLE NAVEDENA UPUTSTVA. PROIZVOĐAČ NE STIČE ODGOVORNOST ZA ŠTETU NASTALU NEPRAVILNOM UPOTREBOM ILI UPOTREBOM KOJA NIJE U SKLADU SA OVIM KORISNIČKIM UPUTSTVOM. SVA OŠTEĆENJA NASTALA ZLOUPOTREBOM NE MOGU BITI OSNOVA ZA REKLAMACIJE ILI POPRAVKE POD GARANCIJOM.**

**Vršenje bilo kakvih popravki ili izmena proizvoda od strane neovlašćenog lica rezultira gubitkom garancije i može rezultirati rizicima po zdravlje i život.**

### OPŠTA PRAVILA BEZBEDNOSTI

Kada koristite električne uređaje, preduzmite sledeće bezbednosne mere predostrožnosti.

- **UPOZORENJE:** Da biste se zaštitili od električnog šoka, nemojte potapati adapter za napajanje, USB kabl za napajanje ili telo/bazu pumpice za grudi u vodi ili bilo koju drugu tečnost. Zaštitite uređaj od vode i NEMOJTE upravljati uređajem vlažnim rukama.
- Pre nego što prvi put priključite uređaj, uverite se da je napon kompatibilan sa snabdevanjem električnom energijom tako što ćete proveriti oznaku na osnovi jedinice. Spoljni napon napajanja je 100-240 V.
- Da biste punili ugrađenu bateriju, povežite uređaj samo sa efikasnim, mrežnim napajanjem zaštićenim od prenapona.
- Ako je potrebno, koristite samo adekvatno povezan i zaštićen produžni kabl.
- Ako koristite produžni kabl, imajte u vidu:
  1. Produžni kabl mora da nosi CE oznaku.
  2. Produžni kabl ne sme da ima bilo kakva oštećenja.
  3. Rasporedite kabl tako da ne pada preko radne površine ili stola gde ga deca mogu povući ili se spotaknuti
- Nemojte ostavljati uređaj bez nadzora kada je priključen na utičnicu.
- Prilikom uklanjanja utikača iz utičnice držite ivicu utičnice. Nikada ne vadite utikač iz utičnice povlačenjem kabla za napajanje.
- Ne stavljajte kablove za napajanje ispod nameštaja ili drugih predmeta.
- NEMOJTE stavljati ili u blizini vrućeg gasa ili električnog šporeta, ili u zagrejane rerne. Uverite se da su kablovi za napajanje udaljeni od vrelih površina, radijatora i cevi za centralno grejanje. Ne ostavljajte uređaj direktno na suncu.
- Uvek isključite uređaj iz utičnice pre čišćenja.
- **NAPOMENA!** Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem. Nemojte koristiti uređaj nakon problema u radu ili bilo kog drugog oštećenja.
- Nikada ne koristite nepotpun ili pokvaren uređaj. Odmah zamenite oštećene ili istrošene delove. Koristite samo zamenske delove koje obezbeđuje proizvođač.
- Sledite preporuke o pravilnom korišćenju uređaja i njegovog pribora.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim mogućnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko im nije dato uputstvo koje se tiče korišćenja aparata od strane njihovog staratelja.
- Nadzor je neophodan kada bilo koji aparat koristi osoba sa invaliditetom ili u blizini dece.
- UVEK držite van domašaja dece.
- Koristite samo adapter koji je u sklopu ovog proizvoda. Nemojte koristiti druge adaptere. Nemojte koristiti adapter za napajanje pumpice za grudi za napajanje drugih uređaja.
- Ako je adapter za napajanje oštećen, zamenite ga onim kupljenim od proizvođača.
- Ne pokušavajte sami da popravite uređaj. Uređaj može da popravi samo ovlašćeni servisni centar proizvođača.
- Vršenje bilo kakvih popravki ili izmena proizvoda od strane neovlašćenih lica rezultira gubitkom garancije i može rezultirati rizicima po zdravlje i život.
- Proizvođač zadržava pravo da promeni dizajn i napravi druge izmene na uređaju.
- **VAŽNO! NEPOŠTOVANJE OVIH UPUTSTAVA MOŽE DOVESTI DO POVREDE ILI TRAJNOG OŠTEĆENJA VAŠEG PROIZVODA.**
- Koristite uređaj samo onako kako je predviđeno i opisano u ovom korisničkom uputstvu. Druge upotrebe krše uslove garancije.
- Powerite proizvod pre svake upotrebe. Nikada ne koristite proizvod sa oštećenjima. U slučaju oštećenja obratite se proizvođaču ili distributeru.
- Zabranjeno je koristiti uređaj ako je pao na tvrdu površinu. U ovom slučaju, proizvod se vraća u servisni centar na proveru.
- Nikada ne koristite uređaj tokom kupanja.
- Nikada ne koristite uređaj na lokacijama, koje su izložene kontaktu sa vodom, na primer u blizini kade, perionice, kuhinjske sudopere ili tuš kabine. Nemojte dirati uređaj ako je pao u vodu ili drugu tečnost. Ako je uređaj priključen na utičnicu, odmah ga isključite.

### UVOD

**Pumpica za grudi je opremljena dvofaznim sistemom pumpanja, stimulacijom i režimima izmazanja.** U svakom režimu možete odabrati jedan od 9 nivoa isisavanja. Pored toga, uređaj je opremljen bioničkim režimom sa 9 nivoa isisavanja, koji imitira sisanje bebe, posebnim režimom korekcije ravnih bradavica sa podešavanjem u 3 nivoa i nazalnim aspiratorom.

Majčino mleko je najzdravija i najvrednija hrana za novorođenčad i bebe. Preporučuje se kao jedina hrana koja se daje vašoj bebi u prvih šest meseci života. Posle šest meseci, treba ga kombinovati sa čvrstom hranom.

**U slučaju fizioloških problema, odmah se posavetujte sa vašim lekarom.**

### Važne bezbednosne informacije:

- Nikada ne koristite pumpicu za grudi tokom trudnoće jer može da izazove kontrakcije.
- Ukoliko imate problema sa dojenjem ili hranjenjem vaše bebe, koji vam izazivaju bol, tražite savet konsultanta za dojenje pre upotrebe pumpice za dojenje.
- Najbolje je prvi put koristiti pumpu za grudi pod specijalističkim nadzorom.
- Preporučujemo čitanje specijalističke literature, da se bolje poznajete sa principima hranjenja bebe.

Ovavezno pumpicu za grudi rastavite, operate i sterilizirajte pre upotrebe. Rastaviti, oprati i sterilizirati delove pumpice za grudi koji dolaze u direktan kontakt sa majčinim mlekom, uvek pre i posle upotrebe.

- Nemojte koristiti uređaj dok spavate ili u stanju preteranog umora.
- Nemojte potapati kontrolnu tablu i adapter za napajanje u vodu. Ne perite ih vlažnim sunderom ili vlažnom krpom.
- Nepravilna upotreba može oštetiti uređaj.
- Koristite saamo u zatvorenom prostoru. NEMOJTE koristiti na otvorenom.
- Ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu.
- Ako je uređaj transportovan na niskim temperaturama, treba ga aklimatizovati pre upotrebe kako bi se izjednačila temperatura aparata sa ambijentalnim uslovima.
- Uverite se da je uređaj pravilno sklopjen pre nego što ga isključite.
- Da biste zaustavili pumpicu za grudi tokom ciklusa, ponovo pritisnite dugme ON/OFF.
- Ne koristite nikakve kaustične supstance ili hemikalije za čišćenje.
- Ovaj proizvod nije igračka. Koristite uređaj i sve njegove delove van domaćaja dece.
- Nemojte rasklapati proizvod osim delova predviđenih za održavanje.
- NEMOJTE koristiti adaptere za napajanje koji nisu bili u sklopu kupljenog uređaja.
- Nemojte redizajnirati ili menjati proizvod. Svaka akcija suprotna ovoj smernici poništava deklaraciju EK u usaglašenosti.
- Imate li bilo kakve nedoumice u pogledu bezbednosti proizvoda, obratite se distributeru ili proizvođaču.

Informacije sadržane u ovom uputstvu podležu odgovarajućim tehnološkim promenama.

Ova oznaka ukazuje na to da proizvod ne treba odlagati sa drugim kućnim otpadom. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje od nekontrolisanog odlaganja otpada, molimo vas da ga odvojite od drugih vrsta otpada i odgovorno reciklirate kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa. Za više informacija o reciklaži ovog proizvoda obratite se opštim vlastima u vašoj oblasti, agencijama koje pružaju usluge odlaganja otpada ili dobavljaču proizvoda. Ovaj proizvod i njegove informacije zadovoljavaju zahteve Direktive WEEE 2012/19/EU.



Proizvođač saopštava da je proizvod u skladu sa direktivama Evropske unije i usklađenim standardima. Proizvod je obeležen / označen ocenom usaglašenosti.

Proizvod ispunjava zahteve direktive koja se odnosi na električnu opremu dizajniranu za upotrebu u okviru određenih naponskih ograničenja (LVD) 2014/35/EU, Direktivu o elektromagnetnom kompatibilnosti (EMC) 2014/30/EU i Direktivu ROHS-a 2011/65/EU.



Adapter za napajanje je aparat klase III.



Ovaj proizvod nije igračka. Čuvati sve delove dalje od dece. Čuvajte uputstvo za upotrebu jer ono sadrži važne informacije.

#### SPECIFIKACIJA UREĐAJA

Punjiva baterija Li-jonska baterija 3.7 V, 2500mAh AC napajanje- adapter 100-240 V / 50/60 Hz Maksimalno napajanje 10 W

#### VATNO!

- Nemojte da perete ili sterilizirate kontrolnu tablu ili adapter za napajanje.
  - Održavajte uređaj čistim. Sprečite taloženje prašine i drugih загаđivača koji bi mogli da utiču na performanse proizvoda.
  - Briga o higijeni je od suštinskog značaja za bezbednost majke i njene bebe.
  - Delovi uređaja koji se ne mogu oprati treba da budu zaštićeni od vode i vlage.
- VAŽNO! Nedovoljno isisavanje može rezultirati manjom količinom mleka, ali previsoko isisavanje može izazvati bol tokom izmazanja i smanjiti proizvodnju mleka. Ako nadjete na neki od ovih problema, podesite snagu isisavanja.

#### Kada treba da koristim pumpicu za grudi?

- Ako je moguće, sačekajte da vam se laktacija stabilizuje, što se obično dešava u roku od 2-4 nedelje nakon rođenja. I zuzeci od ovog pravila:
- Vaše grudi proizvode previše mleka, one postaju otečene i teške (punoća grudli). Izmazanje male količine mleka pre ili tokom hranjenja može vam pružiti olakšanje i pomoći vašoj bebi da uhvati bradavicu.
  - Bradavica vam je obrnuta/uvučena zbog dugog intervala između hranjenja.
  - Imate konkavne, ravne ili oštećene bradavice (korišćenje pumpe za grudi može poboljšati oblik bradavica).
  - Osećate se preplavljeno između hranjenja i ne želite da probudite bebū.
  - Beba je bolesna i ne želi da sisa.
  - Vaše grudi proizvode premalo mleka. Korišćenje pumpe za dojenje između hranjenja pomaže da se poveća proizvodnja mleka.
  - Ako radite, ili ste odsutni od kuće i želite da nastavite sa dojenjem, trebalo bi redovno da izmazate mleko koristeći pumpicu za dojenje kako biste održali prirodan proces laktacije.

#### Koliko često treba da izmazam mleko?

Ako privremeno ne možete da dojite, preporučuje se da mleko izmazate koristeći pumpicu za grudi najmanje osam puta dnevno. To će održati vašu proizvodnju mleka na odgovarajućem nivou. U početku će vam možda biti teško da izmazete više mleka, ali nakon nekoliko dana, moći ćete više. Čak i sa stabilnom laktacijom, mogućnost izmazanja mleka u jednoj sesiji nije velika (30-60 ml), stoga da biste sakupili jednu porciju mleka, možda će vam biti potrebno nekoliko izmazajucih seansi.

#### DELOVI Slić. 1

- |                                       |   |                               |
|---------------------------------------|---|-------------------------------|
| a. Silikonsko jastuće za masažu x2    | g. Navlaka x2                             | m. Prsten x2                  |
| b. Telo pumpice za grudi x2           | h. Silikonska cevčica x2                  | n. zaštitni poklopac x2       |
| c. Dijafragma x2                      | i. Konektor x4                            | o. Adapter za flašice x2      |
| d. Poklopac x2                        | j. Jedinica za pumpu sa kontrolnom tablom | p. Adapter za napajanje       |
| e. Silikonski anti-povratni ventil x2 | k. Zatvarač za flaše x2                   | q. Kabl za punjenje sa USB-om |
| f. Flašica x2                         | l. Cučla x2                               |                               |

Ilustracije u ovom korisničkom uputstvu su samo za uputstvo. Pogledajte stvarni proizvod. Silikonski anti-povratni ventili, jastuće za masažu, silikon i cev su delovi za zamenu. Ako primetite habanje i cepanje, kupite zamenske delove od ovlašćeno prodavca. Operite ventil veoma nežno i ne dozvolite da se hrana osuši unutar njega.

**VAŽNO!** Uvek uklonite anti-povratni ventil tako što ćete pažljivo pritisnuti prstom kroz deo za dijafragmu. Nikada ne hvatajte vrh ventila, jer može da se ošteti, i da oslabi isisnu snagu.

#### KONTROLNA TABLA Slić. 2

- |   |  |                                      |
|---|--|--------------------------------------|
| 1. Režim korekcije bradavica / režim nazalnog aspiratora    | 7. Dugme za jedan ili dvostruki režim                  | 12. Nivo nadole                      |
| 2. Nivo na gore   | 8. Dugme ON/OFF – uključ/iisključi                     | 13. Indikator baterije               |
| 3. Indikator nivoa vakuuma                                  | 9. Indikator režima (stimulacija, izmazanje, bionički) | 14. Indikator operativnog vremena    |
| 4. Nivo nadole  | 10. Nivo na gore                                       | 15. Pumpica za grudi / aspirator mod |
| 5. Indikator učestalosti isisavanja (visok, srednji, nizak) | 11. Indikator nivoa vakuma                             | 16. Dugme „Frekvencija“              |
| 6. Dugme režima (stimulacija, izmazanje, bionički)          |  | 17. Pauza                            |

- ON/OFF dugme: držite približno 2 sekunde da biste uključili ili isključili uređaj.
- Dugme za promenu režima: Pritisnite dugme jednom da biste promenili režim. Možete odabrati neki od sledećih režima:
  - Režim stimulacije stimuliše mleko i ima 9 nivoa isisavanja. Nakon 2 minuta rada u režimu stimulacije, pumpica za grudi će se automatski prebaciti na režim izmazanja na prvom nivou isisavanja. Režim možete da promenite u stimulaciju ili izmazanje u bilo kom trenutku pritiskom na dugme.
  - Režim izmazanje je dizajniran specijalno za izmazanje mleka. Takođe u režimu izmazanja možete odabrati jedan od 9 nivoa isisavanja.
  - Bionički mod imitira bebino sisanje. To je kombinacija stimulacije i režima izmazanje koji funkcionišu naizmenično, i ima 9 nivoa snage.
- Pauza: Pritisnite pauzu da biste zaustavili uređaj i ponovo pritisnite da biste nastavili. Uređaj se automatski isključuje nakon 3 minuta od pritiskanja pauze.
- Snaga isisavanja: Možete da pritisnete taster „v“ da biste povećali isisnu moć ili „n“ da biste smanjili isisnu moć. Možete podesiti snagu isisavanja za svaku dojku posebno.
- Dugme za frekvenciju: Dostupna su tri nivoa frekvencije isisavanja (niska, srednja i visoka frekvencija). Podrazumevana vrednost je srednja frekvencija.
- Jednostruki/dvostruki režim: Pritisnite dugme da biste se prebacili između režima rada sa jednom dojkom i sa obe dojke. Ako želite da izmazate mleko iz obe dojke, povežite cevčicu i pribor sa lukom označenim ikonom na baznom kućište pumpeice za grudi.
- Ravan režim korekcije bradavica: Efikasno pomaže u stimulanju konkavnih bradavica. Da biste aktivirali režim korekcije ravnih bradavica pritisnite dugme . U ovom režimu možete da podesite nivo isisavanja sa 1 na 3.

#### SASTAVLJANJE Slić. 3

**VAŽNO!** Posebno vodite računa prilikom sklapanja i rastavljanja pumice za grudi, kako biste izbegli oštećenje njenih komponenti.

- Stavite silikonsko jastuće za masažu (sl. 1a) na levak. Razvucite njegove ivice preko oboda levaka (sl. 1b) tako da budu čvrsto uklopljene.
- Stavite dijafragmu (sličicu. 1c) u grlo na vrhu tela pumpe (sličica. 1b) tako da se precizno uklape. Pritisnite ivice dijafragme. Zatim stavite zatvarač dijafragme (sličica 1d).
- Stavite ventil (slič. 1e) u rupu na donjem delu tela pumpe za grudi (sličica. 1b) tako što ćete ga gurnuti do kraja. Zavrnite adapter na flašicu (sličica. 1f). Zavrnite zatim ceo set (slič.1b) tako da formiraju jednu jedinicu.
- Povežite jedan kraj cevčice (slič. 1h+1) sa gornjim poklopcem (slič. 1d) i drugi kraj (sličica. 1h+1) sa pumpicom (slič. 1j). Pobrinite se da se cev ne zapetlja.
- Stavite poklopac (slič 1g). Uređaj je spreman.

**VAŽNO!** Pre prvog korišćenja, u potpunosti napunite bateriju. Pumpica za grudi ima punjivu litijum-jonsku bateriju i ne zahteva AA baterije ili trajnu vezu sa glavnim napajanjem. Kada se u potpunosti napuni, prestanite da je punite da ne biste oštetili bateriju. Da biste produžili trajanje baterije, nemojte dozvoliti da se ona u potpunosti isprazni. Baterija se puni preko adaptera za napajanje. Da biste punili bateriju, povežite jednu stranu kabla za punjenje sa pumpicom za grudi, a drugi deo sa adapterom za napajanje. Zatim priključite adapter za napajanje u utičnicu. Potrebno je oko **180 minuta** da se u potpunosti napuni baterija. Kada se baterija u potpunosti isprazni, LED indikator baterije će prestati da treperi. Pumpica za grudi se može napuniti u bilo kom trenutku. Ne morate da čekate da se baterija u potpunosti isprazni. Sa punom baterijom, pumpica za grudi može da radi oko **180 minuta**. Pumpica za grudi ima ugrađen tajmer i automatski se isključuje nakon 30 minuta rada. Ako želite da ponovo pokrenete uređaj, pritisnite dugme ON/OFF.

#### KORISNIČKI PRIRUČNIK

- Pre svake upotrebe:
- Temeljno operite ruke.
  - Vodite računa da pumpica za grudi bude unapred očišćena i osušena. Ukoliko to nije tako, sledite uputstva iz - Čišćenje i sterilizacija.
  - Vodite računa da u silikonskim cevčicama nema prljavštine, tečnosti ili vlage. Nikada ne uključujete pumpicu za grudi ako primetite vodu u silikonskim cevčicama.

Upozorenje! Ne duvajte u silikonsku cevčicu da biste uklonili vodu.

Stavite pumpicu za grudi na grudi tako da bradavica bude duboko unutar (tačno u sredini).

NOTA! Silikonski jastuk mora čvrsto da se drži za grudi. U suprotnom, isisavanje može biti smanjeno.

- Sedite udobno.
  - Uverite se da su baterije napunjene.
  - Pritisnite ikonu ON/OFF da biste počeli sa korišćenjem. Pumpica za grudi će se uključiti na nivo 1 isisavanja u režimu stimulacije. Zatim će se nakon 2 minuta rada automatski prebaciti na režim izmazanja (prvi nivo). Pumpica za grudi je opremljena tajmerom za praćenje dužine seanse pumpanja. Uređaj se automatski isključuje nakon 30 minuta korišćenja.
  - Možete odabrati jedan od dostupnih režima. Nakon 2 minuta rada u režimu stimulacije, pumpica za grudi će se automatski prebaciti na režim izmazanja na prvom nivou isisavanja.
  - Nakon upotrebe skinite delove pumpice za grudi. Delove očistite prema uputstvu iz dela - Čišćenje i sterilizacija.
- VAŽNO!** Pumpica za grudi, silikonske cevi sa konektorima, adapter za napajanje i USB kabl ne mogu se oprati ili sterilizirati u vodi. Da biste čistili, obrišite krpom.
- VAŽNO!** Pre nego što sklonite pumpicu za grudi od dojke, uverite se da je isključena. Ako je potrebno, pumpicu za grudi možete odložiti tokom korišćenja tako što ćete staviti prst između jastučeta i dojke (baš kao što to radite kada sa bebom).

## ČIŠĆENJE I STERILIZACIJA

Rastavi pumpicu za grudi. Pre prve i posle svake upotrebe operite sve delove koji dolaze u direktan kontakt sa mlekom, navlakom za dijafragmu (slić. 1d), dijafragmom (slić. 1c), telo pumpe za grudi sa grlom (slić. 1b), silikonsko jastučće za masažu (slić. 1a), grlo (slić. 1g), silikonski anti-povratni ventil (slić. 1e), adaptor flašica (slić. 1o) i flašice (slić. 1f), u mlakoj vodi sa blagim deterdžentom i stavite ih u klučalu vodu ne duže od 5 minuta. Temeljno osušite sve komponente pre upotrebe.

VAŽNO! Ne ostavljajte komponente na dno posude gde ih čistite. Promešajte vodu tokom sterilizacije kako biste sprečili oštećenje komponenti. Silikonske komponente u kontaktu sa mlekom, dijafragma (slić. 1c), silikonsko jastučće za masažu (slić. 1a) i silikonski anti-povratni ventil (slić. 1e), mogu se sterilisati u električnom sterilizatoru.

### Kako dezinfikovati cuclu?

Pre prve i svake upotrebe operite sve delove proizvoda i dezinfikujte. Stavite 5 min u klučalu vodu. Ovo je da bi se obezbedila higijena. Očistite pre svake upotrebe. Ključanje i tvrda voda mogu stvoriti efekat kamenca. Sve delove temeljno operite čistom vodom, uključujući i područja koja su možda nevidljiva ali gde je hrana prošla, kako biste uklonili sve zaostake hrane. Nakon upotrebe, preostalu hranu izvadite iz flašice i cuclе, isperite, operite i dezinfikujte u parnom/električnom stilizatoru ili u klučaloj vodi. Flašicu možete oprati u mašini za pranje sudova (max. temp. 60°C). Nije preporučljivo staviti cuclu u mašinu za pranje sudova. Teške hemikalije /deterdženti mogu oštetiti proizvod. Ne koristite antibakterijske agense. Pregledajte cuclu za hranjenje pre svake upotrebe i povucite cuclu u svim pravcima. Pogotovo kada beba ima zube. Bacite na prve znake oštećenja ili slabosti. Nemojte pretezati prsten, jer to može da poremeti ventilaciju cuclе. Uvek proverite da li curi. Nikada ne uvećavajte rupe od cuclе, nikako, jer to može da ošteti cuclu. Posebno vodite računa prilikom grejanja u mikrotalasnoj pećnici. Uvek promešajte zagrejanu hranu kako biste osigurali ravnomernu raspodelu temperature i proverili temperaturu tečnosti pre nego što je date detetu. Kada zagrevate hranu u mikrotalasnoj pećnici, ne zaboravite da flašicu ostavite otvorenu. Ne stavljajte proizvod u vrelu rernu ili vruć šporet na gas/električnu energiju. Ne ostavljajte cuclu na direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti, ili je ne ostavljajte u sredstvu za dezinfekciju („sterilisući rastvor“) duže od preporučenog, jer je to može oslabiti. Preporučuje se zamena cuclе max. nakon 2 meseca korišćenja. Sačuvajte uputstvo za kasniju upotrebu. Flašica je napravljena od Polipropilena. Šifra proizvoda se nalazi na pakovanju.

### Za sigurnost i zdravlje Vašeg deteta.

#### UPOZORENJE!

Kontinuirano i produženo sisanje tečnosti može uzrokovati pojavu karijesa kod dece.

Uvek proveriti temperaturu hrane/tečnosti pre nego što se započne hranjenje.

Baciti već kod prve pojave znakova oštećenja, pohabanosti i slabosti.

Sve delove držati van domašaja dece kad nisu u upotrebi.

Nikada ne kaćiti proizvod na trake, vrpce, kaiševе ili slobodne delove odeće. Može doći do zapetljavanja i gušenja deteta.

Nikada ne koristiti cuclu za hranjenje umesto varalice.

Proizvod koristiti samo pod nadzorom odrasle osobe.

#### UPOZORENJE!

• Nemojte koristiti ovaj proizvod u druge svrhe osim onih navedenih u ovom korisničkom uputstvu.

• Ne držite proizvod blizu izvora vatre.

• Pre upotrebe pumpice za grudi vodite računa da svi delovi bude pravilno sklopjeni.

• Ako oecate nelagodnost dojke ili bradavica, odmah prestanite da koristite pumpicu za grudi.

• Operite ruke pre upotrebe proizvoda.

• Držite proizvod van domašaja dece.

• Nemojte ispuštiti ili udariti proizvod da biste izbegli oštećenja.

• Ne dirajte elemente proizvoda golim rukama odmah nakon sterilizacije u klučaloj vodi kako biste izbegli opekotine.

Nemojte prepravdati korišćeni uređaj.

## SKLADIŠTENJE MLEKA

- Zbog aktivnih biohemijskih i mikrobioloških procesa koji se javljaju u mleku, važno je održavati stalnu temperaturu čuvanja.
- Mleko čuvati u flašama, specijalnim sterilnim kesama ili zapećaćenim posudama sa poklopcem (koje treba sterilisati pre upotrebe).
- Obeležite svaki kontejner datumom.
- Zamrzite samo sveže mleko. Nemojte puniti posudu u potpunosti jer zamrznuo majćino mleko povećava njegovu zapreminu.
- Majćino mleko se može zagreјati na isti naćin kao i svaka druga hrana (ali nikada u mikrotalasnoj, možete uništiti vredne hranjlive materije i antitela).
- Zamrznuo majćino mleko možete odmrznuti preko noći u frižideru, a zatim postepeno zagreјati u flašici ili toploj vodi.
- Nakon odmrzavanja promućkajte posudu ili promešajte mleko da se razdvojene masne ćestice pomešaju sa preostalom zapreminom mleka.
- NE ČUVAјTE MLEKO NA POLICAMA POSTAVLјENIM NA VRATIMA FRIŽIDERA.
- NIKADA nemoјet ponovo smrzavati prethodno odmrznuo mleko.
- Ne dodajte sveže majćino mleko u odmrznuo mleko.
- Ne dodajte sveže majćino mleko u zamrznuo mleko.
- NIKADA ne zagrevajte majćino mleko tako što ećete ga prokuvati ili staviti u mikrotalasnu pećnicu.
- UVEK proverite temperaturu tečnosti pre hranjenja.
- Bacite mleko koje nije upotrebljeno l dugo stoji

Vrsta majćinog mleka	Temperatura (°C)	Preporučeno vreme skladištenja
Sveže mleko	+4°C	do 96 sati
	od +4°C do +15°C	maksimalno 24 sata
	+19°C do +25°C (sobna temperatura)	optimalno do 4 sata
	od +25°C do +37°C	maksimalno do 4 sata
Smrznuo mleko	-20°C	optimalno 3-6 meseci
Otopljeno mleko	+4°C	do 24 ćasa (od ukupnog otopljavanja)
	od +25°C do +37°C	do 4 sata

## REŠAVANJA PROBLEMA

Kada koristite bilo koju pumpicu za grudi, možete naići na manje probleme. Pre nego što odlučite da uložite reklamaciju, pokušajte sami da rešite probleme. Evo nekoliko korisnih saveta.

### Bol prilikom korišćenja pumpice za grudi

• Stavite toplu oblogu na grudi i saćekajte 5 minuta. Onda ponovo upotrebite pumpicu za grudi.

• Povećavajte nivo isisavanja postepeno, svaki put za 1 nivo.

• Ako navedeni koraci ne reše problem, prestanite da koristite pumpicu za grudi i posavetujte se sa vašim lekarom.

### Pumpica za grudi ne radi

• Proverite da li je baterija napunjena.

• Ukoliko pumpica za grudi i dalje ne radi kontaktirajte prodavca ili distributera.

### Snaga isisavanja je preniska ili je nema

Ako primetite slabljenje isisne moći, uradite sledeće:

• Uverite se da je pumpica za grudi pravilno sklopjena i da se sve veze između komponenti pravilno sklapaju.

• Proverite da li je ventil ćvrsto postavljen u telo i nije oštećen. Ova komponenta je ključna za postizanje adekvatne isisne snage. Ako je oštećen, zamenite ga novim.

• Proverite da li pumpica dobro naleže na grudi.

### Mleko se skuplja u jastučće za masažu silikona

• Uverite se da pravilno držite pumpicu za grudi. Držite flašicu u vertikalnom poloćaju.

### Priliv mleka – povratno mleko

• Ako mleko ili voda nađu put do silikonske dijafragme ili ćevćica, oćistiti ih prema uputstvu. Ne zaboravi da osušiti sve delove. Proverite da li je ventil oštećen.

Pumpica za grudi je namenjena za lićnu upotrebu. Ne može se vratiti niti se može zameniti. Pokrivena je garancijom proizvođaća. Ne zaboravite da je dokaz kupovine osnova za ispitivanje reklamacije.

Ne zaboravite da ako imate problema sa laktacijom zbog kojih vaša beba nije u stanju da isprazni doјku, pumpica za grudi takođe može biti neefikasna.

## ASPIRATOR

**Upotreba:** Koristite uređaj za uklanjanje nosnog sekreta. Nemojte koristiti u druge svrhe. Preporučuje se za odoćad ispod 6 meseci.

Da biste koristili rećim nazalnog aspiratora, zamenite isisni pribor.

Upozorenje! Da biste izbegli oštećenje pumpne jedinice, uverite se da je isisni pribor suv. Prilikom uklanjanja sekreta uverite se da kolićina sekreta koja je isisana ne prelazi kapacitet sekreta.

### Aspirator delovi slik. 4

1. Poklopec

2. Vrh za isisavanje, 2 kom

**Preporučujemo korišćenje uskog vrha kada sluz ima tećni oblik.**

**Preporučujemo da koristite široki vrh kada sluz ima ćvrstiju formu.**

3. Kućiste aspiratora

4. Posuda za sekret

5. Aspiratorska baza

6. Silikonska cev sa konektorima

### KAKO SE KORISTI:

1. Postavite kućiste aspiratora (slik 4,3) na posudu za sekret (slik 4,4).

2. Ubacite sklopjenu komponentu u bazu aspiratora (sl.4.5) i ćvrsto ih povećite.

3. Odabrani vrh za isisavanje, uzak ili širok (sl.4.2), stavite na sklopjenu kućiste aspiratora.

4. Povećite aspirator sa silikonskom cevju (slićica. 4,6) sa pumpicom za grudi.

Uključite uređaj pritiskom na dugme ON/OFF. Zatim koristite dugme da biste izabrali rećim aspiratora. Usisavanje možete podesiti tako što ećete odabrati jedan od 9 dostupnih nivoa usisavanja. Isisavati sekret iz jedne nozdvre oko 5 sekundi.

VAŽNO!!! Postoji posebna rupa u kućistu – ventilacija (slić. 5). Prekrijte je prstom tokom upotrebe kako biste osigurali adekvatnu snagu isisavanja.

### NAKON UPOTREBE

1. Izvucite aspirator iz pumpice i onda rastavite.

2. Uklonite sakupljeni sekret iz posude.

3. Temeljno oćistite delove aspiratora pod tekućom vodom ili blagim deterdžentom.

4. Temeljno osušite sve delove nakon pranja.

5. Stavite zaštitnu navlaku (slik 4.1).

VAŽNO:

1. Nosni aspirator nije igraća. Može da ga upotrebljava samo odrasla osoba.

2. Držite van domašaja dece. Potencijalna opasnost od gušenja.

3. NE ubacujte previše duboko u nozdru. Ne pritiskaj vrh uz zidove nosa.

4. Redovno proveravajte stanje uređaja i njegovih komponenti.

5. Koristite uređaj samo onako kako je predvićeno i opisano u ovom korisničkom uputstvu. Nikad ne koristi na ušima, ustima ili oćima.

6. Održavajte uređaj oćišćenim i spremnim za upotrebu.

## Основна інформація про продукт

Прилад, який є електричним молоковідсмоктувачем, далі іменованим в інструкції молоковідсмоктувачем, є виробом призначеним для відсмоктування грудного молока, з метою його збору та подальшого використання, наприклад, у випадку розлуки з дитиною. Молоковідсмоктувач допомагає підтримувати лактацію і готуватися до планованої відсутності або непередбачуваних подій, таких як відключення енергії, лікування, поїздки та безпеки соски.

- Пристрій призначений лише для особистого використання. Використання більш ніж однією людиною може становити загрозу для здоров'я.
- Гарантія на виріб становить 24 місяці від дати продажу. Необхідно зберігати фіскальний чек.
- Перед використанням уважно ознайомтеся з інструкцією з експлуатації та дотримуйтесь правил безпечного використання.
- Рекомендуємо зберігати інструкцію разом з виробом.
- Очікувана тривалість служби виробу становить 3 років. Термін служби силіконових елементів становить 2 роки. Силіконові елементи можуть бути знебарвлені. Ці елементи слід замінити новими після зміни кольору або після закінчення очікуваного строку служби.

**НЕОБХІДНО УВАЖНО ДОТРИМУВАТИСЯ ДАНИХ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЙ. ВИРОБНИК АБО ДИСТРИБ'ЮТОР НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА БУДЬ-ЯКУ ШКОДУ, ЩО ВИНИКЛА ВНАСЛІДОК ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ НЕ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ І НЕДОТРИМАННЯ ДАНОЇ ІНСТРУКЦІЙ. ШКОДА, ПОВ'ЯЗАНА З ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ НЕ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ, НЕ МОЖЕ БУТИ ОСНОВОЮ ДЛЯ РЕКЛАМАЦІЇ ТА ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ.**

**Здійснення будь-яких ремонтів або модифікацій виробу не уповноваженими особами призводить до втрати гарантії та може спричинити небезпеку для здоров'я та життя.**

## ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- **УВАГА:** З метою запобігання ураженню електричним струмом, не можна занурювати адаптер змінного струму, кабель живлення USB і молоковідсмоктувач в воду або іншу рідину. Обережно використовуйте прилад від намоочування та ніколи не користуйтеся молоковідсмоктувачем, коли маєте мокрі руки.
  - Перед першим вмиканням приладу в розетку, перевірте етикетку на дні приладу, що його напруга сумісна з напругою в електричній мережі. Відповідна напруга для цього молоковідсмоктувача становить 100-240В.
  - Щоб зарядити вбудований акумулятор, підключайте пристрій лише до справної та захищеної від перенапруги мережі електроживлення.
  - Подовжувачі можна використовувати, якщо під час їх використання вони правильно з'єднані з кабелем, мають заземлення і знаходяться під наглядом.
  - Якщо використовуєте подовжувач:
    1. Зазначена напруга подовжувача повинна бути сумісна з напругою відповідно до інформації, яка розміщена на паспортній таблиці.
    2. Подовжувач повинен мати маркування CE.
    3. Подовжувач не повинен мати будь-яких пошкоджень.
    4. Шнур подовжувача слід закріпити таким чином, щоб він не звисав над стільницею / столом у місці, де його можуть потягнути діти або стати причиною випадкового спотикання.
  - Не можна залишати прилад без нагляду, коли він підключений до мережі.
  - Виймаючи вилку з розетки, необхідно притримувати її за край. Ніколи не витягуйте вилку з розетки, тягнучи за кабель.
  - Не можна розміщувати шнури живлення під меблями чи іншими перешкодами.
  - НЕ розміщуйте на або поблизу гарячих газів чи електричних плит чи в поперечно розігрітій духовці. Переконайтеся, що шнури живлення знаходяться подалі від гарячих поверхонь, радіаторів і труб центрального опалення. Не залишайте пристрій під прямими сонячними променями.
  - Завжди необхідно відключати прилад від електричної мережі перед чищенням.
  - **УВАГА!** Не можна використовувати прилад із пошкодженим кабелем чи вилкою, а також якщо прилад зламаний чи пошкоджений іншим чином.
  - Ніколи не використовуйте некомплектний/несправний прилад. Пошкоджені або зношені елементи відразу необхідно замінити на ті, що надаються виробником.
  - Необхідно дотримуватись правил правильного використання як самого приладу, так і окремих аксесуарів до молоковідсмоктувача.
  - Молоковідсмоктувач не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також без знань або досвіду використання цього типу пристрою, якщо вони не перебувають під надглядом або не пройшли інструктаж щодо використання цього типу пристрою опікуном.
  - Необхідний особливий контроль при використанні приладу особою з обмеженими можливостями або поблизу дітей.
  - **ЗАВЖДИ зберігайте прилад в недоступному для дітей місці.**
  - Не використовуйте кабель живлення молоковідсмоктувача для живлення інших приладів, як і живлення молоковідсмоктувача іншим кабелем, ніж той, що надається виробником.
  - Якщо кабель живлення був пошкоджений, необхідно замінити на інший, придбавши його у виробника приладу, щоб уникнути небезпеки.
  - НЕ можна самостійно ремонтувати прилад. Всі ремонти повинні виконуватися лише сервісом виробника або дистриб'ютора.
  - Будь-які ремонти або модифікації виробу неуповноваженими особами призводять до втрати гарантії та можуть спричинити загрозу здоров'ю та життю.
  - Виробник залишає за собою право вносити зміни в дизайн виробу.
  - **УВАГА! НЕДОТРИМАННЯ НАСТУПНИХ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОШКОДЖЕННЯ ПРИЛАДУ ТА ЗАГРОЗИ ЗІ СТОРОНИ ВИРОБУ.**
  - Пристрій слід використовувати лише за призначенням, описаним у даній інструкції. Будь-яке інше використання порушує умови гарантії.
  - Пристрій перевіряйте перед кожним використанням. Забороняється використовувати несправний виріб, з видимими ознаками пошкодження.
- Зв'яжіться відразу з сервісом виробника або дистриб'ютора.
- Забороняється використовувати прилад, який впає на тверду поверхню. В такому випадку прилад необхідно віддати в сервіс для перевірки.
  - Забороняється використовувати прилад під час купання.
  - Забороняється використовувати прилад у місцях, де він піддається впливу води чи інших рідин, наприклад, біля ванни, умивальника, раковини або душової kabіни.
- НЕ торкайтесь приладу, якщо він впає у воду чи іншу рідину. Необхідно негайно відключити його від електричної мережі.

## ВСТУП

**Молоковідсмоктувач оснащений двофазною системою зціджування молока - режим стимуляції та зціджування.** Кожна з двох фаз може працювати в 9 рівнях залежно від потреб та індивідуальних уподобань користувача. Також, молоковідсмоктувач оснащений біонічним режимом з 9 рівнями всмоктування, що імітує смоктання дитини, спеціальним режимом корекції плоских сосків з 3-рівневим регулюванням і назальним аспіратором.

Материнське молоко – це найздоровіша і найцінніша їжа для новонароджених та немовлят. Рекомендується як єдине харчування, яке дають дитині в перші 6 місяців життя. Через 6 місяців його слід поєднувати з введенням прикорму.

У випадку появи будь-яких фізіологічних проблем необхідно негайно звернутись до лікаря.

**Важлива інформація щодо безпеки:**

- Ніколи не використовуйте молоковідсмоктувач під час вагітності, оскільки це може викликати пологові судоми.
- У випадку виникнення проблем з природним годуванням дитини, або годування викликає
- Перше використання молоковідсмоктувача краще проводити під надглядом фахівця (акушерки або іншої уповноваженої особи).
- Рекомендується прочитати спеціалізовану літературу про принципи годування дитини.

Перед використанням переконайтеся, що молоковідсмоктувач розібрано, вимито та продезінфіковано. Розбирайте, мийте та дезінфікуйте частини молоковідсмоктувача, які контактують з грудним молоком, завжди до та після використання молоковідсмоктувача.

- Забороняється використовувати прилад під час сну та в стані надмірної втоми.
  - Забороняється занурення панелі управління і блок живлення в воду, або їх миття мокрою губкою чи мокрою ганчіркою.
  - Неправильне використання може пошкодити пристрій.
  - НЕОБХІДНО використовувати лише в приміщенні. НЕ використовувати на вулиці.
  - Прилад призначений лише для домашнього використання.
  - Якщо прилад транспортували при низьких температурах, перед використанням необхідно пройти його акліматизацію, щоб вирівняти температуру приладу з температурою навколишнього середовища.
  - Перед увімкненням приладу, переконайтеся, що він правильно зібраний.
  - Щоб зупинити молоковідсмоктувач під час роботи, натисніть кнопку, яка знову запускає молоковідсмоктувач.
  - НЕ використовуйте для чищення виробу агресивні речовини або хімічні засоби.
  - Виріб не є іграшкою. Використовуйте та зберігайте молоковідсмоктувач та всі його елементи в недоступних для дітей місцях.
  - Забороняється розбирати виріб.
  - НЕ використовуйте адаптери живлення, які не входять до комплекту постачання пристрою.
  - Забороняється переробка та модифікація приладу. Будь-які дії, що не відповідають цій інструкції, призводять до втрати декларації WEE про відповідність продукту.
  - У разі будь-яких сумнівів щодо безпеки продукту зв'яжіться з постачальником.
- Інформація, що міститься в даній інструкції, може бути змінена з технічної сторони.

Дане маркування розміщене на виробі або в інструкції. Доданих до нього, вказує, що після закінчення періоду експлуатації виріб не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Для запобігання нанесення шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей від неконтрольованої утилізації відходів, просимо відокремлювати дані прилади від інших типів відходів, а також тих, які можуть бути перероблені для повторного використання. Для отримання інформації про те, де і як безпечно утилізувати даний прилад користувач повинен зв'язатися з пунктом продажу, де був куплений прилад, або з місцевим органом по захисту навколишнього середовища. Відповідає вимогам директиви WEEE 2012/19/UE.



Виробник декларує відповідність виробу директивам Європейського Союзу і нормам. Виріб означений відповідно до проведеної процедури оцінки відповідності.

Виріб відповідає вимогам директиви (LVD) 2014/35/UE, директиви (EMC) 2014/30/UE, директиви RoHS 2011/65/UE.

Виріб виготовлено в третьому класі захисту.

**УВАГА!!!** Виріб не є іграшкою. Використовуйте та зберігайте молоковідсмоктувач та всі його елементи в недоступних для дітей місцях. Зберігайте інструкцію, бо містить важливу інформацію.



## ТЕХНІЧНІ ДАНІ ПРИЛАДУ

Живлення від акумулятора Літій-іонний акумулятор 3,7 В, 2500mAh Живлення від мережі 100-240 В / 50/60 Гц Максимальна потужність 10 Вт

## Важливо!

- Не можна мити та дезінфікувати панель управління і блок живлення.
- Необхідно забезпечити загальну чистоту виробу. Не допускайте осідання пилу та інших забруднень, які можуть погіршити роботу виробу.
- Турбота про гігієну є важливим для безпеки мами та дитини.
- Елементи приладу які не призначені для лактації, зазвичай це відбувається протягом 2-4 тижнів після пологів. Виняткові випадки: **УВАГА!** Занадто малий тиск може спричинити зціджування меншої кількості молока, тоді як занадто великий тиск може викликати біль у процесі зціджування та зменшити кількість виробленого молока. Якщо ви помітили таке, відрегулюйте силу всмоктування
- Коли необхідно використовувати молоковідсмоктувач?
- Якщо це можливо, почекайте, поки стабілізується лактація, зазвичай це відбувається протягом 2-4 тижнів після пологів. Виняткові випадки:
  - Коли в Ваших грудях забагато молока, вони стають набряклими та твердими. Зціджування надлишку молока перед або під час годування принесе Вам полегшення та полегшить захоплення грудей дитини.
  - Сосок ховається в середину (це може статися через тривалий інтервал між годуваннями).
  - Якщо маєте ввігнуті, плоскі або пошкоджені соски (молоковідсмоктувач допомагає покращити форму сосків).
  - Якщо між годуваннями відчуваєте, що груди переповнені, та не хочете будити дитину.
  - Якщо дитина хвора і не може сосати.
  - Якщо в Ваших грудях занадто мало молока, використання молоковідсмоктувача імітує годування, що призводить до збільшення лактації.
  - Якщо Ви працюєте або перебуваєте поза межами дому та прагнете продовжувати годування грудьми, необхідно регулярно зціджувати молоко, щоб продовжити натуральний процес лактації.
- Як часто зціджувати молоко молоковідсмоктувачем?
- Якщо мама тимчасово не може годувати грудьми, ми рекомендуємо зціджувати принаймні 8 разів на день. Це дозволить підтримувати лактацію на належному рівні. Можливо, спочатку ви не зможе зціджувати більше молока, але через кілька днів зціджування з'явиться більше молока. Навть при стабілізації лактації можливість зціджування молока за один прийом менші (30-60 мл), тому для збору однієї порції молока знадобиться кілька сеансів зціджування.

## ЕЛЕМЕНТИ НАБОРУ Мал. 1

a.	Силіконова масажнакладка x2	g.	Кришка лійки x2	m.	Соска x2
b.	Корпус молоковідсмоктувача x2	h.	Силіконова трубка x2	n.	Ушійнокочний диск x2
c.	Діафрагма x2	i.	З'єднувачі трубки x4	o.	Адаптер для пляшечок x2
d.	Насадка x2	j.	Насос з панеллю управління	p.	Блок живлення
e.	Силіконовий клапан x2	k.	Кришечка пляшечки x2	q.	Зарядний кабель з USB
f.	Пляшечка x2	l.	Накрутка x2		



Ілюстрації в цій інструкції наведено виключно для ознайомлення. Необхідно посилатись до фактичного продукту. Силіконовий клапан, силіконова масажна вкладка та трубка є деталями, що зношуються. Якщо ви помітили знос, придбайте запасні частини в авторизованого продавця.

**УВАГА!** Знімайте силіконовий клапан, беручи його двома пальцями за круглу основу. Ніколи не тягніть за кінцівку клапана, бо може це призвести до пошкодження і послаблення сили всмоктування.

### ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ Мал.2

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1. Режим корекції сосків / режим назального аспілятора      | 7. Кнопка одинарного або подвійного режиму             | 12. Зменшити рівень                      |
| 2. Підвищити рівень   | 8. Кнопка ON/OFF                                       | 13. Рівень зарядження батареї            |
| 3. Індикатор рівня вакууму                                  | 9. Індикатор режиму (стимуляція, здіджування, біоніка) | 14. Індикатор часу роботи                |
| 4. Зменшити рівень  | 10. Підвищити рівень                                   | 15. Режим молоковідсмоктувач / аспіратор |
| 5. Індикатор частоти всмоктування (висока, середня, низька) | 11. Індикатор рівня вакууму                            | 16. Кнопка частоти                       |
| 6. Кнопка зміни режиму (стимуляція, здіджування, біоніка)   |  | 17. Пауза                                |

- Кнопка ON/OFF : натисніть і утримуйте приблизно 2 секунди, щоб увімкнути або вимкнути пристрій.
- Кнопка зміни режиму : натисніть кнопку один раз, щоб змінити режим. Можна вибрати один з наступних режимів:
  - Режим стимуляції сприяє виділенню молока та має 9 рівнів всмоктування. Після 2 хвилин роботи в режимі стимуляції, молоковідсмоктувач автоматично переключиться в режим здіджування на першому рівні всмоктування. Ви можете будь-коли змінити режим на стимуляцію або здіджування, натиснувши кнопку.
  - Режим здіджування призначений безпосередньо для здіджування молока. В режимі здіджування також ви можете вибрати один з 9 рівнів всмоктування.
  - Режим біоніка імітує ссання дитини. Це поєднання режимів стимуляції та здіджування, які змінюють один одного та має 9 рівнів сили.
- Пауза : Натисніть паузу, щоб зупинити пристрій, і натисніть ще раз, щоб продовжити. Пристрій автоматично вимикається через 3 хвилини після натискання паузи.
- Сила всмоктування: Ви можете натиснути "A", щоб збільшити силу всмоктування, або "V", щоб зменшити силу всмоктування.
- Кнопка частоти : Доступні три рівні частоти всмоктування (низька, середня та висока частота). Значення за замовчуванням – середня частота.
- Одинарний/подвійний режим: Натисніть кнопку , щоб переключитись між режимом здіджування з однієї груди або з двох грудей. Якщо ви хочете здідити молоко з обох грудей, потрібно з'єднати трубку та набір аксесуарів до отвору, позначеного , на корпусі основи молоковідсмоктувача.
- Режим корекції плоских сосків: Ефективно допомагає стимулювати плоскі та увігнуті соски. Для активації режиму корекції плоских сосків натисніть кнопку . У цьому режимі ви можете регулювати рівень всмоктування від 1 до 3.

### ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖУ Мал. 3

**УВАГА!** Будьте особливо обережні під час збирання та розбирання молоковідсмоктувача, щоб уникнути пошкодження його компонентів.

- Розмістіть силіконову масажну вкладку (мал.1А) в лійку, натягніть на краї лійки (мал.1.В) в такий спосіб, щоб вони щільно прилягали один до одного.
- Розмістіть мембрану (мал.1.С) в чаші верху корпусу (мал.1.В) так, щоб добре прилягали один до одного і дотисніть краї мембрани, а потім накладіть насадку мембрани (мал.1.Д).
- В отворі знизу корпусу (мал.1.В) приєднайте клапан (мал.1.Е), щільно його дотисніть. На пляшечку (мал.1.Ф) накрутіть адаптер. Потім прикрутіть до нижньої частини корпусу (мал.1.В) так, щоб утворився один щільний виріб.
- Під'єднайте один з'єднувач (мал.1.1+Н) трубки до верхньої кришки (мал.1.Д), а другий з'єднувач (мал.1.1+Н) до насоса (мал.1.І). Переконайтеся, що трубка не заплуталася.
- Накладіть кришку лійки (мал.1.Г). Пристрій готовий до використання.

**УВАГА!** Перед першим використанням необхідно повністю зарядити акумулятор. Молоковідсмоктувач оснащений літій-іонним акумулятором, не вимагає використання батарейок АА або постійного підключення до електромережі. Коли акумулятор буде повністю заряджений, припинить заряджання, щоб не пошкодити акумулятор. Щоб продовжити термін служби акумулятора, допускайте його повного розрядження. Зарядження акумулятора здійснюється за допомогою мережевого адаптера. Щоб зарядити, під'єднайте один кінець зарядного кабелю до молоковідсмоктувача, інший кінець – до адаптера змінного струму, а потім – до розетки. Повна зарядка займає приблизно **180 хвилин**. Коли акумулятор повністю заряджений, індикатори стану акумулятора перестануть блимати. Молоковідсмоктувач можна заряджати в будь-який час, не чекаючи повної розрядки акумулятора. Після повної зарядки пристрій працюватиме приблизно **180 хвилин**. Молоковідсмоктувач має вбудований таймер, він автоматично вимикається через 30 хвилин безперервної роботи. Якщо ви хочете вивести пристрій з режиму сну, натисніть кнопку ввімк./вимк.

### ІНСТРУКЦІЯ ВИКОРИСТАННЯ

Перед кожним використанням:

- Перед використанням молоковідсмоктувача помийте добре руки.
- Переконайтеся, що молоковідсмоктувач був помитий та висушений, якщо ні, то слідуйте згідно інструкції з розділу «Інструкція миття та дезінфекції».
- Переконайтеся, щоб в силіконовій трубці не було бруду, рідини чи слідів вологи. Ніколи не вмийте прилад, якщо ви помітили, що в трубці є вода.

**Увага!** Не дмухайте в трубку, щоб усунути воду. Залиште висихати. Прикладіть молоковідсмоктувач до грудей так, щоб сосок знаходився глибоко в лійці (точно посередині). **УВАГА!** Важливим є, щоб силіконова вкладка щільно прилягала до грудей, в іншому випадку сила ссання може бути слабшою.

- Сядьте зручно.
- Переконайтеся, що акумулятор молоковідсмоктувача заряджений.
- Натисніть кнопку ON/OFF, щоб розпочати відсмокткування. Молоковідсмоктувач увімкнеться на 1 рівні всмоктування в режимі стимуляції. Потім, після роботи протягом 2 хвилин, він автоматично перейде в режим здіджування (перший рівень). Молоковідсмоктувач оснащений таймером для відстеження тривалості здіджування. Пристрій автоматично вимикається через 30 хвилин використання.
- Після використання розберіть молоковідсмоктувач. Очистіть деталі відповідно до розділу «Очищення та стерилізація».

**УВАГА!** Насос з панеллю управління молоковідсмоктувача, силіконові трубки зі з'єднувачами, адаптер живлення та USB-кабель не можна мити чи дезінфікувати у воді. Для очищення протріть ганчіркою.

**УВАГА!** Відкладаючи молоковідсмоктувач від грудей, переконайтеся, що прилад вимкнений. Якщо необхідно, ви можете відкрити молоковідсмоктувач під час здіджування, помістивши палець між лійкою і грудьми (так само, як дитину відлучають від грудей).

### ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЯ

Розмонтуйте елементи молоковідсмоктувача. Перед першим та після кожного наступного використання усі елементи, які мають контакт з молоком такі, як насадка мембрани (мал.1д), мембрана (мал.1с), корпус молоковідсмоктувача з лійкою (1b), силіконова масажна вкладка (мал.1а), кришка лійки (мал.1g), силіконовий клапан (мал.1е), адаптер для пляшечок (мал.1о) та пляшечка (мал.1f), необхідно мити в теплій воді з дитячим милом або засобами для миття дитячої посуду та помістити усі елементи в киплячу воду на 5 хвилин. Це необхідно для забезпечення гігієни. Перед використанням ретельно висушіть усі елементи.

**УВАГА!** Не залишайте компоненти на дні кастрюлі. Перемішуйте воду під час стерилізації, щоб запобігти пошкодженню елементів. Силіконові елементи, які контактують з молоком такі, як мембрана (мал.1с), силіконова масажна вкладка (мал.1а), силіконовий клапан (мал.1е) можна стерилізувати в електричному стерилізаторі.

Як дезінфікувати соску до пляшечки? Перед першим та кожним використанням необхідно ретельно мити та продезінфікувати пляшечку та усі її елементи. Необхідно помістити усі елементи в киплячу воду на 5 хвилин. Це необхідно для забезпечення гігієни. Необхідно мити перед кожним використанням. Кипляча або тверда вода можуть спричинити появу осад. Ретельно вимийте усі деталі в теплій воді з дитячим милом або засобами для миття дитячого посуду, включаючи місця, які можуть бути невидимими, але там, де був контакт з їжею, щоб видалити її залишки.

Ретельно вимийте усі деталі в теплій воді з дитячим милом або засобами для миття дитячого посуду, включаючи місця, які можуть бути невидимими, але там, де був контакт з їжею, щоб видалити її залишки. Пляшечку не можна мити в посудомийній машині (макс. температура 60 °С). Не рекомендується мити соску в посудомийній машині, так як миючі засоби можуть призвести до пошкодження виробу. Не використовуйте для чищення антибактеріальні засоби. Перед кожним використанням уважно оглядайте виріб та розтягуйте соску в усіх напрямках, особливо, коли дитина має зуби. При перших ознаках пошкодження – викиньте. Не докручуйте закрутку з соскою дуже сильно, тому що соска може неправильно пропускати повітря. Переверітьте щоб їжа не протікала з-під закрутки. Ніколи не збільшуйте отворів в сосці, бо може це призвести до її пошкодження. Будьте особливо обережні при розгріві в мікрохвильовій печі.

Завжди перемішуйте підігріту їжу, щоб рівномірна була температура, перед годуванням перевірте температуру. Якщо підігріваєте їжу в мікрохвильовій печі, пам'ятайте, що пляшечка має бути відкритою. Виріб не можна класти в розгріту духовку або нагрівати на газовій або електричній плиті. Не залишайте соску на прямому сонячному промінні, поряд з джерелом тепла, або в дезінфікуючих розмірах («стерилізація») на довгий час від рекомендованого, оскільки це може її пошкодити. З огляду на безпеку та гігієну, а також збільшення потреби в їжі стабільно підрасточного немовля, необхідно замінювати соску на нову кожних 2 місяці. Зберігайте інструкцію, оскільки вона містить важливу інформацію. Виріб виготовлена з поліпропілену. Дата виготовлення/номер партії (CODE xxx-рік xx-місяць xx-день) вказана на упаковці.

### Для безпеки та здоров'я Вашої дитини.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Часте та довготривале ссання рідини може призвести до карієсу.

Завжди перевіряйте температуру їжі перед годуванням.

Викинути при перших ознаках пошкодження.

Частини, які не використовуються тримайте в місцях недоступних для дітей.

Ніколи не прикріплюйте до шурків, стрічок, мережива або вільних частин одягу. Дитина може задихнутися.

Ніколи не використовуйте соску, як пустаху.

Завжди використовуйте виріб під безпосереднім наглядом дорослої особи.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

• Не використовуйте цей виріб для інших цілей, ніж зазначено в інструкції, що додається.

• Не розміщуйте виріб поблизу джерел вогню.

• Перед використанням молоко відсмоктувача переконайтеся, що всі елементи були правильно змонтовані.

• Негайно припиніть використання молоковідсмоктувача, якщо ви відчуваєте дискомфорт у грудях або сосках.

• Необхідно помити руки перед тим, як розпочати використовувати виріб.

• Зберігайте виріб в місцях недоступних для немовлят та дітей.

• Не кидайте і не ударяйте виріб, щоб уникнути пошкодження.

• Не торкайтеся виробу великими руками відразу після стерилізації в киплячій воді, щоб уникнути опіків.

Не перепродавайте вживаний пристрій.

### ЗБЕРЕГАННЯ ЗЦІДЖЕНОГО МОЛОКА

- Через активні біохімічні та мікробіологічні процеси в молоці дуже важливо підтримувати постійну температуру його зберігання.
- Зціджене молоко можна зберігати в пляшечці або в спеціальних стерильних торбинках або контейнерах з кришечкою для зберігання молока (які необхідно продезінфікувати перед використанням).
- Необхідно зазначити дату на кожній ємності зі зцідjenим молоком.
- Заморожувати необхідно лише свіже молоко в пляшечці, яка не повністю заповнена, щоб залишити місце для збільшення об'єму під час заморожування.
- Збережене молоко можна розморозувати так само, як і інші продукти (але ніколи в мікрохвильовій печі, що може позбавити його цінних властивостей і антигін).
- Заморожене молоко можна розморозити протягом цілої ночі в холодильнику, потім поступово нагріваючи в підігрівачу або гарячій воді.
- Струстіть ємність, щоб відокремити частинки жиру з'єдналися з рештою молока.
- НЕ МОЖНА зберігати молоко на полицях, розміщених на дверцятах холодильника.
- НІКОЛИ не заморожуйте повторно молоко, яке було раніше розморожене.
- НЕ ПОЄДНУЙТЕ свіже зціджене молоко з розмороженим.
- НЕ ПОЄДНУЙТЕ свіже зціджене молоко з раніше замороженим молоком.
- НІКОЛИ не можна підігрівати молоко кип'ятінням або за допомогою мікрохвильової печі.
- ЗАВЖДИ перевіряйте температуру молока перед годуванням дитини.
- Молоко, яке не було використане, необхідно викинути.

Стан молока	Температура (°C)	Рекомендований час зберігання
Свіже молоко	+4 °C	до 96 год.
	від +4 °C до +15 °C	максимально до 24 год.
Заморожене молоко	+19 °C до +25 °C (температура приміщення)	оптимально до 4 год.
	від +25 °C до +37 °C	максимально до 4 год.
Розморожене молоко	-20 °C	оптимально 3-6 місяців
Розморожене молоко	+4 °C	до 24 год. (від повного розмороження)
	від +25 °C до +37 °C	максимально до 4 год.



الرسومات الموجودة هي للتوضيح فقط ويجب الاستدلال بها على المنتج الحقيقي  
صمام عدم الرجوع والوسادة السيليكون والخرطوم يمكن أن تلتفت و في حالة حدوث ذلك يجب شراء قطع غيار من الموزع المعتمد  
يجب غسيل صمام عدم الرجوع وعدم السماح للبلع بالرجوع بدماعه

يجب إزالة صمام عدم الرجوع بالأسلاك به من قاعدة باصعين. ولا يتم المساك به من طرفه لأن ذلك قد يضر به و يضعف الشفط. يتم غسيل الصمام برفق و لا يسمح للبلع بالرجوع به

## وحدة التحكم شكل ٢

١ نظام تصحيح الحلمة/ شفط الانف	٧ زر الشفط الفردي او لمزوج	١٣ مؤشر البطارية
٢ زيادة مستوى الشفط	٨ زر القفل و التشغيل	١٤ مؤشر قوة الشفط
٣ مؤشر مستوى الشفط	٩ نظام النظام (تحفيز ، ضبط ، آي)	١٥ نظام شفط المدى/ شفط الانف
٤ تقليل مستوى الشفط	١٠ زيادة مستوى الشفط	١٦ زر التردد
٥ مؤشر التردد الشفط (عال ، متوسط ، ضيف)	١١ مؤشر مستوى الشفط	١٧ إيقاف التشغيل
٦ زر تغير النظام (تحفيز ، ضبط ، آي)	١٢ تقليل مستوى الشفط	

١ زر الإيقاف و التشغيل (⏏): يتم الضغط على زر الإيقاف و التشغيل لحوالي ثابنتين لتفعيل او إيقاف الجهاز.

٢ زر تغير النظام (⚙): يتم الضغط على الزر مره واحده لتغير النظام. و يمكن الاختيار بين الأنظمة التالية:

- نظام التحفيز يحفز انتاج اللبن و نزوله و به ٩ مستويات للشفط. بعد التشغيل لمدة دقيقتين في نظام التحفيز سوف يتغير النظام تلقائيا الى نظام الشفط على المستوى الاول للشفط. يمكن التغير بين نظام الشفط و التحفيز في اي وقت بالضغط على زر
- نظام الشفط مصمم خصيصا للشفط اللبن. يمكن ايضا في نظام الشفط الاختيار بين ٩ مستويات للشفط
- النظام الآلي يحاكي حركة شفط الطفل. و هي مزيج بين نظام التحفيز و الشفط و الذي يعمل بالتناوب و لديه ٩ مستويات للشفط
- ٣ زر الإيقاف (⏏): يتم الضغط على الزر لإيقاف الجهاز و الضغط مره اخرى لإعادة التشغيل. الجهاز يعلق تلقائيا بعد ٣ دقائق من الضغط على زر الإيقاف
- ٤ قوة الشفط: يمكن الضغط على الزيادة الشفط و تقليل الشفط و يمكن ضبط قوة الشفط لكل لدى منفردا
- ٥ زر التردد (⏏): هناك ثلاث مستويات لتردد الشفط (ضعيف و متوسط و قوى) المستوى القياسي هو المتوسط
- ٦ النظام الفردي او الزوجي (⏏): يتم الضغط على التحول بين نظامين الشفط، الفردي و الزوجي. في حالة الرغبة في الشفط من الثديين يتم تركيب الأنبوب و الأكسسوارات في المكان المخصص بالعلمة (⏏) في جسم الشفط.
- ٧ نظام تصحيح الحلمة المسطحة: يؤثر بفاعلية على تحفيز الحلمة المقعرة او المقوية. لتفعيل نظام تصحيح الحلمة المسطحة يتم الضغط على الزر (⏏) ، في هذا النظام يتم الضبط بين ٣ مستويات لقوة الشفط

## التركيب

- يجب الانتباه عند الفك و التركيب حتى لا تتسبب في تلف المنتج
١. ضعي الوسادة السيليكون (شكل A.١) على القمع و ثبتي اطراف الوسادة على اطراف القمع (شكل B.١) بحيث يلمسوا باحكام
  ٢. ضعي الغشاء (شكل C.١) في الكأس اعلى الجسم (شكل B.١) بحيث تكون محكمة و اضغطي على اطراف لم ضعي غطاء الغشاء (D.١).
  ٣. ركبى الصمام (شكل E.١) في الفتحة اسفل جسم الشفط (شكل B.١) و اضغظيه باحكام لافر الفتحة. تركيب المحول على البرونة (شكل ١٤). لف المجموعة بالكامل على الجسم حتى يكونوا وحدة واحدة
  ٤. اوصلي احدى طرفي الأنبوب (شكل I.١) في الغطاء العلوي (شكل D.١) و الطرف الاخر (شكل I.١) في وحدة الشفط (شكل J.١) تاكدى ان الأنبوب غير متشابك
  ٥. ضعي غطاء القمع (شكل G.١)

ملحوظة! قبل الولوج استعمال بي شحن البطارية بالكامل. الشفط به بطارية ليثيوم داخلية قابلة للشحن ولا يحتاج الى بطاريات AA او التوصيل الدائم للكهرباء. بمجرد الشحن الكامل يتم إيقاف الشحن لتفادي تلف البطارية. لطالما عمر البطارية لا يتم استهلاكها بالكامل.

البطارية يتم شحنها بالادaptor المرفق. لشحن البطارية يتم توصيل طرف من الكابل بالشفط و الطرف الاخر بالادaptor. ثم توصيل الادaptor بالكهرباء . يحتاج الشفط الى ١٨٠ دقيقة لشحن البطارية بالكامل و بيان البطارية المضمن شوف بتوقف. الشفط يمكن ان يتم شحنه في اي وقت. لا يجب الانتظار حتى تفرغ البطارية تماما. على الشحن الكامل يمكن للشفط العمل الفرة ١٨٠ دقيقة.

الشفط مزود بتايمر داخلي و يعلق تلقائيا بعد ٣٠ دقيقة من التشغيل المستمر. في حالة الرغبة في اعادة تشغيل الجهاز يتم الضغط على زر ON/OFF

## تعليمات الاستخدام

قبل كل استعمال  
اغسلي يدك جيدا قبل عملية الشفط  
• التاكد ان الشفط نظيف و جاف تماما. اذا لم يكن، اتبعي إرشادات التنظيف و التعقيم الموجودة اعلى  
• التاكد من عدم وجود سائل أو رطوبة أو اتربة في انبوب الشفط. لا تشغلي الشفط أبداً لأخطى وجود اى ماء في انبوب الشفط  
• ملحوظة! لا يتم التفتح في الأنبوب لازالة الماء  
• وضع الشفط على الثدي بحيث تكون الحلمة بداخل القمع ( في المنتصف بالضبط)  
• ملحوظة! الوسادة السيليكون يجب ان تكون موضوعة باحكام على الثدي. و الا للشفط سوف يكون ضعيف.

الجلوس في وضع مريح  
التاكد من ان البطارية مشحونة  
يتم الضغط على زر الانقاف و التشغيل لبدي الشفط. سوف يبدأ الشفط في العمل على نظام التحفيز على المستوى الاول و بعد العمل لمدة دقيقتين من العمل سوف يتحول تلقائيا لنظام الشفط (المستوى الاول). الشفط مجهز بتايمر لمتابعة طول فترة الشفط ، الجهاز يتوقف تلقائيا بعد ٣٠ دقيقة  
يمكن الاختيار بين الأنظمة المتاحه. بعد التشغيل لمدة دقيقتين على نظام التحفيز، سوف يتحول الشفط تلقائيا لنظام الشفط على المستوى الاول للشفط  
بعد الاستعمال يتم فك الشفط و تنظيف الأجزاء وفقا لتعليمات التنظيف و التعقيم  
ملحوظة! الشفط و الأنبوب السيليكون و الوصلات و الادaptor و كابل آل tube لا يتم غسلهم او تعقيمهم في الماء. و للتنظيف يتم مسحهم بقطعة قماش. و ملحوظة! قبل وضع إزالة الشفط من على الثدي يجب التاكد من انه مغلق. في حالة الضرورة يمكن أزالته عن طريق وضع اصبعك بين الثدي و الوسادة (يتم عمل ذلك و الطفل بعيد عنك)

قبل الاستعمال يجب فك أجزاء الشفط و غسلها جيدا و تعقيمها.  
يجب فك الأجزاء التي تتلامس مع لبن الأم و غسلها و تعقيمها، و ذلك قبل اول و كل استعمال  
• لا يتم استعمال الجهاز اثناء النوم أو في حالات الأعياء الشديد  
• لا يتم غمر وحدة التحكم و الادaptor في الماء. ولا يتم غسلهم بالقماش او السفننج المبلل  
• الاستعمال الخاطئ قد يتلف المنتج  
• يستعمل في الأماكن المغلقة فقط و ليس الأماكن المفتوحة  
• الجهاز للاستعمال المنزلي فقط  
• في حالة نقل الجهاز لمكان منخفض درجة الحرارة يجب ان يترك قليلا ليتعادل مع حرارة الجو المحيط حتى يعمل على حرارة الغرفة  
• قبل تشغيل الجهاز يجب التاكد من تركيبه جيدا  
• لايزانف الشفط اثناء دورة تشغيل الجهاز يتم الضغط على زر ON/OFF مره اخرى و فصل الشفط من المصدر  
• لا يتم استعمال اى كيموايات أو مذيبيات في تنظيف المنتج  
• المنتج ليس لعبة. يحفظ الشفط و جميع اجزائه بعيدا عن متناول الاطفال  
• لا يتم فك المنتج.  
• لا يتم استعمال مصدر كهرباء او بطارية غير ملحقة بالجهاز  
• لا يتم عمل تعديلات على المنتج. اى فعل يخالف التعليمات قد يضر بالمنتج  
• في حالة الشك في التشغيل الامن للمنتج برجاء الاتصال بالمصنع أو الموزع  
• المعلومات الموجودة في الدليل يمكن ان يتم التعديل عليها فنيا

التخلص الصحيح من هذا المنتج (المخلفات الكهربائية و الاجهزة الكهربائية ) طبقا للاتحاد الاوربي و باقي الدول الاوروبية  
لا يجب التخلص منه مع باقي مخلفات المنزل. و ذلك لعدم الأضرار بالبيئة أو الصحة العامة، برجاء التخلص منه منفردا  
و في الأماكن الصحيح عادة التخلص حتى يمكن الاستفادة منه. يمكن الاستفسار من المورد أو المحافظة عن كيفية التخلص من الأدوات الكهربائية



المصنع يقر ان هذا المنتج مطابق مع تعليمات و توجيهات الاتحاد الاوربي. هذا المنتج مسجل و مطابق للمواصفات

لمنتج يتميز باحتواءه على الدرجة الثالثة من درجات الحماية

المنتج ليس لعبة. تحفظ جميع الاجزاء بعيدا عن متناول الاطفال. احتفظ بالتعليمات للاستعمال التالي.

## معلومات عن المنتج

الطاقة القصوى W 10      الكهرياء V / 50/60 Hz 100-240      البطارية Li-ion battery 3.7 V, 2500mAh

لا يتم غسل او تعقيم وحدة التحكم او الادaptor  
• يجب الحفاظ على المنتج نظيف. يجب تجنب تعريض الجهاز للترتبه او اى ملوثات اخرى قد تؤثر على اداء المنتج  
• الامتناع بالنظافة من الأشياء الاساسية لسلامة الام و الطفل  
• الاجزاء الغير قابلة للغسيل يجب ان يتم حمايتها من الماء و الرطوبة  
• ملحوظة! الشفط غير الكافي قد ينتج كميات لب قليلة و لكن الشفط القوي قد يسبب آلم و يضعف انتاج اللبن. في حالة ملاحظة هذه المشاكل برجاء ضبط قوة الشفط (انظر مستويات الشفط)  
متي يتم استعمال شفط الثدي؟  
يفضل الانتظار حتى استقرار عملية افراز اللبن و انتظامها و هذا يحدث عادة بعد اسبوعين حتى ٤ اسابيع  
الاستثناء عن هذه الحالة:  
• في حالة افراز الكثير من اللبن فيصبح الثدي ممتلئ و محققن. بشفط القليل من اللبن قبل الرضاعة أو اثنائها يعطى شعور الراحة و يساعد الطفل على القبض على الحلمة  
• في حالات الحلمة المقوية (و التي تحدث نتيجة الفترات الطويلة بين الرضعات)  
• في حالات الحلمة المقعرة او المسطحة او المشددة (استعمال الشفط يساعد على تحسن شكل الحلمة)  
• في حالة الشعور بامتلاء الثدي باللبن بين الرضعات  
• في حالة مرض الطفل و لا يبريد الرضاعة من الثدي  
• في حالة ضعف افراز اللبن، استعمال الشفط بين الرضعات يساعد على زياده افراز اللبن  
• في حالة عمل الام و وجودها بعيدا عن الطفل و رغبتها في ارضاع الطفل لب طبيعي، يجب شفط اللبن بانتظام باستخدام الشفط للحفاظ على مخزون اللبن و استمرار الرضاعة كم مره يجب شفط اللبن؟  
في حالة عدم مقدرة الام على الرضاعة الطبيعية ينصح بشفط اللبن بالشفط على الاقل ٨ مرات كل ٢٤ ساعة. هذا سوف يحافظ على افراز اللبن في مستوى جيد. في البداية يمكن ان تواجه صعوبات في شفط كميات كبره من اللبن لكن مع مرور الوقت سوف تزيد الكمية  
ايضا اثناء ثبات افراز اللبن كمية اللبن المحتمل الحصول عليها من مره واحده تكون قليلة ( ٦٠-٣٠ مللي) لهذا يكون الحصول على جرعة واحده للرضاعة تتطلب اكثر من مره شفط.

## الاجزاء شكل ١

a وسادة الثدي السيليكون ٢x	g غطاء القمع ٢x	m الحلمة ٢x
b جسم الشفط ٢x	h خرطوم سيليكون ٢x	n وسادة عدم التكاثر ٢x
c الغشاء السيليكون ٢x	i وصلة خرطوم ٢ قطعة ٢x	o محول البرونة ٢x
d الغطاء ٢x	j وحدة الشفط بوحدة التحكم ٢x	p ادaptor الكهرياء ٢x
e صمام عدم رجوع سيليكون ٢x	k غطاء البرونة ٢x	q كابل الشحن ٢x
f البرونة ٢x	l غطاء الربط ٢x	

## طرق حل المشكل

عند استخدام الشفاط قد يظهر بعض المشاكل البسيطة. قبل تقديم الشكوى، يمكن تجربة معالجة هذه المشاكل بنفسك. هذه بعض الارشادات يمكن اتباعها عند مواجهة مشاكل:

الاحساس بالام عند استخدام الشفاط  
 •ضعي كمادات دافئة على الثدي و انتظري ٥ دقائق ثم ابدي الشفط مرة اخرى  
 •زيادة مستوى الشفط بالتدريج كل مرة درجة واحدة فقط  
 •إذا قمتي بالشفط السابقة واستمر الألم، يجب التوقف عن استخدام الشفاط واستشارة طبيب الشفاط لا يعمل

التأكد من أن البطارية مشحونة  
 •إذا استمر الشفاط لا يعمل، برجاء الاتصال بالوكيل لصلاح العطل  
 مستوى الشفط قليل او منعدم  
 إذا لاحظت ضعف في مستوى الشفاط، اتبعي الآتي:  
 •يجب التأكد أن الشفاط تم تركيبه بطريقة صحيحة و كل الوصلات تم وضعها في اماكنها السليمة  
 •التأكد أن الصمام موجود في مكانه الصحيح و بأحكام و أنه سليم. هذا الجزء مهم جدا لتحقيق مستوى الشفط المضبوط. إذا تلف الصمام يجب تغييره باخر جديد. يوجد قطع غيار للصمام مع الجهاز  
 •التأكد من ان الثدي ملتصق بأحكام مع القمع.  
 اللبن المتجمد في الواسدة السليكون  
 •يجب التأكد من حمل الشفاط بطريقة سليمة. و البرونة يجب ان تكون في اتجاه افقي  
 •إذا وجد لبن او ماء في الغشاء السليكون أو اللبنيوب، يجب تنظيفه وفقاً للإرشادات. و تذكر تجفيف جميع الاجزاء و التأكد من ان الصمام غير تالف  
 الشفاط مخصص للاستعمال الشخصي فقط ولا يسمح باستبداله أو الاسترداد. وهو تحت ضمان المصنع و تذكر أن فاتورة الشراء هي اساس الشكوى تذكر ان في حالة وجود مشاكل في افرار اللبن و نتيجة عدم قدرة الطفل على افرار الثدي من اللبن يمكن أن يكون شفاط الثدي فعال في تلك الحالات

## شفاط الانف

الاستعمال: يستعمل الجهاز لازالة افرازات الانف، لا يستعمل في اي استعمالات اخرى و ينصح به للأطفال اقل من ٦ اشهر  
 لاستعمال نظام شفاط الانف يتم تركيب الاكسسوارات الخاصة بذلك  
 تحذير! لتفادي تلف الشفاط يجب التأكد من جفاف الاكسسوارات. عند ازالة الافرازات يجب التأكد من ان كمية الافرازات لا تزيد عن سعة الوعاء المخصص للافرازات  
 اجزاء شفاط الانف  
 الطء

طرف الشفط قطعتين  
 ينصح باستخدام الطرف الضيق عندما يكون المخاط سائل  
 ينصح باستخدام الطرف الواسع عندما يكون المخاط صلب  
 هيكل شفاط الانف  
 وعاء الافرازات  
 قاعدة شفاط الانف  
 اللبنيوب السليكون بالوصلات

- كيفية الاستعمال
1. يوضع هيكل شفاط الانف (شكل ٢,٣) على وعاء المخاط (شكل ٣,٤)
  2. يتم تركيب الاجزاء المركبة في قاعدة الشفاط (شكل ٢,٥) و تركيبهم جيدا
  3. يتم ادخال طرف الشفاط المراد استعماله (عريض او ضيق) (شكل ٢,٢) على الشفاط الذي تم تركيبه على الهيكل
  4. يتم تركيب شفاط الانف على اللبنيوب السليكون (شكل ٢,٦) على شفاط الثدي
  5. يتم تشغيل الجهاز بالضغط على زر الايقاف و التشغيل ثم الضغط على اختيار نظام شفاط الانف، يمكن الاختيار بين ٩ مستويات للشفط. يمكن شفط الافرازات من فتحة الانف لحوالي ٥ ثواني.
- ملحوظة! توجد فتحة في هيكل الشفاط - فتحة تهوية (شكل ٤) يتم تنظيفها بالاصبع اثناء الاستعمال لضمان قوة شفط مناسبة بعد الاستعمال
1. يتم فصل شفاط الانف من الشفاط ثم فكه
  2. ازالة المخاط المجمع في وعاء المخاط
  3. تنظيف اجزاء شفاط الانف جيدا تحت الماء الجاري و منظف متوسط القوة
  4. يتم تجفيف جميع الاجزاء جيدا بعد الغسيل
  5. يتم وضع غطاء الحماية (شكل ٢,١)
- ملحوظة
1. شفاط الانف ليس لعبة يتم استعماله من جانب البالغين فقط
  2. يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال يمكن ان يؤدي لخطر الاختناق
  3. لا يتم ادخاله في فتحة الانف بعمق لا يتم الضغط بالشفاط على جوانب فتحة الانف
  4. يتم التأكد من حالة الجهاز و مكوناته دوريا
  5. يتم استعمال الجهاز كما هو مخصص لاستعماله فقط ولا يستعمل على الاذن او الفم او العينين
  6. يجب الاحتفاظ بالجهاز نظيف و جاهز للاستعمال التالي

## التنظيف و التعقيم

فك الشفاط قبل اول و كل استعمال و غسيل جميع الاجزاء التي تتصل اتصال مباشر باللبن غطاء الغشاء السليكون (d.١ fig) و الغشاء السليكون (c.١, fig) و جسم الشفاط بالقمع (b.١ fig) و الواسدة السليكون (a.١ fig) و غطاء القمع (g.١ fig) و صمام عدم الرجوع (e.١ fig) و محول البرونة (o.١ fig) و البرونة (f.١ fig) في الماء المغلي و منظف متوسط القوة و وضعهم في الماء المغلي لمدة ٥ دقائق لضمان نظافتها. تجفيف جميع الاجزاء جيدا قبل الاستعمال.  
 ملحوظة! يجب قلب المحتويات في الوعاء حتى لا تستقر المحتويات في قاع الوعاء و ذلك لتلافى تلف المحتويات  
 المكونات السليكون التي تكون متصلة مباشرة باللبن الغشاء السليكون (c.١ fig) و الواسدة السليكون (a.١ fig) و صمام عدم الرجوع (e.١ fig) يمكن تعقيمها في المعقم الكهربائي.

تحذير! قبل كل استخدام، يجب فحص جميع الاجزاء من وجود اي كسر، قطع، تغيير لون او تلف لان ذلك يؤثر على فاعلية الجهاز قبل اول و كل استخدام يجب غسل الحلمة و وضعها في الماء المغلي لمدة ٥ دقائق للتأكد من التعقيم. يجب تنظيفها قبل كل استخدام. الغلي و الماء عالي الاملاح قد يترك اثر. يجب غسيل جميع الاجزاء جيدا بالماء النظيف والاضافة الى الاماكن الخفية التي قد يكون قد مر عليها الطعام لازالة اي بقايا للطعام. بعد الاستعمال يتم ازالة اي بقايا للطعام من البرونة و الحلمة و الشفط جيدا و الغسيل و التعقيم في الماء المغلي. يمكن وضع البرونة في غسالة الاطباق (اقصى درجة حرارة ٦٥ درجة مئوية) لا يتم وضع الحلمة في غسالة الاطباق لان المنظفات تلتف الحلمة. لا يتم استعمال اي مطهرات. يجب التأكد من الحلمة قبل الاستعمال، يتم جديها في جميع الاتجاهات خاصة اذا كان للطفل اسنان. التخلص منها في حالة ظهور اي اعراض للتلف او الضعف. لا يتم غلي البرونة بأحكام لان ذلك قد يعيق نظام دخول الهواء. يجب فحص وجود اي تسريب. لا يتم توسعة فتحة الحلمة باى طريقة لان ذلك يتلفها. يجب الانتباه عند التسخين في الميكروويف. يجب قلب الطعام لضمناً توزيع متجانس للحرارة و التأكد من حرارة الطعام قبل تقديمه. يجب ترك البرونة مفتوحة. لا توضع في الفرن الساخنه او توضع على الموقد الغازي او الكهربائي. لا تترك الحلمة في اشعة الشمس المباشرة، او بجوار اي مصدر للحرارة او في المطهرات (محلول التعقيم) اكثر من المدة المحددة لان ذلك يضعفها. من الأفضل تغيير الحلمة بعد شهرين من الاستخدام على الأكثر لضمان الصحة و النظافة. البرونة مصنعة من البولي بروبيلين

من اجل صحة و سلامة طفلك تحذير! لا تستخدم الحلمة كسكاته، التغذية و الحس المستمر للسوائل ممكن ان يحدث تسوس للاسنان. يجب فحص درجة حرارة الطعام قبل التقديم. التنظيف منها في حالة ظهور اي اعراض للتلف او الضعف. تحفظ المكونات بعيدا عن متناول الاطفال في حالة عدم استعمالها. لا يتم تركيب خيط او شريط او تثبيتها في اجزاء غير ثابتة من الملابس. لا تستعمل الحلمة كسكاته. يجب استخدام المنتج تحت اشراف البالغين.  
 عدم استخدام هذا الجهاز لاي غرض غير المذكور في الارشادات المرفقة

- عدم وضع الجهاز بالقرب من مصدر نار
- قبل استخدام الشفاط، يجب التأكد من ان جميع الاجزاء تم تجميعها بشكل صحيح
- يجب التوقف عن استخدام الشفاط اذا شعرت بألم في الثدي او الحلمة
- يجب غسل اليدين قبل استخدام الشفاط
- وضع الجهاز بعيدا عن متناول الاطفال
- عدم ايقاع الجهاز لتفادي اي عطل
- لتجنب الصرق لا يتم لمس اجزاء الشفاط باليدين بعد التعقيم في الماء المغلي مباشرة
- لا يتم إعادة بيع الجهاز

## حفظ اللبن

1. نظرا للتفاعلات الكيميائية و الميكروبيولوجية النشطة التي تحدث في اللبن، هام جدا الحفاظ على درجة حرارة ثابتة اثناء التخزين
2. لن الام يجب ان يخزن في برودة، اكراس حفظ اللبن او اوعية محكمة الغلق (و يجب تعقيمها جيدا قبل الاستخدام)
3. يجب كتابة التاريخ على الوعية
4. يجب تجميد اللبن المشفط الطازج فقط. لا يتم ملئ الوعاء بالكامل لان اللبن عند تجميد اللبن يزداد حجمه
5. يمكن تدفئة اللبن المشفط مثل اى رضعة اخرى (لكن لا يوضع في الميكروويف لانه يفقد كثير من قيمته الغذائية و الاجسام المضادة)
6. يمكن اذابة اللبن المجمد اثناء الليل في التلاجة ثم يتم تدفئته تدريجيا في سخان البرونات او عن طريق حمام ماء ساخن
7. بعد اذابة اللبن المجمد يتم رج الوعاء جيدا لخلط جزيئات الدهون المنفصلة مع باقى اللبن
8. لا يخزن اللبن في الازرف الموجودة في باب التلاجة
9. لا يتم إعادة تجميد اللبن المذاب
10. لا يتم اضافة لبن طازج على لبن تم اذابته
11. لا يتم اضافة لبن طازج على لبن مجمد
12. لا يتم غلي اللبن المشفط او وضعه في الميكروويف
13. يجب اختيار درجة حرارة اللبن قبل تقديمه للطفل
14. يتم التخلص من اللبن المتبقى بعد الاطعام

حالة اللبن	الوقت المقترح للتخزين	درجة الحرارة
اللبن المشفط الطازج	حتى ٩٦ ساعة	+ ٤ °
	بعد اقصى ٢٤ ساعة	+ ٤ الى + ١٥ °
	صالح لمدة ٤ ساعات	من + ١٩ الى + ٢٥ ° (درجة حرارة الغرفة)
	بعد اقصى ٤ ساعات	من + ٢٥ الى + ٣٧ °
لبن مجمد	صالح حتى ٦-٣ اشهر	- ٢٠ °
لبن مذاب	حتى ٢٤ ساعة (من اكتمال الذوبان)	+ ٤ °
	بعد اقصى ٤ ساعات	+ ٢٥ الى + ٣٧ °





## DECLARATION OF CONFORMITY EU No. 4/2022

In scope of directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU

Manufacturer: Canpol Sp. z o.o.  
Puławska Street 430  
02-884 Warsaw  
Poland

We hereby declare under our responsibility that **double electric breast pump ExpressCare with power supply** cat. no. (model) 12/212  
brand **Canpol babies**

is in accordance with the following directives:

- Directive relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits 2014/35/EU
- Directive relating to electromagnetic compatibility 2014/30/EU
- Energy related Products Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU and 2015/863/EU

and is in accordance with the following harmonized standards:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 62233:2008  
EN IEC 63000:2018

as well as other technician specifications:

The Commission Regulation (EU) No. 2019/1782

The last two digits of the year in which the **CE** marking was affixed: 22

Warsaw, 11.10.2022

CANPOL Sp. z o.o.  
02-884 Warszawa, ul. Puławska 430  
Biuro i Magazyny:  
Ślubica B, ul. Graniczna 4  
96-321 Żabia Wola  
NIP: 118-00-28-608

KIEROWNIK ZAPEWNIENIA JAKOŚCI

Stanisława Piąteczkowska  
Quality Assurance Manager

(name, surname and signature of authorized person,  
position)

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE Nr 4/2022

w zakresie dyrektyw: 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/WE i 2011/65/UE

Producent: Canpol Sp. z o.o.  
ul. Puławska 430, 02-884 Warszawa, Polska.

oświadcza na własną odpowiedzialność, że **podwójny laktator elektryczny ExpressCare z zasilaczem** nr kat. (model) 12/212  
marki **Canpol babies**

do którego odnosi się niniejsza deklaracja jest zgodny z postanowieniami następujących dyrektyw:

- dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE
- dyrektywa ErP 2009/125/WE
- dyrektywa RoHS 2011/65/UE i 2015/863/UE

i jest zgodny z normami zharmonizowanymi:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 62233:2008  
EN IEC 63000:2018

oraz innych specyfikacji technicznych:

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2019/1782

Ostatnie dwie cyfry roku w którym naniesiono oznaczenie **CE** : 22

Warszawa, 11.10.2022

CANPOL Sp. z o.o.  
02-884 Warszawa, ul. Puławska 430  
Biuro i Magazyny:  
Ślubica B, ul. Graniczna 4  
96-321 Żabia Wola  
NIP: 118-00-28-608

(miejsce i data wystawienia)

KIEROWNIK ZAPEWNIENIA JAKOŚCI

Stanisława Piąteczkowska  
Quality Assurance Manager

(imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej, funkcja)

**DEKLARACJA PRODUCENTA**

Producent deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że wyrób spełnia wymagania zasadnicze dyrektyw nowego podejścia, prowadzącego do oznakowania CE. Potwierdzeniem jest wystawiona deklaracja zgodności.

**DANE SERWISOWE**

Infolinia serwisowa: **46-8580028**  
 W przypadku problemów z uzyskaniem połączenia, upewnij się co do aktualności danych kontaktowych na stronie internetowej **www.canpolbabies.com**

**GWARANCJA**

1. Firma Canpol sp. z o. o. udziela 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu pod warunkiem, że produkt był użytkowany zgodnie z przeznaczeniem, nie jest mechanicznie uszkodzony i plomby nie są naruszone. Reklamację prosimy składać w miejscu zakupu.
2. Zaleca się, aby kupujący dostarczył sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym, dodatkowo zabezpieczony, przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
3. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
4. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
5. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanemu punktowi serwisowemu i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
6. Gwarancją nie są objęte:
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - używania sprzętu do celów innych niż jest do tego przeznaczony;
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
  - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
  - d) materiały eksploatacyjne.
7. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętką i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
8. Powyższa gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
9. Powyższa gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

**Pamiętaj, że podstawą rozpatrzenia reklamacji jest okazanie dowodu zakupu wraz z podstemplowaną instrukcją obsługi.**

**Pieczętka punktu sprzedaży:**

**Podpis sprzedawcy:**

**PROTOKÓŁ REKLAMACYJNY**

Nazwa produktu: ..... Model / nr katalogowy: .....

Data zakupu: .....

Data stwierdzenia wady: .....

Uzasadnienie reklamacji / opis wady: .....

Dane kontaktowe Klienta:

mail: .....

telefon: .....

adres korespondencyjny: .....



## OBOWIĄZEK INFORMACYJNY

Administratorem Twoich danych osobowych jest Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, przy ul. Puławskiej 430 (dalej Canpol).

### ***W jakim celu i na jakiej podstawie przetwarzamy Twoje dane?***

Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu rozpatrzenia reklamacji, jaką skierowałaś/eś do Canpol. Podstawą prawną przetwarzania Twoich danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, gdzie prawnie uzasadniony interes polega na rozpatrzeniu Twojej reklamacji przez Canpol. Podanie danych nie jest obowiązkowe, ale niezbędne do rozpatrzenia Twojej reklamacji.

### ***Komu będziemy udostępniać Twoje dane osobowe?***

Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe odbiorcom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz Canpol, w szczególności firmom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w ramach obsługi i wsparcia IT. Ponadto, Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe innym odbiorcom, o ile taki obowiązek wynikać będzie z przepisów prawa.

Twoje dane nie będą przekazywane do państw trzecich i organizacji międzynarodowych.

### ***Jak długo będziemy przetwarzać Twoje dane?***

Twoje dane osobowe przetwarzane będą przez czas rozpatrywania Twojej reklamacji, a także dla celów archiwizacyjnych jednak nie dłużej niż przez 1 rok od czasu otrzymania twojej reklamacji.

### ***Jakie masz prawa?***

Przysługuje Ci prawo do:

- dostępu do swoich danych osobowych i otrzymania kopii danych osobowych podlegających przetwarzaniu;
- sprostowania swoich nieprawidłowych danych;
- żądania usunięcia danych (prawo do bycia zapomnianym) w przypadku wystąpienia okoliczności przewidzianych w art. 17 RODO;
- żądania ograniczenia przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 18 RODO;
- wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 21 RODO.

Jeżeli uważasz, że Twoje dane osobowe są przetwarzane niezgodnie z prawem, możesz wnieść skargę do organu nadzorczego (UODO, ul. Stawki 2, Warszawa).

### ***Kontakt***

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji związanych z ochroną danych osobowych lub chcesz skorzystać z przysługujących Ci praw, skontaktuj się z nami:

Inspektor Ochrony Danych:

E-mail: [iod@canpolbabies.com](mailto:iod@canpolbabies.com)

Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie,

Biuro i magazyn: Słubica B, ul. Graniczna 4, 96-321 Żabia Wola